



**TRIBUNAL SUPERIOR TI' JUSTICIA TI' LE PÉETLU'UMA'. - SÁALA COLEGIADÁA PENAL.** - Jo', Yucatán, tu k'iinil 22 ti' mayo tu ja'abil 2014.

**Na'ata'anil:** Tia'al u ya'ala'al ts'ookp'ist'aan tumeen Ka'amat Noj Jalacho'ob ichil u jéets't'aanilo'ob takpool nuumeróo **242/2011**, yéetel le Toocáa penal nuumeróo **1296/2013**, yéetel u ts'a'abal ojéeltbil ma' ki'imak óol tumen le wayil Agente ti' Ministerio Público, le jkúuchsi'ipil LUBSA'AN (a) LUBSA'AN yéetel u Áantajnáalo'ob ka'achi, letio'ob LUBSA'AN, tu yo'olal le Ts'ook p'ist'aan a'ala'ab tumen yáaxmat ajp'is óol tu k'iinil 14 ti' junio tu ja'abil 2013, jets'a'an tumen le x-ajpis óol Penal ti' le Óoxp'éel Departamento Judicial ti' Péetlu'umil, tu'ux a'ala'abe' le j-kúuchsi'ipilo' LUBSA'AN leti' j-beet le si'ipil **KÍNSAJ** (tu'ux ku LUBSA'AL LE AALIL KÚUCHIL jets'a'ano'ob ichil le jatsts'íibilo'ob 380 jaatsilo'ob I, II yéetel IV bey xan 382 ti' u A'almajt'aanil Bo'ol Si'ipil way Péetlu'umil, ku k'abéetkuunsa'al bejla'e'), beeta'ab u takpoolil tumen yuum LUBSA'AN (beeta'ab u k'aasil ti' máax, kuxa'ane' tu k'aaba'taj LUBSA'AN) yéetel bey u tuch'uk'ata'al xan tumen le Ministerio Público; le j-kúuchsi'ipilo' ti' síij yéetel kaja'an tu kaajil LUBSA'AN, Yucatán, albañil, ts'oka'an u beel, yéetel yaan 44 p'éelel ja'abo'ob ti', bey tu ya'alajil le ka' tu beetaj u tsolt'aan tu táan noj jalacho'ob yéetel;

#### **K-TUKULTIKE'**

**YÁAX.-** Ichil le ts'ookp'ist'aan ku xak'al ila'ala' yaan le jejeláas ba'alo'ob ts'o'ok u je'ets'el: "... YÁAX.- LUBSA'AN (A) LUBSA'AN, leti' j-beet le si'ipil ku ya'alala'al **KÍNSAJ** (tu'ux ku LUBSA'AL LE AALIL KÚUCHIL jets'a'ano'ob ichil le jatsts'íibilo'ob 380 jaatsilo'ob I, II yéetel IV bey xan 382 ti' u A'almajt'aanil Bo'ol Si'ipil way Péetlu'umil, ku k'abéetkuunsa'al bejla'e'), beeta'an u takpoolil tumen yuum LUBSA'AN (ti' máax beeta'ab u k'aasil, kuxa'ane' tu k'aaba'taj LUBSA'AN) yéetel bey u tuch'uka'ta'al xan tumen le Ministerio Público. **KA'AP'ÉEL.-** Tu yo'olal u yajil yéetel sajbe'etsilil le ba'ax tu beetaj LUBSA'AN (A) "LUBSA'AN", yéetel u kúuchilil yéetel le bix tu beetil le si'ipil ku k'aba'tik **KÍNSAJ**, ku beeta'al u bo'otik u si'ipil, ku k'a'alal tu yo'olal: 10 P'ÉELEL JA'ABO'OB, 7 P'ÉELEL WINALO'OB YÉETEL 15 P'ÉELEL K'IINO'OB, le je'ela' yaan u bo'otik tu'ux kun jets'bil tumen le x-ajp'is óol Segundo ti' Ejecución ti' Sentencias ti' materia Penal way

**TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA DEL ESTADO.- SALA COLEGIADA PENAL.-** Mérida, Yucatán, a 22 veintidós de mayo del año 2014 dos mil catorce.

**VISTOS:** Para dictar sentencia de segunda instancia de los autos de la causa penal número **242/2011** y del toca penal número **1296/2013** relativo al recurso de apelación interpuesto por el Agente del Ministerio Público de la Adscripción, el sentenciado ELIMINADO (a) ELIMINADO y por sus entonces defensores particulares, quienes eran ELIMINADO, en contra de la Sentencia Definitiva de Primera Instancia de fecha 14 catorce de junio del año 2013 dos mil trece, dictada por la Juez Penal del Tercer Departamento Judicial del Estado, en la que se declaró PENALMENTE responsable al citado sentenciado ELIMINADO, del delito de **HOMICIDIO** (al que se le SUPRIME las CALIFICATIVAS previstas en los artículos 380 fracciones I, II Y IV y 382 del Código Penal del Estado, en vigor), denunciado por el ciudadano ELIMINADO (cometido en agravio de quien en vida respondió al nombre de ELIMINADO) e imputado por la Representación Social; siendo el acusado natural y vecino de ELIMINADO, Yucatán, albañil, casado y de 44 cuarenta y cuatro años de edad, según manifestó al momento de rendir su declaración preparatoria y;

#### **RESULTANDO**

**PRIMERO.-** La sentencia sujeta a revisión contiene los siguientes puntos resolutive: "... PRIMERO.- ELIMINADO (A) ELIMINADO, es penalmente responsable del delito de HOMICIDIO (al que se le suprime las CALIFICATIVAS previstas en los artículos 380 trescientos ochenta fracciones I, primera, II segunda y IV cuarta y 382 trescientos ochenta y dos del Código Penal del Estado, en vigor), denunciado por el ciudadano ELIMINADO (cometido en agravio de quien en vida respondió al nombre de ELIMINADO) e imputado por la Representación Social.- **SEGUNDO.-** Por el grado de culpabilidad de ELIMINADO (A) "ELIMINADO", así como las circunstancias exteriores de ejecución en la comisión del delito de HOMICIDIO, se le impone la sanción privativa de libertad de: 10 DIEZ AÑOS, 7 SIETE MESES Y 15 QUINCE DÍAS DE PRISIÓN, la cual deberá purgar en el lugar que para tal efecto le designe la Juez Segundo de

Péetlu'umil, le je'ela' yaan u káajal u xo'okol líik'ul tu k'iinil 26 tu winalil agosto tu ja'abil 2011, ku yila'ale' leti' le k'iin ka' ma'ach tu yo'olal le ba'alo'oba'. ÓOXP'ÉEL.- Bey túuno', tu yo'olal u yutsil u p'íitkunsá'al wa u k'e'exel bix u bo'ota'al le si'ipilo'obo', ku je'ets'el ichil le jatsts'íibil 29 ichil u yala' jaatsil yéetel ichil u jaatsil quinto, tu ka'ajaatsil yaan ichil u A'almajt'aanil Bo'ol Si'ipil way Péetlu'umil ku k'abéetkuunsa'al bejla'e', 133 yéetel jaatsil IV ti' u A'almajt'aanil u je'ets'el Bo'ol Si'ipilo'ob way Péetlu'umil, ku k'abéetkuunsa'al bejla'e', k'abéet u ya'ala'ale', tu yo'olal bey jets'a'anil tumen le u jatsts'íibilo'ob 46 jaatsil III yéetel 60 ti' u A'almajt'aanil u je'ets'el Bo'ol Si'ipilo'ob way Péetlu'umil, ku k'abéetkuunsa'al bejla'e', le u ts'a'abal wa ma' u ts'a'abal u yutsil u p'íitkunsá'al le si'ipil wa u táanil ts'a'abal u jáalk'abil, le je'ela' meyaj ku beeta'al chéen tumen le x-ajp'is óol Segundo ti' Ejecución ti' Sentencias ti' materia Penal way Péetlu'umil, ma' ti' leti' le yáaxmat ajp'is óolo'oba'. KAMP'ÉEL.- Ku beeta'al u bo'otik u si'ipil le j-kúuchsi'ipil LUBSA'AN (A) "LUBSA'AN", tia'al ka' u bo'ot ti' máax wa máaxo'ob ka u ye'eso'ob yaan u páajtalil ti'obe', tu yo'olal BEY JUMP'ÉEL UTSKINAJIL TI' LE LOOB BEETA'ANO' tu yo'olal kíimik le máak, úuch kuxa'an tu k'aaba'taj LUBSA'AN , u bo'olil \$1,092,668.20 JUMP'ÉEL MILLON NOVENTA Y DOS MIL SEISCIENTOS SESENTA Y OCHO P'ÉELEL PEESO'OB YÉETEL VEINTE CENTAVO'OB, MONEEDA NACIONAL. JO'OP'ÉEL.- ma' tu ts'a'abal ti' le j-kúuchsi'ipila' LUBSA'AN (A) "LUBSA'AN" (KEETIL), u yutsilo'ob u k'e'exel le u k'a'alalo', yéetel u jáalk'abta'al tia'al u beet jejeláas meyaj'o'ob, muulta wa meyaj'o'ob tia'al u yutsil kaaj wa u táanikuunsa'al u cha'abal, le je'ela' tumen ma' tu much'ik le ba'alo'ob ku k'áata'al tumen le jatsts'íibilo'ob 95 yéetel 100 ti' u A'almajt'aanilo'ob Bo'ol Si'ipil way Péetlu'umil, ku k'abéetkuunsa'al bejla'e'.-WAKP'ÉEL.- Chiímpolta'an le p'ist'aana', tso'olok u nu'uk ti' le j-kúuchsi'ipilo', LUBSA'AN " (A) LUBSA'AN, ts'a'abak u yojéelte' ba'axo'ob ku yúuchul tu yo'olal le si'ipil tu beeto', k'áata'ak ti'e' ka' u yutskiint u kuxtal yéetel ts'a'abak u yojéelte' wa ka' suunak u ka' beet le ba'al k'aaso' maas ya'ab si'ipil ken u bo'ote; je'ex u ya'alik le jatsts'íibilo'ob 43 ti' u A'almajt'aanil Bo'ol Si'ipil way Péetlu'umil ku k'abéetkuunsa'al bejla'e', yéetel 103 jaatsil IV ti' u A'almajt'aanil u je'ets'el Bo'ol Si'ipilo'ob way Péetlu'umil, ku k'abéetkuunsa'al bejla'e', yéetel tia'al u je'ets'el le chíimpolo' chéen leti' le x-ajp'is óol Segundo ti' Ejecución ti' Sentencias ti' materia Penal way péetlu'umil kun beetiko'.- WUUKP'ÉEL.- Chiímpolta'an le p'ist'aana',

Ejecución de Sentencias en materia Penal del Estado, y la cual comenzará a computársele a partir del día 26 VEINTISÉIS DE AGOSTO DEL AÑO 2011 DOS MIL ONCE, fecha en la que aparece de autos fue privado de su libertad con motivo de este asunto.- TERCERO.- Ahora bien, en cuanto al beneficio de la reducción y remisión parcial de la pena previstas en el artículo 29 veintinueve en su último párrafo y 112 ciento doce en su párrafo quinto, ambos del Código Penal del Estado en vigor, 133 ciento treinta y tres y 134 ciento treinta y cuatro fracción IV cuarta de la Ley de Ejecución de Sanciones del Estado, en vigor, debe decirse que de conformidad con lo dispuesto por los numerales 46 cuarenta y seis fracción III tercera y 60 sesenta de la Ley de Ejecución de Sanciones y Medidas de Seguridad del Estado, en vigor, la concesión o negación de este beneficio de libertad anticipada resulta ser facultad exclusiva de la Juez Segundo de Ejecución de Sentencias en materia Penal del Estado y no de esta Autoridad jurisdiccional.- CUARTO.- Se condena al sentenciado ELIMINADO (A) "ELIMINADO", a pagar a favor de la persona o personas que acrediten tener derecho a ello, en concepto de REPARACIÓN DEL DAÑO con motivo del fallecimiento de quien en vida respondió al nombre de ELIMINADO, la suma de \$1,092,668.20 UN MILLON NOVENTA Y DOS MIL SEISCIENTOS SESENTA Y OCHO PESOS CON VEINTE CENTAVOS, MONEDA NACIONAL.- QUINTO.- No se concede al sentenciado ELIMINADO (A) "ELIMINADO" (SIC), los beneficios de la sustitución de la sanción privativa de la libertad corporal de tratamiento de libertad, multa, semilibertad, trabajo a favor de la comunidad y condena condicional, por no reunir los requisitos que disponen los artículos 95 noventa y cinco y 100 cien del Código Penal del Estado, en vigor.- SEXTO.- Una vez que cause ejecutoria la presente resolución, amonéstesele al sentenciado ELIMINADO" (A) ELIMINADO, explicándole las consecuencias del delito que cometió, exhortándolo a la enmienda y conminándolo con que se le impondrá una sanción mayor si reincidiere; como lo disponen los artículos 43 cuarenta y tres del Código Penal del Estado, en vigor y 103 ciento tres de la Ley de Ejecución de Sanciones y Medidas de Seguridad del Estado, en vigor, para el acto de ejecución le corresponde exclusivamente a la Juez Segundo de Ejecución de Sentencias en materia Penal del Estado.- SÉPTIMO.- Una vez que cause ejecutoria la presente resolución, identifíquesele al sentenciado ELIMINADO (A) ELIMINADO, mediante el sistema administrativo adoptado como lo establece el artículo 351 trescientos

ts'a'abak u nu'ukulil tia'al u k'ajolta'al le j-kúuchsi'ipil LUBSA'AN (A) LUBSA'AN, je'ex suukil u beeta'al tumen noj jalacho'ob yéetel je'ex u ya'alik le jatsts'íibil 351 ti' u A'almajt'aanil bix u beeta'al u meyajilo'ob Bo'ol si'ipil way péetlu'umile', ku k'abéetkuunsa'al bejla'e'.WAXAKP'ÉEL.- Chíimpolta'an le p'ist'aana', k'u'ubuk ti' máax k'abéet u k'u'ubul yéetel wa yaan u páajtalil ti', le kisbuuts' nissan, tiipo tsuru, sak u boonil, yéetel u numeroil u seerie LUBSA'AN yéetel u plaacasil u máan LUBSA'AN way tu Péetlu'umil Yucatán, ba'ale' táanil k'abéet u ye'esikubáa máaxi'.- BOLOMP'ÉEL.- Tu yo'olal bey u je'ets'el tumen le jatsts'íibil 60 ti' u A'almajt'aanil Bo'ol Si'ipil way Péetlu'umil ku k'abéetkuunsa'al bejla'e', ku ch'a'abal le che' 80 p'éleel centímetro'ob u chowakil yéetel 4.5 centímetro'ob u polkil, le je'ela' tumen tu yéetel beeta'ab le loobo', tia'al le je'ela' yaan u ts'a'abal ti' le x-ajp'is óol Segundo ti' Ejecución ti' Sentencias ti' materia Penal way Péetlu'umile', le che'a', tia'al u chíimpolta'al le ba'al ts'o'ok u yáax a'ala'alo'. LAJUMP'ÉEL.- Tumen bey u je'ets'el tumen le jaatsil X ti' u jatsts'íibil 20 ti' Noj A'almajt'aan, 11, 12 doce jaatsil XI undécima yéetel XII yéetel 14 ti' u Noj A'almajt'aanil Máaxo'ob ku Beeta'al loob Tio'ob, ts'a'abak ojéeltbil tumen Actuaría le ba'alo'ob ts'o'ok u je'ets'el ichil le p'ist'aana' ti' le máak takpolnaja'ano', LUBSA'AN , tumen k'abéet le je'ela', tia'al ka' páatak u yojéelta'al tumen tu ka'ajaats, tuláakal le ba'al ts'o'ok u je'ets'elo'.-JUNLAJUMP'ÉEL.- Lekéen ts'o'okok u je'ets'el le p'ist'aana', k'abéet u máansa'al le j-kúuchsi'ipilo' LUBSA'AN (A) "LUBSA'AN", tu k'ab le x-ajp'is óol Segundo ti' Ejecución ti' Sentencias ti' materia penal way Péetlu'umil, ichil u chíimpolta'al le jatsts'íibil 26, jaatsil I, inciso a) ti' u A'almajt'aanil Ejecución ti' Sanciones yéetel Medidas ti' Seguridad way Péetlu'umil ku k'abéetkuunsa'al bejla'e', tu yo'olale' k'abéet u túuxta'al yéetel oficioe', coopia certificaada ti' le ts'ook p'ist'aana' tia'al u beeta'al u expedienteil, yéetel le je'ela' ku káajal u chíimpolta'al le si'ipil jets'a'ano'.- KA'ALAJUMP'ÉEL.- Lekéen ts'o'okok u je'ets'el le p'ist'aana', k'abéet u túuxta'al yéetel oficioe', coopia certificaada ti' le ts'ookp'ist'aana' ti' u jo'olpópil le Registro Federal ti' Electores, tia'al u chíimpolta'al le ba'ax jets'a'an ichil u jaatsil III ti' u jatsts'íibil 38 ti' u Almejen Noj A'almajt'aanil u Múuch' Péetlu'umilo'ob México yéetel 1983 ti' le Código Federal ti' Instituciones yéetel Procedimientos Electorales.ÓOXLAJUMP'ÉEL.- TS'A'ABAK OJÉELTBIL YÉETEL CHÍIMPOLTA'AK...".

cincuenta y uno del Código de Procedimientos en Materia Penal del Estado, en vigor.- OCTAVO.- Al causar ejecutoria, la presente resolución, entréguese en definitiva a quien acredite tener derecho a ello, el vehículo de la marca nissan, tipo tsuru, color blanco, con número de serie ELIMINADO y con placas de circulación ELIMINADO del Estado de Yucatán, previo recibo e identificación que otorgue en autos.- NOVENO.- Con fundamento en el artículo 60 sesenta del Código Penal del Estado, en vigor, se decomisa el madero de 80 ochenta centímetros de longitud aproximadamente y 4.5 cuatro punto cinco centímetros de diámetro, esto por ser un instrumento del delito, para lo cual se deberá poner a disposición de la Juez Segundo de Ejecución de Sentencias en materia Penal del Estado, dicho objeto para el debido cumplimiento de lo anterior.- DÉCIMO.- Con fundamento en el apartado X del artículo 20 veinte Constitucional, 11 once, 12 doce fracción XI undécima y XII duodécima y 14 catorce de la Ley General de Víctimas, proceda la actuaría de este juzgado a notificar el contenido de la presente resolución, al denunciante ELIMINADO, ya que resulta necesario lo anterior, a efecto de dar cabida igual procesal entre éste y el ahora sentenciado.- UNDÉCIMO.- Una vez que cause ejecutoria la presente resolución, deberá ponerse al sentenciado ELIMINADO (A) ELIMINADO, a disposición jurídica de la Juez Segundo de Ejecución de Sentencias en materia penal del Estado, en cumplimiento al artículo 26 veintiséis, fracción I Primera, inciso a) de la Ley de Ejecución de Sanciones y Medidas de Seguridad del Estado en vigor, por lo cual deberá remitírsele mediante oficio, copia certificada de la presente sentencia definitiva a efecto de que integre el expediente respectivo, dando inicio al procedimiento de ejecución, para el cumplimiento de la sanción impuesta.- DUODÉCIMO.- Una vez que cause ejecutoría la presente resolución, deberá remitirse mediante oficio, copia certificada del encabezado y puntos resolutive de la presente sentencia a la vocalía del Registro Federal de Electores, para los efectos precisados en la fracción III Tercera del artículo 38 treinta y ocho de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos y 1983 mil novecientos ochenta y tres del Código Federal de Instituciones y Procedimientos Electorales.- DÉCIMO TERCERO.- NOTÍFIQUESE Y CUMPLASE..."

**KA'AP'ÉEL.-** Ma' ki'imak yóolo'ob tu yo'olal le ts'ook p'ist'aana, le wayil Agente ti' Ministerio Público, lej-kúuchsi'ipil LUBSA'AN (a) LUBSA'AN yéetel u a'almajt'aanáalo'ob, máaxo'ob letio'ob LUBSA'AN yéetel u j-ántaj LUBSA'AN, tu ts'áajo'ob ojéeltbil u ma' ki'imak óolal, ba'al k'a'am tio'ob tu beel. Yo'olal jéets't'aan tu k'iinil 9 ti' agosto tu jaabil 2013, le Secretario ti' Acuerdo'ob ti' le Sala Penal ti' le Tribunal Superior ti' Justicia way péetlu'umil, tu túuxtaj ti' le Magistrado Tercero yéetel Presidente ti' le Sala Colegiada Penal ti' le Tribunalá', le oficio nuumeróo 1754/2013, (mil setecientos cincuenta y cuatro, diagonal dos mil trece) yéetel u originaalil le expediente numero 242/2011, túuxta'ab tumen le x-ajp'is óol Penal ti' le Óoxp'éel Departamento Judicial way péetlu'umil. Tu yo'olal ts'íib láayli' tu k'iinil 9 ti' agosto tu ja'abil 2013, u Jo'olpópil le Sala Colegiada Penal ti' le Tribunalá', tu k'amaj le óoficio yéetel expediente ts'o'ok u yáax a'ala'alo', túuxta'ab beetbil le Toocao', ts'a'ab k'ajóoltbil ti' u ka'ajaatsil tia'al u k'abéetkuunsiko'ob u páajtalilo'ob, ba'ax Magistradosil kun meyajtikob le Sala Penal, yéetel leti' máax kun poolintik u xak'al ila'al le meyajá' leti' le Magistrada Primera, LUBSA'AN, yéetel ts'a'ab ojéeltbil le toocáa tumen tu ka'ajaatsil le máaxo'ob ts'áak k'ajóoltbil ma' ki'imak óolal ichil 10 p'éelel k'iino'ob tia'al u ya'aliko'ob ba'ax le ba'alo'ob beetik k'aas tio'obo'; yéetel tu yo'olal ju'uno'ob ichil le expediente nuumeróo 242/2011, ku yila'ale' máxo'ob a'almajt'aanáalo'ob kanántik u páajtalilo'ob le j-kúuchsi'ipilo' LUBSA'AN (a) LUBSA'AN, ichil le meyaj yéetel yáaxmat ajp'is óolo'obo', letio'ob A'almajt'aanáal LUBSA'AN yéetel u j-ántaj LUBSA'AN, u ts'aamo'ob kúuchil tia'al u ts'a'abal u yojéelto'ob je' ba'axake' te' naajil nuumeróo LUBSA'AN letra LUBSA'AN, ti' u beejil LUBSA'AN letra LUBSA'AN, tu yo'olal LUBSA'AN yéetel , tu kaajil LUBSA'AN, Yucatán, tu yo'olale', le noj jalacho'oba' tu jets'o'ob le je'ela': yo'olal na'atbailo'ob meyajé', ku ts'a'abal le A'almaj ichil le u ka'amat u meyaj ajp'is óolo'oba', yéetel u ya'ala'al tu'ux je' u páajtal u ts'a'abal u yojéelto'ob le meyajá', tu yo'olale' je'ets'e le u Actuarioil le Sala, ka' xí'ik te' najo' tia'al ka' u ts'áa u yojéelt le A'almajt'aanáalo' LUBSA'AN yéetel u j-ántajo' LUBSA'AN, kex letio'obe' ts'o'okili' u beetiko'ob u moka'anil u meyajob yéetel yáaxmat ajp'is óolo'obe', yéetel kex láayli' tak letio'ob ku taalo'ob u ts'áa'ob ojéeltbil u ma' ki'imak óolilo'ob ichil le meyajá', yo'olal túune', jéets'kananta'abo'ob utia'al wa láayli' letio'ob kun meyajob ichil le ka'amat ajp'is óolo'oba', ka' taako'ob tu táan le Sala Colegiada Penal ichil óoxp'éel

**SEGUNDO.-** Inconformes contra dicha sentencia, el Agente del Ministerio Público de la Adscripción, el sentenciado ELIMINADO (a) ELIMINADO y por sus entonces defensores particulares, quienes eran el Licenciado en Derecho ELIMINADO y Pasante en Derecho ELIMINADO, interpusieron el recurso de apelación, mismo que les fue legalmente admitido. Por decreto de fecha 9 nueve de agosto del año 2013 dos mil trece, el Secretario de Acuerdos de la Sala Penal del Tribunal Superior de Justicia del Estado, turnó al Magistrado Tercero y Presidente de la Sala Colegiada Penal de este Tribunal, el oficio número 1754/2013 (mil setecientos cincuenta y cuatro, diagonal dos mil trece) junto con el original de la causa penal número 242/2011, enviados por la Juez Penal del Tercer Departamento Judicial del Estado. Por proveído de la propia fecha 9 nueve del mismo mes y año, el Presidente de la Sala Colegiada Penal de este Tribunal, tuvo por recibido el oficio y expediente antes mencionados, se mandó a formar el Toca de rigor, se hizo del conocimiento de las partes para el uso de sus derechos que Magistrados integran esta Sala Penal, que sería ponente en este asunto la Magistrada Primera, ELIMINADO, y se puso el presente toca a disposición de las partes apelantes por el término de 10 diez días para su expresión de agravios; y por cuanto de autos y constancias que integran la causa penal número 242/2011, se advierte que quienes fungían como defensores particulares del sentenciado ELIMINADO (a) ELIMINADO, durante el procedimiento de primera instancia, eran el Licenciado en Derecho ELIMINADO y el Pasante de Derecho ELIMINADO, quienes tienen domicilio común para oír y recibir notificaciones en el predio número ELIMINADO letra "ELIMINADO", de la calle ELIMINADO - letra "ELIMINADO", por ELIMINADO y ELIMINADO del municipio de ELIMINADO, Yucatán, en tal virtud, esta Autoridad tuvo bien acordar lo siguiente: por extensión procesal, se tienen por nombrados a los mencionados defensores particulares en esta Segunda Instancia y por señalado su respectivo domicilio, por lo tanto se ordeno al Actuario de esta Sala, que se constituya al predio en cuestión a fin de hacerle saber lo anterior al Licenciado en Derecho ELIMINADO y el Pasante de Derecho ELIMINADO, y no obstante de que éstos hayan rendido su respectiva protesta de ley en primera instancia y de que inclusive tengan el carácter de parte apelante en este asunto, en consecuencia se les previno para que en caso de aceptar la continuidad de su cargo en esta Segunda Instancia, comparezcan ante esta Sala Colegiada

k'iino'ob tia'al u beetiko'ob u mokt'aanil u meyajob, yéetel láayli' ichil le meyajob ka' u ts'áa'ob ojéetbil jump'éel kúuchil tia'al u bin ts'aabil u yojéeltbo'ob wa ba'ax ichil le meyajob way tu noj kaajil Jo' Yucatáne'; kex ts'o'ok u beeta'al le je'ela', le noj jalacho'oba' ku tukultiko'obe', k'abéet u ts'a'abal ti' le j-kúuchsi'ipilo', LUBSA'AN (a) LUBSA'AN, ka'alikil le u A'almajt'aanáalo'ob u beetiko'ob u mokt'aanil u meyajob, le wayil A'almajt'aanáal, máax jump'áak ook u beet u meyajob tia'al ma' u p'áatal chéen tu juun le j-kúuchsi'ipilo', yéetel u yantal máax beetik jump'éel jach ma'alob meyaj; chéen ba'ale' a'ala'ab xan ti' le A'almajt'aanáal LUBSA'AN yéetel ti' u j-ántaj xok a'almajt'aan LUBSA'AN, wa ma' tu beetiko'ob u mokt'aanil u meyajob ku p'áatal u beet le meyajob le wayil A'almajt'aanáal ku ts'a'abal tumen noj jalacho'obo'; ichil uláak' ba'alo'ob tu yo'olal ila'abike' le yuum LUBSA'AN , ti' ku p'áatal ichil le t'aano'ob ku ya'ala'al tumen a'almajt'aano'ob ichil u jatsts'íibilo'ob 4 ti' u Noj A'almajt'aanil máaxo'ob ku beeta'al Loob tio'ob, le u noj naajil le Tribunalá, tu yo'olal ba'ax ku ya'alik u jatsts'íibil 1 ti' u Almejen Noj A'almajt'aanil u Múuch Péetlu'umilo'ob México, tu jets'e ka' ts'a'abak u yojéelt yuum LUBSA'AN, tumen ti' ku p'áatal ichil le máaxo'ob beeta'an k'aas ti'o', le ba'ax je'ets' ichil le ts'íib beeta'ab tu k'iinil 9 ti' agosto tu ja'abil 2013 yéetel le uláak ba'alo'ob kun jets'bil ka'alikil tu kaxta'al yutsil le u meyajil ma' ki'imak ólal ts'a'ab k'ajóoltbila', tia'al ka' páatak u ya'aliko'ob le ba'al ku tukultiko'obe' yéetel u páajtalilo'ob ku ya'alike'; bey xano' je'ex u ya'ala'al tumen u jatsts'íibilo'ob 11 ti' u A'almajt'aanilo'ob u Ts'a'abal ojéeltbil u meyajob Noj Jalacho'ob ti' u Péetlu'umilo'ob yéetel u kaajilo'ob Yucatán yéetel 3 ti' Noj k'axt'aanil número EX29-050516-20, beeta'an tu k'iinil 16 ti' Mayo tu ja'abil 2005, ts'a'ab k'ajóoltbil tumen pleno ti' le Tribunal Superior ti' Justicia, ku jets'ik bix k'abéet u meyajta'al yéetel u jatsajata'al u ju'unilo'ob le Poder Judicial way Péetlu'umil, jeets'kanáanta'ab tu ka'ajaatsil tia'al u ts'a'abal u yojéelto'ob u páajtalilo'ob ichil le a'almajt'aana' yéetel ichil óoxp'éel k'iino'obe' u ts'áa'ob ojéeltbil ti' le noj jalacho'oba', wa utstut'aano'ob wa ma' utstut'aano'ob ka' ts'a'abak ojéeltbil u k'aaba'ob lekéen ts'a'abak ojéeltbil jeets'lil le ts'o'ok p'ist'aana' yéetel le uláak' ba'alo'ob ichil le meyajob, ichil u na'ata'ale' wa ma' tu ya'aliko'ob mixba'al ichil le óoxp'éel k'iino', u k'áat ya'ale', utstut'aano'ob; ku ts'a'abal ojéeltbil xan le je'ela' ti' lej-ántajtakpool, LUBSA'AN, ti' le máak beeta'an k'aas LUBSA'AN, ti' le j-kúuchsi'ipil LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN" yéetel ti' u A'almajt'aanáalo'ob LUBSA'AN yéetel ti' le j-

Penal dentro del término legal de 3 tres días a efecto de que rindan su correspondiente protesta de ley y en la misma diligencia señalen domicilio común para oír y recibir notificaciones en esta ciudad de Mérida, Yucatán; no obstante de lo anterior, esta Autoridad considera oportuno designarle al sentenciado ELIMINADO (a) ELIMINADO, mientras los defensores particulares rinden su correspondiente protesta de ley, al defensor público de la Adscripción, quien inmediatamente entró al desempeño de su cargo a fin de que el aludido sentenciado no quede en estado de indefensión y cuente con una adecuada defensa; sin embargo, se apercibió al Licenciado en Derecho ELIMINADO y el Pasante de Derecho ELIMINADO, que de no protestar el cargo conferido, continuará en su cargo el defensor público de la adscripción; por otra parte por cuanto en autos se advirtió que el ciudadano ELIMINADO, encuadra en la hipótesis normativa que estatuye el numeral 4 cuatro de la Ley General de víctimas, por lo que este Tribunal de Alzada, acorde con lo estatuido en el artículo 1 primero de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, ordeno que se notifique al mencionado ELIMINADO, por caer en la condición de víctima u ofendido, el proveído de fecha 9 nueve de agosto del año 2013 dos mil trece y los subsiguientes que surjan durante la substanciación de este medio de impugnación a efecto de que estén en posibilidad de manifestar lo que a su derecho e interés jurídico convenga; asimismo de conformidad con lo dispuesto por los artículos 11 once de la Ley de Acceso a la Información Pública para el Estado y Municipios de Yucatán y 3 tres del acuerdo General número EX29-050516-20, de fecha 16 dieciséis de Mayo del año 2005, emitido por el pleno Tribunal Superior de Justicia, que establece los lineamientos para organizar, catalogar y clasificar los documentos del Poder Judicial del Estado, se previno a las partes del derecho que les asiste, para los efectos de la citada ley y en un plazo de 3 tres días manifiesten a esta autoridad si están anuentes a que se publiquen sus datos personales al hacerse pública la sentencia ejecutoria y demás resoluciones en el presente asunto en el entendido de que no hacerlo de manera expresa en el termino antes señalado, se considerará que no se opone a dicha publicación; notificándose a la coadyuvante ELIMINADO, a la víctima u ofendido ELIMINADO, al sentenciado ELIMINADO (a) "ELIMINADO" y a sus defensores particulares, Licenciado en Derecho ELIMINADO y el Pasante de Derecho ELIMINADO, por medio de atento despacho que con inserción del proveído

áantaj xok a'almajt'aan LUBSA'AN, yéetel jump'éeel ts'íib tu'ux ku yoksa'al le ts'íib beeta'an tu k'iinil 9 ti' agosto tu ja'abil 2013, túuxta'ab ti' le x-ajp'is óol ti' le Óoxp'éeel Departamento Judicial way Péetlu'umil, tia'al yéetel u yáantaj le juzgaado', ts'a'abak u yojéelt le máaxo'ob ts'o'ok u yáax a'ala'alo', ba'ale', ti' le x-áantajtakpool LUBSA'AN yéetel le j-kúuchsi'ipilo', LUBSA'AN (a) LUBSA'AN, k'abéet u beeta'al ich maayat'aan tumen letio'obe' maaya u t'aano'ob, ku ts'o'okole' le máak beeta'an k'aas ti'o' ti' yaan u yotoch tu kaajil Xocem, Valladolid, Yucatán, yéetel le j-kúuchsi'ipilo' ti' k'ala'an tu che' te' tu kúuchilil u k'a'ala'al máako'ob ku ya'ala'al Centro ti' Reinserción Social tu laak'inil le Péetlu'uma', ku p'áatal tu chan kaajil Ebtún, Valladolid yéetel le u Áantajnáalo'obo' ti' u ts'aamo'ob naj tia'al u yojéeltiko'ob wa ba'ax tu noj kaajil Tizimin, Yucatán, ku jéets't'anta'al xan ti' le máak beeta'an k'aas ti'o', yaan óoxp'él k'iino'ob ti' tia'al ka' u ya'al jump'éeel kúuchil way tu noj kaajil Jo', utia'al u ts'a'abal u yojéelt le meyajob ku beeta'ala', ichil u k'a'ajsa'al ti'e' wa ma' tu beetike' le uláak' ba'alo'ob kun ts'aabil yojéelte' tak le utia'al u tsikbe'enile' yaan u ta'ak'al u juu'unilo'ob tu noj naajil le Tribunala'. Tu yo'olal jéets't'aan tu k'iinil 5 ti' septiembre tu ja'abil 2013e', je'ets' utia'al tuláakal le ba'alo'ob je' u yúuchpajle' le ts'íib beeta'an tumen le Vicefiscal ti' Investigación yéetel Procesos ti' le Fiscalía General way péetlu'umil, tu'ux tu ts'áa ojéeltbil tuláakal le ba'alo'ob beetik k'aas bin ti' le máaxo'ob ku poolintiko', tu yo'olal le p'ist'aan ku ts'a'abal ojéeltbil u ma' ki'imak óolalo', ti' le je'ela' ku ts'a'abal ojéeltbil ti' u ka'ajaatsil ichil cinco p'éelel k'iino'ob utia'al wa ku tukultiko'ob k'abéete' u núukiko'ob; láayli' beyo' k'a'am xan ti' le ti' Secretario ti' Acuerdo'ob ti' le Juzgado Penal ti' le Óoxp'éeel Departamento Judicial way Péetlu'umil, p'ata'an bey j-noojochil tumen le nojchil jets'a'ano' ma' kula'ani', le óoficio nuumeróo 2006, tu'ux tu túuxtaj le despacho nuumeróo 294 túuxta'ab tumen le Sala Colegiadaa, líibsa'ab le óoficioa' ti' le expedienteil le toca tia'al wa ba'ax ka k'abéetchajke'; ila'an le constancia beeta'ab tumen le Secretario ti' Acuerdo'ob ti' le Sala Colegiadaa, chíikpaje' lej-kúuchsi'ipilo', LUBSA'AN (a) LUBSA'AN, ma' tu ts'áa ojéeltbil le ba'alo'ob beetik k'aas ti', tu yo'olal le p'ist'aan je'ets'o, ichil le jéets't'aan beeta'ab tu k'iinil 9 ti' agosto tu ja'abil 2013, bey túuno' xu'up le k'iino'ob jets'a'an tumen u jatsts'íibil 394 ti' u A'almajt'aanil bix u beeta'al u meyajilo'ob Bo'ol si'ipil way Péetlu'umil ku k'abéetkuunsa'al bejla'e, tia'al u ts'áak ojéeltbil le ba'alo'ob beetik k'aas ti'o'; ila'an tuka'atéen le

de fecha 9 nueve de agosto del año 2013 dos mil trece, se envió a la Juez Penal del Tercer Departamento Judicial del Estado, para que en auxilio de las labores de este juzgado, se les notifique a los antes mencionados, con la peculiaridad de que a la coadyuvante ELIMINADO y al sentenciado ELIMINADO (a) ELIMINADO, deberá hacérselo por medio de intérprete de la lengua maya-español y viceversa que tenga a bien designar en virtud de que son maya-hablantes y de la victima u ofendido antes mencionados su domicilio se ubica en la localidad de Xocem, perteneciente al municipio de Valladolid, Yucatán y porque también el aludido sentenciado se encuentra privado de su libertad en el Centro de Reinserción Social del Oriente del Estado, ubicado en la localidad de Ebtún, Valladolid y sus citados defensores particulares tienen domicilio común en el municipio de Tizimin, Yucatán, previniéndole a la victima u ofendido para que dentro del término legal de 3 tres días señale domicilio en esta ciudad de Mérida, Yucatán, apercibido que de no hacerlo, las subsiguientes notificaciones inclusive las de carácter personal, se le harán por medio de publicaciones en lugar visible de este Tribunal. Por acuerdo de fecha 5 cinco de septiembre del año 2013 dos mil trece, se ordenó agregar para todos los efectos legales correspondientes, el memorial suscrito por el Vicefiscal de Investigación y Procesos de la Fiscalía General del Estado, por medio del cual expresó los agravios que en su concepto le infirió la sentencia recurrida a su Representación Social, dándose vista de él a las partes por el término de 5 cinco días para que en su caso los contesten; de igual manera se tuvo por recibido del Secretario de Acuerdos del Juzgado Penal del Tercer Departamento Judicial del Estado, encargado del despacho por ausencia accidental del titular, el oficio número 2006 dos mil seis, por medio del cual remitió diligenciado el despacho número 294 doscientos noventa y cuatro que esta Sala Colegiada le envió, agregándose dicho oficio y anexo que acompaña a los autos del presente toca para los efectos legales que procedan; vista la constancia levantada por el Secretario de Acuerdos de esta Sala Colegiada, observándose que el sentenciado ELIMINADO (a) ELIMINADO, no expresó agravios dentro del término que se le concedió mediante proveído de fecha 9 nueve de agosto del año 2013 dos mil trece, en tal virtud se dio por concluido el término que se refiere el artículo 394 trescientos noventa y cuatro del Código de Procedimientos en Materia Penal del Estado en vigor, para la expresión de sus agravios; vista nuevamente la constancia levantada por el Secretario de Acuerdos de

constancia beeta'ab tumen le Secretario ti' Acuerdo'ob ti' le Sala Colegiadaa Penalá, tu'ux ku chíikpajle' le A'almajt'aanáal LUBSA'AN, yéetel le j-áantaj xook a'almajt'aan LUBSA'AN, ma' tu núuko'ob u t'aan le ka'amat ajp'is óolo'oba' ichil le k'iino'ob je'ets' tio'ob ichil le ts'íib beeta'ab tu k'iinil 9 ti' agosto tu ja'abil 2013, u beeto'ob u makt'aanil u meyajo'ob tia'al u tokiko'ob le j-kúuchsi'ipil ts'o'ok a'aliko', kex ts'a'ab u yojéelto'ob tu k'iinil, tu yo'olale' le ka'amat ajp'is óolo'oba' tu tu ts'áa ojéeltbil tu yo'olal wa ba'ax ka' úchuke', ku p'áatal bey u A'almajt'aanáal le j-kúuchsi'ipilo' le j-wayil ts'aaba'an tumen noj jalacho'ob tia'al u ts'aatáanto'ob kaaj, mix ba'al yaan yil wa táanile' le j-kúuchsi'ipilo' ku ya'alik u yantal u jeel le máax tokik u páajtalilo', wa le je'ela' ku beetik uts ti'; bey xano' ts'a'ab yojéelt le A'almajt'aanáal ts'aaba'an tumen noj jalacho'ob tia'al u ts'aatáanto'ob kaaj, yaan 10 p'éeele k'iino'ob ti' tia'al u ya'alik le ba'alo'ob beetik k'aas bin ti' le máak ku poolintiko', yéetel tu yo'olal ku ts'a'abal k'ajóoltbil u ma' kí'imak óolil; láayli' beyo' ila'an tuka'atéen le constancia beeta'an tumen le Secretario ti' Acuerdo'ob ti' le Sala Colegiadaa Penalá, tu'ux ku chíikpajle' le máak beeta'an k'aas ti'a', LUBSA'AN, ma' tu núuka le jéets't'aan beeta'ab ti' tu k'iinil 9 ti' agosto tu ja'abil 2013, tia'al u ya'alik tu'ux kun ts'aabil u yojéelt ba'alo'ob tu yo'olal le meyaja', way tu noj kaajil Jo' Yucatáne', yo'olal túun le je'ela' a'ala'anil ti'e', tu yo'olal ma' u pepe'cha'ata'al u páajtalilobe', ku ts'a'abal ojéeltbil le ba'alo'obo' yéetel ts'íibo'ob ta'ak' tia'al ilbil ti' kúuchilo'ob chíika'an yila'al tu naajil le Tribunalá; ts'a'ab u yojéelt le j-áantajtakpool LUBSA'AN, yéetel ti' lej-kúuchsi'ipil LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN", yéetel k'a'ana'an ju'un tu'ux ku yoksa'al tak le ts'íib je'ets' tu k'iinil 5 ti' septiembre tu ja'abil 2013, túuxta'ab ti' le x-ajp'is óol Penal ti' le Óoxp'éel Departamento Judicial way Péetlu'umil, tia'al yéetel u yáantaj le juzgaadoa', ts'a'abak u yojéelt le máaxo'ob ts'o'ok u yáax a'ala'alo', ba'ale', ti' le x-áantajtakpool LUBSA'AN yéetel lej-kúuchsi'ipilo', LUBSA'AN (a) LUBSA'AN, k'abéet u beeta'al ich maayat'aan tumen letio'obe' maaya u t'aano'ob, ku ts'o'okole' le máak beeta'an k'aas ti'o' ti' yaan u yotoch tu kaajil Xocem, Valladolid, Yucatán, yéetel le j-kúuchsi'ipilo' ti' k'ala'an tu che' te' tu kúuchilil u k'ala'al máako'ob ku ya'ala'al Centro ti' Reinserción Social tu laak'inil le Péetlu'uma', ku p'áatal tu chan kaajil Ebtún, Valladolid. Tu yo'olal jéets't'aan tu ka'ap'éel k'iinil octubre tu ja'abil 2013, k'a'am ti' le ajp'is óol ti' le Óoxp'éel Departamento Judicial way Péetlu'umil, le óoficio nuúmero 2242, tu'ux ku ya'alike', k'a'am le ju'un

esta Sala Colegiada Penal, en donde se advierte que el Licenciado en Derecho ELIMINADO y el Pasante de Derecho ELIMINADO, no comparecieron ante esta Autoridad, dentro del término que se les concedió, mediante el proveído de fecha 9 nueve de agosto del año 2013 dos mil trece, a efecto de rendir su protesta de ley como defensores particulares del citado sentenciado, no obstante de haber sido debidamente notificados de la designación de dicho cargo, en tal virtud, esta Autoridad declaró para todos los efectos legales que haya lugar, que continúa en su cargo como defensor del aludido sentenciado, únicamente el Público de la Adscripción, sin perjuicio de que posteriormente el aludido sentenciado nombre nuevo defensor público, si así le conviniera; asimismo se le hizo saber al defensor público de la adscripción que se le concedió el término de 10 diez días para expresar sus agravios que en su concepto le infringió en su patrocinado la sentencia recurrida; de igual modo, vista de nueva cuenta la constancia levantada por el Secretario de Acuerdos de esta Sala Colegiada Penal, de la que se advierte que la víctima u ofendido ELIMINADO, no cumplió con la prevención que se les hizo en el proveído de fecha 9 nueve de agosto del año 2013 dos mil trece, de señalar domicilio en esta ciudad, de Mérida, Yucatán, en tal virtud, llévase adelante el apercibimiento contenido en el mismo, por lo tanto, con el objeto de no vulnerar sus garantías, se los notificó los subsiguientes proveídos que surjan en este toca, por medio de poblaciones en lugar visible de este Tribunal; notificándose a la coadyuvante ELIMINADO, y al sentenciado ELIMINADO (a) "ELIMINADO", por medio de atento despacho que con inserción del proveído de fecha 5 cinco de Septiembre del año 2013 dos mil trece, se envió a la Juez Penal del Tercer Departamento Judicial del Estado, para que en auxilio de las labores de este juzgado, se les notifique a los antes mencionados, con la peculiaridad de que a la coadyuvante ELIMINADO y al sentenciado ELIMINADO (a) "ELIMINADO", deberá hacérselo por medio de intérprete de la lengua maya-español y viceversa que tenga a bien designar en virtud de que son maya-hablantes y de la víctima antes mencionada su domicilio se ubica en la localidad de Xocem, perteneciente al municipio de Valladolid, Yucatán y porque también el aludido sentenciado se encuentra privado de su libertad en el Centro de Reinserción Social del Oriente del Estado, ubicado en la localidad de Ebtún, Valladolid. Por acuerdo de fecha 2 dos de octubre del año 2013 dos mil trece, se tuvo por recibido del Juez penal del Tercer Departamento

numeróo 350 túuxta'ab tumen le Sala Colegiadaa, líbsa'ab ichil u expedienteil le toocáa utia'al le ba'alo'ob wa ka k'abéetchajke'; ila'an le constancia beeta'an tumen le Secretario ti' Acuerdo'ob ti' le Sala Colegiadaa, chíikpaje' le u A'almajt'aanáal le j-kúuchsi'ipilo', LUBSA'AN (a) LUBSA'AN, wayil ts'aaba'an tumen noj jalacho'ob tia'al u ts'aat'áanto'ob kaaj, ma' tu ya'alaj mixba'al tu yo'olal le ba'alo'ob beetik k'aas bin tio'ob ichil le k'iino'ob ts'a'ab tia'al u beetiko', le je'ela' ichil ts'íib tu k'iinil 5 ti' septiembre tu ja'abil 2013, yo'olal le je'ela', xu'ul le k'iino'ob ts'aaba'an je'ex u ya'alik le u jatsts'íibil 394 ti' u A'almajt'aanil bix u beeta'al u meyajilo'ob Bo'ol sí'ipil way Péetlu'umil ku k'abéetkuunsa'al bejla'e, tia'al u ya'ala'al le ba'alo'ob beetik k'aas. Tu yo'olal ts'íib tu k'iinil 21 ti' u winalil noviembre tu ja'abil 2013, k'a'am ka'ap'éeel ts'íibo'ob beeta'an tumen le u A'almajt'aanáal le j-kúuchsi'ipilo', yáaxo' ts'íibta'an tu k'iinil 18 ti' noviembre tu ja'abil 2013, tu'ux tu k'áataje' ka' beeta'ak jump'éeel xak'al xook tu yo'olal u yojéelta'al bix kajliko'ob yéetel bix u tuukul le ch'í'ibalo'ob tu'ux kaja'an yéetel bix u tuukul xan le j-kúuchsi'ipilo', tumen máako'ob ka'anaj kaambanaja'ano'ob yano'ob tu naajil **INDEMAYA**; nu'upuk le ts'íiba' ichil u maasil ju'uno'ob yaan ichil le toocao', tu'ux ku je'ets'el tumen le ajp'is óolo'oba' tumen mina'an ba'ax o'olal u ya'ala'al ma' u k'a'amal tumen le ka'amat ajp'is óolo'oba' le u beeta'al le xak'al xooko'ob ku k'áata'al ka' beeta'ak ti' lej-kúuchsi'ipil tu yo'olal u yojéelta'al bix kajliko'ob yéetel bix u tuukul le ch'í'ibalo'ob tu'ux kaja'an yéetel u tuukul xan lej-kúuchsi'ipilo' yéetel k'áata'ab tumen le wayil u A'almajt'aanáal le j-kúuchsi'ipilo, túuxta'ab óoficio ti' u x-jo'olpóopil u Noj Naajil u Ts'aatáanta'al Maaya Kajnáalilo'ob (**INDEMAYA**), tia'al yéetel u yáantaj le Tribunalá', **ts'a'ab ka'atúul periitos k'ext'aano'ob kastlan-maaya, maaya-kastlan, ku meyajo'ob te' noj najo', tia'al ka' beeta'ak le xak'al xook ti' le j-kúuchsi'ipilo', tia'al le je'ela' je'ex u k'iinilo'ob (27 veintisiete ti' noviembre tu ja'abil 2013)** tia'al ka' taako'ob tu táan u naajil le Sala Colegiada tia'al u ya'aliko'ob wa ku páajtal u k'amiko'ob le meyaj u beeto'oba' yéetel u jets'iko'ob u béeytal; tu yo'olal le uláak' jump'éeel ts'íibo', tu'ux le wayil A'almajt'aanáal ts'aaba'an tumen noj jalacho'ob tia'al u ts'aatáanto'ob kaaj, kex ts'o'ok u máan u k'iinilo'ob jets'a'ane' tu ts'áaj ojéeltbil le ba'alo'ob beetik k'aas bin ti' le j-kúuchsi'ipil le p'ist'aan je'ets'o, le je'ela' ts'a'ab u yojéelt le Fiscal General way Péetlu'umil ichil 5 p'éelel k'iino'ob tia'al u ya'alik ba'ax ku tukultik tu yo'olal; bey xano' tia'al u

Judicial del Estado, el oficio número 2242 dos mil doscientos cuarenta y dos, por medio del cual remitió diligenciado el despacho número 350 trescientos cincuenta que esta Sala Colegiada le envió, agregándose dicho oficio y anexo que acompaña a los autos del presente toca para los efectos legales que procedan; vista la constancia levantada por el Secretario de Acuerdos de esta Sala Colegiada, observándose que el defensor del sentenciado ELIMINADO (a) ELIMINADO, quien es el Público de la Adscripción, no expresó agravios dentro del término que se le concedió mediante proveído de fecha 5 cinco de septiembre del año 2013 dos mil trece, en tal virtud se dio por concluido el término que se refiere el artículo 394 trescientos noventa y cuatro del Código de Procedimientos en Materia Penal del Estado en vigor, para la expresión de sus agravios. Por decreto de fecha 21 veintiuno de noviembre del año 2013 dos mil trece, se tuvieron por recibidos 2 dos memoriales suscritos por el defensor público de la adscripción, el primero de fecha 18 dieciocho de noviembre del año 2013 dos mil trece, en el que solicitó se decrete en autos la realización de un estudio antropológico en la persona del sentenciado, por partes de especialistas designados del **INDEMAYA**; acumulándose el escrito de cuenta a los autos de este toca pena, acordando esta Autoridad, que por cuanto no existe impedimento legal alguno, ha lugar a admitir como desde luego se admitió en esta segunda instancia la prueba en materia de antropología instada por el defensor público de la adscripción, girándose oficio a la Directora del Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya del Estado de Yucatán (**INDEMAYA**), para que en auxilio de las labores de este Tribunal, **se designó 2 dos peritos interpretes del idioma castellano-maya, viceversa, adscritos a dicha dependencia, a fin de que se realice en la persona del sentenciado un estudio antropológico, por tal motivo se le fijo fecha a dichos peritos (27 veintisiete de noviembre del año 2013)** a fin de que comparezcan ante esta Sala Colegiada y manifiesten si están anuentes en aceptar el cargo conferido, y de ser así rinda la protesta de ley; por lo que respecta al segundo memorial, en el que el defensor público de la adscripción expresó extemporáneamente los agravios que en su concepto le infirió a su patrocinado la sentencia recurrida, dándose vista de los mismos a la Fiscal General del Estado por el término legal de 5 cinco días para que manifieste lo que a su Representación Social corresponda; por otra parte a fin de guardar estricto equilibrio procesal entre las partes intervinientes en este

beeta'al jump'éeel keetil meyaj ichil tu ka'ajaatsile', yéetel tu yo'olal le chíikul yáax k'ama'an leti' le ku ya'ala'al colegiadas, ts'a'abak yojéelt le je'ela' ti' le wayil Fiscal, ti' le j-áantaj takpool LUBSA'AN yéetel ti' uláaktsil le máax beeta'ab k'aas ti'o' LUBSA'AN, tumen wa bey u k'áatil yéetel ba'ax ku páa'tike', yéetel ichil óoxp'éeel k'iino'obe' u ya'alo'ob wa u beeto'ob le ba'ax ku tukultiko'ob k'abéete' je'ex u ya'alik u páajtalilo'obe'; ku ts'a'abal u yojéelt le Áantajtakpool LUBSA'AN, yéetel le j-kúuchsi'ipilo' LUBSA'AN (a) LUBSA'AN, yéetel jump'éeel k'a'ana'an despacho yéetel oksa'an ichile' le jéets't'aan beeta'ab tu k'iinil 21 ti' noviembre tu ja'abil 2013, túuxta'ab ti' le x-ajp'is óol ti' le Óoxp'éeel Departamento Judicial way Péetlu'umil, tia'al yéetel u yáantaj le juzgadoa', ts'a'abak u yojéelt le máako'ob ts'o'ok u yáax a'ala'ala', ichil u jela'anile' ti' le x-áantajtakpool LUBSA'AN yéetel le j-kúuchsi'ipilo', LUBSA'AN (a) LUBSA'AN, k'abéet u beeta'al ich maayat'aan tumen letio'obe' maaya u t'aano'ob, ku ts'o'okole' le máak beeta'an k'aas ti'o' ti' yaan u yotoch tu kaajil Xocem, Valladolid, Yucatán, yéetel le j-kúuchsi'ipilo' ti' k'ala'an tu che' te' tu kúuchilil u k'a'ala'al máako'ob ku ya'ala'al Centro ti' Reinserción Social tu laak'inil le Péetlu'umila', ku p'áatal tu chan kaajil Ebtún, Valladolid. Tu yo'olal jéets't'aan tu ka'ap'éeel k'iinil diciembre tu ja'abil 2013, k'a'am le óoficios numero'ob DG/1023/2013 ts'íibta'an tu k'iinil 25 veinticinco ti' noviembre tu ja'abil 2013, yéetel DG/1027/2013 27 ti' le winal yéetel ja'ab ts'o'ok ya'ala'ala', jorontsi'ibta'an tumen u x-jo'olpóopil le u Noj Naajil u Ts'aatáanta'al Maaya Kajnáalilo'ob way Yucatán, bey túuno' yéetel le yáax ts'íibo' ku píitjo'oltik le ba'ax k'áata'ab ti' tu ts'íibil 21 ti' noviembre tu ja'abil 2013, tia'al ka' u ya'al máax kun beetik le p'is, tia'al u ya'alik máax ti' le ku meyaj'ob tu naajil tu'ux x-noj jalacho' tu yo'olal u yojéelta'al bix kajliko'ob yéetel bix u tuukul le chí'ibalo'ob tu'ux kaja'an yéetel bix u tuukul xan le j-kúuchsi'ipilo, yéetel ichil le ka'ap'éeel ts'íibo' le u x-jo'olpóopil INDEMAYA, ku k'áatik ka' je'ets'ek túumben k'iino'ob yéetel hoora, tia'al u k'a'amal u beeta'al le meyaj'ob, meyaj kun beetbil tumen le máaxo'ob ku jo'olintiko', le óoficio'oba' nu'upo'ob ichil le toocáa', bey túuno' je'ets'e' leti' le periito maayat'aano' yéetel je'ets' tumen INDEMAYA kun beetik le meyajil p'iisa', a'ala'ab xan ba'ax k'iin u beetik u mokt'aanil u k'amik le meyaj'ob. Yo'olal meyaj tu k'iinil 13 ti' diciembre tu ja'abil 2013e', k'a'am ti' le x-ajp'is óol ti' le Óoxp'éeel Departamento Judicial way Péetlu'umil, jump'éeel óoficio numero'ob 2659, tu'ux su'ut meyajta'an tu beele' le despacho

asunto y por cuanto la prueba anteriormente admitida es de las consideradas colegiadas, ha lugar a dar vista de ello a la Fiscal Adscrita a esta Sala Colegiada, a la coadyuvante ELIMINADO y a la víctima u ofendido ELIMINADO, para que si así lo consideran conveniente de acuerdo a sus intereses y dentro del término legal de 3 tres días, hagan uso de sus atribuciones y derechos, según correspondan; notificándose a la coadyuvante ELIMINADO, y al sentenciado ELIMINADO (a) ELIMINADO, por medio de atento despacho que con inserción del proveído de fecha 21 veintiuno de noviembre del año 2013 dos mil trece, se envió a la Juez Penal del Tercer Departamento Judicial del Estado, para que en auxilio de las labores de este juzgado, se les notifique a los antes mencionados, con la peculiaridad de que a la coadyuvante ELIMINADO y al sentenciado ELIMINADO (a) "ELIMINADO", deberá hacérselo por medio de intérprete de la lengua maya-español y viceversa que tenga a bien designar en virtud de que son maya-hablantes y de la víctima antes mencionada su domicilio se ubica en la localidad de Xocem, perteneciente al municipio de Valladolid, Yucatán y porque también el aludido sentenciado se encuentra privado de su libertad en el Centro de Reinserción Social del Oriente del Estado, ubicado en la localidad de Ebtún, Valladolid. Por proveído de fecha 2 dos de diciembre del año 2013 dos mil trece, se tuvo por recibido los oficios números DG/1023/2013 fechado el 25 veinticinco de noviembre del año 2013 do mil trece, DG/1027/2013 del 27 veintisiete del mismo mes y año, ambos suscritos por la Directora General del Instituto para el Desarrollo de la Cultura Maya del Estado de Yucatán, siendo que con el primer escrito da cumplimiento al requerimiento que se le hiciera en acuerdo de fecha 21 veintiuno de noviembre del año 2013 dos mil trece, de nombrar personal a su cargo para realizar una prueba pericial en materia de Antropología Social respecto del sentenciado de mérito y en segundo escrito, la directora del INDEMAYA, solicita se fije nueva fecha y hora para la aceptación del cargo y protesta de ley del estudio antropológico al que ha sido asignado el personal a su cargo, agregándose dichos oficios en autos de este toca, teniéndose por designado al perito interprete del idioma castellano-maya propuesto por el INDEMAYA, así como se fijo fecha para su protesta de ley. Por decreto de fecha 13 trece de diciembre del año 2013 dos mil trece, se tuvo por recibido de la Juez Penal del Tercer Departamento Judicial del Estado, su oficio número 2659 dos mil seiscientos cincuenta y nueve, a través del cual devolvió debidamente diligenciado el

numeróo 461 túuxta'ab ti' tumen le Sala Colegiadaa, yo'olale' ka' mu'uch' le ju'uno'oba' ti' le toocaa, tia'al ba'ax ka' k'abéetchajke'. Bey xano' tu yo'olal jéets't'aan tu k'iinil 8 ti' enero tu ja'abil 2014, k'a'am ti' le Secretario ti' Acuerdo'ob ti' Juzgado Penal ti' le Óoxp'éeel Departamento Judicial way Péetlu'umil, ku meyaj tu jeel u jo'olpóopilo' máax ma' kula'ani', u óoficios numero'ob 2739 yéetel 2746, tu'ux yéetel le je'ela' tu sutaj meyajta'an tu beel, le despacho numeróo 475 túuxta'ab tumen le Sala Colegiadaa, mu'uch'uk ti' le toocaa le óoficioa' yéetel le uláak' ju'uno'ob tio'oba' tia'al ka' k'abéetchajak wa ba'ax; láayli' beyo' ka'am xan le óoficio numeróo DJ/117/2013, ts'íibta'an tumen le A'almajt'aanáal LUBSA'AN, periito jets'a'an tia'al u beetik le p'iis tu yo'olal u yojéelta'al bix kajliko'ob yéetel bix u tuukul le ch'i'ibalo'ob tu'ux kaja'an yéetel bix u tuukul xan le j-kúuchsi'ipilo, tu'ux tu k'áataj ka' ts'a'abak uláak' k'iino'ob ti' tia'al u k'ubik le xak'al xooko'ob ku k'áata'al ti'o', bey túuno' ts'a'ab le k'iino'ob ku k'áatiko' ts'a'ab ti'e' uláak' cinco p'éelel k'iino'ob tia'al u k'ubik. Yo'olal jéets't'aan tu k'iinil 16 dieciséis ti' enero tu ja'abil 2014, k'a'am ti' le A'almajt'aanáal LUBSA'AN, periito jets'a'an tia'al u beetik jump'éeel xak'al xook tia'al u yojéelta'al bix kajliko'ob yéetel bix u tuukul le ch'i'ibalo'ob tu'ux kaja'an yéetel bix u tuukul xan le j-kúuchsi'ipilo, jump'éeel ts'íib tu'ux ku ts'áak ojéeltbil bix binik le xak'al xooko'ob a'ala'ab ti' ka' u beet ti' le j-kúuchsi'ipilo'; yo'olal le je'ela', nu'up le ts'íibo'obo' yéetel u tsoolil meyaj bey jump'éeel chíikul ku ya'ala'al documental, líibsa'abe' tia'al xak'al xokbil xan lekéen k'uchuk u k'iinil u beeta'al; ts'a'ab u yojéelt le áantajtakpool LUBSA'AN, yéetel ti' le j-kúuchsi'ipilo'LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN", le je'ela' yéetel k'a'ana'an despacho tu'ux ku ts'íibta'al tak le jéets't'aan tu k'iinil 16 ti' enero tu ja'abil 2014, túuxta'ab ti' le x-ajp'is óol ti' le Óoxp'éeel Departamento Judicial way Péetlu'umil, tia'al yéetel u yáantaj le juzgadoa', ts'a'abak u yojéelt le máaxo'ob ts'o'ok u yáax a'ala'alo' ichil u jela'anile' ti' le x-áantajtakpool LUBSA'AN yéetel lej-kúuchsi'ipilo', LUBSA'AN (a) LUBSA'AN, k'abéet u beeta'al ich maayat'aan tumen letio'obe' maaya u t'aano'ob, ku ts'o'okole' le máak beeta'an k'aas ti'o' ti' yaan u yotoch tu kaajil Xocem, Valladolid, Yucatán, yéetel le j-kúuchsi'ipilo' ti' k'ala'an tu che' te' tu kúuchilil u k'a'ala'al máako'ob ku ya'ala'al Centro ti' Reinserción Social tu laak'inil le Péetlu'umila', ku p'áatal tu chan kaajil Ebtún, Valladolid. Tu ts'ooke' je'ets' kúuchil, k'iinil yéetel hoora tia'al u beeta'al le audiencia puublica ichil le u meyaj ka'amat ajp'is óolo'oba', yéetel túuxta'ab le toocaa'

despacho número 461 cuatrocientos sesenta y uno que esta Sala Colegiada le enviará, en consecuencia se agregó dicho oficio de cuenta, así como sus anexos con que se acompaña a los autos de este toca, para los fines jurídicos que procedan. Por decreto de fecha 8 ocho de enero del año 2014 dos mil catorce, se tuvo por recibido del Secretario de Acuerdos del Juzgado Penal del Tercer Departamento Judicial del Estado, encargado del despacho por ausencia accidental de la titular, sus oficios números 2739 dos mil setecientos treinta y nueve y 2746 dos mil seiscientos cincuenta y nueve, a través del cual devolvió debidamente diligenciado el despacho vía fax número 475 cuatrocientos setenta y cinco que esta Sala Colegiada le enviará, en consecuencia se agréguese dichos oficios de cuenta, así como sus anexos con que se acompaña a los autos de este toca, para los fines jurídicos que procedan; de igual manera se tuvo por recibido el oficio número DJ/117/2013 suscrito por el Licenciado ELIMINADO, perito practico designado en autos para realizar un estudio antropológico en la persona del sentenciado de mérito, en el que solicitó prórroga para la entrega del estudio en materia en antropología social, en tal virtud se le accedió a tal prórroga, autorizándolo un nuevo término improrrogable de 5 cinco días hábiles. Por acuerdo de fecha 16 dieciséis de enero del año 2014 dos mil catorce, se tuvo por recibido del Licenciado ELIMINADO, perito practico designado en autos para realizar un estudio antropológico en la persona del sentenciado de mérito, un escrito por medio del cual informó la conclusión del estudio en materia en antropología social, del acusado de referencia; en atención a lo anterior se agregó dicho escrito en autos, así como se admitió dicho informe como prueba documental, reservándose para ser valorado en el momento procesal oportuno; notificándose a la coadyuvante ELIMINADO, y al sentenciado ELIMINADO (a) "ELIMINADO", por medio de atento despacho que con inserción del proveído de fecha 16 dieciséis de enero del año 2014 dos mil catorce, se envió a la Juez Penal del Tercer Departamento Judicial del Estado, para que en auxilio de las labores de este juzgado, se les notifique a los antes mencionados, con la peculiaridad de que a la coadyuvante ELIMINADO y al sentenciado ELIMINADO (a) "ELIMINADO", deberá hacérselo por medio de intérprete de la lengua maya-español y viceversa que tenga a bien designar en virtud de que son maya-hablantes y de la víctima antes mencionada su domicilio se ubica en la localidad de Xocem, perteneciente al municipio de Valladolid, Yucatán y

yéetel expediente original ti' le Magistrada Primera ts'o'ok u yáax a'ala'al leti' ku jo'olintik le xak'al xooko'obo', tia'al u xookil yéetel u ts'a'abal k'ajóoltbil tu k'iinil u tuukulil le p'ist'aan kun jets'biló' yéetel bejla' táan u ya'ala'ale', yéetel;

#### K-TUKULTIKE'

**YÁAX.-** Le jatsts'iibo'ob 381, (chéen ichil u k'abéetilo'ob) yéetel 382 ti' u A'almajt'aanil bix u beeta'al u meyajilo'ob Bo'ol si'ipil way Péetlu'umil ku k'abéetkuunsa'al bejla'e', ku ya'aliko'ob le je'ela': -

"Le ma' ki'imak óolal ku ts'a'abal ojéeltbil, ku kaxta'al tu yéetele', u xak'al xo'okole' wa le meyaj jets'a'ano' beeta'ab tu beel wa ma' beeta'ab tu beeli', tia'al u je'ets'el túun beyo', ma'patal k'abéetkuunsa'abik le a'almajt'aan k'abéeto' wa k'abéetkuunsa'abe' ba'ale' ma' tu beeli', wa ma' pepe'cha'ata'ab u a'amajt'aanil tia'al u k'a'amal wa ma' u k'a'amal le chíikulo'obo', wa le ba'ax je'ets'o jela'an ti' le ba'ax ku ya'ala'al ichil le jéets't'aano'obo', wa ma' kaxta'ab tu'ux ku ch'a'abal u muuk', ku kaxta'al tu yéetele' le Tribunal ti' ka'amat ajp'is óolo'ob u ka'ajets'e', ma' u k'amik, yéetel wa u k'exik le jéets't'aan beeta'ano'." -Le ka'amat meyaj'oba' chéen ku beeta'ale', wa ku k'áata'al tumen le máaxo'ob k'abéet u beetiko'obe', tia'al u kaxta'al u yutsil le ba'alo'ob beetik k'aas tu yo'olal jump'éeel p'ist'aan yéetel ku ts'a'abal ojéeltbil tumen le máax ku ts'áak k'ajóoltbil u ma' ki'imak óolalo'..."

" Tu yo'olal ts'iibo'ob, jéets't'aano'ob ichil le meyaj'obo' wa p'ist'aano'obe', wa le Ministerio Público, u j-ántajtakpool wa tu ka'atúulalo'ob ma' tu ts'áako'ob ojéeltbil le ba'alo'ob beetik k'aas tio'ob ichil le k'iino'ob jets'a'an tumen a'alamajt'aane', le Tribunal' yaan u ya'alik ma' ts'a'ab ojéeltbili'. Wa A'almajtaanáal kanampáajtal wa le j-kúuchsi'ipil, ma' tu ts'áako'ob ojéeltbil le ba'alo'ob beetik k'aas tio'obo' yéetel wa tu beeto'ob ba'ale' ma' tu beeli', le Tribunal' yaan u xak'al ilik le jéets't'aan ku ts'a'abal ojéeltbil u ma' ki'imak óolalo', tu yo'olal ba'ax ku ya'alik le jatsts'iib 380, tia'al u k'abéetkuunsa'al wa ku páajtale' u chúukbesiko'ob le ba'al ku ya'ala'al ku binetik wa ma' beeta'abi'."-

**KA'AP'ÉEL.-** Ichil le meyajá', le je'ebik u meyaj ka'amat ajp'is óolo'oba', úuche' tu yo'olal le ma' ki'imak óolal ts'a'ab ojéeltbil tumen le Agente ti' Ministerio Público,

porque también el aludido sentenciado se encuentra privado de su libertad en el Centro de Reinserción Social del Oriente del Estado, ubicado en la localidad de Ebtún, Valladolid. Finalmente se señaló lugar, fecha y hora para la celebración de la audiencia de vista pública en esta segunda instancia, y se turnó el presente toca y expediente original a la Magistrada Primera ya nombrada ponente, para su estudio y presentación oportuna del proyecto de sentencia que deba dictarse, misma que ahora se pronuncia, y;

#### CONSIDERANDO

**PRIMERO.-** Disponen los artículos 380 trescientos ochenta, 381 trescientos ochenta y uno (en lo conducente) y 382 trescientos ochenta y dos del Código de Procedimientos en Materia de Penal del Estado en vigor, lo siguiente:

"El recurso de apelación tiene por objeto estudiar la legalidad de la resolución impugnada, para establecer, en consecuencia, que no se aplicó la ley correspondiente o se aplicó ésta inexactamente, si no se violaron las reglas de la valoración de la prueba, si la resolución es contraria a las constancias de autos o no se fundó o motivó correctamente, con la finalidad de que el Tribunal de segunda instancia confirme, revoque o modifique la resolución apelada." - La segunda instancia solamente se abrirá a petición de parte legítima, para resolver sobre los agravios que estime el apelante le causa la resolución recurrida...".—

"Ya se trate de autos, de resoluciones interlocutorias o de sentencias, cuando el Ministerio Público, su coadyuvante o ambos en su caso, omitieren expresar agravios dentro del término que señala la ley, el Tribunal declarará desierto el recurso. Si el defensor o el procesado omitieren expresar agravios o los expresaren deficientemente, el Tribunal revisará la resolución impugnada en relación con lo dispuesto en el citado artículo 380 trescientos ochenta, haciendo valer, en su caso, los agravios resultantes de suplir la deficiencia."

**SEGUNDO.-** En el presente asunto, la apertura de esta Segunda Instancia obedeció al recurso de apelación interpuesto por el ciudadano Agente del Ministerio

lej-kúuchsi'ipil, LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN" yéetel u a'almajt'aanáalo'ob LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN, le aj-tsaatáant kaaj tu ts'áa ojéeltbil ba'alo'ob beetik k'aas yéetel u j-kanan páajtalil le j-kúuchsi'ipil ts'aaba'an ti' ichil le ka'amat meyajá' leti' le Aj-ts'aatáant a'almajt'aanáal, le u ts'ooka' tu beetaj ts'o'ok u máan u k'iinilo'ob jets'a'an tia'al u beetik, tu yo'olale' le noj aj-p'is óolo'oba' je'ex u ya'alik le jatsts'íibil 380 ti' u A'almajt'aanil bix u beeta'al u meyajilo'ob Bo'ol si'ipil way Péetlu'umil ku k'abéetkuunsa'al bejla'e, ts'íibta'an ichil le meyaj k-xokik yaan ka'anala', leti' u xak'al xo'okol tuláakal le meyaj ku ts'a'abal k'ajóoltbil u ma' ki'imak óolal, tia'al wa ku yila'al ku páajtale', u chúukbesa'al le ba'alo'ob ma' ts'a'ab ojéeltbil yéetel ku ya'ala'al beetik k'aas ti' le máak j-kúuchsi'ipil yéetel u a'almajt'aanáal, ichil u chíimpolta'al le ba'ax ku ya'alik le jatsts'íibil 382 láayli' ti' le a'almajt'aano'; tu yo'olal le ba'alo'ob beetik k'aas, ma' ts'a'ab ojéeltbil tumen le aj-tsaatáant kaaj, le je'ela' yaan u beeta'al u meeyjil jach yéetel sáasilil je'ex u ya'ala'al tumen a'almajt'aan, u k'áat ya'ale' jach je'ex kun k'áatbilo', bey kun núukbil, le je'ela' tumen bey u k'áata'al tumen le j-takpoolo'obo', je'ex ken u k'áato'obe' bey kun núukbil.

Ku k'abéetkuunsa'al tia'al le meyajá' le tesis jurisprudencial ku chíikpajal tu 45 wáalil ti' le toomo 66, tu winalil Junio tu ja'abil 1993, Octava Época ti' le Gaceta ti' Semanario Judicial de la Federación, u ts'iibo'ob yéetel u tuukulo'ob ku ya'ala'al beya: -

"MINISTERIO PUBLICO. U TS'ÁAK K'AJÓOLTIL U MA' KI'IMAK ÓOLAL. YAAN U NÚUKA'AL JACH JE'EX U YA'ALIK A'ALMAJT'AANE'. Le jatsts'íibil 309 ti' u A'almajt'aanil bix u beeta'al u meyajilo'ob Bo'ol si'ipil tu Péetlu'umil Sonora, ku ya'alike' le u ka'amat meyaj ajp'is óolo'obo' ku je'ebele' chéen wa ku k'áata'al tumen máax yaan u páajtalil ti' u beetik, tia'al u kaxta'al u yutsil le k'aaso'ob ku ya'ala'al tumen le máax ku ts'áak k'ajóoltbil u ma' ki'imak óolal, ku beeta'al tu yo'olal jump'éeel jéets't'aan beeta'an; bey xano' ku ya'alike' chéen je' u páajtal u chúukbesa'al tumen le tribunaalo' le ba'al ku k'áata'ala' wa le máax beetiko' leti' le j-kúuchsi'ipilo', wa le a'almajt'aanáal, máax ma' tu beetaj tubeel le meyajá'. Bey túuno' le u ts'áak k'ajóoltbil u ma' ki'imak óolal le Ministerio Público ku beeta'al jach je'ex ku k'áatiko', tu yo'olale' ma' tu páajtal u beeta'al uláak' ba'alo'ob wa ma' tu k'áati', le noj naj ku takpool ichil u ts'áak ojéeltbil le ba'alo'ob ku ya'alik beetik k'aas ti'o'."

Bey xan le criterios jurisprudenciales yéetel u nuumerosil II.3 J/54 yéetel VI.2º.J/229, le yáaxo'

Público, el sentenciado ELIMINADO (a) "ELIMINADO" y por sus defensores particulares ELIMINADO y ELIMINADO, formulando agravios el Representante Social y el defensor del acusado nombrado en esta segunda instancia que lo es el de Oficio de la Adscripción, de manera extemporánea, por lo que la presente revisión se ocupa, conforme al artículo 380 trescientos ochenta del código procesal de la materia, transcrito en el considerando que antecede, de revisar la resolución impugnada en su integridad para, en su caso, suplir la omisión de motivos de inconformidad del acusado y su defensor, en observancia a lo dispuesto por el transcrito numeral 382 trescientos ochenta y dos del mismo ordenamiento; en lo que atañe a los agravios hechos valer por la Representación Social, el recurso es de estricto derecho, esto es, el estudio se ciñe a los motivos de inconformidad formulados por él, en virtud de que, tratándose de los reclamos del Órgano Acusador, opera el principio de estricto derecho.

Resulta aplicable al caso, la tesis jurisprudencial visible en la página 45 del tomo 66, Junio de 1993, Octava Época de la Gaceta del Semanario Judicial de la Federación, cuyo rubro y texto a continuación se transcribe:

"MINISTERIO PUBLICO. LA APELACION DEL. ESTA SUJETA AL PRINCIPIO DE ESTRICTO DERECHO. El artículo 309 del Código de Procedimientos Penales para el Estado de Sonora, dispone que la segunda instancia se abrirá a petición de parte legítima, para resolver sobre los agravios que estime el apelante le cause la resolución recurrida; asimismo, dispone que el tribunal de apelación podrá suplir la deficiencia de los agravios, cuando el recurrente sea el procesado, o siéndolo el defensor, se advierte que, por torpeza, no los hizo valer debidamente. En consecuencia, la apelación del Ministerio Público está sujeta al principio de estricto derecho, por lo que no podrán invocarse otros argumentos que los que hiciera valer, expresamente, la institución acusadora en sus agravios."

Así como los criterios jurisprudenciales con números II.3 J/54 y VI.2º.J/229, el primero sustentado por

ts'aaba'an u muuk' tumen le Tercer Tribunal Colegiado ti' Segundo Circuito, ku chíikpajal ichil le 38 wáalil tomo 64, Abril ti' 1993, Octava Época ti' le Gaceta ti' Semanario Judicial de la Federación yéetel u ka'ap'éelo' ku ts'a'abal u muuk' tumen le Segundo Tribunal Colegiado ti' Sexto Circuito, ku páajtal yila'al ichil u 63 wáalil ti' tomo 60, Diciembre ti 1992, ti' le Octava Época ti Gaceta ti' Semanario Judicial de la Federación:

"U TS'A'ABAL K'AJÓLTBIL MA' KI'IMAK ÓLAL TI' MATERIA PENAL, TUMEN MINISTERIO PUBLICO. TAK TU'UX KU K'UCHUL. Lekéen ts'a'abak ojéeltbil ma' ki'imak ólal ichil materia penale', le tribunal Superioro' k'abéet u beetik chéen le meyaj ku yilike', u k'uchul chéen ichil le ba'ax ku ts'a'abal u yojéelte', le je'ela' wa le Ministerio público, ts'áak ojéeltbilo'; tumén wa ku xak'al xokiko'ob uláak' ba'alo'ob ma' k'áata'ane', ku beetiko'ob beyo' xak'al xook tu t'aan yóolajo'ob, tu yo'olal ba'alo'ob ma' k'áata'ano'obi', le je'ela' ku beetike' u pepe'cha'ata'al utso'ob jets'ano'ob tumen a'almajt'aan, beetik túun k'aas ti' le j-kúuchsi'ipilo'."

"U TS'A'ABAL OJÉELTBIL MA' KI'IMAK ÓLAL ICHIL MATERIA PENAL. TAK TU'UX KU NÁAKAL ICHIL.- Le u ts'a'abal ojeeltbil ma' ki'imak ólal ichil materia penal, chéen ku ts'áak u yojéelt le ka'amat ajp'is óolo' le ba'ax ku ts'a'abal yojéelt tumen yáaxmat ajp'is óol, yéetel ichil le ba'alo'ob ku ts'a'abal yojéelt ku beetik k'aaso' (wa le Ministerio público ts'áak ojéeltbilo); wa ma' beyo' ku xak'al xokiko'ob uláak' ba'alo'ob ma' k'áata'ani', ku beetiko'ob beyo' xak'al xook tu t'aan yóolajo'ob, tu yo'olal ba'alo'ob ma' k'áata'ano'obi', yéetel le Suprema Corte ku ts'áak u muuk' le tesis tu'ux ku ya'alike' le xak'al xooko' ku táakpajal ti' le jatsts'íibil 21 ti' Noj A'almajt'aan."

Yéetel keetil a'almajt'aane' le tesis XII.2o.8 P ku yilpajal ichil le 737 wáalil, tomo IV, Agosto ti' 1996, Novena Época ti' le Semanario Judicial de la Federación:

"U CHÚUKBESA'AL LE BA'ALO'OB KU YA'ALA'AL BEETIK K'AAS ICH MATERIA PENAL. BA'AX KU KAXTA'AL TU YÉETEL ICHIL U MEYAJ KA'AMAT AJP'IS ÓOLO'OB. Yo'olal jejeláas tuukulo'ob ku ts'a'abal u muuk' tumen le Suprema Corte ti' Justicia de la Nación yéetel wa jaytúul Tribunales Colegiados ti' Circuito tu yo'olal u chukpaktiko'ob u chúukbesa'al le ba'alo'ob ma' chuka'an lekéen ts'a'abak ojéeltbil le ba'alo'ob beetik k'aas, ku je'ets'el ichil jejeláas u a'almajt'aanilo'ob bo'ol sí'ipil ti' wa jayp'éel noj kaajo'ob, ku yila'ale' yáax ba'ax ku kaxta'ale', leti' ka' láaj xak'al kaxta'ak tumen le ka'amat ajp'is óolo' le p'ist'aan ku ya'ala'al u ma' ki'imak ólilo'

el Tercer Tribunal Colegiado del Segundo Circuito, visible en la página 38 de tomo 64, Abril de 1993, Octava Época de la Gaceta del Semanario Judicial de la Federación y el segundo sostenido por el Segundo Tribunal Colegiado del Sexto Circuito, consultable en la página 63 del tomo 60, Diciembre de 1992, de la Octava Época de la Gaceta del Semanario Judicial de la Federación:

"APELACION EN MATERIA PENAL, INTERPUESTA POR EL MINISTERIO PUBLICO. SUS LIMITES. Tratándose de la apelación en materia penal, el Tribunal Superior debe circunscribirse a los hechos apreciados en primera instancia, y conforme a los límites marcados por los propios agravios, cuando sea el Ministerio Público quien los exprese; ya que de ir más allá de lo alegado en ellos, se convertiría en una revisión oficiosa en cuanto a los puntos no recurridos, lo que constituye una flagrante violación a las garantías individuales de legalidad y seguridad jurídica en perjuicio del reo."

"APELACION EN MATERIA PENAL. LIMITES EN LA.- La apelación en materia penal, no somete al superior más que los hechos apreciados en la primera instancia, y dentro de los límites marcados con la expresión de agravios (tratándose de los del Ministerio Público); de lo contrario, se convertiría en una revisión de oficio en cuanto a los puntos no recurridos, y la Suprema Corte ha sustentado la tesis de que dicha revisión es contraria al artículo 21 constitucional."

Y por identidad jurídica la tesis XII.2o.8 P visible en la página 737, tomo IV, Agosto de 1996, Novena Época del Semanario Judicial de la Federación:

"SUPLENCIA DE LA QUEJA DEFICIENTE EN MATERIA PENAL. OBJETIVOS EN SEGUNDA INSTANCIA. De acuerdo con diversos criterios sostenidos por la Suprema Corte de Justicia de la Nación y algunos Tribunales Colegiados de Circuito en relación con el fin perseguido al suplir la deficiencia de la queja establecida en algunas legislaciones procesales penales de varias entidades, se desprende que el objetivo fundamental de tal institución estriba en que el tribunal de segunda instancia revise en su integridad la sentencia impugnada y esclarezca con exactitud y claridad qué medios convictivos existentes en la causa penal fueron considerados individualmente para

yéetel ka' u p'at jach sáasile' ba'ax yaan ichil le expediente, xak'al ila'abo'ob jujump'éelel tia'al u je'ets'el le si'ipilo'ob tu yo'olal je'ets' u bo'olilo', makamáako'ob k'abéetchaj u je'ets'el tia'al u beeta'al le ba'al k'aaso' yéetel ba'ax le ba'al beeta'ab tumen le máak taka'an u poolo', beetik u tuukulil u k'abéetkuunsa'al u a'almajt'aanilo'ob, ba'ale' le meyaj ti' ka'amat aj-p'is óolo'oba' ma' u beeta'al chéen tia'al u píitjo'oltal meyaj, wa tumen ku k'áata'al tumen noj jalacho'ob xan, wa ku tukulta'al xan u ma' k'abéetil u xak'al xo'okol le p'ist'aan ku ts'a'abal k'ájóoltbil u ma' ki'imak óolalil, tumen ba'ax ku kaxta'al tu yéetel le uts ku ya'ala'ala', leti' u chúukbesa'al le ba'alo'ob ku binetik wa ma' a'ala'ab ku beetik k'aasi', le je'ela' tia'al ma' u yantal mixjump'éelel k'aas lekéen kaxta'ak u yutsil le ma' ki'imak óolal ku ts'a'abal ojéeltbil, beyo' je' u páajtal yéetel utsil u toj je'ets'el ba'ax kun beetbil tu yo'olal u xu'ulsa'al u jáalk'abil juntúul máak, tumen le je'ela' leti' le jump'éelel ti' le ba'alo'ob jach yaabilta'an tumen wíinik."

Bey xan le tesis ku ts'a'abal u muuk' tumen le Yáax Sala ti' le Suprema Corte ti' Justicia de la Nación, ku chíikpajal ichil u wáalil 9 ti' le toomo Ka'ajaatsil, LXXIII, Sexta Época, ti'" le Semanario Judicial de la Federación ku ya'alik:

"U TS'A'ABAL K'AJÓOLTIL MA' KI'IMAK ÓOLAL ICH MATERIA PENAL, MEYAJ KU PÁAJTAL U BEETA'AL TUMEN KA'AMAT AJP'IS ÓOLO'OB TIA'AL U CHÚUKBESIK LE BA'ALO'OB KU BINETIK LEKÉEN TS'A'ABAK OJÉELTBIL BA'ALO'OB BEETIK K'AAS. U yáax meyaj derecho procesal u ya'alike', le ba'ax yaan ichil p'ist'aan ku je'ets'el tumen ka'amat ajp'is óolo'obo' chéen leti' le buka'aj ba'alo'ob ku ts'a'abal ojéeltbil ichil le ts'íibo', tu'ux ku chíikpajale' le Tribunalo' yaan u xak'al ilik chéen le ba'alo'ob ku ts'a'abal u yojéelte'; le tribunalo' chéen je' u páajtal u chúukbesik le ba'alo'ob ku binetik ichil le ba'alo'ob ku ya'ala'al ku beetik k'aas, lekéen u yil yaan ba'alo'ob pepe'cha'ata'ano'ob tumen le yáaxmat aj-p'is óol, ku ts'o'okole' wa ku ts'a'abal ojéeltbil tumen le j-kúuchsi'ipilo' wa u A'almajt'aanáal, tumen letio'ob le óolí' mina'an u muuk'o'ob ichil le meyajá'. Je'ex túun noj a'almajt'aanil bey xan uláak'o'ob jach chéen lekéen ila'ak u jach k'abéetilo', ts'o'ok u yoksa'alo'ob ichil k-a'almajt'aano'ob, tumen le jatsts'íibil 415 ti' u A'almajt'aanil bix u beeta'al u meyajilo'ob Bo'ol si'ipil utia'al Distrito yéetel Territorios Federales, ku jets'ike' u ka'amat ajp'is óolo'obe' chéen ku je'ebele' tia'al u kaxta'al u yutsil le ba'alo'ob ku ya'ala'al ku beetik k'aas lekéen ts'a'abak ojéeltbil jump'éelel ma' ki'imak óolil; ba'ale' le tribunalo' je' u páajtal u chúukbesik le

integrar los elementos del tipo penal por el cual se condenó, cuáles fueron útiles para tener por acreditada la plena responsabilidad, y en qué consistió la conducta desplegada por el acusado, configurativa de las hipótesis normativas respectivas, sin que tal labor en la alzada deba limitarse a un análisis superficial, oficioso o innecesario de la sentencia impugnada, pues lo que se pretende mediante el referido beneficio consiste en suplir la deficiencia de los agravios para que no se cometan errores al resolver en la apelación, y así estar en aptitud de decidir justamente lo concerniente a la privación de la libertad de un individuo, por ser ésta uno de los valores de mayor aprecio para la humanidad."

Así como la tesis sustentada por la Primera Sala de la Suprema Corte de Justicia de la Nación, visible en la página 9 el tomo Segunda Parte, LXXIII, Sexta Época, del Semanario Judicial de la Federación que dice:

"APELACION EN MATERIA PENAL, FACULTADES DEL TRIBUNAL DE ALZADA PARA SUPLIR LA QUEJA. Es principio general de derecho procesal el que declara que el contenido de la sentencia de segunda instancia está limitado por la extensión del escrito de expresión de agravios, de donde se desprende que el tribunal únicamente deberá examinar las cuestiones que le son planteadas; como excepción a este principio existe la regla conforme a la cual, el tribunal podrá suplir la deficiencia de los agravios, cuando encuentre violaciones cometidas por el Juez de primer grado, si la apelación ha sido interpuesta por el inculcado o su defensor, por ser la parte más débil en el proceso. Tanto la regla general como la de excepción han sido adoptadas en nuestra legislación, pues el artículo 415 del Código de Procedimientos Penales para el Distrito y Territorios Federales, establece que la segunda instancia se abrirá para resolver los agravios que deberá expresar el apelante al interponer el recurso o en la vista; pero el tribunal de alzada podrá suplir la deficiencia de ellos, cuando el recurrente sea el procesado o se advierta que sólo por torpeza el defensor no hizo valer debidamente las violaciones causadas."

meyajo'oba' chéen wa le u ts'a'abal ojéeltbil le ba'alo'ob ku ya'ala'al ku beetik k'aaso' ku beeta'al tumen le j-kúuchsi'ipilo' wa tu yo'olal ma' beeta'ab tubeel le meyajil je'ela' tumen u a'almajt'aanáalo'".

**ÓOXP'ÉEL.**- Junjaatsil le ba'alo'ob ku ya'ala'al tumen le aj-ts'aatáantnáal ku ya'aliko'ob beya': "...BA'AX BEETIK LE K'AASO': Ichil le ba'al je'ets'o ma' ts'a'ab u "yajil le si'ipil KIINSAJ beeta'abo', yo'olal le je'ela' le j-kúuchsi'ipilo', LUBSA'AN (A) "LUBSA'AN", "ma' tu beel ts'a'abik u si'ipili'.KU TS'A'ABAL OJÉELTBIL LE BA'AL KU BEETIK K'AASO'.- Ichil le p'ist'aan ku ts'a'abal k'ajóoltbil u ma' ki'imak óolal, ku chíikpajle' le "Agente ti' Ministerio Público ku meyaj yéetel le Juzgado Penal ti' le Óoxp'éel Departamento Judicial way Péetlu'umil, tu k'áataj ichil u ts'íibilo'ob takpoolo' ka' ts'a'abak ti' le j-kúuchsi'ipilo' LUBSA'AN (A) "LUBSA'AN", le bo'olsi'ipil ku ya'ala'al tumen le jatsts'íibil 384 ti' u A'almajt'aanil Bo'ol Si'ipil, ku k'abéetkuunsa'al bejla'e', tu yo'olal tu beetaj le si'ipil ku ya'ala'al HOMICIDIO CALIFICADO, ba'ale' le ajp'is óol "meyajt le takpoola' le ka' tu kaxtaj yutsil le xak'al xooka' "tu tukultaje' le u seen k'aak'as tuukulil beeta'abik le si'ipila' ma' e'esa'abi', tu yo'olal túun le je'ela' ka' tu tukultaje' le ba'al k'aas tu beetaj le máak taka'an u poola' k'abéet u beeta'al u bo'otik u si'ipilil je'ex u ya'alik le jatsts'íibil 372 ti' u A'almajt'aanil Bo'ol Si'ipil way Péetlu'umil ku k'abéetkuunsa'al bejla'e', tu'ux ku ya'ala'al ba'ax bo'ol si'ipilo'ob ku ts'a'abal ti' le máaxo'ob ku beetik u si'ipilil KÍINSAJ. "Yáaxe' tu yo'olal le ba'al ku páajtal u beeta'al ku ya'ala'al ichil le "yáax jaatsil, le aj-ts'aatáantnáal, "ma' utstut'aan ba'ax ku ya'ala'al tumen le x-ajp'is óoló', tumen "tu ka'ajaatsil sajbe'entsilil ku yantal ichil le loob beeta'abo', ku ts'o'okole' a'ala'ab ichil le p'ist'aano', ti' ku yantal ichil le ba'al k'aas beeta'ano', tumen le bejla' j-kúuchsi'ipilo' u ch'a'amaj jump'éel che' yéetel le che'o', "ka'atéen tu jats'il le máak tu beetaj loob ti'o' "le je'ela' maas táanile' le j-beet u kíimil; le ba'al je'ela' tu ts'áa u muuk' le máak taka'an u poola', tumen le máak loobinta'abo' "ma' u ch'a'amaj mixjump'éel nu'ukul tia'al u tokikubai', u k'áat ya'al le je'ela', le j-kúuchsi'ipilo' yojlilil'e' le kimeno' "maili' tu páajtal u tokikubae', ku ts'o'okole' mina'an tu'ux u "jats'ik, le je'ela' ku ye'esik le muuk'il yaan ti' le j-kúuchsi'ipilo' "tia'al u topik le máak u loobintmajo'; jumpáay xane', k'abéet yila'ale', le j-kúuchsi'ipilo', 10 p'éeelel ja'abo'ob u táankemil ti' le máak loobinta'ana', le je'ela' ku beetik u jach antal u muuk' tu yóok'ol le "máak u beetma k'aasa'. - Tu yo'olal le ka'ajaatsil ts'íib ti' le jatsts'íibil "380 ti' u A'almajt'aanil Bo'ol Si'ipil way Péetlu'umil, "ku

**TERCERO.**- Los agravios expresados por la Representación Social en su parte conducente dicen: "...MOTIVO DEL AGRAVIO: Que el A quo haya suprimido las "calificativas con que fue cometido el delito de HOMICIDIO, "causando con ello que el sentenciado ELIMINADO (A) "ELIMINADO", "sea incorrectamente sancionado.-EXPOSICIÓN DEL AGRAVIO.- En la resolución recurrida, se observa que el "Agente del Ministerio Público Adscrito al Juzgado Penal del "Tercer Departamento Judicial del Estado, solicitó en su pliego "de conclusiones acusatorias, que se le impusiera al "encausado ELIMINADO (A) "ELIMINADO", la sanción correspondiente "al numeral 384 trescientos ochenta y cuatro del Código "Sustantivo en la Materia, en vigor, por haber cometido el "delito de HOMICIDIO CALIFICADO, empero, el Natural de la "Causa al resolver la determinación judicial en estudio, "consideró que las calificativas con las que fue cometido el "ilícito no quedaron demostradas, circunstancias por la cual "estableció que la conducta del enjuiciado debe ser "sancionada por el artículo 372 trescientos setenta y dos del "Código Penal del Estado, en vigor, el cual establece las penas "para los responsables del injusto de HOMICIDIO SIMPLE.- "Primeramente en lo concerniente a la Ventaja prevista en la "fracción I primera, esta Representación Social, está en "desacuerdo con lo plasmado por la ludex, toda que los dos "aspectos que comprende dicha calificativa, mismos a los que "hizo alusión la A quo, sí se encuentran colmados en la causa, "puesto que el hoy sentenciado tenía un madero y con ello "golpeó en dos ocasiones a su víctima, causándole lesiones "que a la postre le causaron la muerte; dicha circunstancia "desde luego le proporcionó al enjuiciado, pues el pasivo no "tenía algún arma, objeto o instrumento que pudiera utilizar "para defenderse, es decir, el condenado sabía que el occiso no "podía repeler la acción y que no tenía oportunidad alguna de "atacarlo, lo que evidencia la superioridad que tenía aquél "para con su víctima; aunado a ello, no debe pasar "desapercibido que el reo, es 10 diez años más joven que el "pasivo, lo que desde luego, le hace superior en fuerza al "occiso.- En lo que toca a la fracción II segunda del artículo "380 trescientos ochenta del Código Penal del Estado, en "vigor, consistente en que el indiciado sea superior en

k'abéetkuunsa'al bejla'e', ku ya'alike' leti' ka' ila'ake' le máak taka'an u poolo' yaan nu'ukulo'ob u ch'a'amajtia'al u beetik k'aas, nu'ukulo'ob wa uláak' ba'alo'ob ka u k'abéetkuunse, tu yo'olal yaan ti' u "muuk'il u k'abéetkuunsik, wa u ya'abil "máaxo'ob aktáantik, le ba'alo'ob ku ya'ala'al je'ela' ku beetik u yantal óoxp'éeel u muuk'ilo'ob: a) le j-meen k'aaso' ka' anak u muuk' tu yo'olal le "nu'ukulo'ob wa uláak' ba'alo'ob ka' u k'abéetkuunse; b) ka' anak ti' u muuk'il tia'al u k'abéetkuunsik le nu'ukulo'oba' c) ka' maas anak u "muuk' tu yo'olal u ya'abil máaxo'ob aktáantik. "Bey túuno' ku ts'o'okol u xak'al ila'al tuláakal le je'elo'oba', bey xan u xookilo'ob le ju'uno'ob yaan ichil le expedienteo', ku chíikpajle' le "yáax tuukulil bix ucha'anil le ba'alo'obo' ku béeychajal, tumen ichil le xak'al xooko'obo' ku chíikpajle' le máak taka'an u poolo' tu k'iinil 26 ti' agosto tu ja'abil 2011, japlanchi'inaj yéetel le máax tu loobinto' ku ts'o'okole' le ka' ts'o'ok u "k'áatik wa ba'axo'ob ti'e', tu ch'a'aj jump'éeel che', yéetel le je'ela' ka' tu nóokjats'taj le ka' ts'o'oke' tu jats'a tak tu "pool; le je'ela' je' u páajtal u yila'al u jaajil yéetel u tsolt'aan le j-kúuchsi'ipilo', bey xan u tsolt'aan "yuum LUBSA'AN, LUBSA'AN yéetel, u tsolt'aan le " Agente Ministerial, yéetel u chíikule' le che' ch'a'ab te' kúuchil tu'ux úuch le ba'alo'obo'; ichil uláak' ba'alo'ob tu'ux ku yila'ale' le j-kúuchsi'ipila' tia'al u beetik le ba'ala' tu ch'a'aj jump'éeel che' ka'alikil le máak kimena' mixba'al u ch'a'ama tia'al u tokikubáa. Tu yo'olal "ba'ax jets'a'an ichil u jaatsil IV ti' le u jatsts'iibil 380 ti' u A'almajt'aanil Bo'ol Si'ipil way Péetlu'umil, "ku k'abéetkuunsa'al bejla'e',... bey túuno', jela'an ti' le ba'ax jets'a'an tumen le x-ajp'is óolo', le yáax jéets'tuukulo', ku béeytal, tumen tu yo'olal u tsolt'aan le yuum LUBSA'AN, LUBSA'AN "LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN, bey xan u tsolt'aan le Agente "Ministerial, yéetel u meeyjil tu'ux ch'a'ab le che' tu'ux úuch le ba'alo'obo', yéetel tak u tsolt'aan lej-kúuchsi'ipilo' "ichil uláak' meyajo'ob, ku chíikpajle' lej-kúuchsi'ipilo', wa'alakbale', tu k'abéetkunsaj jump'éeel che' yéetel ba'ax tu jats'a tu "pu'uch le máak loobinta'ano', ka' ts'o'oke' tu pool, yéetel le je'ela' tu beetaj loob ti', loob maas táanile' tu beetaj u kíimil, "ichil le ju'uno'obo' yéetel ichil uláak' ba'alo'obe' ku yila'ale', ma' tu ya'ala'al, yo'olal ma' u seen chowaktal le meyaja', le máak loobinta'abo' "mina'an mixba'al u ch'a'ama le ka' ja'ats'o; tu yo'olale' ku jaajtal le sajbe'entsilil ku ya'ala'alo'. Beoráa', tu yo'olal le taakil u beeta'al k'aak'as ba'alo'ob, ku ya'ala'al ichil "le jatsts'iibil 382 ti' le A'almajt'aanil Bo'ol Si'ipil, tu'ux ku ya'ala'ale' le j-meen

armas, "instrumentos u objetos que emplee, por su mayor destreza en "el manejo de ellos o número de las personas que lo "acompañan, ésta calificativa efectivamente contempla tres "posibilidad de ventaja: a) que el agente sea superior por las "armas, instrumentos u objetos que emplee; b) que tenga una "mayor destreza en el manejo de éstas o; c) que aquél sea "superior por el número de personas que lo acompañen. "Siendo que del análisis de las mismas, así como del estudio "de las constancias que obran en la causa, se advierte que la "primera hipótesis si se acredita, ya que de autos se advierte "que el implicado es quién el día 26 veintiséis de agosto del "año 2011 dos mil once, se enfrentó a su víctima y después de "reclamarle ciertos hechos, agarró un madero y con éste "instrumento golpeó la espalda del hoy occiso y luego su "cabeza; lo que se puede corroborar con la propia declaración "ministerial del sentenciado, con la declaración testimonial de "los ciudadanos ELIMINADO, ELIMINADO y, con el informe "del Agente Ministerial, con la diligencia de Fe Ministerial del "madero que fue asegurado en el lugar de los hechos; entre "otras diligencias, mismas de las cuales se advierte que el "sentenciado para llevar a cabo su conducta ilícita utilizó un "madero, mientras que el hoy occiso no tenía ningún arma, "instrumento u objeto para poder defenderse.- En lo que "toca a lo establecido en la fracción IV cuarta del propio "artículo 380 trescientos ochenta del Código Represivo del "Estado, en vigor... pues bien, contrario a lo establecido por el "iudex, la primer hipótesis se encuentra acreditada, pues de la "declaración testimonial de los ciudadanos ELIMINADO, ELIMINADO "ELIMINADO y ELIMINADO, así como del informe del Agente "Ministerial, y de la diligencia de fe ministerial del madero que "fue asegurado en el lugar de los hechos, e incluso con la "propia declaración ministerial y preparatoria del implicado, "entre otras diligencias, se advierte que el sentenciado "encontrándose de pie, utilizó un madero con el cual golpeó en "la espalda a su víctima y luego en la cabeza, causándole "lesiones que posteriormente le causaron la muerte, "apreciándose de eses mismas constancias y de las demás que "no se enuncian por economía procesal, que el sujeto pasivo "se encontraba inerte, es decir, desarmado e indefenso al "momento de ser agredido; por lo consiguiente, sí se actualiza "dicha calificativa.- Ahora, en torno a la Alevosía señalada en "el numeral 382 trescientos ochenta y dos del citado Código "Punitivo, consistente en que el activo sorprenda "intencionalmente a su víctima, de improviso o

k'aaso' ka' u ch'úuk le máax ken u beet k'aas ti'o', yéetel ma' u cha'ak u yantal mix tu'ux u tokikubáa, mix u jechik le k'aas taak u beeta'al ti'o'; le je'ela' ku yila'al jaaj ichil le ts'íibil ju'uno'obo', tumen yéetel tuláakal le ju'uno'ob yaan ichil le expedienteo', jach tu yéetel le u tsolt'aan le yuum LUBSA'AN, LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN, bey xan ti' le k'aat chi'ob beeta'ano'ob tumen le Agente ti' le Policía "Ministerial, yéetel u meeyjilo'ob xak'al kaxan "tu'ux ch'a'ab le che' te' kúuchil tu'ux úuch le ba'alo'obo'; yéetel tak le jejeláas tsolt'aano'ob beeta'ab tumen le j-kúuchsi'ipilo', máax je' ba'alak sútukile' tu ya'alaje', "leti'e' yéetel jump'éeel che' tu jats'a tu pu'uch le "máax tu loobinto', ku ts'o'okole' tu ts'áa uláak' jump'éeel jaats' ba'ale' ti' le téen je'ela' tu "pool; ku yila'al ichil le ju'uno'oba' yéetel ichil tuláakal le expedienteo', leti' le j-kúuchsi'ipil tu cháacha jump'éeel che' tia'al u jats'ik máax u beetmaj loob ti'o', ichil ja'ak'saj óol, tumen yéetel le che'o', "tu yáax ts'aa jumpuul jaats' tu pu'uch, le "je'ela' ku ye'esike', tu ja'ak'saj yóol, tumen le bix wa'alik le máak loobinta'ana' ma' tu yilaj wa nuka'aj jats'bil yéetel jump'éeel ba'ali', bey túuno' le máaka' ma' tu wa'akunsaj u jaats'i, le ka' ts'o'oke' tu beetaj uláak' jaats' ba'ale' ti' le téen je'ela' tu pool, le je'ela' kex yojele' le máak u loobintmaja' ma' tu páajtal u tokikubáa, tumen mina'an mix jump'éeel ba'al ti' tia'al u beetik; bey túuno' le jaats'o yáaxe' tu ts'áa u sajbe'entsilil u kuxtal, tu ts'ooke' jaats'o'ob tu beetaj "u kíimil. Tu yo'olal le ba'alo'ob ku ya'ala'alo'oba', ku jéets'tukulta'ale', ku chúukpajal le ba'alo'ob ku ya'ala'al ku ts'áak u muuk' u ts'a'abal u k'aaba' le si'ipil beeta'abo', tumen je'ex ts'o'ok u yáax a'ala'alo', le k'aaba'obo' ku ts'a'abal u muuk' tumen le tsolt'aano'ob ts'o'ok u yáax a'ala'al yéetel beeta'ab tumen LUBSA'AN, LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN, tuláakalo'ob u apelliido'obe' LUBSA'AN, ku tsikbatiko'ob bix "uuchik le ba'alo'obo', ku ya'aliko'obe' lej-kúuchsi'ipilo', leti' máax yéetel jump'éeel che' tu jats'a tu pu'uch le máax tu "loobinto', ku ts'o'okole' yéetel láayli' le che'o' tu jats'a tu "pool, bey xano' ku chíikpajal' ti' le u tsolt'aano'obo' le máak loobinta'ano' "mina'an mixjump'éeel ba'al ti' tia'al u tokikubáa; tsolt'aano'ob jach ma'alob tia'al chíikulo'ob "ku ts'a'abal tio'ob tumen u jatsts'íibil 218 ti' u A'almajt'aanil bix u beeta'al u meyajilo'ob Bo'ol si'ipil way Péetlu'umil ku k'abéetkuunsa'al bejla'e'. "KA'AP'ÉEL BA'ALO'OB BEETIK K'AAS. BA'AX BEETIK LE K'AASO'.- Le jump'íit "bo'olsi'ipilo'ob ts'a'ab ti' le j-kúuchsi'ipilo' LUBSA'AN (A) "LUBSA'AN", "tu yo'olal tu beetij le si'ipil KÍINSAJO', tumen yéetel le je'ela', "ts'a'ab jump'íit bo'ol si'ipil u

empleando "asechanza u otro medio que no le de lugar a defenderse, ni a "evitar el mal que se le quiere hacer; ésta desde luego está "acreditada en autos, puesto que de las constancias del "sumario, específicamente de las testimoniales de los "ciudadanos ELIMINADO, ELIMINADO y ELIMINADO, de "las entrevistas practicadas por el Agente de la Policía "Ministerial, con la diligencia de Fe Ministerial del madero que "fue asegurado en el lugar de los hechos; e incluso con la "declaración ministerial, preparatoria y ampliación de esta "última, realizadas por el condenado, quien en todo momento "dijo que él con un madero propinó un golpe en la espalda de "su víctima y luego le dio otro golpe, pero esta vez en la "cabeza; se advierte que estas constancias, así como de las "restantes que obran en el compendio judicial, que es el "sentenciado quién de improviso tomó un madero para golpear "a su víctima, sorprendiéndola intencionalmente, pues con "dicho madero le dio primeramente un golpe en la espalda, lo "que evidencia que efectivamente lo sorprendió, pues por la "posición en la que estaba el pasivo no pudo ver que iba a ser "agredido con un instrumento, siendo que el implicado "continuó con su agresión y luego propinó otro golpe a su "víctima, pero esta vez en la cabeza, ello a pesar que sabía que "le hoy occiso no podía defenderse, ya que no tenía algún "objeto o instrumento para hacerlo; siendo que esas lesiones "causadas por el enjuiciado, causaron primeramente lesiones "que ponían en peligro su vida, y posteriormente le causaron "la muerte.-Por lo señalado, es que se llega a concluir que "dichas calificativas sí se colman en la causa, pues como ya se "ha señalado, a dichas calificativas le dan soporte las "declaraciones testimoniales ya señaladas con antelación, toda "vez que los ciudadanos ELIMINADO, ELIMINADO y ELIMINADO, todos de "apellidos ELIMINADO, hacen referencia a la manera en cómo se "suscitaron los hechos, es decir, manifestaron que el hoy "sentenciado, es quien con un madero golpeó en la espalda a "su víctima y luego con ese mismo instrumento le pegó en la "cabeza, advirtiéndose de sus testimonios, que el hoy occiso "no tenía consigo algún arma, instrumento u objeto con el que "pudiera defenderse; testimoniales que tienen valor probatorio "que le confiere el artículo 218 doscientos dieciocho del Código "de Procedimientos en Materia Penal del Estado en vigor.- "SEGUNDO AGRAVIO. MOTIVO DEL AGRAVIO.- Las bajas "sanciones impuestas al sentenciado ELIMINADO (A) "ELIMINADO", "por la comisión del delito de HOMICIDIO, con base en lo cual, "se le impuso una

beetej, jach jela'an ti' le k'abéet u bo'otiko'.- "KU TS'A'ABAL K'AJÓLTBIL LE K'AASO': Ku beetik k'aas ti' le ajts'aatáantnáal, le p'ist'aan ku beeta'al u ba'atéelil bejla'e', "tumen ichil u xookile' ku yila'ale', le x-yáaxmat x-ajp'is óolo', le ka' tu jets'a le bo'ol si'ipilo'ob ti' LUBSA'AN (A) "LUBSA'AN", ma' tu beetaj keetili', kex wa tumen jaaj tu xak'al ilaj le ba'alo'ob tia'al u ts'a'abal kuucho'ob ku ya'ala'al ichil u jatsts'íibilo'ob 73 yéetel "74 ti' u A'almajt'aanil Bo'ol Si'ipilo'ob, tia'al u "je'ets'el u si'ipil le máak taka'an u poolo', je'ex u yila'al ichil le "tukulta'anil Octavóo ti' le p'ist'aano', "ma' tu na'atpajle' ba'axten tu p'ataj LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN", kúuchsi'ipil ti' jump'éeel si'ipil ku p'áatal ICHIL LE KA'ANAL SI'IPILO' KU YÉENSA'AL U TÁANCHUMUK, TI' LE TÁANCHUMUKA' ULÁAK' TÁAMCHUMUK, TI' LE KU P'ÁATALO', LE U TS'OOKA' LE KU TS'A'ABAL TIA'AL BO'OLBIL; le je'ela' ku beetik k'aas ti' le Noj naj kin jo'olintika', tumen le ba'alo'ob tu ya'alaj tia'al u páajtal u ts'áak le si'ipilo', ku ya'alike' le j-kúuchsi'ipilo', k'a'ana'an ka'ach u ts'a'abal jump'éeel maas nojoch u si'ipil "ti' le je'ets' ts'aabil ti'o'. Yéetel le ba'al ku tso'olola', ku tukulta'ale' le "ajp'is óol j-beet le meyajo', k'abéetchaj yilik le ba'alo'ob maas "k'a'ana'ano'ob je'ex u yila'al tumen a'almajt'aano'obe' tia'al u páajtal u je'ets'el " u ya'abil u si'ipil le máak taka'an u poola', tumen tu yo'olal le xak'al kaxano'ob ts'o'ok u beeta'alo' ku yila'ale' le máak beet le ba'al k'aasa' ma' tu chíimpoltik le a'almajt'aano'ob ku meyajo'obo', tu yo'olal túune' ku ts'áak sajbe'entsilil ti' "kajnáalilo'ob, tumen yojéelmil le ma' patal ba'ax ku beetiko', tu beetaj jump'éeel ba'al tu t'aan yóolaj yéetel sajbe'entsil tu yo'olal u "kuxtal máako'ob. Le je'ela', mina'an u k'éex tuukulil, "ku beetik u yantal chíikulo'ob e'esik "U YA'ABIL U SI'IPIL. Ti' tuláakal le ba'alo'ob ku ya'ala'ala', ku chíikpajle' le x-ajp'is óola', ma' tu beel tu beetij u jets'ik buka'aj u si'ipil LUBSA'AN (a) LUBSA'AN, tu jets'a u bo'otik jump'íit si'ipil ti' le buka'aj k'abéet ka'ach u ts'a'abal ti'o', "le je'ela' tu yo'olal u sajbe'entsilil le ba'ax tu beeto'; yéetel tu ts'ooke' tu ts'áa chéen jump'íit u kúuch si'ipil, mixba'al yaan yil yéetel le nojoch loob u beetmajo' yéetel u chíikulo'obe' ti' ku ye'esa'al ichil le ju'uno'obo'; tumen ku ka' a'ala'al yaan "chíikulo'ob e'esik JACH NOJOCH SI'IPIL U BEETMAJ ti' le ku je'ets'el tumen le "Yáaxmat ajp'is óolo', wa ku yila'al u yajil yéetel le "ba'ax loobil tu beeto'; yo'olal le je'ela', le noj "Naj ku takpoola' ku ya'alike' ma'alob ka' ila'ake' JACH NOJOCH U SI'IPIL le j-kúuchsi'ipilo', bey túuno' k'abéet u ya'abkunsal le si'ipil u "kucho'...".

sanción inferior a la debida.- "EXPOSICIÓN DEL AGRAVIO: Causa agravios a esta "Representación Social, la sentencia que ahora se combate, "por cuanto de la lectura de la misma se advierte que la Juez "de Primera Instancia al imponer las sanciones "correspondientes a ELIMINADO (A) "ELIMINADO", lo hizo de una manera inexacta, pues, a pesar de que analizó los elementos "de valoración previstos en los numerales 73 setenta y tres y "74 setenta y cuatro del Código Sustantivo de la Materia, para "establecer el índice de Culpabilidad del acusado, tal y como "se aprecia en el considerando Octavo del fallo aludido, "inexplicadamente estimó a ELIMINADO (a) "ELIMINADO", poseedor de una "culpabilidad situado en el PUNTO INTERMEDIO QUE SE "UBICA ENTRE LA MÍNIMA Y EL EQUIDISTANTE DE "AQUELLA Y LA MEDIA; lo que irroga agravios a esta "Institución Representativa, ya que las razones y fundamentos "que expuso para fijar el grado de culpabilidad del sujeto "activo, revelan que éste es poseedor de una reprochabilidad "superior a la estimada.- Con base en lo expuesto, se colige "que el Juez de la Causa debió tomar en cuenta los datos más "relevantes desde el punto de vista lógico-jurídico para estimar "el índice de reprochabilidad del enjuiciado, ya que del "análisis de los mismos permiten establecer que el autor del "hecho punible que nos ocupa, tiene poco respeto hacia las "leyes establecidas y obviamente representan un grave peligro "para la sociedad, pues a sabiendas de lo ilícito de su actuar, "incurrió en una conducta dolosa y grave que atentó contra la "vida de las personas. Lo anterior, sin lugar a duda, "constituye indicios suficientes para tener por acreditada su "MAYOR CULPABILIDAD. De lo manifestado, se colige que la "Resolutora, en forma indebida determinó el índice de "culpabilidad de ELIMINADO (a) ELIMINADO, atribuyéndole un grado "de reprochabilidad menor al que realmente le corresponde, "dada la gravedad y naturaleza de los hechos; y como "corolario, le impuso penalidades exiguas que resultan "incompatibles con la realidad jurídica de su conducta "antisocial comprobada en autos; pues se insiste, existen "indicios suficientes que acreditan que tiene una "REPROCHABILIDAD MAYOR a la estimada por el Juez de "Primera Instancia, tomando en cuenta la gravedad y la "naturaleza del hecho; de ahí que a criterio de este Órgano "Técnico de Acusación, en el presente caso se justifica el que "se ubica con un grado de CULPABILIDAD mayor al "condenado y consecuentemente se le incrementen las penas "impuestas...".

Bey xano' láayli' ichil le jéets't'aano'obo' ku chíikpajal le ju'uno'ob tu'ux ku ts'a'abal ojéeltbil tumen le wayil aj-ts'aatáant A'almajt'aanáal le ba'alo'ob ku ya'ala'al beetik k'aas, máax tu ya'alaj le je'elo'oba':

"... Ku beetik k'aas le ba'al ma' patal je'ets' tumen "yáaxmat ajp'is óol yéetel ku ts'a'abal k'ajóoltbil u ma' kí'imak óolil, tumen le ajp'is óolo' ma' tu beetaj jump'éeel "xak'alxook ti' kaada jump'éeel ti' le ba'alo'ob ucha'an yéetel ts'aaba'an ojéeltbilo', tu yo'olal túun le je'ela', le ma' patal jéets'tuukulil meyaj bejla' ku beeta'al u ma' kí'imak óolila', "tumen ma' ma'alob ka' beeta'ak u xookil jump'éeel ba'al chéen je' bix binik yúuchpajlo'ob utia'al ka' beeta'ak u bo'ota'al u si'ipile', yéetel ku ya'ala'al le je'ela', "tumen tu jaajile' ichil ju'uno'obe' ma' tu ye'esa'al tu'ux ku chíikpajal le si'ipil tu'ux yaan u chíikul wa u wíinklal le máax KÍINSA'ABO', yéetel ku ts'a'abal u kuuch le máax kun jo'olintika', yéetel ma' jaaj wa u beetmaj le ba'ala', tu yo'olale' jach ku chíikpajle', ichil le meyajá' ti' yano'on tu táan u MA' CHUKA'ANIL "CHÍIKULO'OB tumen ma' tu chúukpajal le ba'alo'ob ku k'áata'al tumen a'almajt'aan ku k'abatik foondo yéetel foorma. K'abéet u k'a'ajsa'ale', "tuláakal le máaxo'ob il le ba'axo'ob úucho' ku ya'aliko'obe', leti' "LUBSA'AN, yáax jaats'naji, mina'an ba'axten ya'ala'ale' LUBSA'AN tu yóotaj u jats' "le máaxo'ob ilik le ba'alo'ob ku yúuchulo', ba'ax tu tukultaj "LUBSA'AN je'ex tu "ya'alaje': Tene' yaan in tokik in múuch'láak'tsil; ta táane' ma' tun "talbil in wíits'in:... tin beetaje' tia'al ka' páatak u "bisa'al tumen j-polis, ti' lelo' ka' j-taal le j-poliso', tene' ma' tin tuusi' "tin wa'alaj u jaajil. (BEY XAN) Tu yo'olale' ku ts'o'okol u t'aan le máax poolintik lej-kúuchsi'ipila', ichil le meyajá' "mina'ano'on tu táan "juntúul Kíinsaj máak, ba'ale' ti' yano'on tu táan juntúul óotsil máak chéen je' u beetik le je'ela' wa ku yilik tu pe'ech'el, tu yo'olale' ma' tu páajtal u ya'ala'al tu beetik k'aak'as ba'al tumen ba'ax tu beete' chéen u wa'akunsik "jump'éeel jaats' tu jaajil kun ts'aabil ti', tu'ux mina'an jumpuli' u taakil u kíinsikLUBSA'AN, tu yo'olale' kin k'áatik ti' u tsikbe'enil le "Tribunal Superior ti' Justicia way Péetlu'umil ka u CHA'A le máak kin kanáantik u páajtalila', ti le k'aak'as ba'al ku ta'akal u poolo'..."

**KAMP'ÉEL.-** Le ba'alo'ob ucha'an, tu yo'olal ku yúuchul takpool tumen le fiscalo' letio'ob le je'elo'oba':

"... Tu k'iinil 26 ti' agosto tu ja'abil 2011 "(bey anil), óoli' láas dos y media tu chíinil k'iine' le máak beeta'ab loob ti'o LUBSA'AN, k'uch te' naj ku ya'ala'al ichil jéets't'aano'ob bey kúuchil tu'ux úuch le ba'alo'obo', ka' tu ya'alaje' bin u ts'o'oks u "meyaj bey "jmeene', meyaj tu káajsaj u beetik tu k'iinil 15 "ti' agosto ti' le ja'abo'. Ka'

Por su parte en autos también obran agregados los agravios expresados por el Defensor Público de la Adscripción, quien en su parte conducente estimo lo siguiente:-

"... Causa agravios la injusta Resolución de Primera "Instancia apelada toda vez que el Resolutor no realizo un "estudio pormenorizado de todas y cada uno de los elementos "que integran el sumario, lo que trajo como consecuencia la "injusta resolución de primera instancia que hoy se combate, "pues no basta con enumerar en orden cronológico todas y "cada una de las constancias que integran el sumario para el "dictado de una sentencia condenatoria, y si se dice lo anterior "es por el hecho de que de autos consta que no quedaron "debidamente acreditado los elementos del cuerpo del delito de "HOMICIDIO que se le imputa a mi representado ni la plena "responsabilidad en su comisión por lo que resulta notorio "señalar que en el presente asunto nos encontramos "claramente ante un caso típico de INSUFICIENCIA "PROBATORIA ya que no se encuentran reunidos los "requisitos de fondo y forma que exige la ley. Cabe mencionar "que todos los testigos presenciales de los hechos coinciden en "señalar que fue ELIMINADO el primero en agredir físicamente a "ELIMINADO, no cabe duda también que ELIMINADO trato de agredir a "los testigos presentes, que la intención de "ELIMINADO fue como "expreso: Yo tengo que defender a mi familia; frente a ti no van "a violar a mi hermanita:... lo hice para que se lo pudiera "llevar la policía, de ahí vino la policía, yo no estoy mintiendo "dije la verdad. (SIC) Por tanto concluye esta defensa que en el "presente asunto no estamos ente la presencia de un "verdadero homicida, sino ante una persona humilde que "únicamente lo haría, por tanto no se le puede reprochar la "conducta realizada pues simplemente estuvo encaminada a "frenar una agresión real e inminente sin la intención firme de "privar de la vida a ELIMINADO, por tano solicito a este Honorable "Tribunal Superior de Justicia del Estado ABSUELVA a mi "defenso de la comisión del delito que se le imputa..."

**CUARTO.-** Los hechos en los que se basa la acusación fiscal Son:

"... El día 26 veintiséis de agosto de 2011 dos mil seis "(sic), aproximadamente las 14:30 catorce horas con treinta "minutos, el sujeto pasivo ELIMINADO, arribó al predio "identificado en autos como el lugar de los hechos, "manifestando que había acudido a la continuación de su "trabajo de "curandero", labor que había iniciado el 15

kóoje', ka' tu k'áataj ka' taak "LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN, ikil u ya'alike' letio'ob kun "áantik, je'ex úuchik tu k'iinil 15 ti' le winal yéetel ti' le ja'abo', tu'ux tu yáax beetaj le "meyajo'; komóo letio'ob ma' kula'ano'obe', tu ya'alaje' ma' tu "káajsik u meyaj wa mina'ano'ob letio'ob, tu yo'olale' ka' bin kaxbilo'ob. Le ka' k'ucho'ob "pachnaje', le máaxo'ob ts'o'ok yáax ya'ala'alo'ob LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN jo'op' "yok'olo'ob; le ka' k'áata'ab tio'ob ba'axten ku yok'olo'obe', " ka' tu múul a'alajo'obe', tu k'iinil 15 ti' agosto, le "ka' p'áato'ob tu juuno'ob yéetel LUBSA'AN, ta'alo'ob (violarta'abo'ob) tumen le máaka', tu yo'olale' ma' u k'áato'ob p'áatal tu ka'atéen tu juuno'ob tu yéeteli'. "Le ka' tu yu'ubaj le je'ela', le máak beet le looba' yéetel bejla' "taka'an u poole', LUBSA'AN, tiyóo yéetel suku'untsil ti' le "ko'olelo'ob ts'o'ok u yaax a'alalo', bin te' yáax naj ti' "le otocho' tu'ux yaan le máak loobinta'ano', ti' máax tu k'áataj u chi' tu yo'olal le ba'ax tu beetaj ti' uláak'tsilo'oba'. Ichil le "japlanchi'obo', tu machaj le che' ts'o'ok u yáax a'alal ichil u ju'unilo'ob xak'al kaxan beeta'ab tumen le Ministerio Público, ichil u k'abéetkuunsik bey jump'éel nu'ukule' tu ja'ajats'a tu "pool le máak loobinta'ana', yéetel le je'ela' tu beetaj loob ti' yéetel tu ts'áa u kuxtal ichil sajbe'entsilil yéetel tu beetaj u lúubul lu'um sak-kimen. Le ka' ts'o'ok u yúuchul le je'ela', k'áatab ka' taak j-poliso'ob ku meyajo'ob tu noj kaajil Valladolid, Yucatán, "máaxo'ob le ka' k'ucho'obe' tu macho'ob le máak tu beetaj loobo', "ka'alikil le máax beeta'ab loob ti'o' bisa'ab ti jump'éel u noj naajil ts'aak tia'al u ts'aataánta'al le jaats'o'ob beeta'an ti'o', maas táanile' jaats'o'ob beet u kíimil...".

**JO'OP'ÉEL.-** Le ma' úuchuk le xooko'ob ti' le p'ist'aan ku ya'ala'al u ma' ki'imak óolila', le ka'amat ajp'is óolo'oba', ku tukultiko'obe' ma'alob ka' xak'al ila'ak le chíikulo'ob ts'áa u muuk' le x-ajp'is óola' tia'al u jets'ik ba'ax tu jets'a, tia'al u jach ma'alob na'atpajal yéetel u yila'al ba'ax kun jets'bil ichil le meyaja', le nu'ukulo'ob ku meyaj bey chíikulo'oba' letio'ob: 1.- jump'éel t'aan úuchpaj ti' julbit'aan tu k'iinil 16 ti' agosto tu ja'abil 2011, tu'ux a'ala'ab yaan juntúul máak beeta'an loob ti', tu'ux juntúul x-ántajmáak tu naajil ts'aak tu noj kaajil Valladolid, Yucatáne', tu ts'áa yojéelt le Ministerio Público, u yoksa'al juntúul xiib beeta'an loob ti', máax saatal yóol ku ts'o'okole', yaan jaats'o'ob tu pool, bey xano' ma' ojéela'an ba'axteni'.- 2.- Diligencia ti' fe Ministerial tu noj naajil ts'aak te' Valladolid, tu'ux ila'abe' jaaj ti' yaan juntúul xiib, mix tu páajtal u t'aan kex 50 p'éelel ja'abo'ob

quince "de agosto del propio año.- Al llegar, solicitó la presencia de "ELIMINADO y de ELIMINADO, manifestando que serían sus "ayudantes, tal y como había sucedido en fecha 15 quince del "propio mes y año, en la que había llevado al cabo la sesión "anterior; como aquellas no se encontraban, indicó que no "iniciaría sus labores sin su presencia, por lo que acudieron "en su búsqueda.- Una vez presentes en las afueras de la "casa, las referidas ELIMINADO y ELIMINADO rompieron en "llanto; y al ser cuestionadas sobre el motivo de ello, "coincidieron en decir que el referido día 15 quince de agosto, "al quedarse a solas con ELIMINADO, éste las había violado, razón "por la cual no querían permanecer en solitario con aquel.- "Al escuchar lo anterior, el sujeto activo de la infracción y hoy "acusado ELIMINADO, tío y hermano de las anteriores "citadas respectivamente, se dirigió hasta la primera pieza de "la vivienda, donde permanecía el pasivo, a quien reclamó lo "que había hecho con sus parientes. En el curso de esos "reclamos, tomó el madero que se encuentra descrito en la "correlativa diligencia de fe ministerial que obra en autos, y "empleándolo como instrumento, propinó sendos golpes en la "cabeza de la víctima, ocasionándole lesiones de las que por "su naturaleza ponen en peligro la vida, generando que caiga "al suelo con pérdida de la consciencia.- Una vez "consumado el evento, fue solicitada la presencia de elementos "de la Policía Municipal de la ciudad de Valladolid, Yucatán, "quienes al llegar procedieron a la detención del sujeto activo, "en tanto que la víctima del presente asunto fue trasladado a "un nosocomio para la atención de sus lesiones, las cuales "con posterioridad le causaron la muerte...".

**QUINTO.-** Previo al estudio de la sentencia recurrida en los términos antes asentados, este Cuerpo Colegiado estima conveniente relacionar las pruebas que sirvieron de base a la Juez Natural para emitir la determinación en ella asumida, a fin de una mejor comprensión en las consideraciones y conclusión a la que se arribará en este fallo, material probatorio consistente en: 1.- Aviso telefónico de lesionado de fecha 16 veintiséis de agosto del año 2011 dos mil once, en la una trabajadora social del Hospital General Regional de la ciudad de Valladolid, Yucatán, comunicó a la Autoridad Ministerial el ingreso de una persona del sexo masculino, quien se encontraba inconsciente y presentaba lesiones en la cabeza, así como se desconoce los motivos de los mismos.- 2.- Diligencia en el Hospital General Regional de la ciudad de Valladolid, en la que se dio fe de tener a la vista, a una persona del sexo

ti', chilikba tu yóok'ol jump'éeel tasche', ku ya'alik u j-ts'ak yaje' yaan u bisa'al tu noj naajil ts'aak O'horan, tu noj kaajil Jo, Yucatán. 3.- Diligencia ti' fe ministerial tu k'iinil 27 ti' agosto tu ja'abil 2011, tu'ux le Ministerio Público tu ya'alaj tu yilike' "... JUNXÓOT' CHE' 80 P'ÉEEL CENTÍMETRO'OB U CHOWAKIL YÉETEL 4.5 CENTÍMETRO'OB U POLKIL...". 4.- Diligencia ti' fe ministerial (U NU'UKULO'OB LE MÁAK MACHA'ANO') tu k'iinil 27 ti' agosto tu ja'abil 2011, tu'ux le noj jalacho'ob ti' Ministerio Público tu ya'alaj u yilik' "... JUMP'ÉEL BOX K'AXNAK' YÉETEL U HEBILLA MEENTA'AN YÉETEL K'ÉEWEL, JUMP'ÉEL BOX CELULAR U MARKAILE' NOKIA BOX YÉETEL GRIS, JUMP'ÉEL NU'UKULIL U LÍBSA'AL TAAK'IN MEENTA'AN YÉETEL K'ÉEWEL, ICHILE' YAAN JUMP'ÉEL CREDENCIAL TIA'AL VOTAR TU K'AABA' LUBSA'AN, JUNJAATS LLAAVE'OB, ONCE P'ÉEEL, YÉETEL \$24.50 VEINTICUATRO P'EEEL PESO'OB YÉETEL CINCUENTA CENTAVO'OB...". 5.- u tsolt'aan JOSÉ GABRIEL CEME CIAU tu k'iinil 27 ti' agosto tu ja'abil 2011, tu táan le Autoridad Ministerial, tu'ux tu ya'alaj jaaj yéetel tu yilaj le ba'axo'ob tu ts'áa ojéeltbil ichil u ts'íib nuumeróo DSP/PI/SEG/109/11 tu k'iinil 26 ti' agosto ti' le ja'abo' tu yo'olal ba'alo'ob ucha'ano'ob mii sajbe'entsilo'ob; tsolt'aan tu'ux túuxta'ab le ba'alo'oba': "JUMXÓOT' CHE' 80 P'ÉEEL CENTÍMETRO'OB U CHOWAKIL YÉETEL 4.5 CENTÍMETRO'OB U POLKIL, BEY XAN U NU'UKULO'OB LE MÁAK MACHA'ANO'; JUMP'ÉEL BOX K'AXNAK' YÉETEL U HEBILLÁA MEENTA'AN YÉETEL K'ÉEWEL, JUMP'ÉEL BOX CELULAR U MARKAILE' NOKIA BOX YÉETEL GRIS, JUMP'ÉEL NU'UKULIL U LÍBSA'AL TAAK'IN MEENTA'AN YÉETEL K'ÉEWEL, ICHILE' YAAN JUMP'ÉEL CREDENCIAL TIA'AL VOTAR TU K'AABA' LUBSA'AN, JUNJAATS LLAAVE'OB, ONCE P'ÉEEL, YÉETEL \$24.50 VEINTICUATRO P'EEEL PESO'OB YÉETEL CINCUENTA CENTAVO'OB..." bey xano'k'u'ub ti' le Autoridad Ministerialo' jump'éeel kisbuuts' u marcaile' Nissan, tiipo Tsuru, sak bona'anil. 6.- U tsolt'aan le máak taka'an u pool, tu táan noj jalacho'ob LUBSA'AN u ts'aamaj tu k'iinil 27 ti' agosto tu ja'abil 2013, máax aktáanta'anil tumen aj-ts'aatáant a'almajt'aanáal tu ya'alaj le je'ela': "... Tu k'iinil 6 ti' agosto tu ja'abil 2011, in x-ki'ichpan na'e' LUBSA'AN taal jump'éeel k'oja'anil ti' tu jo'onel, tu yo'olal le je'ela' t-jets'a bisik ti' jejeláas j-ts'ak yajo'ob tia'al u ts'aatáanta'al, in na'e' ma' tu yutstal, ba'ax ku yúuchule' saansamale' tu maas yajtal u toj ólal, bey túuno' ka' tin wojéelte' in yuume' yuum LUBSA'AN yéetel in suku'uno'obe' tu biso'ob in na'e' tu yiknal juntúul j-meen, máax kaja'an tu chan kaajil Xocen tu

masculino, inconsciente de aproximadamente 50 cincuenta años de edad, acostado sobre la cama, quien no articula palabra alguna, manifestando su médico que será trasladado para sus curaciones al hospital H'oran de esta ciudad, de Mérida, Yucatán.- 3.- Diligencia de fe ministerial de fecha 27 veintisiete de agosto del año 2011 dos mil once, en la que la Autoridad Ministerial dio fe de tener a la vista "... UN MADERO DE 80 CENTÍMETROS DE LONGITUD Y DE 4.5 CENTÍMETROS DE DIAMETRO..."- 4.- Diligencia de fe ministerial (PERTENENCIAS DEL DETENIDO) de fecha 27 veintisiete de agosto del año 2011 dos mil once, en la que la Autoridad Ministerial dio fe de tener a la vista "... UN CINTURON DE COLOR NEGRO CON HEBILLA DE PIEL, UN CELULAR DE LA MARCA NOKIA DE COLOR NEGRO CON GRIS, UNA BILLETERA DE PIEL EN CUYO INTERIOR SE ENCUENTRA UNA CREDENCIAL DE ELECTOR CON FOTOGRAFÍA EXPEDIDA A FAVOR DEELIMINADO, UN JUEGO DE 11 ONCE LLAVES DE COLOR GRIS Y LA CANTIDAD DE \$24.50 VEINTICUATRO PESOS CON CINCUENTA CENTAVOS ..."-. 5.- Comparecencia de JOSÉ GABRIEL CEME CIAU en fecha 27 veintisiete de Agosto del año 2011 dos mil once, ante la Autoridad Ministerial, en el que se afirmó y ratificó al tenor de su parte informativo número DSP/PI/SEG/109/11 de fecha 26 veintiséis de agosto del año en curso, relativos a un hecho posible delictuoso; misma en la que se remitió los siguientes objetos: "UN MADERO DE 80 CENTIMETROS DE LONGITUD Y DE 4.5 CENTIMETROS DE DIAMETRO; COMO PERTENENCIAS DEL DETENIDO; UN CINTURON DE COLOR NEGRO CON HEBILLA DE PIEL, UN CELULAR DE LA MARCA NOKIA DE COLOR NEGRO CON GRIS, UNA BILLETERA DE PIEL EN CUYO INTERIOR SE ENCUENTRA UNA CREDENCIAL DE ELECTOR CON FOTOGRAFIA EXPEDIDA A FAVOR DE ELIMINADO, UN JUEGO DE 10 DIEZ LLAVES DE COLOR GRIS Y LA CANTIDAD DE \$24.50 VEINTICUATRO PESOS CON CINCUENTA CENTAVOS;" y se puso a disposición de la Autoridad Ministerial un vehículo de la marca Nissan, tipo Tsuru, color blanco.- 6.- Declaración Ministerial del acusado ELIMINADO emitida en fecha 27 veintisiete de Agosto del año 2013 dos mil trece, quien asistido del Defensor Público, manifestó lo siguiente: "... El día 06 seis de Agosto del año 2011 dos mil once, mi señora madre ELIMINADO se le presento una enfermedad en el estómago y debido a lo anterior optamos por llevar a mi madre en diferentes médicos particulares para su curación, sin que mi madre sanara pues cada día mi madre empeoraba de salud, así como me entere que mi señor padre de nombre ELIMINADO junto con mis hermanos

méektankaajil Valladolid, Yucatán, bey xano' in yuume' LUBSA'AN tu tsikbataj tene' le j-meeno' u k'aaba'e' LUBSA'AN yaan u xímbatik k-otoch tia'al u "santiguartik" le máaxo'ob kaja'ano'ob te' tin wotocho', tu yo'olal túun ba'ax ka'ansa'an to'one', ka' tin wa'alaj ti' in yuume' ma'alob ka' u beetej yéetel je' in cha'ik in "santiguarta'ale". Tu k'iinil 8 ti' agosto tu ja'abil 2011, óoli' láas nueve áak'abe' tu yo'olal yajil anik in na'e' bisa'ab tu noj naajil ts'aak way noj kaaje' yéetel tu k'iinil 9 ti' agosto tu ja'abil 2011, óoli' láas dos ka'anal k'iine' in na'e' bisa'ab tu noj naajil ts'aak O'horan, tu noj kaajil Jo', Yucatán, tu'ux p'aatal tak bejla'e'. Tu k'iinil 15 ti' agosto tu ja'abil 2011, míi óoli' láas diez y media sáastale' ti' yanen yéetel in suku'uno'ob ku k'aba'tiko'ob LUBSA'AN, LUBSA'AN, LUBSA'AN, LUBSA'AN, LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN tuláakalo'ob u apellido'obe' LUBSA'AN, k'uch tak t-otoch juntúul máak ma' jach nojoch u baakeli', óoli' samboox yéetel míi yaan 50 p'éelel ja'abo'ob ti', te'elo' in suku'uno'obe' tu ya'alajo'ob tene' leti' le j-meen ku k'aba'tik LUBSA'AN, bey túuno' le j-meeno' tu ya'alaje' yaan u beetik u meyaj yéetel tuláakal in suku'uno'ob yéetel tak teen, bey túuno' LUBSA'AN tu ya'alaj beya' "KABÉET TEN JUNTÚUL X-CH'ÚUPAL 15 WA 16 P'ÉELEL JA'ABO'OB TI' UTIA'AL U YÁANTIKEN, BEY XAN K'ABÉET TEN WA JAYP'ÉEL BAASO'OB YÉETEL JUMP'ÉEL MAYAKCHE'", yo'olal le je'ela' in kiike' LUBSA'AN ka' tu t'aanaj in x-soop' LUBSA'AN, máax tu séeblakile' ka' k'uch tu yáax najil le k-otocho', bey túuno' much'ukbaló'ob in suku'uno'ob yéetel tene, le yuum LUBSA'AN káaj yéetel u payalchi'ob yéetel le ka' máan u sútukilo'obe', IN K'ÁAT KA' JÓOK'OK TULÁAKAL YÉETEL YAAN U P'ÁATAL CHÉEN MÁAX ÁANTIKEN, INKA'A IN K'AL LE JONAJA' LEKÉEN MÁANAK JUNSÚUTUKE' YAAN IN KA' JE'IK TIA'AL IN TS'O'OKSIK IN MEYAJ" –ki- le ka' t-u'uyaj le je'ela' ka' jóok'en yéetel in suku'uno'ob ka' bino'on k'óoben k-páa't u ka' t'aniko'on LUBSA'AN, tu yo'olale' le ka' máan míi táanchumuk hoarae', ka' je'ek'apaj le u joojajil le yáax najo' ka' jóok' in x-soop' LUBSA'AN tin wilaje' in x-soop'e óoli' tu kikilaankil yéetel bubulja' yicho'ob, ka' bin ti' jump'éelel ti' le najo'obo' mix tu ya'alaj mixba'ale', bey túuno' LUBSA'AN tu ka' t'ano'on te' yáax najo' ku ts'o'kole' LUBSA'AN jo'op u ka' payalchi'itiko'on jujuntúulil bey xano tu máansaj xíwo'ob ti' k-wíinklal tu yóok'ol k-nook', bey túuno' le ka' ts'o'ok u payalchi'o', ka' tu ya'alaj ti' le j-xiibo'obo' ka' k-bis le xíwo'obo' ti' jump'éelel náanach kúuchil utia'al k-tóokik, bey túuno' yéetel in suku'uno'obe' jóok'o'on t-otoch ka' xíimbanajo'on tak k'áax náach ti' k-otoch, ka' t-tóokaj le

habían llevado a mi señora madre con un yerbatero quien vive en la localidad de Xocen, municipio de esta ciudad de Valladolid, Yucatán, así como mi padre ELIMINADO me había comentado que el yerbatero de nombre ELIMINADO visitaría nuestro domicilio para "santiguar" a los habitantes de nuestro domicilio y debido a mis creencias fue que le dije a mi padre que estaba de acuerdo en "santiguarme". El día 08 ocho de Agosto del año 2011 dos mil once, aproximadamente a las 21:00 veintiún horas debido a los malestares de mi madre fue ingresada en el hospital regional de esta ciudad y el día 09 nueve de Agosto del año 2011 dos mil once, alrededor de las 14:00 catorce horas mi madre fue trasladada en el Hospital O'horan de la Ciudad de Mérida, Yucatán, en donde permanece internada hasta la presente fecha. El día 15 quince de Agosto del año 2011 dos mil once, alrededor de las 10:30 diez horas con treinta minutos, cuando me encontraba en compañía de mis hermanos de nombre ELIMINADO, ELIMINADO, ELIMINADO, ELIMINADO, ELIMINADO Y ELIMINADO todos de apellido ELIMINADO, se presentó hasta nuestro domicilio un señor de estatura media, de tez morena y de aproximadamente 50 cincuenta años, y fue que mis hermanos me dijeron que se trataba del yerbatero de nombre ELIMINADO, siendo el caso que dicha persona dijo que tenía que hacer su trabajo con todos mis hermanos y el suscrito, así como ELIMINADO dijo "NECESITO UNA MUCHACHA DE 15 O 16 AÑOS PARA QUE ME AYUDE, ASI COMO NECESITO UNOS VASOS Y UNA MESA", por lo que mi hermana ELIMINADO llamó a mi sobrina ELIMINADO, quien de inmediato llegó hasta la primera pieza de la casa, por lo que estando reunidos mis hermanos y el suscrito, el señor ELIMINADO empezó con sus ritos y al pasar unos minutos dijo "QUIERO QUE SALGAN TODOS Y UNICAMENTE SE QUEDARA MI AYUDANTE, VOY A CERRAR LA PUERTA Y CUANDO PASE UNOS MINUTOS ABRIR LA PUERTA PARA CONTINUAR TRABAJANDO" y al escuchar lo anterior salí junto con mis hermanos y nos fuimos a la cocina a esperar que nos vuelva a llamar ELIMINADO, por lo que al pasar aproximadamente media hora fue que se abrió la puerta de la primera pieza de la casa y salió mi sobrina ELIMINADO y ví que mi sobrina estaba nerviosa y con los ojos llorosos, e inmediatamente se fue a uno de los cuartos sin que diera alguna explicación, por lo que ELIMINADO nuevamente nos convocó en la primera pieza de la casa y fue que ELIMINADO continuó rezándonos de forma individual y así como me pasó unas yerbas sobre nuestras ropas, por lo que al terminar con sus ritos fue

xíiwo'obo', bey túuno' le ka' máan mii jump'éeel hoorae', ka' suunajo'on t-otoch, ba'ale' yuum LUBSA'AN ts'o'okili' u bine', bey xano' tin wilaje' in kiike' LUBSA'AN tu kikilaankil yéetel bey taak yok'ole' le ka' tin k'áataj ba'ax ku yúuchul ti'e' ka' tu ya'alaje' le j-meeno' meyajnaj yéetel u wíimklal, ba'ale' ma' tin k'áataj mixba'al uláak' ti'i tumen tin tukultaje' suuk yúuchul beyo'. Tu k'iinil 26 ti' agosto tu ja'abil 2011, óoli' láas dos tu chíinil k'iin yéetel 30 p'éeel minuuto'obe', ti' yanen tin wotoche' ichil le sútukilo' k'uch LUBSA'AN yéetel in suku'un LUBSA'AN náats' yiknal yéetel LUBSA'AN ka' tu ya'ala ti' "TAALEN IN BEET IN MEYAJ BA'ALE' K'ABÉÉT IN MEYAJ YÉÉTEL A KIIK BEYXAN YÉÉTEL A X-SOOP'", ba'ale' LUBSA'AN tu ya'alaj ti'e' ma' kula'ano'obi' ba'ale' LUBSA'AN tu ya'alaj "XEEN A CH'A'OB, KIN PÁA'TIKO'OB" tu yo'olale' ka' t'a'an in x-soop' LUBSA'AN bey xan LUBSA'AN bin tak tu kúuchil u meyaj LUBSA'AN u kaxtej, ka'alikil in kiiko'ob u k'aaba'ob LUBSA'AN, LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN p'áato'on k'óoben k-páa'taj (jach beyo') LUBSA'AN p'áat te' yáax najo' u káas u payalchi', tu yo'olale' aniken te' k'óobeno' in x-soop'e' LUBSA'AN k'uch tak te' k'óobeno' tu kikiláankil, le ka' ts'o'oke' k'uch tak in suku'unob u k'aaba'obe' LUBSA'AN Yéetel LUBSA'AN, le u ts'ooka' tu kikilaankil bey túuno' in suku'un LUBSA'AN tu ya'alaj ti' LUBSA'AN "OOKEN ICHNAJ TI' YAAN YUUM LUBSA'AN TAAK U MEYAJ TA WÉÉTEL" le túun u ts'ooka' tu núukaj "MA', MA' TIN WOKOL TUMEN SAAJ KEN TI'" –ki- yéetel in x-soop'e' ka' káaj yok'ol bey xan in kiik LUBSA'AN tu ya'alaje' tu k'iinil 15 ti' agosto ti' le ja'aba' yuum LUBSA'AN tu (jach beyo') talaj yéetel bey xan tu beeta yéetel in x-soop' LUBSA'AN tu ya'alaj xan le je'ela', bey túuno' ka' seen p'u'ujen yéetel ka' xíimbanajen tak te' yáax najo' ka' tin wa'alaj ti' LUBSA'AN le ba'ax tu beetaj ti' in kiik LUBSA'AN yéetel in x-soop' LUBSA'AN leti' túun le sútuk LUBSA'AN tu lamaj jumpuul loox tin wich ba'ale' tin tselaj, yo'olale' ma' tu beetajten loobi, bey xano tu yóotaj u jats' in kiiko'ob tu yo'olale' ka' tin machaj junxóot' che' míi jump'éeel metro u chowakil pekekbáa te' ichnajo', ka' tin jupaj jumpuul jaats' tu pu'uch yéetel ka' tin wilaj LUBSA'AN tu yóotaj u jats' in kiiko'obe' máaxo'ob ti' yano'ob tin wiknale', ka' tin ts'áa jumpuul jaats' tu pool yéetel le che' in machmajo', bey túuno' ka' lúubi, le ku k'uchul le j-poliso'obo' le ka' tu yilo'ob LUBSA'AN tu tuul u k'i'ik'el u poole' tu t'ano'ob jump'éeel ambulancia, u j-ts'ak yajilo'obe' tu ts'áajo'ob ti', (jach beyo) le yáax áantajo'obo', ka' bisa'ab tu noj naajil ts'aak way noj kaaje'; bey xano' le j-poliso'ob tu yojéelto'ob tuláakal le je'ela' tu macheno'ob ka'

que nos dijo a los varones que lleváramos las yerbas a un lugar lejano para quemarlas, es el caso que junto con mis hermanos salimos de nuestro domicilio y caminamos hacia los montes, a varios metros de mi domicilio y fue que quemamos las yerbas, por lo que al pasar aproximadamente una hora regresamos a nuestro domicilio pero don ELIMINADO ya se había retirado, así como me percate que mi hermana ELIMINADO se encontraba nerviosa y con la voz llorosa y al preguntarle lo que le sucedía fue que me contesto que el yerbatero había trabajado con su cuerpo, pero no continúe interrogando a mi hermana pues creí que era normal su actitud. El día 26 veintiséis de Agosto del año 2011 dos mil once, aproximadamente a las 14:30 catorce horas con treinta minutos, me encontraba en mi domicilio y en ese momento se presentó ELIMINADO y mi hermano ELIMINADO se acercó a él y ELIMINADO le dijo "VINE A HACER MI TRABAJO PERO NECESITO VOLVER A TRABAJAR CON TU HERMANA Y CON TU SOBRINA" pero ELIMINADO les dijo que no se encontraban pero ELIMINADO dijo "VE POR ELLAS, LAS ESPERO" por lo que llamaron a mi sobrina ELIMINADO y así como ELIMINADO acudió al centro de trabajo de ELIMINADO a buscarla, mientras mis hermanas de nombre ELIMINADO, ELIMINADO y ELIMINADO nos quedamos en la cocina a espera (sic) ELIMINADO se quedó en la primera pieza de la casa a iniciar sus ritos por lo que al estar en la cocina fue que mi sobrina ELIMINADO llegó hasta la cocina pero se encontraba nerviosa y posteriormente llegaron mis hermanos de nombre ELIMINADO Y ELIMINADO, y esta última se encontraba temblorosa y fue que mi hermano ELIMINADO le dijo a ELIMINADO "ENTRA A LA CASA, ESTA DON ELIMINADO QUIERE TRABAJAR CONTIGO" y esta última contesto "NO, YO NO VOY A ENTRAR POR QUE LE TENGO MIEDO" y mi sobrina comenzó a llorar y también mi hermana ELIMINADO comentó que el día 15 quince de Agosto del año en curso, don ELIMINADO le (sic) había violado y mi sobrina ELIMINADO dijo también lo mismo, y fue que me moleste mucho y camine hacia la primera pieza de la casa y le reclame a ELIMINADO lo que le había hecho a mi hermana ELIMINADO y a mi sobrina ELIMINADO y fue que ELIMINADO me lanzó un golpe en la cara pero lo esquive sin que me lesionara y así como intentaba golpear a mis hermanas por lo que agarre un madero de aproximadamente un metro que se encontraba en el interior de la casa y fue que le di un golpe en la espalda y al ver que ELIMINADO intentaba agredir a mis hermanas quienes se encontraban presentes fue que opte por darle

bisa'aben k'albil tu k'alche'il le noj kaaja'..." 7.- Tsolt'aan beeta'an tu táan Autoridad Ministerial tumen yuum LUBSA'AN, tu k'iinil 27 ti' agosto tu ja'abil 2011 tu'ux tu ya'alaj le je'ela: "U tiiyoen le chan x-ch'úupal LUBSA'AN, 16 p'éelel ja'abo'ob ti', kin p'atik sáasile' in kiik LUBSA'AN yéetel u yíichame' LUBSA'AN, taatatsilo'ob ti' LUBSA'AN máaxo'ob mina'ano'ob way j-kaaje', tu yo'olal le je'ela' táan in waktáantik in x-soop' LUBSA'AN tia'al u ts'áak u tsolt'aan tu táan le Autoridad Ministerial, máax ichil le súutukila', le chan x-ch'úupaló' tu ya'alaj le je'ela': "... Tu k'iinil 26 ti' agosto tu ja'abil 2011, óoli' láas dos tu chíinil k'iin yéetel treinta minuuto'obe', ti' yanen tin taanaje' chéen ka' k'uch LUBSA'AN máax leti' j-meen, u beetmaj u k'axt'aanil meyaj yéetel in yuum LUBSA'AN tia'al ka' u beet meyajilo'ob ts'aak tia'al u ts'akik in na' LUBSA'AN máax yaj anil u toj óolal, bey túuno' LUBSA'AN tu ya'alaj tene' "TAALEN IN BEET IN MEYAJ BA'ALE' K'ABÉET IN MEYAJ YÉETEL A KIIK BEY XAN YÉETEL A X-SOOP'", tu yo'olale' tin wa'alaj ti'e ma' kula'ano'obi' ka' tu ya'alaj LUBSA'AN "XEEN TU YO'OLALO'OB, KIN PÁA'TIKO'OB" beyo' tin t'anaj in x-soop' yéetel ka' binen tu'ux ku meyaj in kiik LUBSA'AN tu'ux ka' k'uchene' tin wa'alaj ti' "KO'OX TANAJ, TS'O'OK U K'UCHUL YUUM LUBSA'AN TAAK U MEYAJ TA WÉETEL YÉETEL LUBSA'AN", tu yo'olale' in kiike' ka' káaj u kikilaankil ka' tu ya'alaj tene' ma' u k'áat bini' tumen yuum LUBSA'AN ku ts'áak saajkil ti', ba'ale' páajchaj in beetik ka yóot bin, bey túuno' bino'on tin wotoch tu'ux le ka' k'ucho'one' ka' bino'on k'óoben te'elo' tia'an in x-soop' LUBSA'AN(jach beyo'), in suku'uno'ob LUBSA'AN, LUBSA'AN, LUBSA'AN, LUBSA'AN ka' tin wa'alaj ti' LUBSA'AN "OOKEN ICHNAJ, TI' YAAN YUUM LUBSA'AN TAAK U MEYAJ TA WÉETEL" ka' tu núukaj ten "MA', TENE' MA TIN WOKOL TUMEN SAJKEN TI'" in x-soop'e ka' káaj yok'ol bey xan in kiik LUBSA'AN yéetel ok'ole' ka' tu ya'alajo'ob to'on, je'ex in kiik LUBSA'AN bey xan LUBSA'AN ta'alo'ob tumen yuum LUBSA'AN tu k'iinil 15 ti' agosto ti' le ja'aba', tu yo'olale' in suku'un LUBSA'AN p'u'uji, ka' ook ichnaje' ka' tu k'áataj ti' LUBSA'AN, tu yo'olal le ba'alo'ob tu beeto', ba'ale' le máaka' ka' jo'op' u loxko'on le máaxo'on yano'on ichnajo', tu yo'olale' in suku'une' LUBSA'AN, tu machaj jump'éelel si' pekekbá te' ichnajo' ka' tu jupaj ka'apuul jaats' ti' LUBSA'AN, yáax jaats'o tu pu'uch uláak' ka'ap'éelel tu pool, yo'olale' le ka' tin wilaj ba'ax ku yúuchule' ka' tin woksimbáa in mach LUBSA'AN leti' le súutukilo' LUBSA'AN ka' lúub lu'um, táan yúuchul le je'ela' ka' t'a'an le j-poliso'obo', máaxo'ob le ka' k'ucho'ob yéetel u yojéeltiko'ob le ba'ax ts'o'ok u

un golpe en su cabeza con el madero que yo tenía en las manos, y fue que se cayó al suelo, y fue que llegaron policías y al ver que ELIMINADO estaba sangrando en la cabeza llamaron a una ambulancia cuyos paramédicos le brindaron las (sic) primeros auxilios y fue trasladado en el hospital regional de esta ciudad; así mismo los policías que tomaron conocimiento me llevaron detenido en la cárcel publica de esta ciudad..."- 7.- Declaración emitida ante la Autoridad Ministerial del ciudadano ELIMINADO, en fecha 27 veintisiete de Agosto del año 2011 dos mil once, por medio del cual expuso lo siguiente: "Soy tío de la menor ELIMINADO, de 16 dieciséis años de edad, aclarando que mi hermana ELIMINADO y mi cuñado ELIMINADO, quienes son padres de ELIMINADO se encuentran fuera de esta ciudad, es la razón por la cual acompaño a mi sobrina ELIMINADO a fin de comparecer ante la Autoridad Ministerial, quien es ese mismo acto, la menor antes citada manifestó lo siguiente: "... EL día 26 veintiséis de Agosto del año 2011 dos mil once, aproximadamente a las 14:30 catorce horas con treinta minutos, me encontraba en mi domicilio fue que se presentó ELIMINADO quien es un yerbatero contratado por mi padre ELIMINADO para que realizara trabajos curativos a favor de mi madre ELIMINADO quien se encuentra en estado de salud delicada, siendo que ELIMINADO me dijo "VINE A HACER MI TRABAJO PERO NECECITO VOLVER A TRABAJAR CON TU HERMANA Y CON TU SOBRINA", por lo que le dije que no se encontraban y fue que ELIMINADO me dijo "VE POR ELLAS, LAS ESPERO" y fue que llame a mi sobrina y acudí al centro de trabajo de mi hermana ELIMINADO en donde al llegar le dije "VAMOS A LA CASA, YA LLEGO DON ELIMINADO Y QUIERE VOLVER A TRABAJAR CONTIGO Y CON ELIMINADO", por lo que mi hermana empezó a temblar y me dijo que no quería ir por que el señor ELIMINADO que daba miedo, pero logre convencerla y fue que acudimos a la casa y en donde al llegar fuimos a la cocina y estaba presente mi sobrina ELIMINADO(sic), mis hermanos ELIMINADO, ELIMINADO, ELIMINADO, ELIMINADO y le dije a ELIMINADO "ENTRA A LA CASA, ESTA DON ELIMINADO QUIERE TRABAJAR CONTIGO" y me contesto "NO, YO NO VOY A ENTRAR POR QUE LE TENGO MIEDO" y mi sobrina comenzó a llorar y también mi hermana ELIMINADO entre llantos nos confesaron, tanto mi hermana ELIMINADO como ELIMINADO que habían sido violadas por ELIMINADO el día 15 quince de Agosto de este año, por lo que mi hermano ELIMINADO fue que se molestó y entro a la casa y le reclamó a ELIMINADO, pero este último

yúuchulo', tu jets'ó'ob u machiko'ob in suku'un LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN, bisa'ab ti' jump'éeel ambulancia tu noj naajil ts'aak way noj kaaje,'" le chan x-ch'úupal LUBSA'AN tu ya'alaj le je'ela': "... tu k'iinil 26 ti' agosto tu ja'abil 2011, mii óoli' láas dos tu chínil k'iin yéetel cuarenta y cinco p'éelel minuuto'obe' ti' yanen tin wotoche' le ka' k'uch in tiyóo LUBSA'AN ook tak ichnaj tu'ux yanen ka' tu ya'alajten beya' "KO'OX TE' NOJOCH NAJO', TS'O'OK U K'UCHUL YUUM LUBSA'AN YÉETEL TAAK U MEYAJ TA WÉETEL BEY XAN YÉETEL LUBSA'AN, le ka' tin wu'uyaj le je'ela' ka' káaj in kikilaankil ka' tin wa'alaj ti' in tiyóo LUBSA'AN ma' in k'áat bini' tumen le nojoch máako' ku ts'áakten saajkil, ba'ale' in tiyoe' LUBSA'AN tu ka' a'alajten, ts'o'okole' ka' tu bisen tak k'óoben tu'ux yaan in tiyo'ob LUBSA'AN, LUBSA'AN, LUBSA'AN, LUBSA'AN, beyo' le ka' máan mii junsúutuke' ka' k'uch in tiyáa LUBSA'AN bey túuno' in tiyoe' LUBSA'AN tu ya'alajten "OOKEN ICHNAJ, TI' YAAN YUUM LUBSA'AN TAAK U MEYAJ TA WÉETEL" bey túuno' ka' jo'op' in wok'ol tumen ma' in k'áat bin in wil yuum LUBSA'AN tumen leti', -bey tin wa'alajil ti' in tiyo'ob- tu talen tu k'iinil 15 ti' agosto ti' le ja'aba', bey xano' in tiyae' LUBSA'AN tu tsikbataj xane' láayli' beeta'ab le ba'al ti'a', tu yo'olale' in tiyoe' LUBSA'AN ka' p'u'uji yéetel ka' ook te' ichnajo' bey túuno' wa tin wu'uyaj japlanchi'ob yéetel u k'áata'al áantaje', ba'ale' ma' páajchaj in wilik ba'ax ku yúuchuli' tumen saataj in wóol, ku ts'o'okole' chéen ok'ol kin beetik, ba'ale' le ka' máan junsúutuke' ka' k'uch jump'éeel ambulancia ka' bisa'ab tu naajil ts'aak yuum LUBSA'AN bey xano' in tiyoe' LUBSA'AN ma'achi ka' bisa'ab tu k'alche'il le noj kaaja'. Leti' tuláakal le ba'alo'ob yaan in wa'alo'." 8.- U tsolt'aan tu táan autoridad ministerial xunáam LUBSA'AN tu k'iinil 27 ti' agosto tu ja'abil 2011, tu'ux ichil u nooye' tu ya'alaj le je'elo'oba': "... Tu k'iinil bejla' 26 ti' agosto tu ja'abil 2011, mii óoli' láas tres tu chínil k'iine' ti' yanen tu jo'ol in meyajje', ka' k'uch in suku'un LUBSA'AN ka' tu ya'alaj tene' "KO'OX TANAJ TS'O'OK U K'UCHUL YUUM LUBSA'AN TAAK U KA' MEYAJ TA WÉETEL BEY XAN YÉETEL LUBSA'AN", kin p'atik sásile' yuum LUBSA'AN leti' juntúul j-meen bin kaxbil tia'al meyaj tumen in yuum LUBSA'AN utia'al u beetik meyajjo'ob yéetel u ts'akik le k'oja'anilo'ob machmil in na' yéetel tu yo'olal, tu k'iinil 15 ti' agosto ti' le ja'aba' LUBSA'AN tu talene' ka'alikil tu ya'alik jejeláas payalchi'io'be', le máaka' ku ts'áakten saajkilil, ba'ale' tu yo'olal in suku'un tu seen a'alikten ka' taakene' bino'on te' najo' tu'ux le ka' k'uchene' ka' binen te' k'óobeno' te'elo' ti' yaan in x-soop'i LUBSA'AN, in

empezó a lanzar golpes a los que nos encontrábamos en el interior de la casa por lo que mi hermano ELIMINADO, agarro un leño que se encontraba en el interior de la casa y le dio dos golpes a ELIMINADO, la primera en la espalda y el segundo golpe en la cabeza, por lo que al ver lo anterior intervine para detener a -ELIMINADO y fue que ELIMINADO se desvaneció cayéndose al suelo y fue que llamaron a la policía, quienes al llegar y al tomar conocimiento de lo sucedido optaron por detener a mi hermano ELIMINADO Y ELIMINADO, fue trasladado a bordo de una ambulancia al hospital regional de esta ciudad;" la menor ELIMINADO manifestó lo siguiente: "... El día 26 veintiséis de Agosto del año 2011 dos mil once, aproximadamente a las 14:45 catorce horas con cuarenta y cinco minutos me encontraba en mi domicilio cuando mi tío ELIMINADO llegó hasta mi cuarto y me dijo "VAMOS A LA CASA PRINCIPAL, YA LLEGO DON ELIMINADO Y QUIERE VOLVER A TRABAJAR CONTIGO Y CON ELIMINADO, por lo que al escuchar lo anterior empecé a temblar y le dije a mi tío ELIMINADO que no quería ir por que el señor me daba miedo, pero mi tío ELIMINADO insistió y me llevo hasta la cocina en donde se encontraban mis tíos ELIMINADO, ELIMINADO, ELIMINADO, ELIMINADO, así como al pasar unos minutos llegó mi tía ELIMINADO y fue que mi tío ELIMINADO me dijo "ENTRA A LA CASA, ESTA DON ELIMINADO QUIERE TRABAJAR CONTIGO" y fue que empecé a llorar pues no quería ir a ver a don ELIMINADO fue que le confesé a mis tíos que me había violado el 15 quince de Agosto del año en curso, así como mi tía ELIMINADO relato un caso similar al mío, por lo que mi tío ELIMINADO fue que se molestó y entro a la casa y fue que escuche discusiones y voces de auxilio, pero no pude presenciar lo que ocurría porque me encontraba muy nerviosa y únicamente lloraba y al pasar unos minutos llegó una ambulancia y trasladaron al hospital al señor ELIMINADO así como mi tío ELIMINADO fue detenido y trasladado en la cárcel pública de esta ciudad. Siendo todo lo que tengo que manifestar..."- 8.- Declaración ministerial de la Ciudadana ELIMINADO de fecha 27 veintisiete de agosto del año 2011 dos mil once, en la que en síntesis manifestó en forma textual lo siguiente: "... El día de hoy 26 veintiséis de Agosto el año 2011 dos mil once, aproximadamente a las 15:00 quince horas me encontraba en mi centro de trabajo, y fue que mi hermano ELIMINADO se presentó y me dijo "VAMOS A LA CASA, YA LLEGO DON ELIMINADO Y QUIERE VOLVER A TRABAJAR CONTIGO Y CON ELIMINADO", aclaro que don ELIMINADO es un yerbatero

suku'uno'ob LUBSA'AN, LUBSA'AN, LUBSA'AN, LUBSA'AN beyo' in suku'un LUBSA'AN tu ya'alaj "OOKEN ICHNAJ, TI YAAN YUUM LUBSA'AN TAAK U MEYAJ TA WÉETEL" ka' tin núukaj ti' in suku'un "MA', TENE' MA' TIN WOKOL TUMEN SAAJKEN TI' yéetel in x-soop'e ka' káaj yok'ol xan bey xan teen bey xano' yéetel ok'ole' ka' tin wa'alaj ti' in suku'uno'obe' tu k'iinil 15 ti' agosto ti' u ja'abil 2011, ta'alén tumen yuum LUBSA'AN le ka' k'uch t-otoch u beet u meyajilo'ob j-meen, bey xano' p'áat bey saatal in wóole', bey xano' láayli' ichil le sútukilo' in x-soop' LUBSA'AN tu ya'alaj xan (jach beyo) ta'al tumen yuum LUBSA'AN bey túuno' in suku'un LUBSA'AN ya'ab p'u'ujik ka' ook te' nojoch naj tu'ux yaan yuum LUBSA'AN bey túuno' ka' tin wu'uyaj japlanchi'ob yéetel u k'áata'al áantaj, ba'ale' ma' páajchaj in wilik ba'ax ku yúuchuli' tumen saatal in wóol yéetel ka' tin jets'a in p'áatal te' k'óobeno', bey túuno' le ka' máan junsúutuke' ka' k'uch j-poliso'ob yéetel jump'éeel ambulancia, ka' ma'ach in suku'une' LUBSA'AN ka' bisa'abi' yéetel yuum LUBSA'AN bisa'ab tu noj naajil ts'aak tumen ucha'an loob ti'. Tu ts'ooke' kin p'atik sáasile' tu yo'olal in saajkilil tu yo'olal u kuxtal in na'e' ma' tin wa'ala ti' mixmáak ba'ax beeta'abten tumen yuum LUBSA'AN, máax tu ya'alaj u kíinsik in na' yéetel juntúul ti' in suku'uno'ob wa kin wa'alik le ba'alo'ob tu beetaj teno', tak túun tu k'iinil 26 ti' agosto ti' le ja'aba', ka' tin wa'alaj ti' in suku'uno'ob le ba'alo'ob úucho'. Leti' tuláakal le ba'alo'ob yaan in wa'al ti' le ba'alo'ob úucha'ano' ..." 9.- U tsol t'aan yuum LUBSA'AN, tu ya'alaj tu táan Autoridad Ministerial tu k'iinil 27 ti' agosto tu ja'abil 2011, tu'ux jach bey tu ya'alaja': "... tu k'iinil 26 ti' agosto tu ja'abil 2011, míi óoli' láas cinco ts'o'ok u kabatal k'iin, ti' yanen tu jo'ol in meyajé', ku p'áatal tu beejil tia'al u bin máak Chichimila', bey túuno' ichil le sútuko' ti' u nu'ukulil ya'ala'al pikilt'aano'obe' wa radioe', k'áata'ab k-áantaj, le ka' ts'o'ok k-k'amik le je'ela', na'ako'on te' ambulancia nuumeróo 024 tia'al k-bin te' tu'ux ku k'áata'al áantajo' tu yéetel LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN, máaxo'ob paramédico'ob, máaxo'on le ka' k'ucho'on te' najo' yaan ya'ab maako'obi', bey túuno' le ka' ooko'on te' ichnajo' tin wilaj juntúul xiib pekekbal te' lu'umo', yéetel YICHE' BEY YICH K'ULUBE', le je'ela' tu beetaj k-tukultike' oop'ol u pool, bey xano' tu tuul k'i'ik tu poolo', bey túuno' ka' t-ts'áa le yáax áantajo'ob ku páajtale' ..." 10.-Tsolt'aan a'ala'ab tumen xunáam LUBSA'AN, tu táan Autoridad Ministerial, tu k'iinil 27 veintisiete ti' agosto tu ja'abil 2011, tu'ux tu ya'alaj le je'ela' "... Tu k'iinil 26 ti' agosto tu ja'abil 2011, míi óoli' láas dos tu chíinil k'iin yéetel treinta

que había sido contratado por mi padre ELIMINADO para que realizara trabajos y curara las enfermedades que padecía mi madre y debido a que el 15 quince de Agosto del año en curso ELIMINADO me había violado mientras realizaba unos ritos, por lo que el señor me daba miedo, pero ante tanta insistencia de mi hermano fue que acudimos a la casa y en donde al llegar fui a la cocina y estaba presente mi sobrina ELIMINADO, mis hermanos ELIMINADO, ELIMINADO, ELIMINADO, ELIMINADO y fue que mi hermano ELIMINADO me dijo "ENTRA A LA CASA, ESTA DON ELIMINADO QUIERE TRABAJAR CONTIGO" y le conteste a mi hermano "NO, YO NO VOY A ENTRAR POR QUE LE TENGO MIEDO" y mi sobrina comenzó a llorar y también la suscrita y entre llantos le confesé a mis hermanos que el día 15 quince de Agosto del año 2011 dos mil once, había sido violada por el señor ELIMINADO cuando se presentó a nuestro domicilio a realizar sus ritos de brujería, así como entre en un estado de shock nervioso, y en ese mismo momento mi sobrina ELIMINADO también confeso que le (sic) habían violado por don ELIMINADO y fue que mi hermano ELIMINADO se molestó mucho y entro a la casa principal en donde se encontraba ELIMINADO y fue que escuche discusiones y voces de auxilio, pero pude presenciar lo que ocurría porque me encontraba muy nerviosa y fue que opte por quedarme en la cocina y al pasar unos minutos llegaron policías municipales y una ambulancia, y se llevaron detenido a mi hermano ELIMINADO y a ELIMINADO fue trasladado al hospital regional de esta ciudad debido a que presentaba lesiones. Por ultimo aclaro que por temor a la vida de mi madre no dije a nadie lo que ELIMINADO me había hecho, pues ELIMINADO amenazó con matar a mi madre y a uno de mis hermanos si decía lo que había sucedido, hasta que el día 26 veintiséis de Agosto del año en curso le confesé a mis hermanos lo sucedido. Siendo todo lo que tengo que manifestar respecto a los hechos..." 9.- Comparecencia del ciudadano ELIMINADO, emitida ante la Autoridad Ministerial en fecha 27 veintisiete de agosto del año 2011 dos mil once, en lo que expuso en forma textual lo siguiente: "... el día 26 veintiséis de agosto del año 2011 dos mil once, aproximadamente a las 17:00 diecisiete horas, me encontraba en mi centro de trabajo, ubicado en la carretera a Chichimila, siendo que en esos momentos a través de nuestra central de radio, nos solicitaron nuestro apoyo, por lo que al escuchar lo anterior acordamos la ambulancia número 024 dirigiéndome a dicho domicilio, en compañía de ELIMINADO y ELIMINADO, quienes son

minuuto'ob, ti' yanen tin wotoche', tin beetik u meyajil ichnajo'ob ka' tin wu'uyaj u wa'atal jump'éeel kisbuuts' tu jool in wotoch, te' kisbuuts'o éem juntúul máak u k'aaba'e' LUBSA'AN máax leti' j-meen yéetel ku beetik u meeyjilo'ob utia'al u ts'akik in na' LUBSA'AN bey túuno' LUBSA'AN tu ya'alaj ti' in suku'une' LUBSA'AN "TAALEN IN BEET IN MEYAJ BA'ALE' K'ABÉET IN KA' MEYAJ YÉETEL A KIIK BEY XAN YÉETEL A X-SOOP'" le je'ela' tu yo'olal in kiiik LUBSA'AN yéetel in x-soop' LUBSA'AN ba'ale' in suku'une' LUBSA'AN tu ya'alaj ti'e' ma' kula'ano'obi', ba'ale' LUBSA'AN tu ya'alaj beya': "XEEN TU YO'OLALO'OB, KIN PÁA'TIKO'OB" yo'olale' ka' t'a'an in x-soop' LUBSA'AN bey xano' LUBSA'AN bin tu kúuchil u meyaj LUBSA'AN u kaxte, ka'alikil in kiiko'ob u k'aaba'ob LUBSA'AN, LUBSA'AN yéetel teene' bey xan in suku'un LUBSA'AN p'áato'on páa'taj te' k'obeno', tin wilaj xane' LUBSA'AN p'áat te' yáax ichnaj u káas u payalchi'ob, tumen tak te' k'óobeno' ku k'uchul u t'aano'ob, bey túuno' ka' máan junsúutuke' in x-soop'e LUBSA'AN k'uch tak te' k'óobeno', ba'ale' tin wilaj sajak, p'ulja'yicho'ob, ku ts'óokole' ka' k'ucho'ob in suku'uno'ob u k'aaba'obe' LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN bey xano' le u ts'ooka' tin wilaje' tu kikilaankil, bey túuno' in suku'une' LUBSA'AN tu ya'alaj ti' in kiika' LUBSA'AN "OOKEN ICHNAJ, TI' YAAN YUUM LUBSA'AN TAAK U MEYAJ TA WÉETEL" beyo' LUBSA'AN tu núukaj "MA', TENE' MA' TIN WOKOL TUMEN SAAJKEN TI'" yéetel in x-soop'e ka' káaj yok'ol bey xan in kiiik LUBSA'AN yéetel ok'ole' in kiike' LUBSA'AN tu ya'alaje' tu k'iinil 15 ti' agosto ti' le ja'aba' ta'al tumen yuum LUBSA'AN, ka'alikil tu beetik payalchi'ob, bey xano' in x-soop' LUBSA'AN tu ya'alaj xan le je'ela', yo'olal túune' in suku'un LUBSA'AN seen p'u'uji, ka' bin te' yáax ichnajo', tu'ux in suku'una' LUBSA'AN tu k'áataj ti'e' ba'axten tu beetaj le ba'al ti' in kiika' LUBSA'AN yéetel ti' in x-soop' LUBSA'AN bey túuno' yuum LUBSA'AN tu yóotaj u jats' in suku'un, ba'ale' ma' páajchaji' tumen in suku'une' tu tselaj le looxo', LUBSA'AN káaj u pulik looxo'ob ti' tuláakal le yano'on te'elo', tu yo'olal le je'ela' tin náachkunsimbáa, ba'ale' tin wilaj in suku'une' tu machaj junxóot che' ka' tu jats'a tu pu'uch yuum LUBSA'AN, ba'ale' le ka' tu yilaj ma' tu xu'ulul u kaxtik u jaats'e, in suku'une' LUBSA'AN tu jupaj uláak' jumpuul junjaats' ti', ba'ale' ti' le téen je'ela' tu pool LUBSA'AN bey túuno' yéetel le je'ela' ka' lúub lu'um, ichil le je'ela' ka' k'uch j-poliso'ob, le ka' tu yilo'ob LUBSA'AN tu tuul u k'i'ikel u poole' tu t'ano'ob jump'éeel ambulancia u paramédico'obe' tu ts'áajo'ob le (jach beyo') yáax áantaj yéetel ka' bisa'ab tu noj naajil ts'aak way noj kaaje',

paramédicos, quienes al llegar a dicho domicilio en donde había mucha gente, por lo que al entrar en el predio me percate que una persona del sexo masculino se encontraba tirado en el piso y ya presentaba el SINDROME DEL MAPACHE, que nos hacía pensar que presentaba traumatismo craneoencefálico, así como en la cabeza de dicho sujeto le salía abundante sangre, por lo que le prestamos los primeros auxilios...". 10.-Declaracion emitida ante la Autoridad Ministerial por la Ciudadana ELIMINADO, en fecha 27 veintisiete de Agosto del año 2011 dos mil once, en lo que nos interesa, manifestó lo siguiente: "... El día 26 veintiséis de Agosto de año 2011 dos mil once, aproximadamente a las 14:30 catorce horas con treinta minutos, me encontraba en mi domicilio realizando mis labores del hogar y fue que escuche que un vehículo se detuvo en las puertas de mi domicilio y fue que descendió del mismo un señor de nombre ELIMINADO quien es yerbatero y realizaba labores curativos a las enfermedades que presenta mi madre ELIMINADO siendo el caso que ELIMINADO le dijo a mi hermano ELIMINADO "VINE A HACER MI TRABAJO PERO NECESITO VOLVER A TRABAJAR CON TU HERMANA Y CON TU SOBRINA" refiriéndose de mi hermana ELIMINADO y de mi sobrina ELIMINADO pero mi hermano ELIMINADO le dijo que no se encontraban pero ELIMINADO dijo "VE POR ELLAS, LAS ESPERO" por lo que llamaron a mi sobrina ELIMINADO y así como ELIMINADO acudió al centro de trabajo de ELIMINADO a buscarla, mientras mis hermanas de nombre ELIMINADO, ELIMINADO y la suscrita y mi hermano ELIMINADO nos quedamos en la cocina a esperar así como me percate que ELIMINADO se quedó en la primera pieza de la casa a iniciar sus ritos ya que desde la cocina se escucha su voz y al pasar unos minutos mi sobrina ELIMINADO llegó hasta la cocina pero se encontraba nerviosa, llorosa y posteriormente llegaron mis hermanos de nombre ELIMINADO y ELIMINADO así como esta última se encontraba temblorosa y fue que mi hermano ELIMINADO le dijo a mi hermana ELIMINADO "ENTRA A LA CASA, ESTA DON ELIMINADO QUIERE TRABAJAR CONTIGO" y ELIMINADO contesto "NO, YO NO VOY A ENTRAR POR QUE LE TENGO MIEDO" y mi sobrina comenzó a llorar y también mi hermana ELIMINADO y entre llantos fue que mi hermana ELIMINADO comentó que el día 15 quince de Agosto del año en curso, don ELIMINADO le había violado mientras realizaba sus ritos y así como mi sobrina ELIMINADO dijo también lo mismo, y fue que mi hermano ELIMINADO se molestó mucho y camino hacia la primera pieza de la casa y fue que mi

yéetel le j-poliso'obo' ka' tu macho'ob in suku'un LUBSA'AN..." 11.- Ku tsolt'aan xan yuum LUBSA'AN, tu k'iinil 28 ti' agosto tu ja'abil 2011, tu táan Autoridad Ministerial, tu'ux tu ya'alaj le je'ela': "... tu k'iinil 26 ti' agosto tu ja'abil 2011, míi óoli' láas cuatro tu chíinil k'iin yéetel cuarenta y cinco p'éelel minuuto'obe', tu yo'olal le central ti' radio t-k'amaj jump'éelel t'aan tu'ux ku ya'ala'al to'on ka' xi'iko'on tu beejilo'ob (jach beyo') 48- letra A, yo'olal 55 yéetel 57 tu jáalpach kaajil Sisal ti' le noj kaaja', bey túuno' bino'on yéetel le kisbuuts' 7010 aktáanta'anilo'on tumen le j-poliso'ob LUBSA'AN, tu yo'olale' le ka' k'ucho'on te' naj tu'ux a'ala'abo', ka' éemo'on (jach beyo') te' kisbuuts'o yéetel le ka' t'aanajo'on (jach beyo') yéetel yuum LUBSA'AN ka' ooko'on te' najo', ka' tin wilaje' yaan juntúul xiib pekekba te' lu'umo', t-ilaje' saatal yóol yéetel tu tuul k'i'ik' tu pool, tu yo'olale' ka' t-k'áataj u yáantaj jump'éelel ambulancia, tu yo'olale' le ka' k'uch le paramedico'obo' ka' ts'a'ab ti', le yáax áantajo' yéetel ka' bisa'ab tu noj naajil ts'aak ti' le noj kaaja', ku ts'o'okole' le ka' t-beetaj k'áat chí'obe' ka' a'ala'ab to'one' le yuum LUBSA'AN, leti' ja'ats' tu pool tumen le máak loobinta'ano' yéetel u k'aaba'e LUBSA'AN bey túuno' ka' t-bisaj le máak u beetmaj looba' tu k'alche'il le noj kaaja', tu ts'ooke' tu táan le noj jalacho'oba' ..." 12.- U tsolmeyaj le Policía judicial way Péetlu'umil, tu k'iinil 28 ti' agosto tu ja'abil 2011, ku k'a'amal tumen le agente LUBSA'AN, tu'ux tu ts'áaj ojéeltbil le xak'al kaxano'ob tu beeto', meyaj a'ala'an ti' u beetej.-13.- U tsolt'aan xunáam LUBSA'AN, tu ya'alaj tu táan le Autoridad Ministerial tu k'iinil 28 ti' agosto tu ja'abil 2011, tu'ux tu ya'alaj le je'elo'oba': "... Tu k'iinil 26 ti' agosto tu ja'abil 2011, míi óoli' láas dos tu chíinil k'iin yéetel treinta p'éelel minuuto'obe', jóok' in bimbal tu yotoch in na' LUBSA'AN le ka' k'uchene' toj biniken k'óoben tia'al in beetik janal, bey túuno' ka' tin wu'uye' u wa'atal jump'éelel kisbuuts' tu jool u yotoch in na', bey xano' ti' yaan in kiiko'ob LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN, bey xano' te' kisbuuts'o éem juntúul máak u k'aaba'e LUBSA'AN, máax leti' j-meen yéetel ku beetiko'ob meyajo'ob utia'al u ts'akik le k'oja'anilo'ob yaan ti' in x-ki'ichpan na' LUBSA'AN, yo'olale' in suku'une' LUBSA'AN tu ts'aatáantaj le j-meena', ka' tu ya'alaj ti'e' ka' okok, ba'ale' tin wu'uyaje' yuum LUBSA'AN tu ya'alaj ti' in suku'une' LUBSA'AN, TAALEN IN BEET IN MEYAJ, BA'ALE' K'ABÉET IN KA' MEYAJ YÉETEL A KIIK YÉETEL AX-SOOP'" t'aanaj tu yo'olal in kiiik LUBSA'AN yéetel inx-soop' LUBSA'AN ba'ale' in suku'une' LUBSA'AN tu ya'alaje' ma' kula'ano'obi', ba'ale' yuum LUBSA'AN tu ya'alaje' "XEEN

hermano ELIMINADO le reclamo lo que le había hecho a mi hermana ELIMINADO y a mi sobrina ELIMINADO y fue que ELIMINADO intento golpear a mi hermano sin lograrlo pues pudo esquivar el golpe inmediatamente ELIMINADO comenzó a lanzar varios golpes a los que estábamos presentes por lo que me aleje y vi que mi hermano agarro un madero y le golpeo en la espalda a ELIMINADO, pero al ver que continuaba con su actitud violenta fue que mi hermano ELIMINADO le lanzó otro golpe con el madero pero en la cabeza de ELIMINADO y fue que se cayó al suelo desvaneciéndose totalmente y fue que llegaron policías y al ver que ELIMINADO estaba sangrando en la cabeza llamaron a una ambulancia cuyos paramédicos le brindaron las (sic) primeros auxilios y fue trasladado en el hospital regional de esta ciudad y los policías detuvieron a mi hermano ELIMINADO..."- 11.- Comparecencia del ciudadano ELIMINADO, de fecha 28 veintiocho de agosto del año 2011 dos mil once, ante la Autoridad Ministerial del conocimiento, manifestando en forma textual lo siguiente: "... El día 26 veintiséis de Agosto del año 2011 dos mil once, alrededor de las 16:45 dieciséis horas con cuarenta y cinco minutos a través de la central de radio recibimos un orden para que nos traslademos a las calle (sic) 48-A cuarenta y ocho letra A por la calle 55 cincuenta y cinco y 57 cincuenta y siete del barrio de Sisal de esta Ciudad, siendo que nos dirigimos a bordo de la unidad 7010 en compañía de la policía ELIMINADO, por lo que al llegar en el domicilio indicado, descedimos (sic) de la unidad y al extrevistarnos (sic) con el señor ELIMINADO procedimos a entrar al domicilio y fue que me percate de una persona de sexo masculino, quien se encontraba acostado en el suelo, así como se encontraba inconsciente y con la cabeza sangrando, por lo que solicitamos el apoyo de una ambulancia, por lo que al llegar los paramédicos le brindaron los primeros auxilios al lesionado y lo trasladaron al hospital de esta ciudad y al realizar nuestras indagaciones me entere que el ciudadano ELIMINADO, fue quien golpeo en la cabeza al lesionado quien responde al nombre de ELIMINADO y fue que a este último lo trasladamos hasta la cárcel pública de esta ciudad y posteriormente ante esta Autoridad..."- 12.- Informe de la Policía judicial del Estado, de fecha 28 veintiocho de agosto del año 2011 dos mil once, a cargo del agente ELIMINADO, en el que plasmó el resultado de sus investigaciones, a la cual fue comisionado.- 13.- Declaración testimonial de la ciudadana ELIMINADO, emitida ante la Autoridad Ministerial en fecha 28 veintiocho de Agosto del año 2011 dos mil once, en lo que

TU YO'OLALO'OB, KIN PÁA'TIKO'OB" tu yo'olale' ka' t'a'an in x-soop' LUBSA'AN bey xano' LUBSA'AN bin tu kúuchil u meyaj LUBSA'AN u kaxte, ka'alikil in kiiko'ob u k'aaba'ob LUBSA'AN, LUBSA'AN yéetel teen yéetel xan in suku'une' LUBSA'AN p'áato'on k'óoben páa'taj, bey xano' tin wilaje' LUBSA'AN p'áat te' yáax ichnajo' u káas u payalchi'ob tumen tak te' k'óoben' ku yu'ubpajal u t'aan, bey túuno' le ka' máan junsúutuke' in x-soop' LUBSA'AN k'uch tak te' k'óoben' ba'ale' jela'an yóol, tu k'as ok'o, ku ts'o'okole' ka' k'uch in suku'uno'ob LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN, bey xano' le u ts'ooka' tu kikilaankil, ba'ale' in suku'une' LUBSA'AN tu ya'alaj ti' in kiik LUBSA'AN "OOKEN ICHNAJ, TI' YAAN YUUM LUBSA'AN TAAK U MEYAJ TA WÉETEL" yéetel LUBSA'AN tu ya'alaj "MA', TENE' MA' TIN WOKOL TUMEN SAAJKEN TI'" yéetel in x-soop'e káaj u yok'ol bey xan in kiik LUBSA'AN ichil ok'ole' in kiike' LUBSA'AN tu ya'alaje' tu k'iinil 15 ti' agosto ti' le ja'aba' yuum LUBSA'AN tu talaj ka'alikil tu beetik u payalchi'ob bey xan in x-soop' LUBSA'AN tu ya'alaj xane' láayli' ta'ale', bey túuno' in suku'une' LUBSA'AN ya'ab p'u'ujik, tu yo'olale' ka' xíimbanaj tak te' yáax ichnajo', tene' binen tu paach tumen tin wilaj jach p'uujul, bey túuno' in suku'un LUBSA'AN tu ya'alaj ti'e' LUBSA'AN le ba'ax tu beetaj ti' in kiik LUBSA'AN yéetel ti' in x-soop' LUBSA'AN bey túuno' yuum LUBSA'AN tu yóotaj u jats' in suku'un, ba'ale' ma' páajchaji' tumen in suku'une' tu tselaj (jach beyo') le looxo', LUBSA'AN káaj u t'oxik looxo'ob ti' le yano'on tu yiknalo', tu yo'olale' ka' náachchajen, ba'ale' tin wilaj in suku'une' u machik junxéet' che' ka' tu jats'a tu pu'uch LUBSA'AN, tu yo'olale' ka' awatnajen ikil in wa'alik ti' in suku'une' ka' u p'at u jaats'ik LUBSA'AN ba'ale' le máaka' láayli' tu x-wo'okine' tu yo'olale' in suku'un LUBSA'AN tu jupaj uláak' jumpuul jaats' ti' ba'ale' tu pool LUBSA'AN yéetel le je'ela' ka' lúub lu'um saatal yóol, yo'olal le je'ela' yaan máax t'an j-poliso'ob, máaxo'ob le ka' k'ucho'obe' ka' tu t'ano'ob jump'éeel ambulancia tumen LUBSA'AN tu tuul u k'i'ik'el u pool tu yo'olale' le parameedico'obo' tu ts'áajo'ob le yáax áantajo' yéetel bisa'ab tu noj naajil ts'aak te' noj kaaja' yéetel le j-poliso'obo' ka' tu macho'ob in suku'un LUBSA'AN..." 14.- Tsolt'aan ts'a'ab tumen le máak taka'an u poola' LUBSA'AN, tu k'iinil 30 ti' agosto tu ja'abil 2011, tu táan autoridad Judicial k'ajóolt le meyaja', máax aktáanta'anil tumen le x-ajts'aatáant a'almajt'aanáal tu ya'alaj le je'ela': "KU KA' A'ALALIK JAAJ BA'AX TU YA'ALAJ ICHIL U TSOLT'AAN TU K'IINIL 27 TI' AGOSTO TU JA'ABIL 2011, YÉETEL KU K'AJÓOLTIK UTIA'AL LE

nos interesa manifestó lo siguiente: "... El día 26 veintiséis de Agosto del año 2011 dos mil once, aproximadamente a las 14:30 catorce horas con treinta minutos, me dirigí al domicilio de mi madre ELIMINADO y al llegar me dirigí a la cocina para cocinar la comida y fue que escuche que un vehículo se detuvo en las puertas del domicilio de mi madre, así como me encontraba en compañía de mi hermana ELIMINADO Y ELIMINADO, siendo el caso que del vehículo descendió un señor de nombre ELIMINADO, quien es yerbatero y realizaba labores curativos a las enfermedades que padecía mi señora ELIMINADO, por lo que mi hermano ELIMINADO atendió al yerbatero invitándolo a entrar al domicilio, siendo el caso que escuche que don ELIMINADO le dijo a mi hermano ELIMINADO, por lo que mi hermano ELIMINADO atendió al yerbatero invitándolo a entrar al domicilio siendo el caso que escuche que don ELIMINADO le dijo a mi hermano ELIMINADO "VINE A HACER MI TRABAJO PERO NECESITO VOLVER A TRABAJAR CON TU HERMANA Y CON TU SOBRINA" refiriéndose de mi hermana ELIMINADO y de mi sobrina ELIMINADO pero mi hermano ELIMINADO contesto que no se encontraban pero ELIMINADO dijo "VE POR ELLAS LAS ESPERO" por lo que llamaron a mi sobrina ELIMINADO y así como ELIMINADO acudió al centro de trabajo de ELIMINADO a buscarla, mientras mis hermanas de nombre ELIMINADO, ELIMINADO y la suscrita y a mi hermano ELIMINADO nos quedamos en la cocina a esperar así como me percate que ELIMINADO se quedó en la primera pieza de la casa a iniciar sus ritos ya que desde la cocina se escuchaba su voz y al pasar unos minutos mi sobrina ELIMINADO llegó hasta la cocina pero se encontraba nerviosa, llorosa y posteriormente llegaron mis hermanos de nombre ELIMINADO y ELIMINADO, así como esta última se encontraba temblorosa y fue que mi hermano ELIMINADO le dijo a mi hermana ELIMINADO "ENTRA A LA CASA, ESTA DON ELIMINADO QUIERE TRABAJAR CONTIGO" y FATIMA contesto "NO, YO NO VOY A ENTRAR POR QUE LE TENGO MIEDO" y mi sobrina comenzó a llorar y también mi hermana ELIMINADO y entre llantos fue que mi hermana ELIMINADO comentó que el día 15 quince de Agosto del año en curso, don ELIMINADO le había violado mientras realizaba sus ritos y así como mi sobrina ELIMINADO dijo también lo mismo, y fue que mi hermano ELIMINADO se molestó mucho y camino hacia la primera pieza de la casa, por lo que seguí a mi hermano pues se veía alterado y fue que mi hermano ELIMINADO le reclamo a ELIMINADO lo que le había hecho a mi hermana ELIMINADO y a mi sobrina

JORONTS'ÍBO'OB U BEETMAJ TU TSÉELIL LE JU'UNO'OBO', LE JE'ELA' LETI' YÉETEL U K'AB TU TS'ÍBTAJ, YÉETEL KU YA'ALIKE' LE KA' TU YU'UBA U SUKU'UN LUBSA'AN, U KIIK LUBSA'AN YÉETEL U X-SOOP' TÁAN U BA'ATÉELO'OB YÉETEL YUUM LUBSA'AN OOK TE' ICHNAJO' KA' TU MACHAJ JUNXÓOT' CHE', BA'ALE' WA KA' YIL JUMP'ÉEL MÁASKABE' TS'O'OK KA'ACH U TS'ÁAK TI' YÉETELE', TUMEN MÁAX MA' TUN K'UUXTAL WA KU TA'ALAL U YÍITS'IN, KA' TIN JATS'A ICHIL IN KAXTIK IN JA'ASIK YÓOL TIA'AL KA' XU'ULUK U X-WO'OKIN YÉETEL U JATS'IK LUBSA'AN, YÉETEL TI' YAAN XAN U KIIKO'OB LE KA' ÚUCH TULÁAKAL, LE TI' BIN TULÁAKAL LE BA'ALO'OB YAAN YA'ALO'. 15.- U tsolt'aan xunáam LUBSA'AN, tu k'iinil 29 ti' noviembre tu ja'abil 2011, tu'ux tu ya'alaj le je'elo'oba': "... tu k'iinil 26 ti' agosto tu ja'abil 2011, k'uch yuum LUBSA'AN t-otoch tu beejil 48- A numeróo 208 yo'olal 55 yéetel 57 tu jáalpachkaajil Sisal tu noj kaajil Valladolid Yucatán, bey láauna k'iin yéetel treinta minuuto'obe' ka' tu ya'alaje' nuka'aj meyaj yéetel le máaxo'ob meyajnáj yáax juntéene', tu k'iinil 15 ti' agosto tu ja'abil 2011, ts'o'okili u meyaj yéetelo'obe', in x-soop' LUBSA'AN, yaan 16 p'éelel ja'abo'ob ti' yéetel in kiik LUBSA'AN, yaan 29 p'éelel ja'abo'ob ti', máaxo'ob ma' kula'ano'obi', le chan x-ch'úpalo' bin tu naajil xook yéetel in kiike' ku meyaj ti' jump'éelel kiinder, u meyajje' leti' miiis ba'alo'ob, le ka' k'uch ka' tu ya'alaj nuka'aj meyajje' in suku'un LUBSA'AN bin u ch'a'a in kiik tak tu'ux ku meyajje', tu ya'alaj ti' le máako' nuka'a u ch'a'ob, ka' u páa't wa yaan u meyaj tu yéetelo'ob, ichil junsúutuke' ka' bini, bey cuarto ti hoorae' ka' suunaji tumen yéetel u mooto bini, le ka' k'uch in kiike' juntaats' binik k'óoben, ma' ook tu'ux yaan yuum LUBSA'AN, paachnáj máani, le ka' k'uch k'óobene' juntúul ti' in kiiko'obe' bin yil wa ts'o'ok u suut le chanx-ch'úpalo' tu naajil u xooko', ti' le je'elo' ka' a'ala'abe' le chan x-ch'úpalo' táan u k'uchul, tu ch'áaktaj le bej aktáan ti' k-otocho', le ka' úuch bin tu yo'olale' le chan x-ch'úpalo' chéen tu p'ataj u nu'ukulo'obe' ka' j-taali, ook le chan x-ch'úpalo' k'óobeno' ka'j-kulaji te'elo' ti' yaan in kiiki', a'ala'ab ti'e' ts'o'ok u k'uchul yuum LUBSA'AN tia'al u meyaj tu yéetelo'ob tuka'atéen bey túuno' yéetel le je'ela'' ka' káaj yok'ol tu káatúlaj, ka' tu ya'alaje' ta'al tumen yuum LUBSA'AN (t'aanaj tu yo'olal u kiik), leti'e' tu ya'alaje' ma' tun máan, káaj yok'ol, tu kikilaankil, in kiiko'ob yéetel in suku'une' tu k'áato'ob ti' ba'axten, bey túuno' ka' tu ya'alaj le ba'al beeta'ab ti'o', bey xano' káaj yok'ol le chan x-ch'úpalo', bey túuno' junpáak k'áata'abik ti' le chan x-ch'úpalo' ba'ax beeta'ab ti', -kux túun ti' tech ba'ax tu

ELIMINADO y fue que ELIMINADO intento golpear a mi hermano sin lograrlo pues pudo esquivo (sic) el golpe inmediatamente ELIMINADO comenzó a lanzar varios golpes a los que estábamos presentes, por lo que me aleje y vi que mi hermano agarro un madero y le golpeo en la espalda a ELIMINADO, por lo que grite y le pedí a mi hermano que no continuara golpeando a ELIMINADO pero continuo con su actitud violenta y fue que mi hermano ELIMINADO le lanzó otro golpe con el madero pero en la cabeza de ELIMINADO y fue que se cayó al suelo desvaneciéndose totalmente, por lo que alguien llamo a la policía y al llegar estos hablaron a la ambulancia porque ELIMINADO estaba sangrando en la cabeza por lo que los paramédicos le brindaron los primeros auxilios y fue trasladado en el hospital regional de esta ciudad y los policías detuvieron a mi hermano ELIMINADO..."- 14.- Declaración preparatoria emitida por el acusado ELIMINADO , en fecha 30 treinta de Agosto del año 2011 dos mil once, ante la autoridad Judicial del conocimiento, quien debidamente asistido de la Defensora Pública de la adscripción, declaró: "QUE SE AFIRMA Y RATIFICA DEL CONTENIDO DE SU DECLARACIÓN MINISTERIAL DE FECHA 27 VEINTISIETE DE AGOSTO DEL AÑO 2011 DOS MIL ONCE, Y QUE RECONOCE COMO SUYAS LAS FIRMAS QUE OBRAN AL MARGEN Y CALCE DE LA MISMA, LAS CUALES FUERON PUESTAS DE SU PUÑO Y LETRA, Y AGREGA QUE CUANDO ESCUCHO QUE SU HERMANO ELIMINADO, SU HERMANA ELIMINADO Y SU SOBRINA ESTABAN PELEANDO CON DON ELIMINADO ENTRO AL CUARTO Y FUE QUE AGARRO EL MADERO, PERO QUE SI HUBIESE TENIDO UN MACHETE CON ESE LE HUBIERA DADO, PORQUE QUIEN NO SE VA A MOLESTAR SI VIOLAN A SU HERMANITA, Y QUE LE PEGO CON LA INTENCION DE ASUSTARLO PARA QUE DEJARA DE HACER ESCANDALO Y DE GOLPEAR A ELIMINADO, Y QUE TAMBIEN ESTABAN PRESENTES SUS HERMANAS CUANDO SUCEDIÓ TODO, QUE ES TODO LO QUE TIENE QUE DECLARAR.- 15.- Declaración testimonial de la Ciudadana ELIMINADO, de fecha 29 veintinueve de Noviembre del año 2011 dos mil once, en la que manifestó lo siguiente: "... el día 26 veintiséis de agosto del año 2011 dos mil once, llegó don ELIMINADO al domicilio en la calle 48 cuarenta y ocho A número 208 doscientos ocho por 55 y 57 en la colonia Sisal de Valladolid Yucatán, como a la 1:30 una treinta de la tarde y dijo que oba a trabajar con las que había trabajado la vez anterior, el día 15 quince de agosto de 2011 dos mil once trabajó anteriormente con ellas, mi sobrina ELIMINADO, de 16 dieciséis años y con mi

beetaj- leti'e' ka' tu ya'alaj "bey xan", ku ts'o'okole' le chan x-ch'úupaló' bin tu yotoch, ti' le je'elo' ka' káaj yok'ol xan in kiik te' k'óobeno', bey túuno' ook in suku'un LUBSA'AN, máax ts'o'ok u yu'ubik ya'ala'al le je'ela' tumen le chan x-ch'úupaló' yéetel in kiik, bey túuno' leti'e' bin ichnaj, chúumuk, te' yáax naj tu'ux yaan yuum LUBSA'AN máax táan u páa'tik in kiik yéetel le chan x-ch'úupal kun meyaj ka'ach yéetelo', ook in suku'un ichnaj ka' káaj u t'aan yéetel yuum LUBSA'AN, to'on, in suku'un LUBSA'AN yéetel uláak' juntúul in kiike't-ilaj ooke' ka' bino'on tu paach, káaj u t'aano'ob, in suku'un LUBSA'AN tu k'áataj ti' yuum LUBSA'AN ba'ax tu beetaj, yéetel ba'ax o'olal tu beetaj, si táan k-bo'otik, wa maas ya'ab taak'in u k'áat tu yo'olal u meyajé', ba'axten ku beetik to'on le ba'alo'oba', ba'ale' ti' juntúul chan x-ch'úupal, le ka' tu yilaj yuum LUBSA'AN ts'o'ok k-ojéeltik ba'ax tu beeto', ka' káaj u japlanchi' yéetel in suku'un LUBSA'AN, káaj u ya'alik ti'e' bey u meyajó', in suku'un túune' tu ya'alaj ti'e' le je'ela' ma' jump'éeel bix yúuchul meyají, ka' tu ya'alaj ti'e' "baaxten tu beetaj" tu ya'alaj in suku'un ti' yuum LUBSA'AN, "ba'axten ti' juntúul chan x-ch'úupal yéetel ti' u yíits'in, -tia'al le je'ela' ta k'áataj le chan x-ch'úupaló'-, teche' ta wa'alaj to'one' chéen tia'al a k'áatik tu yo'olal in na' k'oja'an ka'achi" ts'o'okole' yuum LUBSA'AN tu ya'alaj ti'e' -"tene' in wojel in meyaj, teche' ma' tu páajtal a taal a wa'aten ba'ax je' u páajtal wa ma' tu páajtal in beetik",- in suku'une' tu ya'alaj ti'e' "ma', le je'ela' ma' beyii', to'one', jumpáay ti'e' táan k-bo'otkeche' t-k'ubaj óol ti' teech, ka'alikile' ilawil ba'ax ka' beetik to'on", in suku'une' tu ya'alaj ti' "Le je'ela' ma' tun p'áatal chéen beyo', inka'a in t'an j-polis" ... bey túuno', yuum LUBSA'AN p'u'uji yéetel ka' káaj u japlanchi'ob yéetel u poch'ikuba'ob, ichil le je'ela' yuum LUBSA'AN tu yóotaj u jats' in suku'un, in suku'une' tu jechaj, bey túuno' tu sutkubáaj, komóo ti' yanen te'elo', in kiike' táan u yok'ol tumen tu japlanchi' in suku'un yéetel yuum LUBSA'AN, tene' tin sutimbáa tia'al in bin in ch'a'a in kiik tumen k'aas anil, tia'al in bisik k'óoben tia'al ma' yilik le japlanchi'ob ichil le máak yéetel in suku'uno', ichil le je'e'la', yuum LUBSA'AN tu cháachen pachil ichil u kaxtik u beetikten k'aas, in suku'une' ku ya'alik ti'e' ka' u cha'en, leti'e' ma' tu yu'ubik t'aan yéetel ku ya'alik in suku'une' ka' t'aanak j-polis, tumen jumpáay ti' le ba'ax u beetmo' nuka'aj u beejen loob, bey túuno' jak'a'an yóolil in suku'une' le ba'ax páajchaje' tu machaj ka' tu jats'aj, chéen beyo' ka' tu cha'ajen le máako', ka' tu ya'alajten in suku'une' "áalkabnen", bey túuno' kin jóok'ol yiknal in kiik táan yok'ol, le ka' suunajene', tin wilaje' in suku'une'

hermana ELIMINADO, de 29 veintinueve años, de eso no se encontraban, la niña fue a la escuela y mi hermana trabaja en un kínder de intendente, cuando llegó y dijo que iba a trabajar, mi hermano ELIMINADO fue por mi hermana al lugar donde trabaja, le dijo al señor que iba a ir por ellas, que se esperar si iba a trabajar con ellas, en unos momentos se fue, como cuarto de hora regreso con ella porque fue con su moto, al llegar mi hermana se fue directo a la cocina, no pasó donde estaba don ELIMINADO, pasó detrás de la casa, llegando a la cocina una de mis hermanas fue a ver si había llegado la niña de la escuela, en eso dicen que la niña está llegando, cruzó la calle enfrente de la casa, al ir por ella la niña solo dejó su bulto y vino, en la cocina pasó la niña, se sentó y ahí estaba mi hermana, le dieron que ya había venido el señor ELIMINADO a trabajar con ellas nuevamente y en eso empezaron a llorar las dos y en ese momento dijo que don ELIMINADO había abusado de ella, (refiriéndose a su hermana), ella dijo que no iba a pasar, empezó a llorar, estaba nerviosa, mis hermanas y mi hermano le preguntaron el motivo y en eso dijo lo que le había hecho y empezó a llorar la niña igual, entonces le preguntaron a la niña directamente ¿ y a ti que te hizo? Y ella dijo "lo mismo", luego la niña se fue a su casa, de ahí empezó a llorar mi hermana en la cocina, en eso entra mi hermano ELIMINADO, que ya había escuchado decir eso de la niña y mi hermana, entonces él se dirigió adentro, en la parte de adelante, en la primera pieza de la casa donde estaba don ELIMINADO esperando a mi hermana y a la niña que iba a trabajar con ellas, se dirigió mi hermano adentro y empezó a hablar con don ELIMINADO, nosotros, mi hermano ELIMINADO junto con otra hermana vimos que entró y fuimos detrás de él, empezaron a hablar, mi hermano ELIMINADO le preguntó a don ELIMINADO que fue lo que hizo y porque lo hizo si le estamos pagando, si más dinero quería por su trabajo porque nos hace esas cosas, pero a una niña, al ver don ELIMINADO que ya nos habíamos enterado de lo que hizo empezó a discutir con mi hermano ELIMINADO, empezó a decirle que así era su trabajo, entonces mi hermano le dijo que ese no era una forma de trabajar, entonces le dijo "porque lo hizo", le dijo mi hermano a don ELIMINADO, "porque a una niña y a su hermanita, para eso pidió a la niña, usted nos dijo que solo era para pedir por mi madre que estaba enferma", después don ELIMINADO le dijo "es que yo sé mi trabajo tu no me puedes venir a decir lo que debo y no debo de hacer", mi hermano le dijo "no, eso no debe de ser así, nosotros a parte que le estamos pagando confiamos en

u machmaj jump'éeel che', tu'ux tu jats'a yuum LUBSA'AN leti'e ti' pekekba lu'ume', le ka' ts'o'oke', le ka' tu yilaj in suku'un (jach beyo') ts'o'ok u beetik loobe', ti' yaan in kiik yéetel in suku'un, yéetel teen ts'o'okili' in wokole', t-a'alaje' yaan k-tanik jump'éeel ambulancia bey túuno' juntúul ti' in baalo'obe' tu t'anaj j-polis, ts'o'okole' ka' k'uch le j-poliso'obo', letio'ob túun t'an le ambulancia ku ts'o'okole' ka' k'áata'ab máax jats' le máako', ka' tu ya'alaj in suku'une' leti' j-beetej ichil u tokiko'on, bisa'ab yuum LUBSA'AN tumen le ambulanciao' yéetel bisa'ab in suku'un tumen le j-poliso'ob k'ucho'obo'", "tene' ma' tin wilaj u ja'ats'al yuum LUBSA'AN tumen kúulpach aniken, u cháachmen, ba'ale' tin wu'uyaj u ja'ats'al tumen yo'olal le jaats'o ka' tu cha'ajen ..." 16.- U tsolt'aan yuum LUBSA'AN tu k'iinil 29 ti' noviembre tu ja'abil 2011, tu táan Autoridad Judicial beetik le meyajá' tu'ux tu ya'alaj le je'ela': "... le ba'alo'oba' úuchpaj tu k'iinil 26 ti' agosto tu ja'abil 2011, míi óolí' ichil lás tres tu chíinil k'iin yéetel treinta minuuto'ob tak cuatro tu chíinil k'iin, le ba'al úucha' tumen in wíits'in yéetel in x-soop'e tu tsikbato'ob le ba'al ucha'an ti'obo', ila'ab sajak'o'ob, (jach beyo') yéetel káaj u yok'olo'ob le ka' tu yilo'ob yuum LUBSA'AN le ka' tu k'áataj u ka' meyaj tu yéetelo'ob, letio'obe' tu ts'áajuba'ob saajkil yéetel ka' jo'ob u yok'olo'ob, ma' tu yóoto'ob jumpuli' ka' okol yiknal le máako', bey túuno' tene' ma' in wil ba'ax ku yúuchul te' k'óobeno', teen k'am yuum LUBSA'AN ichil le u yáax najil in wotoch tu'ux ku meyajó' u yuumile' in yuum, way Valladolid'e', bey túuno' in suku'un LUBSA'AN ti' yaan te' k'óobeno' tu tsikbal yéetel uláak' in kiiko'ob LUBSA'AN, LUBSA'AN, LUBSA'AN, letio'ob le yano'ob ichil le súutuko', in x-soop' LUBSA'AN, bey túuno' ka' tin wu'uyaj le ok'olo' yéetel le yaajil óol te' k'óobeno' tene' kin bin in wil ba'ax ku yúuchul, ichil le súutuk tin bin te' k'óobeno' (jach beyo') kin ch'aktik in suku'un LUBSA'AN te' bejo', leti'e' tu bin te' yáax najo', le ka' k'uchen te' k'obeno' kin wilik táan yok'ol in kiiko'ob ts'o'ok yáax a'aliko', kin k'áatik ba'ax úuche' letio'obe' ma' yojlo'ob ba'ax ya'alo'ob teni', yaj yóolo'ob, (jach beyo') tu yok'olo'ob yéetel tu k'áatiko'ob ba'axten, bey túuno' in wíits'in LUBSA'AN ichil ok'ol yéetel saajkile' káaj u tsikbatikten le ba'ax úucho', bey túuno' tuláakal tin wu'uyaj, ka' suunajen te' nojoch najo', kin wilike' táan u japlanchi' in suku'un yéetel yuum LUBSA'AN, ti' le je'ela' ka' náats' in wíits'in LUBSA'AN te' nojoch najo' tia'al u yilik ma' yúuchul mixba'al, ba'axili' t-beetej ma' yúuchul mixba'al, ba'ax úuche', táan u ba'atéelo'ob, u machmuba'ob tu jats'kuba'ob, le máako' le ka' tu yilaj ts'o'ok k-ojéltik tuláakal le ba'ax tu beeto', tu talaj in x-

usted y mientras ve lo que nos hace", mi hermano le dijo "esto no va a quedar así, voy a hablar a la policía" ... y don ELIMINADO se molestó y empezaron a discutir y a insultarse, en eso don ELIMINADO le intenta dar un golpe a mi hermano, mi hermano se hace a un lado, entonces se vira, como estando yo allá, mi hermana estaba llorando porque estaba discutiendo mi hermano con don ELIMINADO, yo me vire para ir por mi hermana porque estaba mal, para llevarla a la cocina para que ya no viera discusiones con el señor y mi hermano, en ese don ELIMINADO me agarra para atrás y me intenta lastimar, y en eso dice mi hermano que me soltara y el no hacía caso, que hablaran a la policía a parte de lo que había hecho me iba a lastimar, entonces desesperado mi hermano lo que pudo agarró y lo golpeó y entonces me soltó el señor, me dice mi hermano "corre", entonces salgo con mi hermana que está llorando, al regresar, vi en ese momento mi hermano tenía la madera agarrada, con la que había pegado a don ELIMINADO estaba tirado en el piso, después de eso, cuando vio mi hermano que a lo (sic) había lastimado agarró y estaba mi hermana y mi hermano, y yo que ya había entrado, dijimos que había que hablar a la ambulancia y entonces uno de mis cuñados hablo pero habló a la policía y luego llegaron los policías, ellos hablaron a la ambulancia y luego preguntaron quien había golpeado al señor y mi hermano dijo que fue él por defendernos a nosotras, se llevaron a don ELIMINADO por la ambulancia y se llevaron a mi hermano por la policía que había llegado", "yo no vi que le peguen a don ELIMINADO porque estaba de espaldas, me tenía agarrado, pero sí sentí el momento en que lo golpearon porque fue cuando me soltó..."- 16.- Declaración testimonial del Ciudadano ELIMINADO en fecha 29 veintinueve de Noviembre del año 2011 dos mil once, ante la Autoridad Judicial del conocimiento, manifestando lo siguiente: "... los hechos ocurrieron el 26 veintiséis del mes de agosto del año 2011 dos mil once, aproximadamente entre 3:30 tres y media a 4:00 cuatro de la tarde, eso consistió en que mi hermanita y mi sobrina contaron, lo vieron nerviosas (sic) y llorando cuando vieron al señor ELIMINADO cuando pidió nuevamente trabajar con ellas, ellas se pusieron nerviosas y empezaron a llorar y negando rotundamente a participar nuevamente, entonces yo no me había dado cuenta de que es lo que pasaba en la cocina, yo recibí al señor ELIMINADO en la parte principal de la casa donde trabaja, propiedad de mi padre, aquí en Valladolid, entonces mi hermano ELIMINADO estaba en la cocina

soop' yéetel in wíits'ine', leti' túune' ka' k'uuxinaji, bey túuno' leti'e' p'u'uji, ka' tu káajsaj u ka' káajal u ba'atéel yéetel in suku'un, ba'ale' leti'e' tu ts'áa jumpuul loox tu yich, le je'ela' tu yilaj yuum LUBSA'AN ka' tu machaj juntúul ti' in kiiko'ob leti' LUBSA'AN, le tu yilaj in suku'une' ka' tu machaj junxóot' che' yaan te' bejo' tia'al ma' u beetik k'aas ti' in wíits'in, ka' tu mache' ka' tu jats'a, tin wilaj u jats'ik (jach beyo'), ka'atéen tu jats'a, le máaka' yéetel le jaats' beeta'ab ti' tumen in suku'uno' lúubi' ka' tu cha'aj in wíits'in, lúub lu'um yéetel ka' t-ilaj u káajal u tuul u k'í'ik'el, ichil le sútuko' ka' t-t'anaj jump'éeel patruulláa, tia'al ka' taak yil ba'ax ts'o'ok yúuchul, bey túuno' ka' k'uch le patruulla'obo' yéetel ichil ya'abach ba'alo'ob ku yúuchule' ma' k-ojel ba'axk-beeti', k'uch le patullao' ichil bey veinte p'éelel minuuto'obe', ka' káaj k-tsikbatik ba'ax le úucho', yéetel ka' ch'a'ab k-tsolt'aan ti' tuláakal le máaxo'ob yano'on te'elo', takk-veciino'ob yéetel uláak' máako'ob yéetel ka' t'a'an jump'éeel ambulancia yéetel ka' lu'sa'ab le máak tu'ux luba'ano' yéetel ka' bisa'ab tu naajil ts'aak, k'áata'ab to'on máax (Jach beyo') beetej, ka' tu núukaj in suku'une' "teen j-beete", k'a'ax u k'abo'obe' ka' na'aksa'ab te' kisbuuts'o ka' bisa'abi", le máako' komóo yojel ba'ax tu beete', tu ya'alaj ma' u beetmaj mixba'ali', yaan bin u beetik k'aas ti' in wíits'in LUBSA'AN, le ka' tu yu'ubaj in suku'une' le ku ts'áak ti' yéetel le che'o, ma' tu kaxtik ka'ach u beetik loob ti', ba'ax ku kaxtike' ka' u cha'aj in wíits'in yéetel ma' u beetik k'aas ti'..." 17.- U tsolt'aan xunáam LUBSA'AN, tu k'iinil 29 ti' noviembre tu ja'abil 2011, tu táan Autoridad Judicial ts'aatáant le meyaja', tu'ux tu ya'alaj le je'ela': "úuch tu k'iinil 15 ti' agosto tu ja'abil 2011, bey láas cuatro k'iine', le k'iin je'elo' yuum LUBSA'AN k'uch tu yotoch in yuumo'ob, tu noj kaajil Valladolid, tu beejil 48-A numeróo 208 yo'olal 53 yéetel 57, binen meyaj, yéetel in suku'un LUBSA'AN bin u kaxten ka' tu ya'alaj tene' ts'o'ok u k'uchul le máak metajtik'o'on tia'al u yutstal in na', le ka' k'ucho'one' ti' yano'ob tuláakalo'obi', (jach beyo') in kiiko'ob yéetel in suku'uno'ob (jach beyo') ka' tu ya'alajo'ob tene' táan in páa'ta'al tia'al ka' meyajnak tin wéetel, tene' tin wa'alaj ti' in suku'une' ma' tu páajtal in máan, ka' jo'op' u k'áatiko'ob tene' ba'axten, tumen letio'obe' u k'áato'ob ka' máanken tumen chéen teen kin páa'ta'al, leti' le sútuk ka' tin wa'alaj le ba'ax tu beetaj le máako', in suku'un LUBSA'AN tu yu'ubaj ka' jo'op' u bin tu'ux yaan le máak te' tuláak' najo', chéen tin wu'uyaje' ka' káaj u japlanchi'ob, tene' ti' yanen te' k'óobeno', ku jóok'ol in kiiko'obe' ku ya'aliko'ob tene' ts'o'ok u lúubul le máako' beeta'ab loob ti' tumen in

platicando con mis otras hermanas ELIMINADO, ELIMINADO, ELIMINADO, son las que estaban en ese momento, mi sobrina ELIMINADO, entonces escuché los llantos y la desesperación en la cocina, yo acudo a eso veo que pasa, en el trascurso de irme a la cinco (sic) me cruzo a mi hermano ELIMINADO en el camino, el se estaba yendo a la principal, al llegar a la cocina veo que estaban llorando mis hermanas que ya mencione, pregunto que paso y ellas no sabían que decirme, estaban desesperados (sic) llorando y preguntando por qué, entonces mi hermanita ELIMINADO me empezó a platicar llorando y con miedo lo que había pasado, en eso escuché todo eso y regreso a la casa principal, veo que está discutiendo mi hermano con el señor ELIMINADO, en ese momento se acercan mi hermanita ELIMINADO a la casa principal para tratar de ver que no pase nada, lo único que intentamos es ver que no pasara esto, lo que sucedió, estaban peleando agarrándose a golpes, ese señor al darse cuenta que ya nos habíamos enterado de todo lo que hizo, que abuso de mi sobrina y de mi hermanita, entonces él se enfureció y empezó a querer seguir peleando con mi hermano pero él le dio un golpe en la cara, eso vio don ELIMINADO y agarra a una de mis hermanas, que es ELIMINADO, eso ve mi hermano y agarra una madera que estaba en el camino, para que no le hiciera daño a mi hermanita agarró y le pegó, yo vi que le pegué (sic), le pegó en dos ocasiones, el señor con el golpe que le dio mi hermano se cayó y soltó a mi hermanita, se cayó al piso y empezamos a ver que comenzó a desangrarse, en ese momento hablamos a la patrulla para que vengan a ver lo que había pasado, de ahí acudieron las patrullas y entre tanto relajo y desesperación no sabíamos que hacer, llegó la patrulla como en unos veinte minutos, llegaron y le empezamos a contar de lo ocurrido y nos tomaron la declaración a cada uno de los que estábamos ahí, vinieron vecinos y demás y hablaron a la ambulancia y sacaron al señor de donde estaba caído y lo trasladaron al hospital, nos preguntaron quien (sic) hizo, mi hermano mismo dijo "yo fui" lo esposaron y lo subieron a la camioneta y lo trasladaron", el señor como ya sabía lo que había hecho amenazó, que no había hecho nada, que iba a lastimar a mi hermanita ELIMINADO, mi hermano escuchó eso y le da con la madera, no con la intención de dañarlo sino con la intención de que soltara a mi hermanita y no le hiciera daño..."- 17.- Declaración testimonial de la Ciudadana ELIMINADO, en fecha 29 veintinueve de Noviembre del año 2011 dos mil once, ante la Autoridad Judicial del conocimiento, manifestando lo siguiente: "fue el día 15

suku'un, tene' ma' tin wilaj tuláakali' (jach beyo') saatal yóol tuláakal máak yéetel ma' tu kaxtiko'ob ba'ax u beeto'ob, yaane' tu t'anik ambulancia, ku ts'o'okole' ka' k'uch j-poliso'ob ka' bisa'ab in suku'un"; tene' tin wilaj yuum LUBSA'AN beeta'an loob ti' le ka' na'aksa'ab te' ambulanciao', ma' tin wilaj wa beeta'an k'aas ti'i chéen tin wila ée'kume'en yich yéetel ts'a'ab ba'al tu pool ..."

18.-U tsolt'aan xunáam LUBSA'AN, aktáanta'anil tumen u A'almajt'aanáal, máax leti' xunáam LUBSA'AN, tu k'iinil 30 ti' noviembre tu ja'abil 2011, tu táan u meyaj Autoridad Judicial, tu'ux tu ya'alaj le je'ela': "... tu k'iinil 26 ti' agosto tu ja'abil 2011, u k'iinile' viernes, óoli' las tres wa cuatro tu bin k'iin, ka' k'uch yuum LUBSA'AN tu yotoch in chiich, way Valladolie', tu ya'alaje' taak u ka' beetik le meyaj yéetel le máaxo'ob ts'o'ok u yáax beetike', te'elo' táan ya'alike' ka' máanaken ba'ale' tene' ma' tin wóotaj máani', tin wa'alaj ti' in tiiyob'ob ba'ax úuchten yéetel in tiyóo LUBSA'AN tu yu'ubaj ka' bin ichnaj u jats' yuum LUBSA'AN, tin wilaje' in tiyoe' bin te'elo', ba'ale' tene' ma' tin wilaj u jats'iki' tumen ti' yanen te' tu'ux yaan le k'óobeno', ku ts'o'okol le je'elo' ka' binen tin wotoch, tin machaj in nu'ukulo'ob tia'al in bin tu yotoch in tiyáa tia'al in beetik in ts'íib, k'uux tu yo'olal le ba'ax úucho' bin u yil le máako', tene' ma' ooken tu'ux yano'ob letio'obi', tene' ma' tin wilaj yuum LUBSA'AN loobinta'ani' tumen binen in beet in ts'íib..."

19. Meyajil xak'al kaxan beeta'an tu k'iinil 22 veintidós ti' febrero tu ja'abil 2012, tu yo'olal u ts'a'abal u yojéelt tu ka' jaatsil le ba'axo'ob tu k'áato'obo', tu yo'olal ba'ax k'áata'ab tumen le máax poolintik le Ministerio Público wayil, tu k'iinil 13 ti' enero ti' le ja'aba' (2012), tu yo'olal u k'e'exel u k'aaba' le si'ipil u beetmaj tu yo'olal ku ta'akal u pool le máako', ka'ache' LESIONES, ku ke'exel tu yo'olal Homicidio Calificado beeta'an tu yo'olal máax ka'ach kuxa'ane' tu k'aaba'taj LUBSA'AN; tu'ux le máak taka'an u poola' LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN" áanta'ab tumen juntúul j-sut-t'aan, le ka' t'aanaje' tu ya'alaj: "Tene' yaan in tokik in múuch'láak'tsil, ma' je' in p'atik u kíinsa'alo'obe', wa tu bi'its'il u kaalo'ob, yaanili' in ts'íikil yéetele' le ka' ts'o'ok in wa'alik tu yich le ka'p'éel taalo'obo', tu yóotaj u jats'o'on, tene' náachile' tin loxaj, ku ts'o'okole' tu machaj in wíits'in utia'al u bits'ik yúul, te'elo' ti' yaan junchanxéet si' tin machaj, tin tokaj in wíits'in utia'al ma' u bits'ik yúul, wa ma'e yaan u kíinsik, wa ma' yúuchul le je'elo' tak ten ken u kíinsen ka'ach tin wotoch, ma'ili' ten in cha'a u kíinsa'al in múuch'láak'tsile' mix ka' kíinsa'aken... bey, chéen tin tokimbáa, wa ka' u kíinsen le máako' ba'axili' ken a beete'exe', le je'ela'

quince de agosto del año 2011 dos mil once, como a las 4:00 cuatro, ese día fue el señor ELIMINADO a la casa de mis papas, en Valladolid, en la calle 48 cuarenta y ocho A número 208 doscientos ocho por 53 cincuenta y tres y 57 cincuenta y siete, fui a trabajar y mi hermano ELIMINADO me fue a buscar y me dijo que había llegado el señor que nos trabaja para que se curara mi mama, cuando llegamos ahí estaban todas (sic) mis hermanos y hermanos (sic) y me dijeron que me estaban esperando para que trabajara conmigo, yo les dije a mis hermanos que no podía pasar y me empezaron a preguntar qué porqué y ellos querían que pase porque solo a mi me estaba esperando, fue cuando les dije lo que había hecho el señor, mi hermano ELIMINADO lo escuchó y va a donde está el señor y la otra casa y solo escuché que empezaron a discutir dentro, yo estaba en la cocina, salen mis hermanas y me dicen que el señor ya se cayó que ya lo lastimó mi hermano, yo no lo vi, todo (sic) se alteraron y no buscaban que hacer, unos estaban hablando a la ambulancia, después vino la policía y se llevaron a mi hermano"; yo vi a don ELIMINADO lastimado cuando lo estaban subiendo a la ambulancia, no vi si estaba lastimado solo vi que tenía el ojo morado y le habían puesto algo en la cabeza..."- 18.-Declaración testimonial de la ciudadana ELIMINADO, acompañada de su representante legal, quien es la ciudadana ELIMINADO, en fecha 30 treinta de noviembre del año 2011, ante la Autoridad Judicial del conocimiento, manifestando lo siguiente: "... el día 26 veintiséis de agosto del año 2011 dos mil once, fue viernes, aproximadamente como a las tres o cuatro de la tarde, llegó el señor ELIMINADO a la casa de mi abuela, aquí en Valladolid, dijo que quería volver a hacer la limpia con las mismas personas que había pasado antes, de ahí estaba diciendo que vuelva a pasar pero yo ya no quise pasar, les dije a mis tíos lo que me había pasado y mi tío ELIMINADO lo escuchó y fue adentro a golpear al señor ELIMINADO, cuando yo lo dije vi que mi tío se fue allá pero yo no vi que le pegue porque estaba en la parte de la cocina, después de eso me fui a mi casa, agarre mis cosas para ir a casa de mi tía para hacer mi tarea, por el coraje que tenía por lo que había pasado fue a golpear al señor, yo no entré donde estaban ellos, yo no vi al señor ELIMINADO lesionado porque me fui a hacer mi tarea..."- 19.- Diligencia de fecha 22 veintidós de febrero de 2012 dos mil doce, con motivo de hacer de conocimiento de las partes la solicitud hecha por las partes, respecto a la solicitud de la Representante del Ministerio Público de la adscripción, por medio del escrito de fecha 13 trece de enero del año en curso (2012 dos mil

chéen bey tin tokimbáe', ma' tin kínsbil tin wotoch, le je'ela' je' máaxake' je' u beetike', aktáan teche' ma' tun talbil in wíits'in, ma' tin kaxtaj in kínsik le máako', tin beete' tia'al ka' páatak u bisa'al tumen j-polis..., leti' tu juun taal u kaxt ba'ax úuch ti', ma' binen in kaxti', leti' taal u beet u yantal jump'éel nojoch k'aas, tumen in múuch'láak'tsile' ma' tun kínsbil, táan in k'áatik ti' ba'axten tu beetaj le ba'alo', tin wotoche' taakchaj u jats'iken ba'ax a k'áate'ex ka' in beetej, chéen tu yo'olal in wíits'in, tu yo'olal le ka'ap'éel taalo'obo'..., leti' káaj u jats'iken le ka' tin wa'alaj ti' le ka'ap'éel taalo'obo', bey túuno' ka' káaj in jats'ik xan, tu kóocha'ten, tu machaj in wíits'in tia'al u kíinsej, leti'e' tu yóotaj u kíinso'on tuláakalo'on, ti' túun tin machaj le si'o' ka' tin jats'a tia'al u jets'ikubáa..."; 20.- U chowajkuunsa'al tsolt'aan tu k'iinil 30 ti' Abril tu ja'abil 2012, tu táan Autoridad Judicial meyajtej tu'ux le máak taka'an u poolo' LUBSA'AN máax aktáanta'anil tumen u A'almant'aanáal LUBSA'AN, tu ya'alaj le je'ela': "...tene' tin beete', tumen ma' in k'áat in beet ka'achi', ba'ax kin kaxtike' leti' in tokik in múuch'láak'tsil tumen ya'ab u jats'ik in wíits'ino'ob, tene' tin ts'áa jumpuul jaats' tu pu'uch (tu t'aan tu yo'olal le j-meen yuum LUBSA'AN, ma' in wojeli', bey tin wu'uyaj ya'ala'al ti', tu talaj bin in x-soop'o'ob) intia'ale' bey in paalale', te'ela' leti'e' ma' u k'áat u xu'uls u ba'atéeli' (tu t'aan tu yo'olal le j-meeno'), tin ts'áa jumpuul jaats' tu pu'uch tia'al u jets'ikubáa, ba'ale' láayli' tu jatsikene', tene' tu machen, káaj u jats'iken, tin wilaj ma' tu xu'ulul u jaats'e ka' tin ts'áaj u ts'ook jaats' tu pool tia'al u xu'ulul u jats'iken, ka' ts'o'oke' ka' t-t'anaj j-polis, k'uch le j-poliso', ka' xu'ul in jats'ik, yéetel le jaats'o ka' lúubi, wa ka' in kaxt in kínsik ka'ache', ma' ka'ach in p'atike', ba'ale' tak teen jóok'en in t'an ka' taak tu séeblakil le ambulanciao', tumen ma' tin kaxtaj in kínsik ka'ach le máako'; bey túuno' le j-poliso' k'uchi, ka' k'uch xan le ambulanciao', a'ala'ab tene' yaan in waktáantiko'ob tumen uchan loob ti', wa ku p'áatal ma'alobe' kin cha'abal; ku ts'o'okole' ka' bisa'aben ministerio público, te'elo' tak waye' (ku t'aan tu yo'olal le penalo'), le ba'ax tin wa'alaj tu yo'olal le máaskabe' tin wa'alaje' tumen p'uja'anene' tin wa'alaj, tu yo'olal ba'ax tu beetaj ti' in múuch'láak'tsil; tu ka' a'alaje' le ba'ax tu beeto' tu yo'olal u tokikubáa tia'al ma' u beeta'al k'aas ti'...".- 21.- U tsolt'aan xunáam LUBSA'AN, tu k'iinil 25 ti' mayo tu ja'abil 2012, tu táan Autoridad Judicial beet le meyajaj tu'ux tu ya'alaj le je'ela': "... walajki treinta p'éelel ja'abo'ob in k'ajóolt LUBSA'AN, in k'ajóol tumen ti' kaja'anen táanchumuk k'aan ti' u wotoche', in wojele'

doce), respecto a la reclasificación del delito imputado al acusado, que lo es el de LESIONES, al de Homicidio Calificado cometido en la persona que en vida respondiera al nombre de ELIMINADO; en la cual el acusado ELIMINADO (a) "ELIMINADO" estuvo asistido de un perito traductor, en uso de la voz dijo: "yo tengo que defender a mi familia, ni modo que yo deje que los mate, si los tiene ahorcado, tenía que discutir con el después de reclamarle las dos violaciones quiso darnos de golpes, yo de lejos lo golpeé, después a mi hermanita la agarró para ahorcarla, ahí había un pedacito de leña que agarre, defendí a mi hermanita de que la ahorque, sino la iba a matar, sino pasaba eso hasta a mi me iba a matar en mi propia casa, no iba a dejar que maten a mi familia ni que me maten... si yo me defendí, si me hubiera matado ese señor que hubieran hecho ustedes, es como defensa propia, no me va a matar en mi casa, eso cualquiera lo haría, frente a ti no van a violar a mi hermanita, no era mi intención matar a esa persona, lo hice para que se lo pudiera llevar la policía...el solo vino a buscar lo que le paso, no fui a buscarlo, el vino a ocasionar un problema grande porque a mi familia no la van a matar, le estaba reclamando y en mi propia casa me quería golpear, que quieren que haga, solo por mi hermanita, por las dos violaciones...el empezó a golpearme cuando le reclamé lo de las dos violaciones, entonces empecé a golpearlo también, me pateó, el agarró a mi hermanita a matarla, el quería matarnos a todos, fue cuando agarré la leña y lo golpee para que se calmara..."; 20.- Ampliación de declaración preparatoria en fecha 30 treinta de Abril del año 2012 dos mil doce, ante la Autoridad Judicial del conocimiento, en el cual el acusado ELIMINADO quien debidamente asistido de su defensor particular ELIMINADO, manifestó lo siguiente: "...yo actúe porque no era mi intención, mi intención era defender a mi familia porque estaba agrediendo mucho a mis hermanitas, yo le di un golpe en la espalda (haciendo referencia al brujo, don ELIMINADO, no se, así escuche que le dicen, que violo a mis sobrinas) que para mí son como mis hijas, de ahí el quería seguir peleando (refiriéndose al brujo), le di un golpe en la espalda para que se calme y después me seguía agrediendo, a mi me agarró, me empezó a golpear, vi que sigue violento y tuve que dar ese último golpe en la cabeza para que ya no siguiera agrediéndome, de ahí hablamos a la policía, vino la policía y ya no le seguí dando golpes, con ese golpe que callo ya, si hubiera sido mi intención matarlo ya no le hubiera acabado, pero no, hasta yo salí a decirle a la

juntúul utsul máak tumen le buka'aj k'iino'ob kajlako'on te'elo' ma' anchajak to'on mix jump'éeel k'uuxili' mix yéetel uláak' kajnáalo'ob, mantats' k-beetik gremio'ob, yéetel mixjuntéen in wil u ba'atéel, tene' je' ba'alak k'iine' kin máan tu jool yotoch kin t'aan tu yéetel je' ba'alak k'iine' k-sikbal, yéetel mixjuntéen u k'eyen wa u poch'en, juntúul utsul máak, mixjuntéen u'uya'ak wa yaan ba'atéel ti' yéetel uláak' máako'ob te' jáalpachkaajo'; tu yo'olale' jela'an in wu'uyik úuch le ba'alo'oba' tumen leti'e' ma' ba'atéel máaki', jumpuli'; kin ka' a'alik LUBSA'AN utsul máak ...". 22.- Tso'taan ku ya'ala'al tumen yuum LUBSA'AN tu k'iinil 25 ti' mayo tu ja'abil 2012, tu táan autoridad Judicial jo'olint le meyaja', ka' tu ya'alaj le je'ela': "... tene' in k'ajóol LUBSA'AN kitak walajki veinte p'éeel ja'abo'oba', tumen ku meyaj ka'ach tu naajil u konik nu'ukulo'ob yuum LUBSA'AN, ti' tin k'ajóolti' yéetel tak bejla'e' in wojel juntúul utsul xi'ipal, jaaje' meyajnaj ten ka'atéen wa óoxten tia'al u cha'anilo'ob boon yéetel pix icho'ob, yaan k'iine' kin tsikbal tu yéetel, ts'o'ok in manik kúulal che'ob ti', ma'alob u ts'aatántiken, intia'ale' juntúul utsul xi'ipal, mixjuntéen in wil yuk'maj, mixjuntéen u poch'en, je' ba'alak k'iine' kin wilik tumen u beejil u yotoche' u beejil in máan, mixjuntéen in wu'uy wa tu ba'atéel yéetel wa máax, tumen óoli' sáansamal kin wilik ka'achi, k-t'anikbáa, k-tsikikbáa yéetel k-tsikbal, bey in k'ajóoltil, tene' in k'ajóol ichil ya'abach ja'abo'obe' yéetel u k'aaba' Pool, ya'abach ja'abo'ob in k'ajóolte, te' tu'ux yaan jump'éeel u naajil in meyajo' ti' kaja'ani', tu yo'olale' kin wa'alik kin biskimbáa yéetel tuláakal le máako'ob kaja'ano'ob te'elo', in k'ajóol tak u yuum, máax meyajnaja'an láayli' te' tu naajil meyajo', ku ts'o'okole' je' ba'alak k'iine' kin tsikbal yéetel u yuum tak ka' tin wojéeltaj le ba'ax úucha', beyo' je' ba'alak k'iine' kin k'áatik ti' u kiiko'ob bix anik leti', in wojel k'oja'an tu yo'olale' kin wa'alik ti' ka' xi'ix yiknal j-ts'ak yaj, ti' u kiiko'obe' je' ba'alak k'iine' kin k'áatik bix anik tumen ma' páatak in taal in xiimbati', tuláakal ba'al je' u páajtal in wa'alik tu yo'olale', in wojel juntúul uts máak, ma' tin tukultaj le je'ela', ma' juntúul ts'íits'ik máaki', ts'o'okole' je' u páajtal in jach a'alike' tumen maanal veinte p'éeel ja'abo'ob in k'ajóolte, wa yaan máax k'abéet áantaj ti'e' ku jáan tal yaantej; intia'ale' juntúul utsul xi'ipal; je' ba'alak k'iine' kin wa'alik ti' u kiiko'obe' wa yaan ba'ax k'abéet tio'obe' ka xooknako'ob tin wéetel..."23.- Le ts'ookp'ist'aan ku ya'ala'al u ma' ki'imak óolalo'; ichil le toocao', yaan le je'elo'oba': 1.- le ts'íib tu'ux le fiscalíao' ku ya'alik le ba'alo'ob beetik k'aas ti', ichil le

ambulancia que se apurara porque no era mi intención matar a esa persona; entonces la policía llevo y llevo la ambulancia me dijeron que tenía que acompañarlos porque estaba lesionado y que si quedaba bien me iban a soltar; después me llevaron al ministerio público y de ahí acá (refiriéndose al penal), lo que dije del machete estaba yo molestó por eso lo dije, por lo que le hizo a mi familia; reiterando que actuó por defender para que no me hiciera mal..."- 21.- Declaración Testimonial de la Ciudadana ELIMINADO, en fecha 25 veinticinco de Mayo del año 2012 dos mil doce, ante la Autoridad Judicial del conocimiento, manifestando lo siguiente: "... hace treinta años que conozco a ELIMINADO , lo conozco porque vive a media cuadra de su casa, yo sé que es una buena persona porque durante el tiempo que vivimos ahí no he tenido ningún problema con él ni con los vecinos, siempre hacemos gremios y nunca he visto que se pelee con alguien, yo siempre paso en la puerta de su casa y siempre he hablado con él siempre platicamos y en ningún momento me ha faltado al respecto ni me ha insultado, es buena persona, para nada se ha sabido que haya tenido algún pleito o problema con alguna persona de la colonia; por eso se me extraño en que paso este asunto porque sé que él no es de pelear ni nada de eso; recalando que ELIMINADO es buena persona..."- 22.- Testimonial emitida por el Ciudadano ELIMINADO en fecha 25 veinticinco de Mayo del año 2012 dos mil doce, ante la autoridad Judicial del conocimiento, manifestando lo siguiente: "... yo conozco a ELIMINADO desde hace veinte años porque el laboraba en la tienda de materiales de don ELIMINADO, ahí lo conocí y hasta la santa fecha sé que es buen muchacho, de hecho me trabajo como en dos o tres ocasiones para un carnaval, a veces platico con él, le he comprado plantas me ha tratado bien, para mí es un buen muchacho, nunca lo vi tomado, nunca me ha insultado, constantemente lo veo porque la calle donde el vive es mi calle, en ningún momento he sabido que se haya peleado con alguien porque casi todos los días lo veía, siempre nos saludábamos cordialmente y platicábamos, es así que lo conozco, yo por pool lo conozco de años, el ahí cerca de donde tengo una fábrica ahí vive, por eso digo que me llevo bien con toda la gente de por ahí, conozco incluso a su papa que ha trabajado en la misma empresa y siempre he platicado con su papa hasta que supe lo que había sucedido y siempre le pregunto a sus hermanas como está el, sé que está enfermo y ya le he dicho que acuda al médico, a sus hermanas constante les pregunto porque no he podido venir a visitarlo, es todo lo que puedo

ts'ookp'ist'aan ku xak'al xo'okolo'oba'; 2.- Le ts'íib tu'ux ku ya'ala'al le ba'alo'ob beetik k'aas ti' le máak taka'an u poolo, tumen le a'almajt'aanáal LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN", tu yo'olal u a'almajt'aanáal ts'aaba'an u yáantaj ichil le meyajá', máax leti' le ts'aaba'an de óficio ku meyaj te' Tribunalá'; 3.- U chíikul le xook beeta'an tu yo'olal Antropología Social, beeta'ab ti' le máak taka'an u poolo' LUBSA'AN (a) LUBSA'AN, tumen le periito A'almajt'aanáal LUBSA'AN tu'ux tu ya'alaj le je'elo'oba': **"TI' TULÁAKAL LE JE'ELA', TENE' KIN WA'ALIK: JUMP'ÉEL.- LE J-KÚUCHSI'IPIL LUBSA'AN, MAAYA KAJNÁAL, WAY PETENILE', TUMEN BEY YU'UBIKUBÁA, TU YO'OLAL LE MEYAJÓ'OB KU BEETIKÓ', TU YO'OLAL U CH'I'IBALO'OB, YO'OLAL U NOOLO'OB YÉETEL U YUUMO'OB MAAYA'AQB. KA'AP'ÉEL.- LE BA'ALO'OB SUUK U BEETIK YÉETEL BIX U KUXTAL LE J-KÚUCHSI'IPIL LUBSA'AN, LÁAYLI' LETIO'OB LE KU YE'ESA'AL TUMEN LE MÁAKO'OB YANO'OB ICHIL U MOLA'AYIL MAAYA KAJNÁALO'OB TE' KAAJ TU'UX MA'ACHO', TU KAAJIL VALLADOLID, YUCATAN. ÓOX'ÉEL.- KU YE'ESIK JELA'AN MIAATSIL WA KU KE'ETEL YÉETEL ULÁAK' KAJNÁALO'OB YAAN U MIAATSILO'OB TU YO'OLAL LE XAK'AL XOOKO'OB KU BEETA'AL TU YO'OLAL U YOJÉELTA'AL BA'AX SUUK TIO'OB, MEYAJ KU BEETIKÓ'OB, BIX ANIKO'OB YÉETEL TAAK'IN YÉETEL YA'AB U TÉENELE' MA' XOOKNAJA'ANO'OBÍ', LE BA'ALO'OB JE'ELO'OBA' KU JETS'IK TIA'AL U YILIKO'OB JELA'AN LE KUXTALO'. KAMP'ÉEL).- TU YO'OLAL U JELA'ANIL U MIAATSO'OB KAXTA'AB TI' U KUXTAL LE J-KÚUCHSI'IPILÓ', KU JE'ETS'ELE' YAAN BA'AX ANCHAJ YIL ICHIL LE BA'AX TU BEETO' TUMEN LETI'E TU BEETE' TIA'AL U TOKIK U MÚUCH'LÁAK'TSILO'OB, TUMEN BEETA'AB K'AAS TI' U TSIKBE'ENIL U MÚUCH'LÁAK'TSIL.—JO'OP'ÉEL.- KU JE'ETS'ELE' LE MOLA'AY TU'UX KAJA'AN LE J-KÚUCHSI'IPILÓ', JACH U YOJELO'OB BA'AX U K'ÁAT YA'AL U YANTAL WA U PÉE'TA'AL TSIKBE'ENIL, TUMEN U YANTAL U TSIKBE'ENIL MÁAKE' LETI' U YANTAL TIO'OB U TSIK TULÁAKAL LE KAJNÁALILO'OBO', KU TS'O'OKOLE' LE BA'AL JE'ELA' MIX TU MA'ANAL MIX TU KO'ONOL; YO'OLAL TÚUN LE KO'OLELO'OBO', SUUKA'ANE' K'ABÉET SU'UJUYO'OB TAK LEKÉEN K'UCHUK U K'IINIL U TS'O'OKOL U BEELO'OB.— WAKP'ÉEL.- TU YO'OLAL TÚUN BA'AX IN WOJEL YÉETEL IN NA'ATIKE' KU JE'ETS'ELE' LE J-KÚUCHSI'IPILÓ' PÁAJCHAJ U BEETIK BA'AX TU BEETAJ ICHIL LE MEYAJÓ'OB K-BEETIKA', TU YO'OLAL LE BA'ALO'OB SUUK ICHIL LE KAAJ TU'UX KAJA'ANO', TUMEN LE MÁAKO'OB KAJA'ANO'OB ICHIL LE MOLA'AY TU'UX**

decirle a él, sé que tiene un buen modo y un buen carácter y no me imagine esto, no es una persona agresiva y lo puedo asegurar porque tiene más de veinte años que lo conozco, si alguien necesita ayuda el siempre viene a brindarte esa ayuda; para mí es un buen muchacho; siempre les he dicho a sus hermanas que si necesitan algo que cuente conmigo...."- 23.- La sentencia apelada; en cuanto al toca obran agregados : 1.- El memorial por medio del cual la fiscalía expresó los agravios que le infiere la Sentencia que se estudia; 2.- El memorial de expresión de agravios del defensor del acusado ELIMINADO (a) "ELIMINADO", por su defensor nombrado en esta alzada quien lo es el de Oficio de Adscrito al Tribunal; 3.- El Dictamen pericial en materia de Antropología Social, realizada en la persona del acusado ELIMINADO (a) ELIMINADO, por el perito práctico Licenciado ELIMINADO en la que como conclusiones señaló: **"DE TODO LO ANTERIOR, EL SUSCRITO PERITO DETERMINA QUE: UNO.- EL SENTENCIADO ELIMINADO, SI PERTENECE A LA ETNIA INDIGENA MAYA PENINSULAR, POR CONSIDERARSE COMO TAL, POR LAS ACTIVIDADES QUE REALIZA, Y POR SER DESCENDIENTES DE ABUELOS Y PADRES MAYAS.- DOS.- LAS COSTUMBRES Y FORMAS DE VIDA QUE OBSERVA EL SENTENCIADO ELIMINADO, SI SON LAS MISMAS QUE PRESENTAN Y OBSERVAN LAS PERSONAS PERTENECIENTES A LA ETNIA MAYA EN LA POBLACION DONDE FUE DETENIDO, ES DECIR, EN VALLADOLID, YUCATÁN.- TRES).- SI PRESENTA DIFERENCIA CULTURAL EN RELACION CON LAS PERSONAS QUE TIENEN LA CULTURA QUE CORRESPONDE A LA MEDIA NACIONAL, POR SUS COSTUMBRES, ACTIVIDAD QUE REALIZA, SITUACIÓN ECONÓMICA Y SU ESCASA PREPARACIÓN ACADÉMICA, YA QUE SON FACTORES DETERMINANTES Y CONTUNDENTES PARA TENER UNA VISIÓN TOTALMENTE DIFERENTE DE PERCIBIR LA VIDA.- CUATRO).- DE ACUERDO A SUS DIFERENCIAS CULTURALES ENCONTRADAS EN EL SENTENCIADO SE DETERMINA QUE SI INFLUYO EN LA CONDUCTA QUE SE LE IMPUTO, TODA VEZ QUE ACTUÓ EN DEFENSA DE LOS MIEMBROS DE SU FAMILIA YA QUE SE AFECTÓ EL HONOR DE SU NÚCLEO FAMILIAR.—CINCO).- SE DETERMINA QUE EL GRUPO AL QUE PERTENECE EL SENTENCIADO SI TIENE LA IDEA ARRAIGADA DE LO QUE SIGNIFICA TENER O PERDER EL HONOR, YA QUE EL TENER HONOR ES TENER EL RESPETO DE LOS DEMÁS MIEMBROS DE LA COMUNIDAD Y QUE ESTA NO SE COMPRE NI SE VENDE; EN EL CASO DE LAS MUJERES**

YAANO', JELA'AN BIX JE' U NÚUKIKO'OB BA'AX KU YÚUCHULTIO'OBÉ', MA' TU YÁAXTUKULTIKO'OB BA'AX KU BEETIKO'OB, YÁAXE' WA LE TOOPO' KU KAXTA'AL U BEETA'AL TI' JUNTÚUL TI' U MÚUCH'LÁAK'TSILO'OB YÉETEL KU BEETA'AL K'AAS TI' U TSIKBE'ENIL U MÚUCH'LÁAK'TSIL. UUKP'ÉEL).- UTIA'AL LE MOLA'AY TU'UX KAJA'AN LE J-KÚUCHSI'PILO', SUUK TIO'OB U KANÁANTA'AL TU YÓOK'OL JE' BA'AXAKILE' U TSIKBE'ENIL U MÚUCH'LÁAK'TSIL TU TÁAN KU BEETA'AL TUMEN YAANAL MÁAKO'OB MIXBA'AL YAAN YILO'OB YÉETEL LE U MÚUCH'LÁAK'TSILO'. WAXAKP'ÉEL).- MA' TU PÁAJTAL IN NÚUKIK LE K'ÁAT CHI'A, TUMEN IN MEYAJE' LETI' TU YO'OLAL BA'AX, YÉETEL BIX SUUKIL U KUXTAL LE MAAYA KAJNÁALO'OBO', MA' TU YO'OLAL BIX U TUUKULO'OBI' TUMEEN KAADA MÁAKE' JELA'AN U TUUKUL. BOLOMP'ÉEL).- KU JE'ETS'ELE' LE XIIBO'OB ICHIL LE CH'I'IBAL MAAYA'ABO', SUUKE' TIA'AL U KANÁANTO'OB U MÚUCH'LÁAK'TSILO'OB, TUMEN UTIA'ALO'OBÉ' U MÚUCH'LÁAK'TSILE' LETI' U MAAS K'A'ANA'ANIL YÉETEL JE' BA'ALAK K'IINE' KU KANÁANTIKO'OB MA' U SA'ATAL U TSIKBE'ENIL KAADA JUNTÚUL TI' LETIO'OB, MAAS, WA TU YO'OLAL LE KO'OLELO'OBO', LE JE'ELA' JUMP'ÉEL BA'AL KU TS'ÁAKO'OB U MUUK' TULÁAKAL U KUXTALO'OB, TAK LEKÉEN TS'O'OKOK U BEEL KAADA JUNTÚUL TIA'AL U YANTAL TU JUUN U MÚUCH'LÁAK'TSIL ICHIL U CHÍIMPOLTIKO'OB BIX SUUKIL U KUXTALO'OB.— LAJUMP'ÉEL.- KU JE'ETS'ELE' LE MOLA'AYIL MÁASEWÁALO'OB TU'UX U TAAL LE J-KÚUCHSI'PILO', JEJELÁAS BIX JE U K'AMIKO'OB JUMP'ÉEL BA'AL KU YÚUCHULE', JE'EX LE JE'ELA', TU TÁAN CHÉEN JUMP'ÉEL K'ÁAT CHI'E', TAK U TOKIK U TSIKBE'ENIL U MÚUCH'LÁAK'TSIL JE' BIXAKE', KU TS'O'OKOLE' YAANE' KU BEETIK JE' BA'AXAKE' MIX U TUKULTIK BIX KUN BINIL TI', BEY XANO' TE ICHIL LE K'IINO'OBA' TÁAN U TS'A'ABAL K'AJÓLTBIL LE TAK POOLO', TU YO'OLALE' YA'AB TI' LETIO'OBÉ' TS'O'OK U JETS'IKO'OB U BINO'OB TAK POOL TU'UX K'ABÉET U BEETIKO'OBÉ'.— JUNLAJUMP'ÉEL).- MA' TU PÁAJTAL IN WA'ALIK WA LE J-KÚUCHSI'PILO', TS'O'OK U BEETIK KA'ACH YAANAL BA'AL TI' LE BA'AX TU BEETO', TUMEN TU YO'OLAL XAK'AL KAXAN KU BEETA'ALE', KU CHÍIKPAJLE', U MAAS YA'ABIL LE MÁAKO'OB YANO'OB ICHIL LE MOLA'AYIL MAAYA KAJNÁALO'OBA', TU YO'OLAL JE' MÁAXAKE' KU TOKIKO'OB U MÚUCH'LÁAK'TSILO'OB, KA'ALIKIL ULÁAK'O'OBÉ', KU BINO'OB TU TÁAN LE NOJ JALACHO'OB K'ABÉETE' UTIA'AL U KAXTA'AL U YUTSIL U K'UUXILO'OB.KA'ALAJUMP'ÉEL.-KU JE'ETS'ELE' LE

SEGÚN USOS Y COSTUMBRES DEBEN CONSERVAR LA VIRGINIDAD HASTA EL MATRIMONIO.—SEIS).- EN BASE A MI LEAL SABER Y ENTENDER SE DETERMINA QUE EL SENTENCIADO PUDO HABER ACTUADO EN LOS HECHOS QUE NOS OCUPAN ACORDE A LAS COSTUMBRES DEL GRUPO ÉTNICO A LA QUE PERTENECE, YA QUE LOS INTEGRANTES DE DICHO GRUPO ÉTNICO TIENDEN A REACCIÓN DE DIFERENTES MANERAS SIN MEDIR LAS CONSECUENCIA DE SUS ACTOS, SOBRE TODO SI LA AGRESIÓN ES COMETIDA EN CONTRA DE UN MIEMBRO DE SU NÚCLEO FAMILIAR Y ES AFECTADO EL HONOR DE SU FAMILIA.- SIETE).- PARA EL GRUPO ÉTNICO AL QUE PERTENECE EL SENTENCIADO SI SE ENCUENTRA ARRAIGA (SI) LA COSTUMBRE DE DEFENDER SOBRE CUALQUIER OTRO VALOR EL HONOR DEL NÚCLEO FAMILIAR ANTE OFENSAS DE SUJETOS AJENOS A ESTE.- OCHO).- NO ES DE MI COMPETENCIA RESPONDER A ESTE PLANTEAMIENTO YA MI ESPECIALIDAD ES SOBRE LOS USOS Y COSTUMBRES DEL PUEBLO MAYA Y NO EN LOS PENSAMIENTOS DE SUS INTEGRANTES YA QUE CADA PERSONA ACTÚA DE DIFERENTE MANERA.- NUEVE).- SE DETERMINA QUE LOS MIEMBROS MASCULINOS DE LA ETNIA MAYA SON TENDIENTES A LA PROTECCIÓN DE LOS MIEMBROS DE SU FAMILIA, TODA VEZ QUE PARA ELLOS SU FAMILIA ES LO MÁS IMPORTANTE Y SIEMPRE CUIDAN EL CONSERVAR EL RESPETO DE CADA UNO DE SUS INTEGRANTES, SOBRE TODO A LAS MUJERES, MISMO VALOR QUE VAN FORJANDO DURANTE SU VIDA, HASTA QUE CADA MIEMBRO FORME SU PROPIA FAMILIA RESPETANDO LOS USOS Y COSTUMBRES.—DIEZ).- SE DETERMINA QUE LOS INTEGRANTES DEL GRUPO ÉTNICO AL QUE PERTENECE EL SENTENCIADO TIENDEN A REACCIONAR DE DIFERENTES MANERA; COMO POR EJEMPLO, UN SIMPLE RECLAMO, HASTA DEFENDER EL HONOR DE LA FAMILIA CON CAPA Y ESPADA, Y HAY QUIENES ACTÚAN SIN MEDIR LAS CONSECUENCIAS DE SUS ACTOS, ASÍ COMO TAMBIÉN EN LA ACTUALIDAD SE HA DIFUNDIDO LA CULTURA DE LA DENUNCIA MUCHOS HAN ESTADO OPTANDO EN ACUDIR CON LAS AUTORIDADES CORRESPONDIENTES.—ONCE).- NO ES DE MI COMPETENCIA DETERMINAR SI EL SENTENCIADO PUDO HABER OBRADO O CONDUCIRSE DE MANERA DIFERENTE A LA CONDUCTA QUE DESPLEGO, TODA VES QUE SEGÚN INVESTIGACIÓN DE CAMPO, LA MAYORÍA DE LOS INTEGRANTES DE ESTE GRUPO, DEFENDERÍA A SU FAMILIA A CUALQUIER COSTA, MIENTRAS QUE ALGUNOS ACUDIRÍA ANTE LAS AUTORIDADES COMPETENTES PARA QUE ÉSTAS SE ENCARGUEN DE

BA'AX TU BEETAJ LE J-KÚUCHSI'PILO', KU NÚPUL YÉETEL BIX SUUK YÚUCHUL KUXTAL ICHIL LE MOLA'AYIL MAAYA KAAJO'OB TU'UX KAJA'ANO', TUMEN ICHIL LE BA'ALO'OBA' JE'EX TS'O'OK U YÁAX A'ALA'ALO', LE BA'AX TU BEETO' TU BEETAJ UTIA'AL U TOKIK U MÚUCH'LÁAK'TSIL, BA'ALE' MIX TU TUKULTAJ BIX KUN BINIL TI'I'.—ÓOXLAJUMP'ÉEL.- LE KO'OLELO' JACH K'A'ANA'AN ICHIL LE MOLA'AY MAAYA KAJNÁALO'OB TU'UX KU TAAL LE J-KÚUCHSI'PILO', TUMEN LETIO'OB PÉEKSIK JUMP'ÉEL MÚUCH'LÁAK'TSIL, LETIO'OB TSÉENTIK YÉETEL KANÁANTIK U PAALALO'OB, YÉETEL TU YÓOK'OL JE' BA'AXAKE' LE KO'OLELO' KU TS'ÁAK U KUXTAL TU YO'OLALO'OB. KANLAJUMP'ÉEL.- LE BA'AX TU BEETAJ LE J-KÚUCHSI'PILO', LUBSA'AN, TI' KU P'ÁATAL U CHÍIKUL BIX LE MOLA'AY MAAYA KAAJ TU'UX U TAALO', U CHÍIKULE' TAK BIX KEN U TOKIL WA KANÁANTIL U MÚUCH'LÁAK'TSIL TU YO'OLAL JE' BA'AXAKE' TAK ICHIL U TS'ÁAK U KUXTAL....” ; 4.- Yéetel uláak' ts'íibo'ob oksa'ano'ob ichil le expediente k-meyajtika'.

Bey túuno', tu yo'olal u xak'al kaxanilo'ob le chíikulo'ob tu'ux tu ch'a'a u muuk' le x-ajp'is óol ti' le Óoxp'éel Departamento Judicial way Péetlu'umil, tia'al u páajtal u ts'a'abal ojéeltbil le ts'ookp'ist'aan ku ya'ala'al u ma' kí'imak óolilo', le ka'amat ajp'is óolo'oba' ku k'uchul u jets'o'obe' yéetel le chíikulo'ob ts'aaba'an ojéeltbil ichil le meyajá', MA' chuka'an tuláakal le ba'alo'ob tia'al u páajtal ya'ala'al yaan le si'ipil ku ya'ala'al Kíinsaj, tumen wa jaaj le máak taka'an u pool LUBSA'AN (a) “LUBSA'AN”, tu lubsaj u kuxtal LUBSA'AN, maas jach jaaje' le ba'ax tu beetaj le j-kúuchsi'ipilo', yaan u baalil, je'ex kun chíikbesbil maas táanile'.

Utia'al u páajtal u ts'a'abal u muuk' le ba'al ts'o'ok u ya'ala'ala', jach k'abéet u xak'al ila'al le meyajá' tia'al ka' xak'alkaxta'ak le ba'alo'ob yaan ichil le si'ipil yéetel le ba'axo'ob e'esik máaxo'ob beet le loobo', le je'ela' nuka'aj beetbil ichil le ka'amat ajp'is óolo'oba' je'ex u ye'esik le tesis jurisprudencial ts'íibta'an tu yáanal le número V.2º.J/99, ku yilpajal ichil le 65 wáalil, tomo 83, Noviembre tu ja'abil 1994, Octava Época ti' le Gaceta ti' le Semanario Judicial de la Federación:

“U TS'A'ABAL K'AJÓOLTIL MA' KÍ'IMAK ÓOLAL. LE TRIBUNAL..., K'ABÉET U XOKIKE' WA YAAN LE BA'ALO'OB KU YA'ALA'AL K'ABÉET U YANTAL UTIA'AL U YA'ALA'ALE' TS'O'OK U BEETA'AL JUMP'ÉEL SI'IPIL YÉETEL U KAXTA'AL LE MÁAX BEETO'. Wa le j-kúuchsi'ipil wa u a'almajt'aanáal ku ts'áako'ob k'ajóoltbil jump'éel ma'

RESOLVER LA SITUACIÓN EN CONFLICTO.- DOCE).-SE DETERMINA QUE SI FUE APEGADA LA CONDUCTA DEL SENTENCIADO A LA FORMA DE ACTUAR Y COSTUMBRES DEL GRUPO AL QUE PERTENECE, PUES EN ESTE TIPO DE CASOS, COMO SE HA MENCIONADO EN INCISOS ANTERIORES ACTUÓ PARA DEFENDER A ALGÚN MIEMBRO DEL GRUPO FAMILIAR SIN PENSAR EN LAS CONSECUENCIAS DE SUS ACTOS.—TRECE.- LA MUJER JUEGA UN PAPEL MUY IMPORTANTE DENTRO DE LAS FAMILIAS QUE CONFORMAN EL GRUPO ÉTNICO AL CUAL PERTENECE EL SENTENCIADO, YA QUE ELLAS SON EL EJE DEL HOGAR, ESTÁN PENDIENTES DE LA ALIMENTACIÓN Y CUIDADO DE SSU HIJOS, PERO SOBRE TODO QUE LA MUJER ES LA QUE DA LA VIDA.- CATORCE).- LA CONDUCTA DESPLEGADA POR EL SENTENCIADO ELIMINADO, SI SE AJUSTÓ EN BASE A LA FORMA DE SER DEL GRUPO ÉTNICO AL CUAL PERTENECE, ES DECIR, A LA FORMA DE PROTEGER A SU FAMILIA A CUALQUIER COSTA E INCLUSO DANDO SU PROPIA VIDA....” ; 4.- Y demás constancias que obran agregadas a la causa penal y toca que nos ocupan.

Ahora bien, del detallado análisis del bagaje probatorio en que se basó la Juez Penal del Tercer Departamento Judicial del Estado, para la emisión de la sentencia impugnada, esta Sala Colegiada arriba a la consideración que con las probanzas que integran la causa penal NO se encuentran íntegramente satisfechos los elementos configurativos del delito Homicidio, pues si bien es verdad que el hoy acusado ELIMINADO (a) “ELIMINADO”, privó de la vida a ELIMINADO, mas cierto es que la conducta por parte del hoy sentenciado se encuentra justificada, como más adelante se expondrá.

A efecto de sustentar lo anterior, es de análisis preferente para el presente estudio examinar los aspectos relativos a los elementos que integran el referido delito y los que acreditan la plena responsabilidad de los acusados en su perpetración, lo que se procederá efectuar en esta Alzada, tal como lo ilustra la tesis jurisprudencial registrada bajo el número V.2º.J/99, visible en la página 65, tomo 83, Noviembre de 1994, Octava Época de la Gaceta del Semanario Judicial de la Federación:

“APELACION. EL TRIBUNAL DE, DEBE ESTUDIAR SI ESTAN ACREDITADOS LOS ELEMENTOS DEL TIPO PENAL Y LA RESPONSABILIDAD DEL SENTENCIADO. Cuando el acusado o su defensor interpongan el recurso de apelación contra la sentencia de primera instancia,

ki'imak óolal tu yo'olal jump'éeel ts'ookp'ist'aan ku je'ets'el tumen yáaxmat ajp'is óol, tu'ux ku ya'alike' ichil le ba'alo'ob beetik k'aaso', ka' anak wa ma' u yantal le ba'alo'ob e'esik makamáak le sí'ipilo' yéetel u ye'esa'ale' le máak taka'an u poolo' leti' beetmil, le ka'amat ajp'is óolo'obo' kex ichil u chúukbesiko'ob le meyaj ma' chúukbesa'ab tumen le máax k'áato', k'abéet u xak'al kaxtiko'ob wa le ka'ap'éeel ba'al ku k'áata'alo', chuka'an, yéetel ku ye'esa'al ichil le jeéts't'aano'obo' tia'al u páajtal u je'ets'ele' wa ma'alob k'abéetkuunsa'abik wa ma' ma'alob k'abéetkuunsa'abik le a'almajt'aano' wa ts'o'ok u beeta'al k'aas ti' le ba'alo'ob jach k'a'ana'ano'ob ti' le chíikulo'obo'; tia'al ma' u xo'okol jach chéen le ba'alo'ob ku ya'ala'al beetik k'aas yéetel ku ts'a'abal ojéeltbilo', tumen wa ku beeta'al beya' je túun u pepe'cha'ata'al u páajtalil wíiniko'obe'."

Tu yo'olal túun le je'ela', le ba'alo'ob ku yantal ichil le sí'ipil ku ya'ala'al KÍNSAJ, ku je'ets'el ichil le jatsts'íib 368 yéetel 369 jaatsil II; 372 ti' le a'almajt'aana', letio'ob:

a) Le j-meen loobo' ka' u lubs u kuxtal uláak' máak; yéetel,

b) Mina'an u páajtalil ka' u beete'.

c) Ka' anak jump'éeel ba'al beetik yéetel u tuukulil wa mina'an u tuukulil tia'al u beeta'al k'aas ti' le kuxtalo', ku ts'o'okole' bix kun binile' mina'an uláak' ba'ax wa ma' leti' le kíimilo'; yéetel

d) Ka' úuchuk kíimil ichil 90 p'éelel k'iino'ob beeta'ak le loobo'.

Ba'ale' le jatsts'íibil 372 ku jets'ik: "... Le máax ku kíinsaje' je' u beeta'al u bo'otik sí'ipil kitak lajump'éeel tak jo'olajump'éeel ja'abo'ob k'aalil.

**SEXTO.**- Oka'anil le Magistrado'ob u kaxto'ob u yutsil le meyajá' tia'al u xak'al iliko'ob tuláakal le ju'uno'ob yéetel ts'íibo'ob yaan ichil le ka'ajaatsil meyajá', ku ch'a'abal u muuk' tu yo'olal ba'ax ku ya'alik le jatsts'íibo'ob 114, 115, 116; líik'ul 119 tak 122, 134, 156; líik'ul 163 tak 169, 182, yéetel líik'ul 203 tak 205 ti' le A'almajt'aanil bix u beeta'al u meyajilo'ob Bo'ol sí'ipil way péetlu'umile'; yéetel líik'ul 209 tak 221 yéetel 254 láayli' ti' le u a'almajt'aanil le meyajá', jach ku ts'a'abal ojéeltbile' tu yo'olal bix úuchik le ba'alo'oba', tu k'iinil 26 ti' agosto tu ja'abil 2011, míi óoli' láas dos ka'anal k'iin yéetel treinta p'éelel minuto'obe', le bejla' kimena', LUBSA'AN, k'uch tu kis buuts' u markaile' nissan, tiipóo Tsuru sak u boonil yéetel u plaakasil u circulacione' nuumeróo LUBSA'AN tu Péetlu'umil Yucatán, te' otoch nuumeróo 208 ti' u beejil 48 tu jáalpachkaajil Sisal tu noj kaajil Valladolid, Yucatán,

expresando agravios que comprendan o no las cuestiones relativas a la comprobación de los elementos del tipo penal y la responsabilidad del acusado, el tribunal de alzada, aun en suplencia de la queja, debe examinar de modo preferente si ambos requisitos están acreditados en autos, para estar en condiciones de decidir si se ha aplicado o no correctamente la ley o si se han vulnerado los principios reguladores de la prueba; sin que deba limitarse su estudio únicamente a los motivos de inconformidad planteados, pues tal conducta resulta violatoria de garantías individuales."

En este sentido, los elementos que integran el delito de HOMICIDIO, previsto en el artículo 368 trescientos sesenta y ocho, 369 trescientos sesenta y nueve fracción II segunda; 372 trescientos setenta y dos, de la ley sustantiva, son:

a) Que el sujeto activo prive a otro de la vida; y,-

b) Que lo haga sin derecho.

c) Una relación de causalidad física, directa o indirecta, existente entre la conducta lesiva del bien jurídico de la vida y su resultado, que no puede ser otro más que el fenómeno de muerte; y

d) que dicha muerte se produzca dentro de los 90 noventa días de los hechos.

En tanto que el artículo 372 establece: "... Al responsable de cualquier homicidio simple se le impondrán de diez a quince años de prisión.-

**SEXTO.**- Adentrado los Magistrados que esto resuelven al estudio de todas y cada una de las constancias que integran el sumario, valoradas de conformidad con lo dispuesto en los artículos 114 ciento catorce, 115 ciento quince, 116 ciento dieciséis; del 119 ciento diecinueve al 122 ciento veintidós, 134 ciento treinta y cuatro, 156 ciento cincuenta y seis; del 163 ciento sesenta y tres al 169 ciento sesenta y nueve, 182 ciento ochenta y dos, y del 203 doscientos tres al 205 doscientos cinco del Código de Procedimientos en Materia Penal; y del 209 doscientos nueve al 221 doscientos veintiuno y 254 doscientos cincuenta y cuatro del mismo ordenamiento procesal, se hace ostensible que, de acuerdo con la mecánica de los hechos, el día 26 veintiséis de agosto del año 2011 dos mil once, cuando eran aproximadamente las 14:30 las

te' otocha' tu'ux tu k'iinil 15 ti' agosto ti' u ja'abilo', bin u beet u meyajil "jmeen", tumen u na' le máax beet loobo' k'oja'an; tu yo'olale' le ka' k'uch te' najo' tu ya'alaje' bin u beet u meyaj, ka' tu k'áataj ka' bisa'ak ti' LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN, tumen letio'ob kun áantik (je'ex úchik tu k'iinil 15 ti' le winal yéetel ja'ab ts'o'ok u ya'ala'alo') komóo le ko'olelo'ob ma' kula'anoba', tu ya'alaje' ma' tu káajsik u meyaj wa letio'ob mina'ano'ob, tu yo'olale' ka' bin kaxbilo'ob, le túun ka' k'ujsa'abo'obe' LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN, ka' ts'a'ab yojéelto'ob ba'ax tu ya'alaj yuum LUBSA'AN, le je'ela', letio'ob kun áantik le máako', chéen ba'ale' ichil le súutuko' letio'obe' jo'op u yok'olo'ob, le ka' k'áata'ab u chio'ob tumen u láak'tsilo'ob ba'axten ku yok'olo'obe', tu ka'atúulal tu ya'alajo'obe', tu k'iinil 15 ti' agosto tu ja'abil 2011, le ka' p'áato'ob tu juuno'ob yéetel yuum LUBSA'AN, ta'alo'ob tumen le máaka', tu yo'olale' tu ya'alajo'obe' ma' u k'áato'ob p'áatel tuka'atéen tu yéeteli'; tu yo'olale' le máak tu beetaj looba' LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN" ka' tu yu'ubaj le ba'ax a'alab tumen u x-soop' yéetel u kiike', leti'e' ka' bin te' yáax ichnaj tu'ux yaan yuum LUBSA'AN, ti' máax tu ya'alaj ba'axten tu beetaj k'aas ti' u láak'tsilo'oba', ka' tu ya'alaj ti'e' le je'ela' ma' ma'alobi' yéetel yaan u t'anik j-poliso'ob, le ka' tu yu'ubaj le je'ela', yuum LUBSA'AN, tu yóotaj u jaats' ba'ale' tse'elti', bey túuno' le ka' tu yilajLUBSA'AN, ma' páajchaj u jats'ik le bejla' j-kúuchsi'ipil, ka' t'a'abi yéetel túun jump'éele p'uuj maas jach k'aase' tu yóotaj u ka' jats' le bejla' j-kúuchsi'ipilo' yéetel u kiik LUBSA'AN, máax tu cháachaj tu kaal, ka' tu yóotaj u bits' yúul, tu yo'olale' le bejla' máak yaan u si'ipila' tu yo'olal k'uuxil yéetel p'uujlil tu yo'olal le ba'ax tu beetaj le máaka', le tu talij juntúul ti' yíits'ino'ob yéetel u x-soop', yéetel tu yo'olal le toop ku beeta'al tio'ob le súutuk je'elo', tumen le máak bejla' kimena', ka' tu ch'a'aj junxéet' che' kex 80 p'éelele centímetro'ob u chowakil yéetel 4.5 centímetro'ob u polkil pekekbáa te' kúuchil tu'ux úuch le ba'alo'obo', yéetele' ka' tu jats'a tu pu'uch, ba'ale' le máak bejla' kimena' ichil u p'uujlile' yéetel tu jats'ik u láak'tsilo'ob le máak bejla' taka'an u poolo' yano'ob te'elo', tumen táan u kaxtik u bits'ik yúul juntúul ti' u kiiko'obe', láayli' yéetel le che' u machmajo' ka' tu ts'áaj jumpuul jaats' tu pool, yéetel le je'ela' tu beetaj loob ti', tumen le máaka' káaj u tuul u k'i'ik'el, ku ts'o'okole' ka' lúubi, le loob beeta'ab ti'a' tu ts'áaj sajbe'entilil u kuxtal, más táanile' le je'ela' tu k'iinil 30 ti' agosto ti' le winal yéetel ja'abo' tu beetaj u k'iimil le yuum LUBSA'AN; ila'abe' le ba'ax beet u k'iimil le máako' leti' le jaats' beeta'ab tu poolo' tumen le jaats'o

catorce horas con treinta minutos, cuando el hoy occiso ELIMINADO, llegó a bordo de su vehículo de la marca nissan, tipo Tsuru de color blanco con placas de circulación número ELIMINADO del Estado de Yucatán, al predio marcado con el número 208 doscientos ocho de la calle 48 cuarenta y ocho de la colonia Sisal de la Ciudad de Valladolid, Yucatán, dicho predio al que con fecha 15 quince de agosto de ese mismo año, había acudido para realizar su trabajo de "curandero", ya que la mamá del hoy activo se encontraba enferma; por lo que al llegar a dicho predio manifestó que había acudido para continuar su trabajo, solicitó la presencia de ELIMINADO y ELIMINADO, ya que serían sus ayudantes (tal y como había ocurrido en fecha 15 quince del mismo mes y año ya mencionado) y como aquellas no se encontraban en el lugar, dijo que no iniciaría sus labores sin la presencia de éstas, por lo que fueron a buscar a las citadas personas, y una vez que se llegaron al predio a ELIMINADO y ELIMINADO, les fue informado lo que el señor ELIMINADO había dicho, esto es que serían sus ayudantes, sin embargo en ese momento ellas empezaron a llorar y al ser cuestionadas por sus familiares sobre el motivo de ello, refirieron coincidentemente que el día 15 quince de agosto del 2011 dos mil once, al quedarse a solas con el señor ELIMINADO, éste las había violado, razón que alegaron para no querer permanecer con aquel; por lo que cuando el activo ELIMINADO (a) "ELIMINADO" escucho lo narrado por su sobrina y su hermana respectivamente, es que se dirigió hasta la primera pieza del predio, en donde se encontraba ELIMINADO, a quien le reclamó lo agresión a sus parientes, y le dijo que eso no era correcto y que llamaría a la policía, al escuchar esto el citado ELIMINADO, intentó golpearlo, pero esquivó el golpe, y al no lograr ELIMINADO, agredir al hoy sentenciado, se enfureció y con una conducta aún mas violenta intentó de nueva cuenta seguir agrediendo al hoy sentenciado y a su hermana ELIMINADO, a quien tomó del cuello, intentando ahorcarla, por lo que el hoy activo debido a que estaba enojado y exaltado por la conducta que dicho sujeto había realizado días antes al haber violado a una de sus hermanas y a su sobrina, y ante la agresión que en esos momentos estaban sufriendo por parte del ahora occiso, es que tomó un madero de aproximadamente 80 ochenta centímetros de longitud y de 4.5 cuatro punto cinco centímetros de diámetro, que se encontraba en el lugar y con ello le dio un golpe en la espalda y como el sujeto ahora occiso aún así seguía con una actitud agresiva para con sus familiares que se

tu beetaj yets'tal k'í'ik' ichil u pool, yo'olal le jach chich jaats' beeta'ab ti'o'".

Ichil le meyajá, ku chíikpajle' le yáax ba'al yaan ti' le sí'ipil ku xo'okolo', le u chíikul le kíimilo' leti' tu'ux ku beeta'al k'aas ti' le nu'ukul ku kanáanta'al tumen a'almajt'aano' leti'e' kuxtalo', yéetel ku jaakunsa'al ichil le meyajá tu yo'olal le t'aan beeta'ab ti' julbit'aan tumen u x-meeyjil le u naajil ts'aak Agustin O'horán tu noj kaajil Jo, tu k'iinil 27 ti' agosto tu ja'abil 2011, tu'ux ts'a'ab ojéeltbil u yoksa'al juntúul máak ku k'aba'tik LUBSA'AN, máax beeta'ab loob ti', tu'ux ts'a'ab k'ajóoltbil u ju'unil tu'ux k'a'ami yéetel le nuumeróo 06092 ts'a'ab tumen u j-noojochilo'ob le Policía Ministerial j-xak'al kaxan tu noj naajil le Fiscalía General way péetlu'umil, tu'ux ts'a'ab ojéeltbil u yoksa'al le máak loobinta'ana', tu noj naajil ts'aako'; ju'un ku tukulta'ale' jump'éel chíikul, yéetel ku ye'esik le ba'alo'ob ucha'an je'ex u ya'ala'al tumen le jatsts'íibo'ob 214 yéetel 219 ti' u A'almajt'aanil bix u beeta'al u meyajilo'ob Bo'ol sí'ipil way Péetlu'umil yéetel ku p'áatal bey chíikule' tia'al u ts'a'abal k'ajóoltbil juntúul máak beeta'an loob ti', ku ts'o'okole' ká k'íim láayli' te' tu naajil ts'aako'; le je'ela' ku ts'a'abal u muuk'e yéetel le meyaj beeta'ab tumen le Ministerio Público tu noj naajil ts'aak "Agustin O'horán" tu noj kaajil Jo', Yucatán, tu'ux ichil le meyajó' ts'a'ab ojéeltbil bix le máako' yéetel bisa'abik tu tanmuk'nalil "Xoclán" ti' le noj kaajo', u wiinklal le máak kuxa'ane' tu k'aaba'taj LUBSA'AN, yéetel a'ala'ab táan u yila'al: "juntúul xiib jawakbal, yéetel tia'al u yojéelta'al bixe', u baakele' 1.65 meetro'ob, polok, samboox yoot'el, boox xan u tso'otsele' u pool, chichan táan yich, jump'íit u mojtón, samboox yicho'ob, óolí' meekel u ní', u me'exe' ma' jach ya'abi, nojoch u chi, u bóoxil u chí'e' ma' jach piimi', wolis u no'och, mina'an uláak' ba'ax tu yo'olal u k'ajóolta'al; bey xano' ku chíikpajal le jaats'o'oba': e'ekume'en tu ka'ap'éelaj u sóol yicho'ob, bey xan e'ekumen u xno'oj xikin, e'ekumen u x-no'oj iim, e'ekume'en u bóoxel u chí' tu x-no'oj, yaan u joolil púuts' tu ka'ap'éel u k'abo'ob, bey xan tu kúuk yéetel tu kaal u k'ab, nojoch e'ekume'enil tu kelembalil, e'ekume'enil u bak'el yit tu ka'atséelil, bey xano' chuuy

encontraban en el lugar, ya que intentaba ahorcar a una de sus hermanas con el mismo madero que tenía entre sus manos le dio un golpe en la cabeza, ocasionándole una lesión, ya que el pasivo empezó a sangrar, para luego desvanecerse, misma lesión que en un principio puso en peligro su vida y que posteriormente esto es en fecha 30 treinta de agosto de ese mismo mes y año le causaron la muerte al citado ELIMINADO; advirtiéndose que la causa de la muerte del ahora occiso fue: Hematoma Epidural y Subdural, consecuente con traumatismo encefálico severo".

En el presente asunto tenemos que el primer elemento del delito sujeto a estudio en el cual el resultado de muerte es lo que constituye la lesión al bien jurídico tutelado por las normas, que es la vida, se encuentra acreditados en autos de la causa con el aviso telefónico de la asistente del hospital Agustin O'horán de esta Ciudad de Mérida en fecha 27 veintisiete de agosto del año 2011 dos mil once, en la que informó del ingreso de una persona que responde al nombre de ELIMINADO, quien resultó lesionado, remitiendo la boleta de recepción marcado con el número de reporte 06092 expedido por la Dirección de Policía Ministerial Investigadora dependiente de la Fiscalía General del Estado en el cual se hizo constar el aviso referido; constancia la ya citada que se considera un documento público y que constituye un indicio al tenor de los numerales 214 doscientos catorce y 219 doscientos diecinueve del Código de Procedimientos en Materia Penal del Estado y que obra como indicio para poner en conocimiento de una persona lesionada y que posteriormente falleció en el mismo hospital; Lo anterior encuentra sustento con la diligencia que la autoridad ministerial efectuó en el hospital General "Agustin O'horán" de la ciudad de Mérida, Yucatán, en la cual en dicha diligencia se hizo constar la descripción, levantamiento y traslado al cementerio de "Xoclán" de esa ciudad del cuerpo de la persona que en vida se llamó ELIMINADO, dándose fe de tener a la vista: "una persona del sexo masculino quien se encuentra en posición decúbito supino, el cual se encuentra desnudo, como características antropométricas del cadáver se tiene: talla 1.65 un metro con sesenta y cinco centímetros de estatura, complexión gruesa, tés morena clara, cabello negro, frente pequeña, cejas escasas, ojos cafés, nariz aguileña, barba y bigote incipiente, boca grande, labios medianos, mentón redondo, no presenta señal particular; igualmente dicho cadáver presenta las siguientes

beeta'an tu yit u pachka', e'ekume'en junjaats yich kabaj ti' u x-no'oj k'ab ..."; u k'ajoolil le kimeno', máax leti' le ba'al kanáanta'an tumen le a'almajt'aano', je'ex le kuxtalo', le je'ela' leti', ba'ax ku yúuchul lekéen lubsa'ak le kuxtalo', beeta'ab yéetel meyajil tu k'iinil 31 ti' u winalil agosto tu ja'abil 2011, le je'ela' beeta'ab tu naajilo'ob u tanmuk'nalil Xoclan tu noj kaajil Jo', Yucatán, tu'ux yuum LUBSA'AN, tu ya'alaje' le kimen yaan tu táano' ku k'ajóoltik bey u yuume', máax tu k'aaba'taj LUBSA'AN, yéetel tu ye'esaj u ju'unilo'ob xan, tu'ux t'aanaaj tu yo'olal le ba'alo'ob úuch tu'ux kíim u yuumo' tu ya'alaje': "líik'ul tu k'iinil 26 ti' u winalil agosto ti' le ja'aba' in yuume' oksa'ab tu naajil le ts'aako' ku ya'ala'ale' tu yo'olal jaats'o'ob beeta'ab ti' ichil jump'éeel ba'atéel, tu ts'ooke' ka' tin wojéelte', láayli' le tu k'iinil 26 ti' agosto ti' le ja'aba', lej-poliso'ob tu noj kajil Valladolid, Yucatané', tu macho'ob juntúul máak, bejla'e' in wojel u k'aaba'e' LUBSA'AN, ba'ale' ma' in wojel bix úuchik le ba'alo'obo' mix tu'ux úuchi; le meyaj ts'o'ok yáax ya'ala'alo' ku nu'upul yéetel u ju'unil tu'ux siijil le máak bejla' kimeno', yéetel túune' ku ye'esale' yaal le máak bejla' kimena' le xí'ipal ts'o'ok u tsolik le ba'alo'oba'; le je'ela' mina'n u k'éex tuukulil, le je'ela' le j-beet u páajtal u beetiko'ob le takpoolo'; ti' le meyajob ts'o'ok u yáax a'ala'alo' jóok' uláak'o'obi' je'exo'ob le áanaalisis toxicológico nuumeróo 3924/2011 tu k'iinil 30 ti' agosto tu ja'abil 2011, beeta'ab ti' le kimen máax tu k'aaba'taj LUBSA'AN, yéetel u chíikulo'obe' jóok' POSITIVA ti' u k'í'ik'el BENZODIACEPINAS YÉETEL WA U METABOLITOS; yéetel tia'al yila'al ba'ax tiipoil u k'í'ik'ele', yéetel bix k'a'amik uláak' ts'aako'ob tumen u wíinklale', ka' ila'abe' ti' yaan ichil le gruupóo "O" RH POSITIVO; ti' le je'ela' ku nu'upul u chíikul le Necropsia beeta'ab tumen j-ts'ak yajo'ob forenses ku meyajob yéetel le Fiscalía General way Péetlu'umil, tu k'iinil 30 ti' u winalil agosto tu ja'abil 2011, ti' u wíinklal le máak tu k'aaba'taj LUBSA'AN, tu'ux je'ets'e le ba'ax beet u kíimilo' leti': ETS'LAIK K'I'IK' ICHIL U POOL, LE JE'ELA' TU YO'OLAL LE O'OP'CHAIK LE U POOLO'; le je'ela' chíikbesa'ab ichil le plaacas fotograaficas, yaan ba'ax u yil yéetel tso'ollik, líibsa'abik yéetel xo'otik u wíinklal le máak tu k'aaba'taj LUBSA'AN.

lesiones: presenta equimosis biplapebral bilateral en ambos párpados, herida y equimosis en oreja derecha, equimosis violácea retromastoideaderecha, equimosis en labio inferior derecho, venopunsion dorso en ambas manos, así como en codo y muñeca izquierda, equimosis de 10 diez por 5 cinco centímetros en ambas zonas escapulares, equimosis en glúteo izquierdo y parte del derecho, herida suturada de 7 siete centímetros en región occipital, equimosis en cara posterior de tercio distal del brazo derecho..."; el reconocimiento del cadáver del sujeto pasivo, sobre quien recayó la lesión del bien jurídico protegido, como lo es la vida, esto es, la consecuencia de privación de la vida, se llevó a cabo con la diligencia de fecha 31 treinta y uno de agosto de 2011 dos mil once, la cual fue practicada en las instalaciones del cementerio Xoclán de la Ciudad de Mérida, Yucatán, en la cual el Ciudadano ELIMINADO, manifestó que el cadáver que tiene a la vista lo reconoce como el de su padre, quien en vida respondió al nombre de ELIMINADO, acreditando su parentesco con los documentos correspondientes, refiriendo en relación a los hechos que dieron origen a este asunto en la que perdió la vida su padre manifestó que : " desde el día 26 veintiséis del mes de Agosto del año en curso mi papa había ingresado a dicho nosocomio, al parecer por lesiones ocasionadas en una riña, posteriormente me enteré que ese mismo día, es decir 26 veintiséis de agosto del año en curso, la Policía Municipal de Valladolid, Yucatán, detuvo a una persona quien ahora se que responde al nombre ELIMINADO, pero ignoro como ocurrieron los hechos o en donde se suscitaron; la diligencia antes referida debidamente concatenada con las copias debidamente certificada del acta de nacimiento del ahora occiso, acredita su descendencia directa como hijo del ahora occiso, lo que sin lugar a dudas les dio el derecho de interponer la respectiva denuncia; de la misma diligencia citada se derivaron otros datos periciales como lo son el análisis toxicológico número 3924/2011 de fecha 30 treinta de agosto del año 2011 dos mil once, practicado en el cadáver de quien en vida se llamó ELIMINADO, con el resultado POSITIVA A LA PRESENCIA DE BENZODIACEPINAS Y/O SUS METABOLITOS; así como la prueba de reacciones inmunológicas tomadas en el cadáver de ELIMINADO en la fecha ya citada, con el resultado que pertenece al grupo sanguíneo "O" RH POSITIVO; a ello se suma el resultado de la Necropsia de Ley, realizadas por médicos forenses adscritos a la Fiscalía General del Estado, en fecha 30 treinta de agosto de 2011

Chíikulo'ob ila'abo'ob je'ex u ya'alik u jatsts'íibilo'ob 149, 216 yéetel 217 ti' u A'almajt'aanil bix u beeta'al u meyajilo'ob Bo'ol sí'ipil yéetel xak'al ila'abo'ob je'ex u ya'ala'al tumen u jatsts'íibilo'ob 155, 263 yéetel 274 ti' le a'alamaj t'aan ku ya'ala'ala'.

U yanil le kúuchil tu'ux úuch le ba'alo'obo', le je'ela' leti' le naj númeroo LUBSA'AN ti' u beejil LUBSA'AN u leetrail LUBSA'AN ichil LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN tu jáalpach kaajil LUBSA'AN, Yucatán, le je'ela' páajchaj u yila'ale' yo'olal u chíikul le xak'al kaxan beeta'ab tia'al u yila'al tumen le Autoridad Ministerial tu'ux tu ts'áa ojéeltbil le je'ela': "LE OTOCHA' TIA'AL YOJÉELTA'AL TU'UX KU P'ÁATALE' U TÁANE' KU P'ÁATAL J-LAK'IN, YÉETEL 12.50 DOOCE P'ÉEEL MEETRO'OB YÉETEL CINCUENTA CENTIIMETRO'OB U KÓOCHIL, BEY XANO' KU K'A'ALAL YÉETEL REEJA BEETA'AN YÉETEL HERRERÍA ARTÍSTICA BOOX BONA'ANIL, U NOJCHILE', 1.25 JUMP'ÉEL MEETRO YÉETEL VEINTICINCO P'ÉEEL CENTIMEETRO'OB U CHOWAKIL, BEY XAN JUMP'ÉEL REEJA BEETA'AN YÉETEL HERRERÍA ARTÍSTICA KA'AJAATSIL, BOOX BONA'ANIL ÓOLI' ÓOX'ÉEL MEETRO'OB U CHOWAKIL, BEY XAN JUMP'ÉEL KOOT ÓOLI' 80 CENTÍMETRO'OB U KA'ANLIL, BEY XANO' OKA'ANIL ICHIL LE NAJO' PÁAJCHAJ U YILA'AL LE BA'ALO'OB JE'ELO'OBA': "JUMP'ÉEL NAJ BEETA'AN YÉETEL BLOCKES, RICHADÓO, MINA'AN U BOONIL, U CHOWAKILE' ÓOLI' 8.40 OCHO MEETRO'OB YÉETEL CUARENTA P'ÉEEL CENTIIMETRO'OB YÉETEL U KA'ANLILE' 4.40 CUATRO MEETRO'OB YÉETEL CUARENTA P'EEEL CENTIIMETRO'OB. BEY XANO' KU YILPAJAL JUMP'ÉEL YÁAX YA'AX JOONAJ BETA'AN YÉETEL FIERRÓ, U KÓOCHILE' JUMP'ÉEL MEETRO YÉETEL U KA'ANLILE', KA'AP'ÉEL MEETRO'OB, BEY TÚUNO' LE KA' OOKO'ON TE' YÁAX ICHNAJO' (JACH BEYO') TI' U PAK'IL LAK'IN LE NAJO' TI' KA'AP'ÉEL MEETRO TI' LE PAK' XAMAN TI' 3.20 ÓOX'ÉEL MEETRO'OB YÉETEL VEINTE P'ÉEEL CENTIIMETRO'OB KU CHÍIKPAJAL T'UULIL K'I'IK KEX

dos mil once en el cadáver de quien en vida se llamó ELIMINADO, determinándose como causas anatómica de la muerte: HEMATOMA EPIDURAL Y SUBDURAL, CONSECUENTE CON TRAUMATISMO CRANEO ENCEFALICO SEVERO; la cual se asentó en las placas fotográficas, relativas a las diligencias de descripción, levantamiento y necropsia practicadas al cadáver del citado ELIMINADO.-

Medios probatorios que fueron apreciados en términos de los numerales 149 ciento cuarenta y nueve, 216 doscientos dieciséis y 217 doscientos diecisiete del Código Procesal de la Materia en vigor y que fueron valoradas conforme a lo establecido por los artículos 155 ciento cincuenta y cinco, 263 doscientos sesenta y tres y 274 doscientos setenta y cuatro del citado ordenamiento legal.

La existencia del lugar en el que ocurrieron los hechos, esto es el predio número ELIMINADO de la calle ELIMINADO letra "ELIMINADO" entre ELIMINADO y ELIMINADO de la colonia ELIMINADO, Yucatán, se puso de manifiesto con el resultado de la Diligencia de inspección ocular practicada por la Autoridad Ministerial en la que se hizo constar lo siguiente: " EL PREDIO DE REFERENCIA CUYO FRENTE ESTÁ DIRIGIDO HACIA EL ORIENTE, CON EXTENSIÓN DE 12.50 DOCE METROS CON CINCUENTA CENTÍMETROS EN LA PARTE FRONTAL, ASIMISMO CUENTA CON UNA REJA DE HERRERÍA ARTÍSTICA DE COLOR NEGRO DE APROXIMADAMENTE 1,25 UN METRO CON VEINTICINCO CENTÍMETROS Y UNA REJA DE HERRERÍA ARTÍSTICA DE DOS PAÑOS DE COLOR NEGRO DE APROXIMADEMTE TRES METROS Y CON UNA BARRA DE 80 OCHENTA CENTÍMETROS DE ALTURA ACTO SEGUIDO ESTANDO DEBIDAMENTE CONSTITUIDA EN EL INTERIOR SE DIO FE DE TENER A LA VISTA: " UNA PIEZA DE BLOCKES REVOCADO , SIN PINTURA DE APROXIMADAMENTE 8.40 OCHO METROS CON CUARENTA CENTÍMETROS POR 4.40 CUATRO METROS CON CUARENTA CENTIMETROS. ASI MISMO SE APRECIA UNA PUERTA DE ACCESO PRINCIPAL ELABORADA DE METAL DE COLOR VERDE DE APROXIMADAMENTE UN METRO DE ANCHO POR DOS METROS DE ALTURA, SEGUIDAMENTE AL INTRODUCIRNOS AL PRIMERA PIEZA (SIC) Y DE LA PARED ORIENTE A 2 DOS METROS DE LA PAREDNORTE A 3.20 TRES METROS CON VEINTE CENTIMETROS SE APRECIA UN RASTRO HEMATICO DE 50 CINCUENTA POR 15 QIINCE CENTIMETROS MISMA QUE ESTA AUTORIDAD PARA EFECTOS DE IDENTIFICACIÓN SE PROCEDE A SEÑALAR COMO INDICIO NÚMERO 1, POR LO

CINCUENTA P'ÉEEL CENTRIIMETRO'OB U CHOWKIL YÉETEL QUINCE P'ÉEEL CENTIIMETRO'OB U KÓOCHIL BEY TÚUNO' TIA'AL U PÁAJTAL U YILA'AL YÉETEL YOJÉELTA'ALE' K-TS'ÁAK BEY CHÍIKUL NUUMERÓO 1, TU YO'OLALE' TO'ON NOJ JALACHO'ONE' K-A'ALIK TI' LE PERIITÓO CRIMINALIISTÁA KA' U CH'A'AJ JUNCHANP'ÍTI' TIA'AL CHÍIKUL, YÉETEL TIA'AL U BEETA'AL LE XAK'AL KAXANO'OB K'ABÉETE', BEETA'AN LE JE'ELA', KU CHÍIKPAJAL NOJOL-LAK'IN TI' LE ICHNAJO' JUMP'ÉEL TÁASCHE' MÍI ÓOLI' KA'AP'ÉEL MEETRO'OB U CHOWAKIL, TAAK'LIL TI' LE JE'ELA' KU CHÍIKPAJAL ULÁAK' JUMP'ÉEL NAJ KAMP'ÉEL MEETRO'OB U KA'ANLIL YÉETEL OCHO P'ÉEEL MEETRO'OB U CUADRADOIL, YÉETEL CHIK'INE' KU YILPAJAL JUMP'ÉEL CHAN NAJ P'ATA'AN BEY K'ÓOBENE' ..." ts'a'ab ti' le meyaja' bey chíikul, ku ts'a'abal u muuk' tumen le jatsts'íibil 216 ti' u A'almajt'aanil bix u beeta'al u meyajilo'ob Bo'ol sí'ipil ku k'abéetkuunsa'al bejla'e'.

Beora túuna', tu yo'olal u ka'ap'éel ba'alil ku ya'alik yaan le sí'ipilo', leti'e leti' u lubsal u kuxtal juntúul máak, mina'an u báaxtéenil, to'on ka'amat ajp'is óolo'on k-kaxtik yutsil le ma' ki'imak óolila', k-tukultike', ichil le meyaja' ku k'abéetchajal u túumbenkuunsa'al u lubsal le sí'ipilo', le je'ela' tu yo'olal ba'ax ku ya'ala'al tumen le jatsts'íibil 21 jaatsil IV ti' u A'almajt'aanil Bo'ol Sí'ipil way Péetlu'umil ku ya'alik beya:

Le sí'ipilo', ku lubsale' lekéen:-

"I.-; II.-.... III.-....; IV.- Jump'éel jaats' ku su'utul, táan u beeta'al wa jach yaan u beeta'al, ku ts'o'okole' mina'an u ba'axtéenil, utia'al u to'okol ba'alo'ob ku kanáanta'al tumen a'almajt'aano'ob tia'al máax beetik wa utia'al yaanal máak, ba'ale' wa ka' ila'ak u k'abéetil yéetel ma' ya'ab u nu'ukulilo'ob tia'al u beeta'alí' ku ts'o'okole' wa le je'ela' ma' kaxta'ab tumen le máax ja'ats'o wa tumen le máax ku to'okolo'"

Le ba'ax óolalo'ob ku lubsal jump'éel sí'ipile', ti' ku ya'ala'al ichil u a'almajt'anil u bo'ota'al sí'ipil tu'ux ma' tu cha'abale' jump'éel ba'al ku beeta'ale', ka' ila'ak bey sí'ipile', ba'al tu yo'olal le jatsts'íib 4 ti' u A'almajt'aanil Bo'ol Sí'ipil way Péetlu'umil ku k'abéetkuunsa'al bejla'e', yéetel ku je'ets'el beya': "Ku yantal sí'ipile' lekéen anak jump'éel ba'al ku beeta'al wa ma' tu beeta'al tumen juntúul wíinik, ma' tu k'a'amal tumen a'almajt'aan, ku ye'espajal, ku beeta'al u bo'ota'al u sí'ipilil, yaan máax beetik, yéetel ku beeta'al u bo'ota'al tumen u a'almajt'aanilo'ob bo'ol sí'ipil."

Ts'íibilo'ob a'almajt'aan tu'ux ku yila'al le ba'alo'ob ma'alobtako'ob ku chíikpajal yaan ichil, je'ex u ya'ala'al

QUE ESTA AUTORIDAD LE ORDENA AL PERITO CRIMINALISTA QUE RECABE UNA MUESTRA PARA QUE SE REALICE LOS ESTUDIOS NECESARIOS Y HECHO LO ANTERIOR SE APRECIA EN EL SECTOR SUROESTE DE LA PIEZA DE BLOCK UNA CAMA DE MADERA DE APROXIMADAMENTE DOS METROS DE LARGO, SEGUIDAMENTE SE APRECIA UN SEGUNDO CUARTO DE CUATRO METROS POR OCHO METROS CUADRADOS Y HACIA EL PONIENTE SE APRECIA UN PEQUEÑO CUARTO ACONDICIONADO COMO UNA COCINA..." asignándole a la diligencia el valor probatorio que le confiere el numeral 216 doscientos dieciséis del Código Procesal de la Materia en vigor.

Ahora bien en lo que respecta al segundo elemento del delito en comento, que es la privación de la vida de una persona, sin derecho, los que ahora resuelven consideramos que en este asunto se actualiza la exclusión del delito de acuerdo a lo establecido en el Artículo 21 fracción IV cuarta del Código Penal del Estado que dice:-

El delito se excluirá cuando:

"I.; II.-.... III.-....; IV.- Se repela una agresión real, actual o inminente y sin derecho, en protección de bienes jurídicos propios o ajenos, siempre que exista necesidad de la defensa y racionalidad de los medios empleados y no medie provocación dolosa suficiente e inmediata por parte del agredido o de la persona a quien se defiende."

Las causas de exclusión de delito son situaciones previstas en la ley penal que impiden que una conducta o hecho pueda ser considerado como delito, mismo que de acuerdo al numeral 4 cuatro del Código Penal del Estado en vigor, se encuentra definido en los siguientes términos: "Constituye delito toda conducta humana activa u omisiva, antijurídica, típica, imputable, culpable, punible y sancionada por las leyes penales".

Texto legal del que se evidencia los elementos positivos que lo conforman acorde a nuestro ordenamiento penal

tumen u a'almajt'aanilo'ob bo'ol si'ipil way péetlu'umile', (ba'alo'ob beetik ma' u yantal jump'éeel ba'al beeta'an, ba'alo'ob ku ya'ala'al tia'al u tso'olol ba'axten beeta'abi', mina'an u si'ipilil, mina'an ba'axten u beeta'al u takpoolil, mina'an u si'ipilil, ba'alo'ob ku kaxta'al a'albil tia'al u cha'abal máak) yéetel ichil le ba'alo'obo' ma' u k'áat ya'ale' ma' unaj yila'al u yaanil le si'ipilo', tumen jaaje' tia'al ka' anak le si'ipilo', k'abéet ka' anchajak tuláakal le ba'alo'ob k'abéeto', tia'al ka' a'ala'ak mina'an si'ipile', chéen ka' u binet yantal jump'éeel ti' le ba'alo'ob k'abéet u yantalo'.

Ichil le ba'alo'ob beya' k'abéet u beeta'al wa ba'ax tuukulilo'ob tu yóok'ol tia'al u ya'ala'al wa anchaj ba'axtéen u tokikubáa le bejla' j-kúuchsi'ipila' LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN".

Yáaxe' le máak taka'an u poola' LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN" yéetel le ba'ax tu beeto' tu kaxtaj bix u jechik jump'éeel jaats', mina'an ba'ax o'olal, tia'al u kanáantikubáa yéetel u kanántik uláak'o'ob; le je'ela' ts'o'ok u ye'esa'al tu táan jéets't'aano'ob yéetel tsolt'aan tu táan noj jalacho'ob ts'a'ab tumen le máak taka'an u poolo' tu táan ministerio público, tu'ux tu ya'alaj le je'ela: tu k'iinil 27 veintisiete ti' Agosto tu ja'abil 2013, máax ichil u yáanta'al tumen le Aj-ts'aatáant a'almajt'aanáal tu ya'alaj le je'ela: "... tu k'iinil 6 ti' agosto tu ja'abil 2011, in x-kí'ichpan na'e' LUBSA'AN taal jump'éeel k'oja'anil ti' tu jo'nel, tu yo'olal le je'ela' ka' t-bisaj ti' jejeláas j-ts'ak yajo'ob tia'al u ts'a'akal, chéen ba'ale' in na'e' ma' tu yutstal, tumen sáansamale' tu maas t'úubul u k'oja'anil, beyo' ka' tin wojéelte' in yuum u k'aaba' LUBSA'AN yéetel in suku'uno'obe' tu biso'ob in na' tu yiknal juntúul j-meen máax kaja'an tu kaajil Xocen, way tu noj kaajil Valladolid, Yucatáne', bey xano' in yuume' LUBSA'AN tu tsikbataj tene' le j-meen ku k'aaba'tik LUBSA'AN yaan u xímbatik k-otoch utia'al u "santiguartik" tuláakal le máaxo'ob kaja'ano'ob tin wotocho' yo'olal túun le ba'axo'ob suuktoono' ka' tin wa'alaj ti' in yuume' je' in cha'ik in "santiguarta'ale'. Tu k'iinil 08 ti' Agosto tu ja'abil 2011, óolí' láas 21:00 nueve áak'abe' tu yo'olal u k'oja'anil in na'e' ka' bisa'ab tu noj naajil ts'aak ti' le noj kaaja' yéetel tu k'iinil 9 ti' agosto tu ja'abil 2011, óolí' láas dos ka'anal k'iine' in na'e' bisa'ab tu noj naajil ts'aak O'horan tu noj kaajil Jo', Yucatán, tu'ux tak bejla'e' ti' yaan te' tu noj naajil ts'aako'. Tu k'iinil 15 ti' agosto tu ja'abil 2011, óolí' láas 10:30 diez k'iin yéetel treinta p'éelel minuuto'obe', ti' yanen yéetel in suku'uno'ob LUBSA'AN, LUBSA'AN, LUBSA'AN, LUBSA'AN Yéetel LUBSA'AN tuláakalo'ob u apellido'obe' LUBSA'AN, k'uch tak t-otoch juntúul máak

estatal y que, por ende, en su aspecto negativo (causas de ausencia de conducta, causas de justificación, atipicidad, inimputabilidad, inculpabilidad, excusas absolutorias), implicarían que no se acredite el delito, ya que si bien para que el delito exista es necesario que se colmen todos sus elementos integrantes, para afirmar que no hay delito basta que uno sólo de éstos falte.

En este tenor cabe hacer algunas consideraciones al respecto para justificar el supuesto de la legítima defensa en la que actuó el hoy sentenciado ELIMINADO (a) "ELIMINADO".

Primeramente tenemos que el acusado ELIMINADO (a) "ELIMINADO" con su conducta repelió una agresión real, actual o inminente y sin derecho, en protección de bienes jurídicos propios y ajenos; ello ha quedado probado en autos con la declaración ministerial emitida por el propio acusado ante la autoridad ministerial en la que se produjo en los siguientes términos: en fecha 27 veintisiete de Agosto del año 2013 dos mil trece, quien asistido del Defensor Público, manifestó lo siguiente: "... El día 06 seis de Agosto del año 2011 dos mil once, mi señora madre ELIMINADO se le presento una enfermedad en el estómago y debido a lo anterior optamos por llevar a mi madre en diferentes médicos particulares para su curación, sin que mi madre sanara pues cada día mi madre empeoraba de salud, así como me entere que mi señor padre de nombre ELIMINADO junto con mis hermanos habían llevado a mi señora madre con un yerbatero quien vive en la localidad de Xocen, municipio de esta ciudad de Valladolid, Yucatán, así como mi padre ELIMINADO me había comentado que el yerbatero de nombre ELIMINADO visitaría nuestro domicilio para "santiguar" a los habitantes de nuestro domicilio y debido a mis creencias fue que le dije a mi padre que estaba de acuerdo en "santiguarme". El día 08 ocho de Agosto del año 2011 dos mil once, aproximadamente a las 21:00 veintiún horas debido a los malestares de mi madre fue ingresada en el hospital regional de esta ciudad y el día 09 nueve de Agosto del año 2011 dos mil once, alrededor de las 14:00 catorce horas mi madre fue trasladada en el Hospital O'horan de la Ciudad de Mérida, Yucatán, en donde permanece internada hasta la presente fecha. El día 15 quince de Agosto del año 2011 dos mil once, alrededor de las 10:30 diez horas con treinta minutos,

ma' jach ka'anali', ma' jach booxi', mii yaan 50 p'éelel ja'abo'ob ti', beyo' in suku'uno'obe' tu ya'alajo'ob tene' leti' le j-meen u k'aaba'e' LUBSA'AN, bey túuno' le máaka' tu ya'alaje' yaan u beetik u meyaj yéetel tuláakal in suku'uno'ob yéetel teen, bey xano' LUBSA'AN tu ya'alaj "K'ABÉEJTEN JUNTÚUL X-CH'ÚUPAL YAAN 15 WA 16 P'ÉELEL JA'ABO'OB TI' UTIA'AL U YÁANTIKEN, BEY XANO' K'ABÉEJTEN WA JAYP'ÉEL VAASO'OB YÉETEL JUMP'ÉEL MAYAKCHE'", yo'olale' in kiik LUBSA'AN tu t'anaj in x-soop' LUBSA'AN, máax, tu séeblakile' ka' k'uch tu yáax najil in wotoch, tu yo'olale' much'liko'on in suku'uno'ob yéetel teene', yuum LUBSA'AN káaj u beetik u payalchi'ob, yéetel le ka' máan junsúutuke' ka' tu ya'alaj "IN K'ÁAT KA' JÓOK'OK TULÁAKAL, YÉETEL YAAN U P'ÁATAL CHÉEN MÁAX ÁANTIKEN, INKA'AJ IN K'AL LE JOONAJA' LEKÉEN MÁANAK JUNSÚUTUKE' KIN KA' JE'IK UTIA'AL MA' IN WA'AKUNSIK IN MEYAJ" le ka' t-u'uyaj le je'ela' jóok'en yéetel in suku'uno'ob ka' bino'on k'óoben k-páa't k-ka' t'a'anal tumen LUBSA'AN, bey túuno' le ka' máan miiin táanchumuk ti' jump'éeel hoorae', ka' je'epaj u joonajil le yáax najo' yéetel ka' jóok' in x-soop' LUBSA'AN tin wilaje' in x-soop'e bey jak'a'an yóole' yéetel bubulja' yicho'ob, ku ts'o'okole' ka' bin yáalkab ti' jump'éeel ti' le ichnajo'obo' yéetel ma' tu ya'alaj mixba'alí', bey xano' yuum LUBSA'AN tu t'ano'on tuka'atéen te' yáax ichnajo' bey túuno' LUBSA'AN ka séeguernaje' jujuntúulil u payalchi'itko'on, beyo' tu máansaj xiiwo'ob tu yóok'ol k-nook', le ka' ts'o'ok u beetik u payalchi'e ka tu ya'alaj ti' to'on le xiiwo'obo' ka' k-bis le xiiwo'obo' ti' jump'éeel náach kúuchil utia'al ka' k-tóoke, bey túuno' yéetel in suku'uno'obe' jóok'o'on t-otoche', ka' xiiwanajo'on tak k'áax, chan náach ti' in wotoch ka' t-tóokaj le xiiwo'obo', beyo' le ka' máan kex jump'éeel hoorae', ka' suunajo'on t-otoch, ba'ale' yuum LUBSA'AN ts'o'okili' u bine', ka' tin wilaje' in kiik LUBSA'AN tu kaxkubáa yéetel u t'aane' bey tu yok'ole' le ka' tin k'áataj ba'ax ku yúuchul ti'e' ka' tu ya'alaje' le j-meeno' meyajnaj yéetel u wiinklal, ba'ale' ma' tin k'áataj mixba'al uláak' ti'i tumen tin tuklaje' le ba'ax ku yúuchul ti'o', suuk beyo'. Tu k'iinil 26 ti' agosto tu ja'abil 2011, óoli' láas 14:30 dos ka'anal k'iin yéetel treinta p'éelel minuuto'obe', ti' yanen tin wotoche' chéen ka' k'uch yuum LUBSA'AN yéetel in suku'un LUBSA'AN ka' náats' yiknal LUBSA'AN ka' tu ya'alaj ti' "TAALEN IN BEET IN MEYAJ BA'ALE' K'ABÉET IN KA' MEYAJ YÉETEL A KIIK BEY XAN YÉETEL A X-SOOP'" ba'ale' LUBSA'AN tu ya'alaj ti'e ma' kula'ano'obi', ba'ale' LUBSA'AN tu ya'alaj "XEEN TU YO'OLALO'OB, KIN PÁA'TIKO'OB" tu yo'olale' ka' t'a'an in x-soop' LUBSA'AN

cuando me encontraba en compañía de mis hermanos de nombre ELIMINADO, ELIMINADO, ELIMINADO, ELIMINADO Y ELIMINADO todos de apellido ELIMINADO, se presentó hasta nuestro domicilio un señor de estatura media, de tez morena y de aproximadamente 50 cincuenta años, y fue que mis hermanos me dijeron que se trataba del yerbatero de nombre ELIMINADO, siendo el caso que dicha persona dijo que tenía que hacer su trabajo con todos mis hermanos y el suscrito, así como ELIMINADO dijo "NECESITO UNA MUCHACHA DE 15 O 16 AÑOS PARA QUE ME AYUDE, ASI COMO NECESITO UNOS VASOS Y UNA MESA", por lo que mi hermana ELIMINADO llamó a mi sobrina ELIMINADO, quien de inmediato llegó hasta la primera pieza de la casa, por lo que estando reunidos mis hermanos y el suscrito, el señor ELIMINADO empezó con sus ritos y al pasar unos minutos dijo "QUIERO QUE SALGAN TODOS Y UNICAMENTE SE QUEDARA MI AYUDANTE, VOY A CERRAR LA PUERTA Y CUANDO PASE UNOS MINUTOS ABRIR LA PUERTA PARA CONTINUAR TRABAJANDO" y al escuchar lo anterior salí junto con mis hermanos y nos fuimos a la cocina a esperar que nos vuelva a llamar ELIMINADO, por lo que al pasar aproximadamente media hora fue que se abrió la puerta de la primera pieza de la casa y salió mi sobrina ELIMINADO y ví que mi sobrina estaba nerviosa y con los ojos llorosos, e inmediatamente se fue a uno de los cuartos sin que diera alguna explicación, por lo que ELIMINADO nuevamente nos convocó en la primera pieza de la casa y fue que ELIMINADO continuó rezándonos de forma individual y así como me pasó unas yerbas sobre nuestras ropas, por lo que al terminar con sus ritos fue que nos dijo a los varones que llevaríamos las yerbas a un lugar lejano para quemarlas, es el caso que junto con mis hermanos salimos de nuestro domicilio y caminamos hacia los montes, a varios metros de mi domicilio y fue que quemamos las yerbas, por lo que al pasar aproximadamente una hora regresamos a nuestro domicilio pero don ELIMINADO ya se había retirado, así como me percate que mi hermana ELIMINADO se encontraba nerviosa y con la voz llorosa y al preguntarle lo que le sucedía fue que me contestó que el yerbatero había trabajado con su cuerpo, pero no continúe interrogando a mi hermana pues creí que era normal su actitud. El día 26 veintiséis de Agosto del año 2011 dos mil once, aproximadamente a las 14:30 catorce horas con treinta minutos, me encontraba en mi domicilio y en ese momento se presentó ELIMINADO y mi hermano ELIMINADO se acercó a él y ELIMINADO le dijo "VINE A

bey xano' LUBSA'AN ka' bin tu naajil u meyaj LUBSA'AN u kaxte, ka'alikil in kiiko'ob u k'aaba'ob LUBSA'AN, LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN p'áato'on k'óoben páa'taj (jach beyo') yéetel LUBSA'AN p'áat te' yáax ichnajo' u káas u payalchi'ob, beyo' aniken te' k'óobeno' ka' k'uch in x-soop' LUBSA'AN ka' ook te' k'óobeno', ba'ale' tu kaxkubáa, ku ts'o'okole' ka' k'uch in suku'uno'ob u k'aaba'obe' LUBSA'AN Yéetel LUBSA'AN, le u ts'ooka' tu kikilaankil, bey túuno' in suku'un LUBSA'AN tu ya'alaj ti' LUBSA'AN "OOKEN ICHNAJ, TI' YAAN YUUM LUBSA'ANTAUK U MEYAJ TA WÉÉTEL" leti'e ka' tu núukaj "MA', TENE' MA' TIN WOKOL TUMEN SAAJKEN TI'" in x-soop'e ka' káaj yok'ol bey xan in kiik LUBSA'AN tu tsikbate' tu k'iinil 15 ti' agosto ti' le ja'aba', ta'al tumen yuum LUBSA'AN (jach beyo') yéetel in x-soop' LUBSA'AN bey xan tu ya'alajil', bey túuno' ka' seen p'u'ujen, yéetel ka' binen te' yáax ichnajo' yéetel ka' tin k'áataj ti' yuum LUBSA'AN le ba'ax tu beetaj ti' in kiik LUBSA'AN yéetel ti' in x-soop' LUBSA'AN bey túuno' LUBSA'AN tu lamajten jumpuul jaats' tin wich ba'ale' tin tselaj ti', bey xano' tu kaxtaj u jats'ik in kiiko'ob, tu yo'olale' ka' tin machaj junxóot' che' míi jump'éel metro u chowakil yaan te' ichnajo' ka' tin ts'áa jumpuul jaats' tu pu'uch, le ka' tin wilaj LUBSA'AN taak u jats'ik in kiiko'obe' ka' tin tuklaj in jupik jumpuul jaats' tu pool yéetel le che' in machmaje', yéetel le je'ela' ka' lúub lu'um, bey túuno' ka' k'uch le j-poliso'ob, ka' tu yilo'ob LUBSA'AN tu tuul u k'i'ik'el u poole' ka' tu t'ano'ob jump'éel ambulancia, u parameediko'obe' tu ts'áajo'ob (jach beyo') le yáax áantajo' yéetel ka' bisa'ab tu noj naajil ts'aak ti' le noj kaaja'; bey xano' le j-poliso'ob k'ucho'obo' tu yojéelto'ob le ba'al úucha' tu macheno'obe' ka' tu biseno'ob tu k'alche'il le noj kaaja'; le tsolt'aana' tu ch'a'aj u muuk' ichil le tsolt'aan beeta'an tumen le máak taka'an u poola' LUBSA'AN, tu k'iinil 30 ti' agosto tu ja'abil 2011, tu táan autoridad Judicial jo'olint le meyaja', máax aktáanta'an tumen le x-ajts'aatáant a'almajt'aanáal tu ya'alaj le je'ela': "KU KA' A'ALIK JAAJ LE TSOLT'AAN TU BEETAJ TU K'IINIL 27 TI' AGOSTO TU JA'ABIL 2011, YÉETEL KU K'AJÓOLTIK UTIA'AL, LE JORONTS'ÍBO'OB U BEETMAJ TI' LE U JU'UNILO'OBO', LETI' YÉETEL U K'AB TU TS'ÍBTAJ YÉETEL KU YA'ALIKÉ' LE KA' TU YU'UBAJ U SUKU'UN LUBSA'AN, U KIIK FATIMA YÉETEL U X-SOOP' TU BA'ATÉELO'OB YÉETEL YUUM LUBSA'AN OOK TE' ICHNAJO' KA' TU MACHAJ JUMP'ÉEL CHE', BA'ALE' WA KA' U MACH JUMP'ÉEL MÁASKABÉ' YÉETEL LEKEN U TS'ÁATI' KA'ACHI, TUMEN MÁAX MA' TUN K'UUXTAL WA KU TA'ALAL U YÍTS'IN, YÉETEL TU JATS'E TIA'AL U

HACER MI TRABAJO PERO NECESITO VOLVER A TRABAJAR CON TU HERMANA Y CON TU SOBRINA" pero ELIMINADO les dijo que no se encontraban pero ELIMINADO dijo "VE POR ELLAS, LAS ESPERO" por lo que llamaron a mi sobrina ELIMINADO y así como ELIMINADO acudió al centro de trabajo de ELIMINADO a buscarla, mientras mis hermanas de nombre ELIMINADO, ELIMINADO y ELIMINADO nos quedamos en la cocina a espera (sic) y ELIMINADO se quedó en la primera pieza de la casa a iniciar sus ritos por lo que al estar en la cocina fue que mi sobrina ELIMINADO llegó hasta la cocina pero se encontraba nerviosa y posteriormente llegaron mis hermanos de nombre ELIMINADO Y ELIMINADO, y esta última se encontraba temblorosa y fue que mi hermano ELIMINADO le dijo a ELIMINADO "ENTRA A LA CASA, ESTA DON ELIMINADO QUIERE TRABAJAR CONTIGO" y esta última contestó "NO, YO NO VOY A ENTRAR POR QUE LE TENGO MIEDO" y mi sobrina comenzó a llorar y también mi hermana ELIMINADO comentó que el día 15 quince de Agosto del año en curso, don ELIMINADO le (sic) había violado y mi sobrina ELIMINADO dijo también lo mismo, y fue que me moleste mucho y camine hacia la primera pieza de la casa y le reclame a ELIMINADO lo que le había hecho a mi hermana ELIMINADO y a mi sobrina ELIMINADO y fue que ELIMINADO me lanzó un golpe en la cara pero lo esquivé sin que me lesionara y así como intentaba golpear a mis hermanas por lo que agarre un madero de aproximadamente un metro que se encontraba en el interior de la casa y fue que le di un golpe en la espalda y al ver que ELIMINADO intentaba agredir a mis hermanas quienes se encontraban presentes fue que opte por darle un golpe en su cabeza con el madero que yo tenía en las manos, y fue que se cayó al suelo, y fue que llegaron policías y al ver que ELIMINADO estaba sangrando en la cabeza llamaron a una ambulancia cuyos paramédicos le brindaron las (sic) primeros auxilios y fue trasladado en el hospital regional de esta ciudad; así mismo los policías que tomaron conocimiento me llevaron detenido en la cárcel pública de esta ciudad; misma declaración que encontró sustento en la Declaración preparatoria emitida por el acusado ELIMINADO, en fecha 30 treinta de Agosto del año 2011 dos mil once, ante la autoridad Judicial del conocimiento, quien debidamente asistido de la Defensora Pública de la adscripción, declaró: "QUE SE AFIRMA Y RATIFICA DEL CONTENIDO DE SU DECLARACIÓN MINISTERIAL DE FECHA 27 VEINTISIETE DE AGOSTO DEL AÑO 2011 DOS MIL ONCE, Y QUE RECONOCE COMO SUYAS LAS FIRMAS QUE

SAJJKÚUNSIK TIA'AL U XU'ULUL U BA'ATÉEL YÉETEL U XU'ULUL U JATS'IK LUBSA'AN, BEY XANO' TI' BIN YAAN XAN U KIIKO'OB LE KA' ÚUCH TULÁAKAL LE BA'ALO'OBA', LE BIN TI' TULÁAKAL LE BA'ALO'OB YAAN YA'ALO'; ku yáantik xan nojochkiinsa'abik le tsolt'aan tu k'iinil 30 ti' Abril tu ja'abil 2012, tu táan Autoridad Judicial k'ajóolt le meyajá', tu'ux le máak taka'an u pool LUBSA'AN máax aktáanta'anil tumen u a'almajt'aanáal LUBSA'AN tu ya'alaj le je'ela: "...tin beetaj' ba'ale' ma' in k'áat ka'achi', ba'ax kin kaxtik ka'ache' in tokik in múuch'láak'tsil, tumen táan u jats'ik in wíits'ino'ob, tene' tin jupaj jumpuul jaats' tu pu'uch (tu t'aan tu yo'olal le j-meen, yuum LUBSA'AN, ma' in woojli', bey tin wu'uyaj ya'ala'al ti', tu talaj bin in x-soop'o'ob) intia'ale' bey in paalale', te'ela' leti'e' ma' tu xu'ulul u ba'atéel (ku t'aan tu yo'olal le j-meeno'), tin lamaj jumpuul jaats' tu pu'uch tia'al ka' u jets'ubáa ba'ale' laayli' tu jats'ikene', tene' tu machen, káaj u jats'iken, tin wilaje' ma' tu xu'ulul u ba'atéel bey túuno' anchaj in lamik u tsook jaats' tu poolo' tia'al u xu'ulul u jats'iken, te'ela' ka' t-t'anaj j-poliso'ob, k'uch le j-poliso', ma' tin ka' jats'i, yéetel le jaats'o lúubi, wa ka' in kaxt in kínsike', ts'o'ok ka'ach in kínsike', ba'ale' tak teen jóok'en in wa'al ti' le ambulancia ka' u séebkunsabáao', tumen ma' tin kaxtaj in kínsik le máako'; bey túuno' j-k'uch le j-poliso', j-k'uch le ambulanciao', a'ala'ab tene' yaan in waktáantiko'ob tumen ucha'an loob ti', wa ku p'áatal ma'alobe' yaan bin in cha'abal; ku ts'o'okole' ka' bisa'aben te' Ministerio Público, te'elo', waye' (ku t'aan tu yo'olal le penalo), le ba'ax tin wa'alaj tu yo'olal le máaskabo' tumen p'uujlen tu yo'olale' tin wa'alaj, tu yo'olal ba'ax tu beetaj ti' in múuch'láak'tsil; tu ka'a a'alaje' tu beetaj tia'al u tokikubáa, tia'al ma' u beeta'al k'aas ti'..."; ti' le tsolt'aano'ob ts'o'ok u ya'ala'ala', ku chíikpajle' jaaje' le máak taka'an u poolo' LUBSA'AN, tu beetaj le ba'ala' tia'al u tokikubáa ti' jump'éel jaats' tu jaajil, yaan, yéetel yaanili' yúuchule' kex mina'an ba'axten, tia'al u kanántik ba'ax utia'al, yéetel ba'al utia'al yaanal máak, le je'ela' leti' yutsil yóol yéetel u kuxtal u kiik LUBSA'AN, máax le ka' úuch le ba'alo'obo', le máak bejla' kimena' LUBSA'AN, tu machaj tu kaal tia'al u bits'ik yúul, je'ex jach u ya'alik ichil u tsolt'aan le máak taka'an u pool ka' tu jach a'alaj: "tene' yaan in tokik in múuch'láak'tsil, ma' je' in cha'ik u kíinsa'alo'obe', bits'a'an u yúulo'ob, yaanili' in japlanchi' yéetele', le ka' ts'o'ok in wa'alik ti' le ka'p'éel taalo'obo' tu yóotaj u jats'o'on, tene' náachile' tin loxaj, ku ts'o'okole' tu machaj in wíits'in tia'al u bits'ik yúul, te'elo' yaan junchanxéet che' tin machaj, tin tokaj in wíits'in tia'al ma'

OBRAN AL MARGEN Y CALCE DE LA MISMA, LAS CUALES FUERON PUESTAS DE SU PUÑO Y LETRA, Y AGREGA QUE CUANDO ESCUCHO QUE SU HERMANO ELIMINADO, SU HERMANA FATIMA Y SU SOBRINA ESTABAN PELEANDO CON DON ELIMINADO ENTRO AL CUARTO Y FUE QUE AGARRO EL MADERO, PERO QUE SI HUBIESE TENIDO UN MACHETE CON ESE LE HUBIERA DADO, PORQUE QUIEN NO SE VA A MOLESTAR SI VIOLAN A SU HERMANITA, Y QUE LE PEGO CON LA INTENCION DE ASUSTARLO PARA QUE DEJARA DE HACER ESCANDALO Y DE GOLPEAR A ELIMINADO, Y QUE TAMBIEN ESTABAN PRESENTES SUS HERMANAS CUANDO SUCEDIÓ TODO, QUE ES TODO LO QUE TIENE QUE DECLARAR; apoyando de igual manera lo que consta en la Ampliación de declaración preparatoria en fecha 30 treinta de Abril del año 2012 dos mil doce, ante la Autoridad Judicial del conocimiento, en el cual el acusado ELIMINADO quien debidamente asistido de su defensor particular ELIMINADO manifestó lo siguiente: "...yo actúe porque no era mi intención, mi intención era defender a mi familia porque estaba agrediendo mucho a mis hermanitas, yo le di un golpe en la espalda (haciendo referencia al brujo, don ELIMINADO, no se, así escuche que le dicen, que violo a mis sobrinas) que para mí son como mis hijas, de ahí el quería seguir peleando (refiriéndose al brujo), le di un golpe en la espalda para que se calme y después me seguía agrediendo, a mí me agarró, me empezó a golpear, vi que sigue violento y tuve que dar ese último golpe en la cabeza para que ya no siguiera agredíendome, de ahí hablamos a la policía, vino la policía y ya no le seguí dando golpes, con ese golpe que cayo ya, si hubiera sido mi intención matarlo ya no le hubiera acabado, pero no, hasta yo salí a decirle a la ambulancia que se apurara porque no era mi intención matar a esa persona; entonces la policía llevo y llevo la ambulancia me dijeron que tenía que acompañarlos porque estaba lesionado y que si quedaba bien me iban a soltar; después me llevaron al ministerio público y de ahí acá (refiriéndose al penal), lo que dije del machete estaba yo molestó por eso lo dije, por lo que le hizo a mi familia; reiterando que actuó por defender para que no me hiciera mal..."; de las anteriores declaraciones ya señaladas se desprende que efectivamente el acusado ELIMINADO, actuó de esta manera a fin de repeler una agresión real, actual o inminente y sin derecho, en protección de bienes jurídicos propios o ajenos, que lo era su integridad física y la vida de su hermana ELIMINADO, a quien en ese momento el ahora occiso ELIMINADO, tomo del cuello con la intención de ahorcarla, tal y como

u bits'ik yúul, wa ma'e yaan ka'ach u kiinsik, wa ma' yúuchul le je'ela', tak teen ka'ach ken u kiinsen tin wotoch, ma'ili' ten in cha'ik u kiinsa'al in múuch'láak'sile' mix ka' kiinsa'aken ..."; bey xano' ku ts'a'abal u muuk' le ba'alo'ob ts'o'ok u ya'ala'ala' tumen le tsolt'aano'ob a'ala'an tumen LUBSA'AN máax tu ya'alaj: " tu k'iinil 26 ti' agosto tu ja'abil 2011, k'uch yuum LUBSA'AN te' otoch ku p'áatal tu beejil 48-A nuúmero 208 yo'olal 55 yéetel 57 tu jáalpach kaajil Sisal tu noj kaajil Valladolid, Yucatán, bey 1:30 láuna yéetel treinta p'éelel minuuto'obe' ka' tu ya'alaje' nuka'aj meyaj yéetel le máaxo'ob yáax meyajnajo'obe', tu k'iinil 15 ti' agosto tu ja'abil 2011, yáax meyajnáj yéetele' in x-soop' LUBSA'AN, yaan 16 p'éelel ja'abo'ob ti' bey xan yéetel in kiik LUBSA'AN, yaan 29 p'éelel ja'abo'ob ti', ti' le téen je'ela' ma' kula'an le chan x-ch'úpalo' bija'an xook yéetel in kiike' ku meyaj ti' jump'éelel kiinder bey intendeentée, le ka' k'uch ka' tu ya'alaj nuka'aj meyajé', in suku'un LUBSA'AN bin u ch'a'a in kiik tak tu'ux ku meyajó', tu ya'alaj ti' le máako' yaan u bin tu yo'olalo'ob, ka' u p'áat wa yaan u meyaj (jach beyo') tu yéetelo'ob, ichil junsúutuke' ka' bini, bey ichil 15 p'éelel minuuto'obe' ka suunaj yéetel, tumen yéetel mooto bini, le ka' k'uch in kiike' juntaats' binik k'óoben, ma' máan tu'ux yaan yuum LUBSA'AN, paach naj máani, le ka' k'uch juntúul in kiik te' k'óbeno' ka' bin yil wa ts'o'ok u taal tu xook le chan x-ch'úpale', ichil le je'elo' ka' a'ala'abe' le chan x-ch'úpalo' táan u k'uchul, tu ch'aktaj le bej aktáan ti' k-otocho', úuchik yúuchul bin tu yo'olale' chéen tu p'ataj u nu'ukule' ka' taali, le chan x-ch'úpalo' ook te' k'óbeno' ka' kulaji te'elo' ti' yaan in kiiki, a'ala'ab ti'e' ts'o'ok u taal yuum LUBSA'AN tia'al meyaj tu yéetelo'ob tuka'atéen, ka' jo'op' yok'ol tuka'atúulal, yéetel ichil le sútuko' ka' tu ya'alaje' ta'al tumen yuum LUBSA'AN, (t'aanaj tu yo'olal u kiik), leti'e' tu ya'alaje' ma' tun máan, káaj yok'ol, tu kaxkubáa, in kiiko'ob yéetel in suku'une' tu k'áato'ob ba'axten, ka' tu ya'alaj le ba'ax beeta'ab ti'o' ka' káaj yok'ol xan le chan x-ch'úpalo', bey túuno' ka' k'áata'ab ti' le chan ch'úpalo', kuxtúun ti' teech ba'ax tu beetaj, leti'e' ka' tu ya'alaj: "le ba'ax tu beetaj ti'o' ", ku ts'o'okole' le chan x-ch'úpalo' ka' bin tu wotoch, ka' káaj yok'ol xan in kiik te' k'óbeno', te'ela' ka' ook in suku'un LUBSA'AN, ts'o'okili' u yu'ubik ya'ala'al le ba'alo'ob tumen le chan x-ch'úpalo' yéetel in kiik, leti' túune' bin ichnaj, táanil, ichil le yáax najo', tu'ux yaan yuum LUBSA'AN ichil u páa'tik in kiik yéetel le chan x-ch'úpalo' tia'al u meyaj yéetelo'obo', bin in suku'un ichnaj ka' káaj u t'aan yéetel yuum LUBSA'AN, to'on, in suku'un LUBSA'AN yéetel juntúul ti' in kiiko'ob t-ilaj yokol

consta literalmente de la declaración del acusado al afirmar: "Yo tengo que defender a mi familia, ni modo que yo deje que los mate si los tiene ahorcado, tenía que discutir con él, después de reclamarles las dos violaciones quiso darnos de golpes, yo de lejos lo golpeé, después a mi hermanita la agarró para ahorcarla ahí había un pedacito de leña que agarre, defendí a mi hermanita de que la ahorque, sino la iba a matar, sino pasaba eso hasta a mi me iba a matar en mi propia casa, no iba a dejar que maten a mi familia ni que me maten ..."; también sustentan lo anterior las declaraciones emitidas por ELIMINADO quien dijo: " el día 26 veintiséis de agosto del año 2011 dos mil once, llegó don ELIMINADO al domicilio en la calle 48 cuarenta y ocho A número 208 por 55 y 57 en la colonia Sisal de Valladolid Yucatán, como ala 1:30 una treinta de la tarde y dijo que iba a trabajar con las que había trabajado la vez anterior, el día 15 quince de agosto de 2011 dos mil once trabajó anteriormente con ellas, mi sobrina ELIMINADO, de 16 dieciséis años y con mi hermana ELIMINADO, de 29 veintinueve años, de eso no se encontraba, la niña fue a la escuela y mi hermana trabaja en un kínder de intendente, cuando llegó y dijo que iba a trabajar, mi hermano ELIMINADO fue por mi hermana al lugar donde trabaja, le dijo al señor que iba a ir por ellas, que se esperar si iba a trabajar (sic) con ellas, en unos momentos se fue, como cuarto de hora regresó con ella porque fue con su moto, al llegar mi hermana se fue directo a la cocina, no pasó donde estaba don ELIMINADO, paso detrás de la casa, llegando a la cocina una de mis hermanas fue a ver si había llegado la niña de la escuela, en eso dicen que la niña está llegando, cruzó la calle, enfrente de la casa, al ir por ella la niña solo dejó su bulto y vino, en la cocina pasó la niña, se sentó y ahí estaba mi hermana, le dijeron que ya había venido el señor ELIMINADO a trabajar con ellas nuevamente y en esos empezaron a llorar las dos y en ese momento dijo que don ELIMINADO, había abusado de ella, (refiriéndose a su hermana), ella dijo que no iba a pasar, empezó a llorar, estaba nerviosa, mis hermanas y mi hermano le preguntaron el motivo y en esos dijo lo que le había hecho y empezó a llorar la niña igual, entonces le preguntaron a la niña directamente ¿ y a ti que te hizo? Y ella dijo: "lo mismo", luego la niña se fue a su casa, de ahí empezó a llorar mi hermana en la cocina, en esos entra mi hermano ELIMINADO, que ya había escuchado decir esos de la niña y mi hermana, entonces él se dirigió adentro, en la parte de adelante, en la primera pieza de la casa donde estaba don ELIMINADO esperando a mi hermana y a la niña que

ka' bino'on tu paach, káaj u t'aano'ob, in suku'un LUBSA'AN tu k'áataj ti yuum LUBSA'AN ba'ax tu beetaj yéetel ba'ax o'olal tu beetaj si táan u bo'ota'al, wa uláak' taak'in u k'áat tu yo'olal u meyajo'obe', ba'axten tu beetaj to'on le ba'alo'obo', yéetel u jach k'aasile' ti' juntúul chan x-ch'úupal, le ka' tu yilaj yuum LUBSA'AN ts'o'ok k-ojéeltik ba'ax tu beete' ka' káaj u japlanchi' yéetel in suku'un LUBSA'AN, káaj u ya'alik ti'e' bey u meyajo', in suku'un túune' tu ya'alaj ti'e' le je'ela' ma' bey yúuchul meyajo', ka' tu ya'alaj xan ti'e' "ba'axten tu beetaj", tu ya'alaj in suku'un ti' yuum LUBSA'AN, "ba'axten ti' juntúul chan x-ch'úupal yéetel ti' yíits'in, utia'al le je'elo' ta k'áataj to'on le chan x-ch'úupalo', teche' ta wa'alaj to'one' chéen utial a k'áatik tu yo'olal in na' k'oja'an ka'achi", yuum LUBSA'AN tu ya'alaj "ba'ax ku yúuchule' tene' in wojel in meyaj, teche' ma' tu páajtal a taal a wa'alten ba'ax je' u páajtal wa ma' tu páajtal in beetik", in suku'une' tu ya'alaj ti' beya', "ma', le je'ela' ma' beyi', to'one' jumpáay ti' táan k-bo'otikeche' t-jets'aj óol ti' teech bey túuno' ilawil ba'ax ka beetik to'on", in suku'une' tu ya'alaj ti' "le je'ela' ma' tun p'áatal chéen beyo', inka'aj k-t'aan j-poliso'ob" yuum LUBSA'AN ya'ab p'u'ujik, káaj u japlanchi'ob yéetel u poch'ikuba'ob, ichil le je'ela' yuum LUBSA'AN tu yóotaj u jats in suku'un, in suku'une' tu jechaj, bey túuno' ku sutkubáa, bey túuno' ti' yanen te'elo', in kiike' tu yok'ol tumen tu japlanchi' in suku'un yéetel yuum LUBSA'AN, tene' tin sutimbáa tia'al in bin in ch'a'a in kiik tumen k'aas anil, tia'al in bisik j-k'óoben tia'al u xu'ulul yilik le ba'atéel ichil le máako' yéetel in suku'un, ichil le je'ela' yuum LUBSA'AN (jach beyo') tu machen pachil ka' tu yóotaj u beejen loob, in suku'une' ku ya'alik ti'e' ka' u cha'en, leti'e' ma' tu yu'ubik t'aan, ka' t'a'anak le j-poliso', jumpáay ti' le ba'al ts'o'ok u beetiko' yaan ka'ach u beetikten k'aas, jak'a'an yóol túun in suku'une' ka' tu machaj le ba'ax páajchaje' ka' tu jats'a chéen bey tu cha'ajilen le máako', ku ya'alikten in suku'une' "áalkabnen", kin jóok'ol túun yéetel in kiik táan yok'ol, le ka' suunajene' ka' tin wilaj in suku'un u machmaj le che' yéetel tu jats'il yuum LUBSA'AN yuum LUBSA'AN ti' peka'an j-lu'ume'..."; bey xano' yuum LUBSA'AN, tu ya'alaj le je'elo'oba': "le ba'alo'obo' úucho'ob tu k'iinil 26 ti' u winalil agosto tu ja'abil 2011, mii óolí' ichil láas 3:30 tres y media ka'anal k'iin tak 4:00 tu chíinil k'iin, le ba'ala' úuchpaje' tu yo'olal ba'ax tu tsikbato'ob in wíits'in yéetel in x-soop'e, ila'abo'ob tu kaxkiluba'ob yéetel tu yok'olo'ob le ka' tu yilo'ob le yuum LUBSA'AN tu k'áatik u meyaj tuka'atéen yéetelo'ob, letio'obe' tu káajsaj u kaxkiluba'ob yéetel ka

iba a trabajar con ellas, se dirigió mi hermano adentro y empezó a hablar con don ELIMINADO, nosotros, mi hermano ELIMINADO junto con otra hermana vimos que entró y fuimos detrás de él, empezaron a hablar, mi hermano ELIMINADO le preguntó a don ELIMINADO que fue lo que hizo y porque lo hizo si le estamos pagando, si más dinero quería por su trabajo porque nos hace esas cosas, peor a una niña, al ver don ELIMINADO que ya nos habíamos enterado delo que hizo empezó a discutir con mi hermano ELIMINADO, empezó a decirle que así era su trabajo, entonces mi hermano le dijo que ese no es una forma de trabajar, entonces le dijo "porque lo hizo", le dijo mi hermano a don ELIMINADO, "porque a una niña y a su hermanita, para eso pidió a la niña, usted nos dijo que solo era para pedir por mi madre que estaba enferma", después don ELIMINADO le dijo "es que yo sé mi trabajo tu no me puedes venir a decir lo que debo y no debo hacer", mi hermano le dijo "no, eso no debe ser así, nosotros a parte que le estamos pagando confiamos en usted y mientras ve lo que nos hace", mi hermano le dijo "esto no va a quedar así, voy a ir a hablar con la policía" y agarró don ELIMINADO se molestó empezaron a discutir y a insultarse, en esos don ELIMINADO le intenta dar un golpe a mi hermano, mi hermano se hace a un lado, entonces se vira, como estando yo allá, mi hermana estaba llorando porque estaba discutiendo mi hermano con don ELIMINADO, yo me vire para ir por mi hermana porque estaba mal, para llevarla a la cocina para que ya no viera discusiones con el señor y mi hermano, en ese don ELIMINADO (sic) me agarra para atrás y me intenta lastimar, y en eso dice mi hermano que me soltara y el no hacía caso, que hablaran a la policía a parte de lo que había hecho me iba a lastimar, entonces desesperado mi hermano lo que pudo agarró y le golpeó y entonces me soltó el señor, me dice mi hermano "corre", entonces salgo con mi hermana que está llorando, al regresar, vi en ese momento mi hermano tenía la madera agarrada, con la que había pegado a don ELIMINADO y don ELIMINADO estaba tirado en el piso..."; en tanto que el Ciudadano ELIMINADO, refirió lo siguiente: " los hechos ocurrieron el 26 veintiséis del mes de agosto del año 2011 dos mil once, aproximadamente entre las 3:30 tres y media a 4:00 cuatro de la tarde, eso consistió en que mi hermanita y mi sobrina contaron, lo vieron nerviosas y llorando cuando vieron al señor ELIMINADO cuando pidió nuevamente trabajar con ellas, ellas se pusieron nerviosas y empezaron a llorar y negando rotundamente a participar nuevamente, entonces yo no me había dado cuenta de

jo'op' yok'olo'ob, ka' tu ya'alajo'obe' jumpuli' ma' tun ka' meyajo'ob tu yéetel, teen túune' ma in wil le ba'ax ku yúuchul te' k'óobeno', teen k'am yuum LUBSA'AN, ichil le yáax naj tu'ux ku meyajo', utia'al in yuum way Valladolid'e', bey túuno' in suku'un LUBSA'AN ti' ku tsikbal k'óoben yéetel uláak' in kiiko'ob LUBSA'AN, LUBSA'AN, LUBSA'AN, letio'ob le yano'ob ichil le súutukila', in x-soop' LUBSA'AN, tin wu'uyaj túun le ok'olo'ob yéetel le chí'ichnakil te' k'óobeno', tene' kin bin in wu'uy ba'ax ku yúuchul, ichil in bine' kin ch'aktik in suku'un LUBSA'AN te' bejo', leti'e' tu bin te' yáax najo', le ka' k'uchene' tin wilaj táan yok'ol in kiiko'ob ts'o'ok in wa'aliko', kin k'áatik ba'ax úuchi', ba'ale' letio'obe' ma' yojlo'ob ba'ax u ya'alo'ob teni', tu kaxkiluba'ob yéetel tu yok'olo'ob yéetel tu k'áatiko'ob ba'axten, in kiik túun LUBSA'AN káaj u tsikbatik tu yok'ol yéetel saajkile' le ba'ax úucho' bey túuno' tin wu'uyaj tuláakal le je'elo', ka' suunajen te' yáax najo' kin wilike' táan u japlanchi' in suku'un yéetel yuum LUBSA'AN, ichil le súutuko' ku náats'al in wíits'in LUBSA'AN te' yáax naj utia'al yilik ma' yúuchul mixba'al, ba'ax t-kaxtaj betek ka'ache' ma' yúuchul mixba'al, ba'ax úuche'... ....le máako' le ka' tu yilaj ts'o'ok k-láaj ojéeltik tuláakal le ba'ax tu beeto', tu talaj bin in wíits'in yéetel in x-soop', leti'e' seen p'u'uji... bey túuno' tu machaj juntúul ti' in kiiko'ob, LUBSA'AN LUBSA'AN, le tu yilaj in suku'une' ka' tu machaj junxóot che' yaan te' bejo', utia'al ma' u beetik k'aas ti' in wíits'in, tu mache' ka' tu jats'a, tene' tin wilaj u jats'ik, tu jats'a ka'atéen, le máako' yéetel le jaats' ju'up ti' tumen in suku'une' lúubij ka' tu cha'aj in wíits'in, lúub te' lu'umo' ka t-ilaj u káajal u tuul u k'i'ik'el, t-t'anaj jump'éel patrulláa ka' taak yilo'ob ba'ax ts'o'ok u yúuchul ..."; Bey túuno' ti' le chíikulo'ob ts'o'ok u ts'a'abal k'ajóoltbila', ts'o'ok xan yila'al yanil u k'abéetil u tokikubáa le máak taka'an u poola', bey xan u jéets'tuukulil le ba'ax tu k'abéetkuunsaj tia'al u beetik le ba'ala', tumen wa jaaj tia'al u tokikubáa ti' le jaats' ku beeta'al ti'o' tu machaj jump'él che' kex óoli' 80 p'éelel centímetro'ob u chowakil yéetel 4.5 centímetro'ob u polkile', le je'ela' chéen tumen le tu yilaj tu beel tu'ux úuch le ba'alo'obo', ma' tumen wa tu yáax tukultaj u kaxtik jump'éel nu'ukul tia'al u jats'ik le máak bejla' kimena', LUBSA'AN, ku yantal tak u tuukulile', yéetel le che'o' ma' u beetik ka'ach mixjump'él k'aas ti', le je'ela' tu yo'olal u bixil le che'o', je'ex u laabil wa u tiknil, bey túuno' lekéen u jats' ka'ache' yaan u ma' xaanil u káachal ichil ma' u beetik mixjump'él k'aas ti', bey túuno' ichil u kaxtik u tokikubáe' páajchaj u machik le che'o' ka' tu tokubáa je'ex tu beetilo', tumen ba'ax ku kaxtik ka'ach te'

que es lo que pasaba en la cocina, yo recibí al señor ELIMINADO en la parte principal de la casas donde trabaja, propiedad de mi padre, aquí en Valladolid, entonces mi hermano ELIMINADO estaba en la cocina platicando con mis otras hermanas ELIMINADO, ELIMINADO, ELIMINADO, son las que estaban en ese momento, mi sobrina ELIMINADO, entonces escuché los llantos y la desesperación en la cocina, yo acudo a eso veo que pasa, en el transcurso de irme a la cinca me cruzo a mi hermano ELIMINADO en el camino, el se estaba yendo a la principal, al llegar a la cocina veo que estaban llorando mis hermanas que ya mencione, pregunto que pasó y ellas no sabían que decirme, estaban desesperados llorando y preguntando por qué, entonces mi hermanita ELIMINADO me empezó a platicar llorando y con miedo lo que había pasado, en esos escuché todo eso y regreso a la casa principal, veo que está discutiendo mi hermano con el señor ELIMINADO, en ese momento se acercan mi hermanita ELIMINADO a la casa principal para tratar de ver que no pase nada, lo único que intentamos es ver que no pasara esto, lo que sucedió...ese señor al darse cuenta que ya nos habíamos enterado de todo lo que hizo, que abusó de mi sobrina y de mi hermanita, entonces él se enfureció... y agarra a una de mis hermanas, que es ELIMINADO ELIMINADO, eso ve mi hermano y agarra una madera que estaba en el camino, para que no le hiciera daño a mi hermanita agarró y le pegó, yo vi que le pegue, le pegó en dos ocasiones, el señor con el golpe que le dio mi hermano se cayó y soltó a mi hermanita, se cayó al piso y empezamos a ver que comenzó a desangrarse, en ese momento hablamos a la patrulla para que vengan a ver lo que había pasado..."; Luego entonces de los anteriores datos de prueba también ha quedado justificado la existencia de la necesidad de la defensa por parte del acusado, así como la racionalidad de los medios empleados, pues si bien es cierto que para repeler la agresión y defenderse utilizó un madero de aproximadamente 80 centímetros de longitud y 4.5 cuatro punto cinco centímetros de diámetro, ello fue en razón que fue lo único que encontró en el lugar en que se desarrollaban los hechos, y no fue que con anterioridad que se hubiera armado para agredir al hoy occiso ELIMINADO, existiendo inclusive la posibilidad que con dicha madera no le causara daño alguno, esto debido a las características que podía presentar el citado madero, como podría ser que estuviera seco o viejo y al proferirle el golpe este se partiera sin causarle lesión alguna, por lo tanto en su instinto de defensa logró tomar dicho madero

kúuchil tu'ux yaan le máak bejla' kimeno' u yotoch u taatao' leti' u ya'alik ti', u k'uuxil tu yo'olal le ka'ap'éeel taal beeta'ab ti' u yíits'in yéel u x-soop'o yéetel nuka'aj u t'anj-poliso'ob, le ba'alo'oba' tu yojéelte' tumen bey a'ala'abik ti' tumen le máaxo'ob beeta'ab k'aas tio'oba', tu yo'olal le je'ela' le máak bejla' kimena' LUBSA'AN ku káajal u poch'e yéetel ku yóotik u jats'e bey xano' ku jats'ik tak u kiiko'ob, máaxo'ob le k'iin je'elo' ti' yano'ob te'elo', yéetel jach máaxe' leti' u kiik LUBSA'AN ti' máax le máaka' tu machaj tu kaale' ka' tu yóotaj u bists' u yúul, tu táan túun le toopo'oba' tu machaj le che' pekekbáa te'elo' yéetele' tu jupaj ka'apuul jaats'o'ob ti' le máak ku toopankila' yéetel le ka' tu yilaj u lúubul lu'ume' ka' tu t'ano'ob u yáantaj j-ts'ak yajo'ob tia'al yéetel jump'éeel ambulanciae' u bisa'al tia'al u ts'a'akal; ba'alo'ob tu yo'olal le je'ela' ma' tu páajtal k-tukultike' le máak bejla' taka'an u poola' ka' u beet ba'alo'ob tia'al u kaxtik u kíinsaj, k'abéet u yojéelta'al ba'ax o'olal tu beetaj, jump'éeel ti' letio'obe' leti' p'uujlil yóolo', tumen le ba'al tu beeto' tu beetaj tu yo'olal seten p'uujlilo' tumen ma' tuukulnaji' chéen tu beetaj ba'ax tu beeto' tu yo'olal le ba'al k'aas beeta'ab tumen le máak tu loobinto' (u yuumil le kuxtalo'), máax ku ya'ala'ale', tu yo'olal le xak'al xooko'ob beeta'ano', tu talaj u kiik LUBSA'AN yéetel u x-soop' LUBSA'AN, le ba'alo'oba' tu beetaj le máak bejla' kimeno', tu ch'a'aj u muuk'il ichil u meyaj bey "jmeene'" yéetel j-t'a'ane' tia'al u beetik ts'aako'ob ti' u na' le máak taka'an u poolo', máax k'oja'an ka'achi, tu yo'olal le je'ela' bin tu yotoch le máak bejla' j-kúuchsi'ipila', tia'al u beetik jump'éeel u payal chi'il "santiguar" tia'al le múuch'láak'tsil tia'al túun le je'ela' tu k'áataj "K'ABÉEJTEN JUNTÚUL X-CH'ÚUPAL YAAN 15 WA 16 P'ÉELEL JA'ABO'OB TI' UTIA'AL U YÁANTIKEN, tu yo'olale' juntúul ti' le ko'olelo'ob beeta'an k'aaso' LUBSA'AN, tu t'anaj u x-soop' LUBSA'AN, bey túuno' le máak bejla' kimena' ikil u aprovechaarkubáa ti' u créencia le múuch'láak'tsila', u ch'i'ibal maayao'obe' yéetel u muuk'il u beetik ba'alo'obe' yéetel u ts'aak yéetel xíiwo'obe', tu yáanal le je'ela' j-bine' ka' tu talaj le ko'olelo'oba', ikil u ya'alike' wa ma' tu yóotiko'ob u beeto'ob ba'ax ku ya'alike' je' u kíimil u chiicho'obe', bey túuno' yaan yóotiko'ob tumen u yutsile' utia'al u chiicho'ob, tumen tia'al u miaatsil maaya'obe' le j-meen wa (j-ts'aats'aako'), juntúul máak ku ts'akik le k'oja'anilo'ob ku taal chéen beyo' wa tu yo'olal meen k'oja'anilo'ob tu yo'olal chéen u k'asa'anil máako'ob. Le k'oja'anilo'ob ku taalo'ob chéen beyo' wa lu'umkabil, ku tukulta'ale' ti' sijنالo'ob ichil u wíinklal le wíinike'; le ku

y actuar de la manera que lo hizo, ya que su intención al acercarse hasta el lugar en donde el hoy el occiso se encontraba que era el predio de su padre era la de manifestarle su inconformidad respecto a las violaciones cometidas en la persona de su hermana y su sobrina y que le iba a hablar a la policía, hechos de los cuales se había enterado al serle comunicado momentos antes por dichas personas, es por ello que el ahora occiso ELIMINADO lo empieza a insultar y trata de agredirlo físicamente y también agrede a sus hermanas que en ese momento se encontraban en ese lugar, y en particular a su hermana ELIMINADO a quien dicho sujeto toma del cuello e intenta ahorcarla, y ante esa agresiones es que toma el madero que ahí se encontraba y con el mismo procede a darle dos golpes al agresor y al ver que este cae al suelo, llaman a al servicio médico para que en una ambulancia fuera trasladado para su atención médica; razones por las cuales no podemos considerar que el hoy acusado haya ejecutado una conducta dirigida directamente a privar de la vida, hay que tener en cuenta, los motivos que en ese momento llevaron actuar de esa manera, una de ellas es el estado emocional en que se encontraba, ya que obró como consecuencia de un impulso agresivo, generado en la conducta previa del pasivo (titular de la vida), quien según se desprende las constancias de autos violó a su hermana ELIMINADO y a su sobrina ELIMINADO, lo cual hizo el ahora occiso aprovechando que se desempeñaba como "yerbatero" y había sido contratado para llevar a cabo curaciones, en la persona de la Mamá del acusado quien se encontraba enferma y que por tal razón acudió al domicilio del hoy sentenciado para realizar un rito de "santiguar" a la familia y para ello les dijo "NECESITO UNA MUCHACHA DE 15 O 16 AÑOS PARA QUE ME AYUDE, y es por ello que una de las agraviadas de nombre ELIMINADO, llamó a su sobrina ELIMINADO, y el hoy occiso aprovechándose de la creencia de esta familia, de la etnia maya, para con sus poderes y habilidades curativas es que bajo esas creencias que las violó, argumentando de que si no accedían a hacer lo que él les decía su abuela moriría y que debían acceder por el bien de su abuela, pues para la cultura Maya, la figura del "Yerbatero" o curanderos (ts'ats'aak"), es una persona a la que consideran que curan las enfermedades las cuales pueden ser de origen natural o provocadas por hechizos, envidias, o por seres sobrenaturales. Las enfermedades naturales o lu'um kaabil se deben a la constitución misma de la persona; las sobrenaturales ik'naal (viento) pueden ser provocados por "la pérdida del alma", los "malos

taalo'ob ti' iik'al (iik'), ma' xaan u yúuchul tu yo'olal ku "sa'atal le piixame'", le "k'aak'as iik'o'ob", le "k'aasil ich", le pulyajil wa le u k'astal yokil ichil le janalo'ob ku ya'ala'al "síiso'ob" wa "chokolo'ob"; le jach k'ajólta'ano'obo' letio'ob le ku "ts'aako'ob yéetel xíiu" wa j-meeno'ob (ts'aats'aak) máaxo'ob a'alike' le "k'aak'as iik'o" tu beetaj le k'oja'anilo', yéetel yaan k'iine' ku ts'akiko'ob le k'oja'ano'; ya'ab u téenele' ku ya'ala'al tio'ob j-meeno'ob wa santiguadooro'ob máaxo'ob yéetel u payal chí'obe' ku yéensiko'ob u muuk' le iik'o'ob beetik u taal u yiik'alo'ob ja', chúumuk k'iin ku tal chik'in wa chik'in iik'.

Bey túuno' ichil le meyaja' k-ilike' le máak bejla' taka'an u poola' yéetel u múuch'láak'tsile' jach tu k'ubaj yóolo'ob ti' le máaka' yéetel túun utia'al u yutstal le k'oja'anilo'ob yaan ti' u na' le máak taka'an u poola' LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN", máax láayli' u na' LUBSA'AN yéetel u chiich LUBSA'AN yaan bin u beetiko'ob tuláakal le ba'alo'ob kun k'átbil tio'ob tumen le máako', yo'olal le je'ela' ka' ta'alo'ob, tumen je'ex ts'o'ok u yáax a'ala'alo', le máako'oba' jach suuk u yu'ubiko'ob u t'aan le "máako'ob ku ts'aako'ob yéetel xíiu" wa "j-meeno'ob", ku ts'o'okole' wa jaaj tu yóoto'ob le ba'ax beeta'ab tio'ob tumen le máaka' ma' u k'áat ya'ale' wa utstut'aano'ob.

Tu yo'olale', le ba'ax tu beetaj le máak bejla' taka'an u pool, le ka' ja'ats' yéetel u kiik LUBSA'AN le ka' úuch le ba'alo'obo', mina'an u si'ipilil, le je'ela' mina'an u si'ipilil bey jump'éeel ti' u ba'alilo'ob le si'ipil mina'ano' ma' tu chíikpajal ichil le meyaja', tumen je'ex ts'o'ok u yáax a'ala'alo', LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN", tu beetaj ba'ax tu beete' tia'al u tokik le ba'alo'ob ku kanáanta'al tu yo'olal jump'éeel ba'al k'aas, le ba'alo'oba' letio'ob le kuxtalo', chéen tumen kíim le máak ku jaats'o, tumen wa ma'e' páajchaj u kíimil wa máax ti' le ku ja'ats'alo'obo'; le su'utik u jaats' LUBSA'AN tumen LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN" tu kaxtaj tu yéetele' u kanáantikubáa leti' yéetel u kuxtal u kiik LUBSA'AN.

U sajbe'etsilil le jaats'o tu yúuchul, mix antes mix ku ts'o'okol u kaxta'al le ba'atéelo', leti' u yutsil u toj óolal LUBSA'AN yéetel u kuxtal LUBSA'AN tu ka'atúulal u apellido'obe' LUBSA'AN wa u kuxtal le máak ku toopankilo'; u tuukulil jaatse', leti' u tuukul le máak bejla' kimeno le ka' tu yóotaj u jats' yéetel u bits'ik yúul LUBSA'AN le ka' tu cháachaj tu kaale' ku yila'ale' ba'ax ku kaxtike' leti' u kíinsik juntúul ti' le máaxo'ob taak u beetik k'aaso', le je'ela' tu yo'olal ts'aabik yojéelte' le ba'alo'ob k'aastak ts'o'ok u beetiko' yo'olale' yaan u t'a'anal j-polis.

aires", el "mal de ojo", la brujería o el desequilibrio entre los alimentos considerados como "fríos" o "calientes"; los más reconocidos son los "yerbateros" o curanderos (ts'a ts'aak) que indican que "mal viento" o "aire" causó la enfermedad, y en ocasiones curan al enfermo; son llamados también j-meeno'ob o santiguadores que con sus rituales neutralizan las fuerzas naturales, y sobrenaturales, que causan el "viento de agua" del mediodía, que sopla del poniente o chik'in'ik.

Por lo que en ese contexto tenemos sin duda que el hoy acusado y su familia confiaban plenamente en él y que para aliviar las enfermedades que padecían la mamá del acusado ELIMINADO (a) "ELIMINADO", quien también era mamá de ELIMINADO y abuela de ELIMINADO tenían que hacer todo lo que él les pidiera, situación de la que el hoy occiso se valió para violarlas, ya que como se ha mencionado estas personas tienen la arraigada costumbre de la creencia en los "yerbateros" (o) "curanderos", por lo si bien accedieron a las pretensiones de éste ello no implica que dieran su consentimiento.

Por lo tanto la conducta llevada a cabo por el acusado al ser agredido él y su hermana LUBSA'AN en el mismo momento de los hechos, no es antijurídica, esto es la antijuridicidad como uno de los tres elementos del delito no se actualiza en este asunto, toda vez que como se ha mencionado ELIMINADO (a) "ELIMINADO", actuó en defensa legítima, de los bienes jurídicos protegido por la repulsa de la ilegítima acción, que eran ni más ni menos que la vida misma, pues como se dio la muerte del agresor, se pudo haber dado la muerte de alguno de los agredidos; la repulsa a la agresión de ELIMINADO por parte de ELIMINADO (a) "ELIMINADO" tuvo como finalidad la protección de su integridad física y la vida de su hermana ELIMINADO.

El peligro de la agresión era inmediato, ni antes ni después de la repulsa, era la integridad física de ELIMINADO y la vida de ELIMINADO ambos de apellidos ELIMINADO o la vida del agresor; en actitud de agresión y la intención del hoy occiso al tratar de golpearlo y ahorcar a ELIMINADO al sujetarla del cuello eran preámbulo inequívoco de que la pretensión del agresor era privar de la vida a una de sus víctimas, al hacerle de su conocimiento los delitos cometidos con anterioridad y de los cuales le dijeron darían parte a la policía.

Ichil le meyaj táan k-beetika', ku p'áatal sásile' ma' kaxta'ab yantal jumpul'i (mix u tuukulil) tumen le máak taka'an u poola', tu yo'olale' k'abéet yila'ale' ku béeychajal le ya'ala'al ma' kaxta'abi; le máax ku toopankilo' leti' tu kaxtaj u yáax jaats', le ka' tu yóotaj u beetik k'aas ti' le máaxo'ob yano'ob te' kúuchilo', ku ts'o'okole' mixtu'ux ku chíkpajal wa yaan ba'alo'ob beeta'ab tia'al u kaxta'al u p'u'ujul, ba'ax úuche' le máak bejla' taka'an u poolo' tu beetaj k'áat chio'ob ti', tu yo'olal le ba'alo'ob beeta'ano', tumen le je'ela' ku beetik k'aas tio'ob, tu yo'olal túune' yaan u t'aniko'ob j-polis.

Tu yo'olal le je'ela', Jiménez de Asúa ku ya'alike' "*Ichil le sistema negatiivoa' ma' patal tuláakal ba'al jets'a'an ichil a'almajt'aani' yéetel ma' tu kanáantal tumen ba'alo'ob ku cha'abal yéetel jets'a'anili'obe*"<sup>1</sup> .

Le ba'alo'ob beetik u ya'ala'al ba'axten ku beeta'al le ba'alo'obo' letio'ob beetik u ya'ala'al u ma' patalil. Ichil uláak' ba'alo'obe', leti' ma' u k'aamil le ba'alo'ob ma' patalo'ob ku beeta'alo'. Ichil uláak' bixe' le ba'alo'ob beeta'ano' ma' tu yo'olal le a'almajt'aano' ba'axe' je'ex tu yo'olal ba'ax ku ya'alike', yéetel le je'ela' je' u páajtal u taal ti' u a'almajt'aanil bo'ol si'ipil wa ti' uláak' a'almajt'aane' puublico' wa privaado'.

**U tokikubáa máak ti' jump'éeel sajbe'entsile' ku tukulta'ale' bey jump'éeel ba'al patale' tu yo'olal jump'éeel k'a'ana'an ba'al; jump'éeel tuukul ku ts'a'abal u muuk' tumen le Suprema Corte ti' Justicia de la Nación, lekéen u ya'ale', le u k'abéetil u tokikubáa máak, ku yantal ya'ab ba'alo'ob ichil ku kanáanta'al tumen a'almajt'aano'ob, tu'ux tia'al u jaakúunsa'ale', ku ch'a'abal u muuk' tu'ux ku kanáanta'al le k'a'ana'an ba'ax ku kaxta'alo', kex ichil le ba'alo'ob ku kanáanta'alo' yaan u keetilo'ob, ba'ale' le a'almajt'aanáal ku yutskiíntik le a'almajt'aano' ku yutskiíntik le páajtalilo' ichil u kaxtik le k'ub óol kex anak u p'áatal ma' yu'uba'al ba'ax ku beetik le máak tu kaxtaj u beetik k'aaso'.**<sup>2</sup>

Ichil u tokikubáa máak ti' jump'éeel sajbe'entsile' je' yúuchul óoxp'éeel ba'alo'obe: -

a).- Ba'atéel ichil ba'alo'ob jela'an u tojolo'ob, le maas nojoch u tojolo' leti' le ba'al ma' ma'alob u beeta'al k'aas ti'o'.

En el caso que nos ocupa quedó claro que no medió provocación suficiente (ni presunción de la misma) por parte del acusado, en tal virtud debe considerarse actualizado este supuesto, esto es, la no provocación; el agresor es quien se puso violento, al intentar lesionar a las personas que se encontraban en el lugar sin que exista en autos de la causa evidencia alguna de que las víctimas de la agresión hayan provocado la ira del agresor, sino que el hoy acusado lo cuestionó acerca de los hechos cometidos con anterioridad, y los cuales también los lesionaba y le informó que iba a ser uso de su derecho de dar parte a la policía.

Al respecto Jiménez de Asúa indica "*según este sistema negativo será antijurídico todo hecho definido en la ley y no protegido por las causas justificantes que se establecen de un modo expreso*".<sup>5</sup>

Las causas de justificación constituyen el aspecto negativo de la antijuridicidad. Son en otras palabras manifestación negativa de la antijuridicidad. Es decir, la conducta o hecho realizados no son contra el derecho sino conforme al derecho, y esta conformidad puede provenir de la ley penal o de cualquier otro ordenamiento jurídico público o privado.

**La legítima defensa se considera como causa de licitud en base a un interés preponderante; punto de vista sustentado por la Suprema Corte de Justicia de la Nación, al sostener, que la legítima defensa implica una colisión de intereses jurídicamente protegidos, en los que su legitimidad se funda en que se salvaguarda el interés preponderante, y aun cuando cualitativamente los bienes jurídicos que colisionan son iguales, de todas formas el defensor restablece el derecho atacando mediante el necesario sacrificio del interés ilegítimo del atacante.**<sup>6</sup>

En la legítima defensa pueden presentarse estas hipótesis:

a).- Conflicto entre bienes de desigual valor, siendo de mayor entidad el bien injustamente atacado.-

b).- Conflicto entre bienes de igual valor, del agresor y del injustamente atacado.

<sup>1</sup> Ánalte'il Derecho Penal, III, p.p. 952-953. 2a ed. Buenos Aires, 1958.

<sup>2</sup> Semanario Judicial ti' le Federación, IX, p. 82. Sexta Epoca. Ka'ajaatsil.

<sup>5</sup> Ánalte'il Derecho Penal, III, p.p. 952-953. 2a ed. Buenos Aires, 1958.

<sup>6</sup> Semanario Judicial ti' le Federación, IX, p. 82. Sexta Epoca. Ka'ajaatsil.

b).- Ba'atéel ichil ba'alo'ob keetel u tojolo'ob, ti' le máax ku beetik k'aaso' yéetel ti' le máak beeta'ab k'aaso'.

c).- Ba'atéel ichil ba'alo'ob jela'antak u tojolo'ob, le maas ya'ab u tojolo' leti' le ba'al u tia'al le j-meen k'aaso'.

Je' makamáak ti' le óoxp'éel tuukulo'ob jets'a'ano'oba', ku chíikpajle' ti' yano'on tu táan jump'éel tokbáa k'abéete', ku ts'a'abal u muuk'e, ti' yano'on ichil jump'éel meyajil tokbáa ku k'abéetchajal, uláak' bixe', le ba'alo'ob utia'al le máak beeta'an k'aas ti'e' keetel wa maas jump'íit u tojole', le je'ela' u k'áat ya'ale', ma' tu ts'áak u muuk' le ba'al ma' patal beeta'abo', ba'ale', leti' u k'aasil le ba'al tu beetaj le máak ku kaxtik u beetik k'aase'

Tu yo'olal le k'abéetil tokbáa, ya'ab tuukulo'ob ku ya'ala'al tu yo'olal.

Je' u páajtal u ts'a'abal u k'aaba' le ya'ala'al ba'axten ku beeta'al le ba'ala', u su'utul u jeel jaats' (u su'utul) k'abéet yéetel je'ex kun ilbil buka'aje' ti' jump'éel jaats' mina'an ba'ax o'olal, táan u yúuchul wa yaanili' yúuchule', yéetel ku ts'áak ba'alo'ob sajbe'entsilil ku tia'alinta'al wa utia'al yaanal máak, kex wa kaxta'an.-

Le u tokikubaá máak ti' jump'éel sajbe'entsilil ti' ku ch'a'ak u muuk' ichil u A'almajt'aanil 1871, tu jatsts'íibil 34, 8a. Ichil u noj tuukulil k'eexo'ob ti' le a'almajt'aana', oksa'ab le u ya'ala'al ma'alob le u tokikubáa máak ti' jump'éel sajbe'entsilil ichil u jatsts'íibil 34, jaatsil VIII, yéetel u A'almajt'aanil 1929, ichil u jatsts'íibil 45, jaatsil III.

U A'almajt'aanil Bo'ol Si'ipil tu ja'abil 1931, ku ya'alik ichil u jatsts'íibil 15, jaatsil IV, ku p'áatal mina'an u si'ipilil jump'éel k'aas ku beeta'ale', lekéen úuchuk tokbaj ti' jump'éel jaats' ku beeta'al, táan yúuchul wa yaanili' u beeta'ale', ku ts'o'okole' mina'an ba'ax o'olal u beeta'al, ichil u kanáantikubáa juntúul máak wa u kanáantik uláak' yaanal máake', ba'ale' k'abéet yila'ale' wa jaaj k'abéet le tokbao', yéetel yila'al le ba'alo'ob k'abéetkkunsa'ab utia'al le je'ela', bey xano' ma' u kaxta'al le ba'atéel tumen le máax beet le tokbao' wa le máax to'oko'.

Tu yo'olal jaats'e k'abéet u na'ata'ale' le ba'ax ku beeta'al tumen juntúul máak tia'al u beetik loob wa ku ts'áak sajbe'entsilil jump'éel ba'al ku kanáanta'al tumen a'almajt'aano'ob; ichil túun le meyajá' leti' u toj óolal le máak bejla' taka'an u poola' LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN" yéetel u kuxtal u kiik LUBSA'AN.

Bey túuno', ti' u ju'unilo'ob chíikulo'ob yaan ichil le meyajá', ku je'ets'ele', tu yo'olal bix úuchik le ba'alo'obo', le ka'amat ajp'is óolo'oba' ku beetik le ka'atuukulo'oba'; wa jaaj le ba'ax beeta'ab tumen le máak taka'an u poola'

c).- Conflicto de bienes de desigual valor, siendo de mayor entidad el bien del agresor.

En cualquiera de las tres hipótesis señaladas, se sostiene que estamos frente a una legítima defensa, es decir, no obstante que el bien del injustamente atacado sea de igual o menor entidad, lo cual quiere decir, que no fundamenta la licitud de la conducta el principio del interés preponderante, sino lo injusto de la conducta del agresor.

Sobre el concepto de legítima defensa existen numerosas opiniones.

Se puede definir esta causa de justificación como el contraataque (o repulsa) necesario y proporcional a una agresión injusta, actual o inminente, que pone en peligro bienes propios o ajenos, aun cuando haya sido provocada insuficientemente.

La legítima defensa está reglamentada en el Código de 1871, en el artículo 34, 8a. El proyecto de reforma al Código mencionado, incluyó esta causa de licitud igualmente en el artículo 34, fracción VIII, y el Código de 1929, en el artículo 45, fracción III.

El Código Penal de 1931, determina en su artículo 15, fracción IV, que el delito se excluye, cuando se repela una agresión real, actual o inminente y sin derecho, en protección de bienes jurídicos propios o ajenos, siempre que exista necesidad de la defensa y racionalidad de los medios empleados y no medie provocación dolosa o inmediata por parte del agredido o de la persona a quien se defiende.

Por agresión debemos entender la conducta con la cual el agente lesiona o pone en peligro un bien jurídicamente tutelado; que en este asunto en concreto lo son la integridad física del hoy acusado ELIMINADO (a) "ELIMINADO" y la vida de su hermana ELIMINADO.

Por lo tanto, de las constancias probatorias que obran en la causa se determina, por lo que respecta a a las circunstancias de ejecución de la conducta en cuestión, este Tribunal hace las siguientes consideraciones; si bien

LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN", k'aas binike', tumen kiinsa'ab juntúul máak tu k'aaba'taj LUBSA'AN, chéen ba'ale' tu yo'olal bix úchik le ba'alo'ob k-a'alika', ma' tu páajtal k-jets'ike' jach taakchaj u beeta'al tumen le máak taka'an u poola' LUBSA'AN, tumen je'ex ts'o'ok k-yáax a'aliko', tia'al u beeta'ale', wa jaaj yéetel jump'éeel che' óoli' 80 ochenta p'éelel centiimetro'ob u chowakil yéetel 4.5 centiimetro'ob u polkile', tu jupaj ka'puul jaats' ti' LUBSA'AN, tu'ux tu beetaj loob ti', yéetel maas táanile' tu beetaj u kiimil, k'abéet xan ya'ala'ale' jach jaaje' le máak taka'an u poolo', LUBSA'AN, tu beetaj le je'ela' tumen tu yojéelte' le máak bejla' kimena' tu tala u kiik LUBSA'AN bey xan u x-soop' LUBSA'AN, yéetel le ka' tu nats'ubáa u ya'alti' ba'axten tu beetaj le ba'al k'aas ti' u láak'tsilo'oba', le máak bejla' kimena' káaj u poch'ik yéetel tu yóotaj u jats'ik bey xano' tu yóotaj u jats' tak u kiik LUBSA'AN máax le k'iin je'elo' ti' yáan te' kúuchilo' yéetel tu yóotaj tak u bits' yúul, tu yo'olal le je'ela' tu machaj le che' pekekba te'elo', yéetele' ka' tu jupaj ka'apuul jaats' ti' le j-meen k'aasa', le túun ka' tu yilaj u lúubule' ka' tu t'anaj jump'éeel ambulancia, yéetel le je'ela' ka' bisa'ab utia'al ts'akbil; tu yo'olal le ba'alo'ob je'elo'oba' ma' tu páajtal k-a'alike' wa le máak bejla' taka'an u poola' taakchaj u beetik le ba'al k'aasa', tumen wa jaaj beeta'ab le ba'ala', k'abéet u yojéelta'al ba'ax o'olal beeta'abi, jump'éeel ti' letio'obe' leti' le seen p'uja'anil, tumen tu beete' tu yo'olal u k'uuxil, tu yo'olal ba'ax tu beetaj le máak loobinta'abo' (u yuumil le kuxtalo), máax tu yo'olal le xak'al xooko'obo' ku yila'ale' tu talaj ka'atúul ti' u láak'tsilo'ob, je'ex ts'o'ok u yáax a'ala'alo' letio'ob u kiik yéetel u x-soop', leti' le ba'alo'oba' tu beetaj le máak bejla' kimena', tumen tu yilik tu beetik u meyaj beyj-meene', tumen bin t'ambil utia'al u ts'akik u x-ki'ichpan na' le máak taka'an u poola' tu yo'olal túune' ka' bin tu yotoch le j-kúuchsi'ipila' tia'al u beetik jump'éeel payal chí' tia'al u "santiguartik" le múuch'láak'tsilo' tia'al túun le je'ela' tu ya'alaj tio'ob "K'ABÉEJTEN JUNTÚUL X-CH'ÚUPAL YAAN 15 WA 16 P'ÉELEL JA'ABO'OB TI' UTIA'AL U YÁANTIKEN, tu yo'olale' juntúul ti' le ko'olelo'ob beeta'an k'aaso' LUBSA'AN, tu t'anaj u x-soop' LUBSA'AN, bey túuno' le máak bejla' kimena' ikil u aprovechaarkubáa ti' u créencia le múuch'láak'tsila', máaxo'ob u chí'ibal maayao'obe' yéetel u muuk'il u beetik ba'alo'obe' bey xan u ts'aak yéetel xíiwo'obe', tu yáanal le je'ela' ku bine' ka' tu talaj le ko'olelo'oba', ikil u ya'alike' wa ma' tu yóotiko'ob u beeto'ob ba'ax ku ya'alike' u chiicho'obe' je' u kiimile', bey túuno' yaan yóotiko'ob tumen u yutsile' utia'al u

la acción realizada por el acusado ELIMINADO (a) "ELIMINADO", tuvo lamentables consecuencias, toda vez que se privó de la vida a una persona que en vida respondió al nombre de ELIMINADO, sin embargo de acuerdo a las circunstancias en que se ejecutó la conducta a la que ahora nos referimos, no podemos hablar de que existió dolo por parte del acusado ELIMINADO, en su ejecución toda vez que como en líneas anteriores se hizo referencia, si bien es cierto que con un madero de aproximadamente 80 ochenta cm de largo y 4.5 cuatro punto cinco de diámetro, le asestó dos golpes a ELIMINADO, causándole lesiones y que posteriormente le causaron la muerte, es dable decir que más cierto es que el acusado ELIMINADO, actuó de esa manera debido a que momentos previos se había enterado de que el ahora occiso había abusado sexualmente esto es que había violado a su hermana ELIMINADO y a su sobrina ELIMINADO, y que al acercarse a reclamarle verbalmente el porqué de su conducta para con sus familiares, es que dicho sujeto hoy occiso lo empieza a insultar y trata de agredirlo físicamente, al igual que a su hermana ELIMINADO quien en ese momento se encontraban en ese lugar y trató de ahorcar, es la razón por la que toma el madero que ahí se encontraba y con el mismo procede a darle dos golpes al agresor y al ver que este cae al suelo, llaman a al servicio médico para que en una ambulancia fuera trasladado para su atención médica; razones por las cuales no podemos considerar que el hoy acusado haya ejecutado una conducta dolosa, ya que si bien la conducta se efectuó, hay que tener en cuenta, los motivos que en ese momento llevaron actuar al activo de esa manera, una de ellas es el estado emocional en que se encontraba, ya que obró como consecuencia de un impulso agresivo, generado en la conducta previa del pasivo (titular de la vida), quien según se desprende las constancias de autos, agredió sexualmente a dos de sus familiares que como se han dicho resultaron ser su hermana y su sobrina, lo cual hizo el ahora occiso aprovechando que se desempeñaba como "yerbatero" y había sido contratado para llevar a cabo curaciones, en la persona de la Mamá del acusado quien se encontraba enferma y que por tal razón acudió al domicilio del hoy sentenciado para realizar un rito de "santiguar" a la familia y para ello les dijo "NECESITO UNA MUCHACHA DE 15 O 16 AÑOS PARA QUE ME AYUDE, y es por ello que una de las agraviadas de nombre ELIMINADO, llamó a su sobrina ELIMINADO, y el hoy occiso aprovechándose de la creencia de esta familia, de la etnia maya, para con sus poderes y habilidades curativas es

chiicho'ob, tumen tia'al u miaatsil maaya'obe' le j-meen wa (j-ts'aats'aako'), juntúul máak ku ts'akik le k'oja'anilo'ob ku tal chéen beyo' wa tu yo'olal meen k'oja'anilo'ob ku beeta'al chéen tu yo'olal u k'asa'anil máako'ob. Le k'oja'anilo'ob ku taalo'ob chéen beyo' wa lu'umkabil, ku tukulta'ale' ti' sijنالo'ob ichil u wíinklal le wíinike'; le ku taalo'ob ti' iik'al (iik'), ma' xaan u yúuchul tu yo'olal ku "sa'atal le piixamo'", le "k'aak'as iiko'ob", le "k'aasil ich", le pulyajil wa le u k'astal yokil ichil le janalo'ob ku ya'ala'al "síiso'ob" wa "chokolo'ob"; le jach k'ajóolta'ano'obo' letio'ob le ku "ts'aako'ob yéetel xiíu" wa j-meeno'ob (ts'aa ts'aak) máaxo'ob a'alike' le "k'aak'as iik'o" tu beetaj le k'oja'anilo', yéetel yaan k'iine' ku ts'akiko'ob le k'oja'ano'; ya'ab u téenele' ku ya'ala'al tio'ob j-meeno'ob wa santiguadooro'ob máaxo'ob yéetel u payal chi'obe' ku yéensiko'ob u muuk' le iik'o'ob beetik u taal u yíik'elo'ob ja' chúumuk k'iin ku tal chik'in wa chik'in iik'.<sup>3</sup>

Ka'ap'éeel, tu yo'olal le ba'al ts'o'ok u ya'ala'ala', k-ilike' le ba'ax tu beetaj le máak taka'an u poola', ma' jump'éeel ba'al u yáax tukultmaj u beetiki'; ba'ax úuche' jump'éeel ba'al úuchpaj tu séeblakil, tu'ux ku chíikpajle' le máak taka'an u poola' tu beetaj ba'ax tu beeto' ichil u kaxtik u kanáantikubáa yéetel u kanáantik u kuxtal u kiik LUBSA'AN máax, je'ex ts'o'ok u yáax a'ala'alo' le máak bejla' kimena' u machmaj tu kaal ichil u kaxtik u bits'ik yúul utia'al u kíinsik, tu táan túun le je'ela' mina'an wíinik wa ma' u tukultik u kanáantik u láak'tsilo'ob; ku ts'o'okole' je'ex tu ya'alajil le máak taka'an u poolo', ichil jump'éeel ti' u tsolt'aano'obe' tu ya'alaje' jach che' táaj t'aba'an u k'i'ik'el le ka' ts'o'ok u yojéeltik juntúul ti' u kiiko'ob LUBSA'AN yéetel u x-soop'e LUBSA'AN ts'o'okili' u ta'alalo'ob tumen le máak bejla' kimena'.

Tu yo'olal le je'ela', le ba'ax tu beetaj LUBSA'AN (a) LUBSA'AN, ku tukulta'al tumen le ka'amat ajp'is óolo'oba' ku p'áatal ichil u tuukulil u tokikubaj ti' jump'éeel sajbe'entsilil, tu yo'olale' mina'an u bo'olil u sí'ipil tumen le ba'ax tu beeto' tu beetaj utia'al u kanánatik u páajtalil je'ex le u kuxtalo' yéetel uláak' yaanal ba'al je'ex u kuxtal u kiiko', tu táan jump'éeel jaats jaaj, táan u yúuchul yéetel yaanili' u yúuchule'; bey xan u

que bajo las obligó a sostener relaciones sexuales, argumentando de que si no accedían su abuela moriría y que debían acceder por el bien de su abuela, pues para la cultura Maya, la figura del "Yerbatero" o curaderos (ts'ats'aak"), es una persona a la que consideran que curan las enfermedades las cuales pueden ser de origen natural o provocadas por hechizos, envidias, o por seres sobrenaturales. Las enfermedades naturales o lu'um kaabil se deben a la constitución misma de la persona; las sobrenaturales ik'naal (viento) pueden ser provocados por "la pérdida del alma", los "malos aires", el "mal de ojo", la brujería o el desequilibrio entre los alimentos considerados como "fríos" o "calientes"; los más reconocidos son los "yerbateros" o curanderos (ts'a ts'aak) que indican qué "mal viento" o "aire" causó la enfermedad, y en ocasiones curan al enfermo; son llamados también j-meeno'ob o santiguadores que con sus rituales neutralizan las fuerzas naturales, y sobrenaturales, que causan el "viento de agua" del mediodía, que sopla del poniente o chik'in'ik.<sup>7</sup>

En segundo lugar, en base a lo anterior tenemos que la conducta del acusado, no fue consecuencia de una actividad preordenada, en otras palabras, de un acto sorpresivo preparado y procurado por el agente activo; sino más bien, de un acto repentino, instantáneo, explosivo, según el cual, el sujeto activo obró de esa manera teniendo como fin el de proteger su integridad física y la vida de su hermana ELIMINADO quien como se ha dicho en ese momento el ahora occiso la tenía sujeta del cuello, tratando de ahorcarla y de esa manera privarla de la vida y ante ello no hay ser humano que no piense en proteger a sus seres queridos; aunado a que como el mismo acusado refirió en una de sus declaraciones estaba ofuscado al enterarse que una de sus hermanas de nombre ELIMINADO y su sobrina ELIMINADO y habían sido violadas con anterioridad por el hoy occiso.

Es por ello que la conducta de ELIMINADO (a) ELIMINADO, a juicio de esta alzada se encuentra bajo el supuesto de legítima defensa, por lo tanto está exento de responsabilidad criminal ya que obró en defensa también de sus derechos propio como es su integridad física, y de un bien ajeno como lo es la vida de su hermana, ante una agresión real, actual e inminente; así como del honor de las mujeres integrantes de su familia que habían sido violadas, en este contexto haremos unas consideraciones al respecto en el tenor siguiente:

<sup>3</sup> Maaya'ob tu Péetlu'umil Yúcatan. [www.cdi.gob.mx](http://www.cdi.gob.mx). Monografías

<sup>7</sup> Mayas de la Península de Yucatán. [www.cdi.gob.mx](http://www.cdi.gob.mx). Monografías

tsikbe'enil le ko'olelo'ob yaan ichil u múuch'láak'tsilo'ob máaxo'ob ts'o'okili' u ta'alalo'obe', ichil le ba'alo'ob beya' nuka'ajo'on k-beet le ka' jéets'tuukulo'oba':

Beeta'an jump'éeel jaats' ma' patal ka' beeta'aki', le máak bejla' kimena' LUBSA'AN, tu kaxtaj u jats'ik le máak bejla' j-kúuchsi'ipila' yéetel juntúul ti' u kiiko'ob, máax je'ex ts'o'ok u yáax a'ala'ale' tu kaxtaj u bits'ik yúul, tu yo'olal túun p'uujlil le máak bejla' kimena' LUBSA'AN , leti' LUBSA'AN tu ch'a'a le che' pekekbal te' kúuchilo' ka' tu jupaj ka'apúul jaats' ti' ichil u kaxtik ka' u jets'ubáa, ba'ale' ma' tu kaxtaj u kiinsiki', nuupul yéetele' le j-kúuchsi'ipilo' che' táaj p'uja'an tumeen ts'o'okili' yojéeltike' le máak bejla' kimena' tu talaj u kiik yéetel u x-soop', uláak' bix ya'ala'ale' tu pepe'cha'ataj u tsikbe'enil LUBSA'AN yéetel LUBSA'AN, bey túuno' le ka' jo'op' u k'áatik ti', ba'axten tu beetaj le ba'alo'ob ti' le ko'olelo'oba', yéetel yaan u bin t'ambil j-polis tu yo'olal le ba'alo'oba'; le máak bejla' kimena' t'a'abi yéetel ka' tu yóotaj u jats'e, tumen ichil le sútutuko' je'ex ts'o'ok u ya'ala'alo', tu beetaj k'aas ti' juntúul ti' uláak' juntúul u kiik le ka' tu yóotaj u bits' yúul, le jaats'a k'uch tak yiknal, ba'axili' túun tu tukultaj u beetik le máak taka'an u poola' leti' u kanáantik u múuch'láatsil ti' jump'éeel toop jaaj, táan yúuchul yéetel ku jach ila'al yaanili' yúuchule'; bey túuno' u jach k'abéetil (k'abéet u tokikubáa) líik'ul u yila'al le ba'ax úucha' u ka'ap'éele' le ba'ax k'abéetkuunsa'ab utia'al u beeta'alo', ku yila'ale' ku páajchajal tumen tia'al u páajtale' je'ex ts'o'ok u ya'ala'alo' tu k'abéetkuunsaj jump'éeel che' yaan te' kúuchilo', ku ts'o'okole' wa jaaj le noj Naajil Tribunalá' chéen ts'o'ok u k'amik le tokbáaj ti' jump'éeel jaats'o' yéetel ichil jump'éeel k'a'ana'an tsikbale', chéen ichil le sí'ipilo'ob ku beetik k'aas ti' kuxtal yéetel toj óolal, u jáalk'abil u yéeya'al yéetel máax u k'áat kajtal juntúul máak, tu yo'olal ba'ax ku ta'alinta'alo'ob, wa u ts'a'abal saajkil wa u x-okol oksikubáa juntúul máak ichil jump'éeel otoch, yéetel te' tu ts'ook k'iino'oba', uláak'o'obe' sí'ipilo'ob tu yo'olal tsikbe'enil, bey xano' ma' ma'alob ka' tu'ubsa'ake' ichil le meyaja' ku ya'ala'ale' leti' le máak ku ta'akal u pool tu yo'olal le ba'axo'ob ucha'ano', ti' ku taal u ch'i'ibal ichil maaya'aobe', yéetel ku ya'ala'al tumen le jaatsil VIII ti' le apartado A ti' u jatsts'íibil 2º ti' noj A'almajt'aan, ichil u meyajilo'ob p'is óol way t-lu'ume'exe', leti' jump'éeel ti' le utso'ob utia'al le máaxo'ob ku ya'alikuba'aob máasewáalo'ob, le ba'alo'ob ku yila'alo'ob bin tu yo'olal u miaatso'ob, u a'almajt'aano'ob, ba'alo'ob suuk tio'ob, yéetel bix u k'abéetkuunsiko'ob u a'almajt'aano'ob, ma'alob u

Se dio una agresión ilegítima, cuando el hoy occiso ELIMINADO, de manera violenta agredió al hoy sentenciado y a una de sus hermanas a quien como se ha mencionado pretendió ahorcarla y ante tal situación agresiva del finado ELIMINADO, es que ELIMINADO tomó el madero que se encontraba en ese lugar y le asestó dos golpes a fin de calmarlo, pero no tuvo la intención de privarlo de la vida, aunado a que el hoy sentenciado se encontraba en un emocionalmente lesionado, pues momentos antes se había enterado de que el ahora occiso había violado a su hermana y a su sobrina, esto es atentó contra la libertad sexual de ELIMINADO y ELIMINADO, y al momento de cuestionar a ELIMINADO acerca de su conducta hacia dichas mujeres, diciéndole que daría parte a la policía por esos hechos; es que el hoy finado reaccionó de manera violenta y trató de lesionarlo, ya que en esos momentos como ya se ha mencionado ejerció sobre otra de sus hermanas una agresión física, al tratar de ahorcarla, e inclusive en la persona del propio acusado a quien también trató de agredir físicamente, y lo único que trato de hacer el ya citado acusado es proteger a su familia, de una agresión real, actual e inminente; luego entonces la Necesidad racional (necessitas defensionis) desde la perspectiva del caso concreto y, en segundo, la proporcionalidad del medio usado para la misma, es factible ya que para ello como se dijo uso un madero que se encontraba en el lugar y si bien nuestro Tribunal Supremo sólo ha admitido la legítima defensa con discutido criterio, en los delitos contra la vida e integridad física, contra la libertad sexual, contra el patrimonio si concurre acometimiento personal o allanamiento y, últimamente, en determinados ataques contra el honor, no hay que dejar pasar la particularidad de este asunto que se trata de la persona señalada como responsable, es integrante de la etnia maya y de acuerdo con la fracción VIII del apartado A del artículo 2º de la Constitución, en el ámbito de la Justicia estatal, es la prerrogativa de quienes se auto adscriben como indígenas, que sus especificidades culturales y sistemas normativos, costumbres o derecho consuetudinario sean tomados en cuentas cuando les sea aplicada la legislación correspondiente; lo que no quiere decir que los órganos del Estado juzguen conforme a los sistemas normativos indígenas, ya que esto compete a las propias instituciones indígenas, sino a lo que se refiere es que se deben considerar las especificidades culturales y también las

yojéelta'alo'ob lekéen anchajko'ob ichil u p'iisil ba'atéelilo'ob; le je'ela' ma' u k'áat ya'ale' ka' beeta'ak p'is óol tio'ob yéetel u a'almajt'aano'ob, tumen le je'ela' ku beeta'al tumen u mola'ayil letio'ob, ba'ax ku ya'ala'ale' k'abéet u yojéelta'al bix suukil u kuxtalo'ob, bey xan u a'almajt'aano'ob, le je'ela' ichil u k'áata'al chíikulo'ob ku ya'ala'al pruebas periciales antropológicas wa uláak' bixo'ob, je'ex ju'uno'ob ku ts'a'abal tumen le kaajo' wa mola'ayil chí'ija'ano'ob, le ajp'is óolo'obo' k'abéet u kaxtiko'ob ya'ab ba'alo'ob u yojéelto'ob tu yo'olal bix suukil u kuxtal le máako'oba' tia'al u beetiko'ob jump'éel jach ma'alob jéets'tuukul, tu yo'olal u tso'olol ba'ax ku beeta'al tumen juntúul máak tu yáanal jump'éel u a'almajt'aan máasewáalo'ob, tumen tu yo'olale' yojelo'ob bix u k'amiko'ob ba'alo'ob k'abéet u beetiko'ob, ba'ax je' u páajtal u beetiko'obe' yéetel ba'alo'ob wet'a'an tio'ob, je'ex makalmáak a'almajt'aane' je'ex túun le je'ela' bey k'abéet u yila'al ba'ax suuk tio'ob bix suukil u kuxtalo'ob, tia'al u páajtal u je'ets'ele' wa le ba'ax tu beeto' yaan ba'ax yil yéetel bix yila'al le yóok'ol kaabo', jela'an ti' bix yila'al tumen le a'almajt'aano'ob ku k'abéetkuunsa'alo'ob bejla'e', tia'al u je'ets'ele' wa ichil le mola'ay-miaats tu'ux kaja'ano' yaan a'almajt'aano'ob wet', wa cha'ab u beetik ba'alo'ob jela'ano'ob ti' le ku páa'ta'al u beeta'al ichil le a'almajt'aano'ob ku k'abéetkuunsa'al bejla'e'.

Bey u chíikil ti' tuláakal le ba'alo'ob ts'o'ok u ya'ala'alo', k'abéet ye'esa'ale' le máak taka'an u poolo' LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN", ti' yaan ichil u chí'i'ibal maaya péetenilo'ob, u k'áat ya'ale' maaya kaajil, jump'éel ba'al ts'o'ok u ye'esa'al ichil le u ts'íibilo'ob le meyaja' yéetel le jéets't'aan beeta'ab tumen u periitosil Antropología Social, ti' le máak taka'an u poolo' LUBSA'AN (a) """, tumen le periito LUBSA'AN tu'ux tu ts'ookil u meyajo'obe' tu ya'alaj: ""TI' TULÁAKAL LE JE'ELA', TENE' KIN WA'ALIK: JUMP'ÉEL.- LE J-KÚUCHSI'IPIL LUBSA'AN, MAAYA KAJNÁAL, WAY PETENILE', TUMEN BEY YU'UBIKUBÁA, TU YO'OLAL LE MEYAJOB KU BEETIKO', TU YO'OLAL U CH'I'IBALO'OB, YO'OLAL U NOOLO'OB YÉETEL U YUUMO'OB MAAYA'OB. KA'AP'ÉEL.- LE BA'ALO'OB SUUK U BEETIK YÉETEL BIX U KUXTAL LE J-KÚUCHSI'IPIL LUBSA'AN, LÁAYLI' LETIO'OB LE KU YE'ESA'AL TUMEN LE MÁAKO'OB YANO'OB ICHIL U MOLA'AYIL MAAYA KAJNÁALO'OB TE' KAAJ TU'UX MA'ACHO' TU'UX, TU KAAJIL VALLADOLID, YUCATAN.. ÓOX'ÉEL).- KU YE'ESIK JELA'AN MIAATSIL WA KU KE'ETEL YÉETEL ULÁAK' KAJNÁALO'OB YAAN U MIAATSILO'OB TU YO'OLAL LE XAK'AL XOOKO'OB KU BEETA'AL TU YO'OLAL U

normas indígenas, ello a través de la solicitud de pruebas periciales antropológicas u otros medios de prueba, como actas de la comunidad o consejo de ancianos, los juzgadores se alleguen de mayor información para mejor proveer, respecto a explicar la conducta desplegada por un sujeto bajo un sistema normativo indígena y que por ello tiene su propia concepción sobre lo obligatorio, lo permitido y lo prohibido, como cualquier norma y de esa forma se deberán tomar en cuenta sus costumbres y especificidades culturales tanto para determinar si la conducta particular está influida por una visión del mundo distinta al sentido común que presupones la ley positiva, como determinar si en el contexto socio-cultural de la persona existen normas que le prohibieron, le obligaron o le permitieron realizar conductas distintas a las esperadas en el derecho positivo.

Como corolario a lo antes expuesto es de señalarse que el acusado ELIMINADO (a) "ELIMINADO", pertenece a la etnia maya peninsular o sea que es un indígena maya, lo que en autos de esta causa quedó probada con el Dictamen pericial en materia de Antropología Social, realizada en la persona del acusado ELIMINADO (a) """, por el perito práctico Licenciado ELIMINADO en la que como conclusiones señaló: "DE TODO LO ANTERIOR, EL SUSCRITO PERITO DETERMINA QUE: UNO.- EL SENTENCIADO ELIMINADO, SI PERTENECE A LA ETNIA INDIGENA MAYA PENINSULAR, POR CONSIDERARSE COMO TAL, POR LAS ACTIVIDADES QUE REALIZA, Y POR SER DESCENDIENTES DE ABUELOS Y PADRES MAYAS.- DOS.- LAS COSTUMBRES Y FORMAS DE VIDA QUE OBSERVA EL SENTENCIADO ELIMINADO, SI SON LAS MISMAS QUE PRESENTAN Y OBSERVAN LAS PERSONAS PERTENECIENTES A LA ETNIA MAYA EN LA POBLACION DONDE FUE DETENIDO, ES DECIR, EN VALLADOLID, YUCATÁN.- TRES).- SI PRESENTA DIFERENCIA CULTURAL EN RELACION CON LAS PERSONAS QUE TIENEN LA CULTURA QUE CORRESPONDE A LA MEDIA NACIONAL, POR SUS COSTUMBRES, ACTIVIDAD QUE REALIZA, SITUACIÓN ECONÓMICA Y SU ESCASA PREPARACIÓN

YOJÉELTA'AL BA'AX SUUK TIO'OB, MEYAJ KU BEETIKO'OB, BIX ANIKO'OB YÉETEL TAAK'IN YÉETEL YA'AB U TÉENELE' MA' XOOKNAJA'ANO'OBÍ, LE JE'ELO'OBA' BA'ALO'OB JETS'IK TIA'AL U YILIKO'OB JELA'AN LE KUXTALO'. KAMP'ÉEL.- TU YO'OLAL U JELA'ANIL U MIAATSO'OB KAXTA'AB TI' U KUXTAL LE J-KÚUCHSI'PILO', KU JE'ETS'ELE' YAAN BA'AX ANCHAJ YIL ICHIL LE BA'AX TU BEETO' TUMEN LETI'E' TU BEETE' TIA'AL U TOKIK U MÚUCH'LÁAK'TSILO'OB, TUMEN BEETA'AB K'AAS TI' U TSIKBE'ENIL U MÚUCH'LÁAK'TSIL.—JO'OP'ÉEL.- KU JE'ETS'ELE' LE MOLA'AY TU'UX KAJA'AN LE J-KÚUCHSI'PILO', JACH U YOJELO'OB BA'AX U K'ÁAT YA'AL U YANTAL WA U PÉÉ'TA'AL TSIKBE'ENIL, TUMEN U YANTAL U TSIKBE'ENIL MÁAKE' LETI' U YANTAL TI' U TSIK TULÁAKAL LE KAJNÁALILO'OBO', KU TS'O'OKOLE' LE JE'ELA' MIX TU MA'ANAL MIX TU KO'ONOL; YO'OLAL TÚUN LE KO'OLELO'OBO', SUUKA'ANE' K'ABÉET SU'UJUYO'OB TAK LEKÉEN K'UCHUK U K'IINIL U TS'O'OKOL U BEELO'OB.—WAKP'ÉEL).- TU YO'OLAL TÚUN BA'AX IN WOJEL YÉETEL IN NA'ATIKE' KU JE'ETS'ELE' LEJ-KÚUCHSI'PILO' PAAJCHAJ U BEETIK BA'AX TU BEETAJ ICHIL LE MEYAJO'OB K-BEETIKA', TU YO'OLAL LE BA'ALO'OB SUUK ICHIL LE KAAJ TU'UX KAJA'ANO', TUMEN LE MÁAKO'OB KAJA'ANO'OB ICHIL LE MOLA'AY TU'UX YAANO', JELA'AN BIX JE' U NÚUKIKO'OB BA'AX KU YÚUCHUL TIO'OBE', MA' TU YÁAX TUKULTIKO'OB BA'AX KU BEETIKO'OB, YÁAXE' WA LE TOOP KU KAXTA'AL U BEETA'AL TI' JUNTÚUL TI' U MÚUCH'LÁAK'TSILO'OB YÉETEL KU BEETA'AL K'AAS TI' U TSIKBE'ENIL U MÚUCH'LÁAK'TSIL. UUKP'ÉEL.- UTIA'AL LE MOLA'AY TU'UX KAJA'AN LE J-KÚUCHSI'PILO', SUUK TIO'OB U TO'OKOL TU YÓOK'OL JE' BA'AXAKILE' U TSIKBE'ENIL U MÚUCH'LÁAK'TSIL TU TÁAN KU BEETA'AL TUMEN YAANAL MÁAKO'OB MIXBA'AL YAAN YILO'OB YÉETEL LE U MÚUCH'LÁAK'TSILO'. WAXAKP'ÉEL.- MA' TU PÁAJTAL IN NÚUKIK LE K'ÁAT CHI'A', TUMEN IN MEYAJE' LETI' TU YO'OLAL BA'AX, YÉETEL BIX SUUKIL U KUXTAL LE MAAYAJ KAJNÁALO'OBO', MA' TU YO'OLAL BIX U TUUKULO'OBÍ TUMEEN KAADA MÁAKE' JELA'AN U TUUKUL. BOLOMP'ÉEL.- KU JE'ETS'ELE' LE XIIBO'OB ICHIL LE CH'I'IBAL MAAYA'ABO', SUUKE' TIA'AL U KANÁANTO'OB U MÚUCH'LÁAK'TSILO'OB, TUMEN UTIA'ALO'OBE' U MÚUCH'LÁAK'TSILE' LETI' U MAAS K'A'ANA'ANIL YÉETEL JE' BA'ALAK K'IINE' KU KANÁANTIKO'OB MA' U SA'ATAL U TSIKBE'ENIL KAADA JUNTÚUL TI' LETIO'OB, MAAS, WAA TU YO'OLAL LE KO'OLELO'OBO', LE JE'ELA' JUMP'ÉEL BA'AL KU TS'ÁAKO'OB U MUUK' TULÁAKAL U KUXTALO'OB, TAK

ACADÉMICA, YA QUE SON FACTORES DETERMINANTES Y CONTUNDENTES PARA TENER UNA VISIÓN TOTALMENTE DIFERENTE DE PERCIBIR LA VIDA.- CUATRO).- DE ACUERDO A SUS DIFERENCIAS CULTURALES ENCONTRADAS EN EL SENTENCIADO SE DETERMINA QUE SI INFLUYO EN LA CONDUCTA QUE SE LE IMPUTO, TODA VEZ QUE ACTUÓ EN DEFENSA DE LOS MIEMBROS DE SU FAMILIA YA QUE SE AFECTÓ EL HONOR DE SU NÚCLEO FAMILIAR.— CINCO).- SE DETERMINA QUE EL GRUPO AL QUE PERTENECE EL SENTENCIADO SI TIENE LA IDEA ARRAIGADA DE LO QUE SIGNIFICA TENER O PERDER EL HONOR, YA QUE EL TENER HONOR ES TENER EL RESPETO DE LOS DEMÁS MIEMBROS DE LA COMUNIDAD Y QUE ESTA NO SE COMPRE NI SE VENDE; EN EL CASO DE LAS MUJERES SEGÚN USOS Y COSTUMBRES DEBEN CONSERVAR LA VIRGINIDAD HASTA EL MATRIMONIO.— SEIS).- EN BASE A MI LEAL SABER Y ENTENDER SE DETERMINA QUE EL SENTENCIADO PUDO HABER ACTUADO EN LOS HECHOS QUE NOS OCUPAN ACORDE A LAS COSTUMBRES DEL GRUPO ÉTNICO A LA QUE PERTENECE, YA QUE LOS INTEGRANTES DE DICHO GRUPO ÉTNICO TIENDEN A REACCIÓN DE DIFERENTES MANERAS SIN MEDIR LAS CONSECUENCIA DE SUS ACTOS, SOBRE TODO SI LA AGRESIÓN ES COMETIDA EN CONTRA DE UN MIEMBRO DE SU NÚCLEO FAMILIAR Y ES AFECTADO EL HONOR DE SU FAMILIA.- SIETE).- PARA EL GRUPO ÉTNICO AL QUE PERTENECE EL SENTENCIADO SI SE ENCUENTRA ARRAIGA (SI) LA COSTUMBRE DE DEFENDER SOBRE CUALQUIER OTRO VALOR EL HONOR DEL NÚCLEO FAMILIAR ANTE OFENSAS DE SUJETOS AJENOS A ESTE.- OCHO).- NO ES DE MI COMPETENCIA RESPONDER A ESTE PLANTEAMIENTO YA MI ESPECIALIDAD ES SOBRE LOS USOS Y COSTUMBRES DEL PUEBLO MAYA Y NO EN LOS PENSAMIENTOS DE SUS INTEGRANTES YA QUE CADA PERSONA ACTÚA DE DIFERENTE MANERA.- NUEVE).- SE DETERMINA QUE LOS MIEMBROS MASCULINOS DE LA ETNIA MAYA SON TENDIENTES A LA PROTECCIÓN DE LOS MIEMBROS DE SU FAMILIA, TODA VEZ QUE PARA ELLOS SU FAMILIA ES LO MÁS IMPORTANTE Y SIEMPRE CUIDAN EL CONSERVAR EL RESPETO DE CADA UNO DE SUS INTEGRANTES, SOBRE TODO A LAS MUJERES, MISMO VALOR QUE VAN FORJANDO DURANTE SU VIDA, HASTA QUE CADA MIEMBRO FORME SU PROPIA FAMILIA RESPETANDO LOS USOS Y COSTUMBRES.— DIEZ).- SE DETERMINA QUE LOS INTEGRANTES DEL GRUPO ÉTNICO AL QUE PERTENECE EL SENTENCIADO TIENDEN A REACCIONAR DE DIFERENTES MANERA; COMO POR EJEMPLO, UN SIMPLE RECLAMO, HASTA DEFENDER EL

LEKÉEN TS'O'OKOK U BEEL KAADA JUNTÚUL TIA'AL U YANTAL TU JUUN U MÚUCH'LÁAK'TSIL ICHIL U CHÍIMPOLTIKO'OB BIX SUUKIL U KUXTALO'OB.— LAJUMP'ÉEL.- KU JE'ETS'ELE' LE MOLA'AYIL MÁASEWÁALO'OB TU'UX U TAAL LE J-KÚUCHSI'PILO', JEJELÁAS BIX JE U K'AMIKO'OB JUMP'ÉEL BA'AL KU YÚUCHULE', JE'EX LE JE'ELA', TU TÁAN CHÉEN JUMP'ÉEL K'ÁAT CHI'E', TAK U TOKIK U TSIKBE'ENIL U MÚUCH'LÁAK'TSIL JE' BIXAKE', KU TS'O'OKOLE' YAANE' KU BEETIK JE' BA'AXAKE' MIX U TUKULTIK BIX KUN BINIL TI', BEY XANO' TE ICHIL LE K'IINO'OPA' TAAN U TS'A'ABAL K'AJÓLTBIL LE TAK POOLO', TU YO'OLALE' YA'AB TI' LETIO'OBÉ' TS'O'OK U JETS'IKO'OB U BINO'OB TAK POOL TU'UX K'ABÉET U BEETIKO'OBÉ'.—JUNLAJUMP'ÉEL.- MA' TU PÁAJTAL IN WA'ALIK WA LE J-KÚUCHSI'PILO', TS'O'OK U BEETIK KA'ACH YAANAL BA'AL TI' LE BA'AX TU BEETO', TUMEN TU YO'OLAL XAK'AL KAXAN KU BEETA'ALE', KU CHÍIKPAJLE', U MAAS YA'ABIL LE MÁAKO'OB YANO'OB ICHIL LE MOLA'AYIL MAAYA KAJNÁALO'OPA', TU YO'OLAL JE' MÁAXAKE' KU TOKIKO'OB U MÚUCH'LÁAK'TSILO'OB, KA'ALIKIL ULÁAK'O'OBÉ', KU BINO'OB TU TÁAN LE NOJ JALACHO'OB K'ABÉETE' UTIA'AL U KAXTA'AL U YUTSIL U K'UUXILO'OB.KA'ALAJUMP'ÉEL.-KU JE'ETS'ELE' LE BA'AX TU BEETAJ LE J-KÚUCHSI'PILO', KU NÚUPUL YÉETEL BIX SUUK YÚUCHUL KUXTAL ICHIL LE MOLA'AYIL MAAYA KAAJO'OB TU'UX KAJA'ANO', TUMEN ICHIL LE BA'ALO'OPA' JE'EX TS'O'OK U YÁAX A'ALA'ALO', LE BA'AX TU BEETO' TU BEETAJ UTIA'AL U TOKIK U MÚUCH'LÁAK'TSIL, BA'ALE' MIX TU TUKULTAJ BIX KUN BINIL TI'Í.—ÓOXLAJUMP'ÉEL.- LE KO'OLELO' JACH K'A'ANA'AN ICHIL LE MOLA'AY MAAYA KAJNÁALO'OB TU'UX KU TAAL LE J-KÚUCHSI'PILO', TUMEN LETIO'OB PÉEKSIK JUMP'ÉEL MÚUCH'LÁAK'TSIL, LETIO'OB TSÉENTIK YÉETEL KANÁANTIK U PAALALO'OB, YÉETEL TU YÓOK'OL JE' BA'AXAKE' LE KO'OLELO' KU TS'ÁAK U KUXTAL TU YO'OLALO'OB. KANLAJUMP'ÉEL.- LE BA'AX TU BEETAJ LE J-KÚUCHSI'PILO', LUBSA'AN, TI' KU P'ÁATAL U CHÍIKUL BIX LE MOLA'AY MAAYA KAAJ TU'UX U TAALO', U CHÍIKULE' TAK BIX KEN U TOKIL WA KANÁANTIL U MÚUCH'LÁAK'TSIL TU YO'OLAL JE' BA'AXAKE' TAK ICHIL U TS'ÁAK U KUXTAL....” ;. Páajtalil máseswáalo'ob jach k'abéet u k'ajóolta'alo'ob, je'ex u ya'alik Jorge Alberto González Galván, ichil u áanalte' ku ya'alik “U Páajtalilo'ob u kaajil Mejicanoilo'ob”, tu'ux ku ya'alik le je'ela':

“Yo'olal u k'ajóoil u páajtalil u kaajil máseswáal wíiniko'obe' k'expaj le bix yáax beeta'anil le noj

HONOR DE LA FAMILIA CON CAPA Y ESPADA, Y HAY QUIENES ACTÚAN SIN MEDIR LAS CONSECUENCIAS DE SUS ACTOS, ASÍ COMO TAMBIÉN EN LA ACTUALIDAD SE HA DIFUNDIDO LA CULTURA DE LA DENUNCIA MUCHOS HAN ESTADO OPTANDO EN ACUDIR CON LAS AUTORIDADES CORRESPONDIENTES.— ONCE).- NO ES DE MI COMPETENCIA DETERMINAR SI EL SENTENCIADO PUDO HABER OBRADO O CONDUCIRSE DE MANERA DIFERENTE A LA CONDUCTA QUE DESPLEGO, TODA VES QUE SEGÚN INVESTIGACIÓN DE CAMPO, LA MAYORÍA DE LOS INTEGRANTES DE ESTE GRUPO, DEFENDERÍA A SU FAMILIA A CUALQUIER COSTA, MIENTRAS QUE ALGUNOS ACUDIRÍA ANTE LAS AUTORIDADES COMPETENTES PARA QUE ÉSTAS SE ENCARGUEN DE RESOLVER LA SITUACIÓN EN CONFLICTO.- DOCE).-SE DETERMINA QUE SI FUE APEGADA LA CONDUCTA DEL SENTENCIADO A LA FORMA DE ACTUAR Y COSTUMBRES DEL GRUPO AL QUE PERTENECE, PUES EN ESTE TIPO DE CASOS, COMO SE HA MENCIONADO EN INCISOS ANTERIORES ACTUÓ PARA DEFENDER A ALGÚN MIEMBRO DEL GRUPO FAMILIAR SIN PENSAR EN LAS CONSECUENCIAS DE SUS ACTOS.— TRECE.- LA MUJER JUEGA UN PAPEL MUY IMPORTANTE DENTRO DE LAS FAMILIAS QUE CONFORMAN EL GRUPO ÉTNICO AL CUAL PERTENECE EL SENTENCIADO, YA QUE ELLAS SON EL EJE DEL HOGAR, ESTÁN PENDIENTES DE LA ALIMENTACIÓN Y CUIDADO DE SUS HIJOS, PERO SOBRE TODO QUE LA MUJER ES LA QUE DA LA VIDA.- CATORCE).- LA CONDUCTA DESPLEGADA POR EL SENTENCIADO ELIMINADO, SI SE AJUSTÓ EN BASE A LA FORMA DE SER DEL GRUPO ÉTNICO AL CUAL PERTENECE, ES DECIR, A LA FORMA DE PROTEGER A SU FAMILIA A CUALQUIER COSTA E INCLUSO DANDO SU PROPIA VIDA. Derechos de estos pueblos indígenas que deben ser plenamente reconocidos, como lo comenta Jorge Alberto González Galván, en su obra denominada “Derechos del Pueblo Mexicano”, en la que manifiesta lo siguiente:

“El reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas modifica el modelo constitucional concebido desde el siglo XIX. Este modelo estableció las bases de un

a'almajt'aan ku k'abéetkunsá'al líik'ul siiglóo XIX. Le bixil le meyajá' tu jets'a bix k'ána'anil u kajtal jump'éeel Noj Lu'um yéetel A'almajt'aan, ku yantal chéen jump'éeel bix u kuxtalo'ob, uláak' bix ya'ala'ale', tu'ux mina'an mixmáak jela'an ti' uláak', je' tu'uxak ka' taak u ch'i'ilamkabile'.

ichil siiglóo XXI u noj lu'umil Mexicoe', ku wet'ik le ba'al suuka', ku káajal túun yéetel le u ya'alik yaan jejeláas miaatso'ob ku p'áatal bey tu'ux ku ch'a'ak u muuk'e, tu yo'olale' kaaj, noj lu'um, yéetel a'almajt'aano'obe' k'abéet bejla'e' jejeláas u miaatsilo'ob.

Wa k-u'uyik ba'ax ku ya'alik Carl Schmitt, ku yila'ale' ichil Noj A'almajt'aano'obe', ku ts'áak na'atbile' yaan k'ána'an ba'alo'ob tu yo'olal poliiticaí, k-ilike' le jatsts'íbil 2º ku jets'ik óoxp'éeel túumben príncipio'ob:

Príncipio ti' Pluralismo Cultural, Príncipio ti' Pluralismo Poliiticoo yéetel Príncipio ti' Pluralismo Juriidicoo.<sup>4</sup>

U k'ána'an páajtalilo'ob u kaajil maaya'ob Yucatáane' yéetel tuláakal u Péetlu'umilo'ob Mexicoe', ti' ku ch'a'ak u muuk'o'ob ichil U Almejen Noj A'almajt'aanil u Múuch' Péetlumilo'ob México, Mukt'aanilo'ob meyaj ku beeta'al tumen tuláakal noj lu'umo'ob yéetel ku ts'a'abal u muuk' tumen Mexico tu yo'olal le je'elo'oba', yéetel mina'an ichil u Noj A'almajt'aanil Yucatán; tu'ux ts'o'ok u tukulta'ale' tuláakal ba'alo'ob yaan ba'ax yil yéetel máasewáalo'obe', leti' jump'éeel meyaj aktáan, ku ts'o'okole' k'abéet u láaj chuka'an beeta'al u meyajilo'ob, tu'ux k'abéet u yoksa'al bix u tuukulil u meyaj noj lu'um, noj jalacho'ob, yéetel u xuul u noj jalachilo'ob México, k'eexo'ob ti' u a'almajt'aanilo'ob Poder Judicial yéetel u je'ets'el meyajob tia'al u chíimpolta'al u páajtalil u kaajil máasewáalo'ob, tumen yéetel le je'ela', ku we'et'el ma' u p'a'atal pachil mixmáak yéetel u je'ets'el u ts'aatáanta'al máasewáalo'ob ichil u meeyjilo'ob le k'eexo'ob ku beeta'al ti' noj a'almajt'aano'ob.

U k'ajóolta'al máasewáalo'ob bey máako'ob yaan tuláakal u páajtalilo'obe', yéetel le je'ela' ku ts'a'abal u muuk'o'ob tia'al u yéeyiko'ob bix kun meyajob tia'al u much'ikuba'ob kuxtal, u k'abéetkuunsiko'ob u páajtalilo'ob yéetel ka' u k'abéetkuunso'ob u a'almajt'aanil u kuxtalo'ob yaan ichil le noj a'almajt'aanil k-kaajala'.

Mina'an meyajil tia'al tuláakal, mina'an k'eex ti' u meyaj noj jalacho'ob, mix u yutsil le nukuch k'aaso'ob ku yúuchul ti' jump'éeel noj lu'um wa mina'an máasewáalo'ob, yéetel je' tu'uxake' ojéela'an, je'ex ichil

proyecto de sociedad, Estado y derecho, monocultural, es decir, sin distinciones de raza, origen o pertenencia étnica.

El siglo XXI mexicano rompe con esta tradición e incorpora el principio de la diferencia cultural como uno de sus pilares, por ello la sociedad, el estado y el derecho, deben ser ahora pluriculturales.

Si tomamos la propuesta teórica de Carl Schmitt de considerar que las normas constitucionales establecen implícitamente Principios Políticos Fundamentales, veremos que el artículo 2º establece tres nuevos principios:

Principio de Pluralismo Cultural, el Principio de Pluralismo Político y el Principio del Pluralismo Jurídico.<sup>8</sup>

Los derechos fundamentales del pueblo maya de Yucatán y de todos los del Estado Mexicano, encuentran sustento en la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, tratados internacionales celebrados y ratificados por México en la materia y en el caso en particular que no ocupa en la Constitución Política del Estado de Yucatán; han considerado que el tema indígena, es de carácter transversal y que su tratamiento debe ser con un enfoque global e integral que incluya propuestas respecto del régimen del Estado y Gobierno, federalismo, reformas al Poder Judicial y el establecimiento de mecanismos para garantizar los derechos fundamentales del pueblo indígena, con lo cual se combate la exclusión y se garantiza la inclusión indígena dentro del contexto de la Reforma del Estado.

El reconocimiento de los indígenas como sujetos de derecho público, le otorgan facultades para que sean ellos quienes adopten las formas de organización que mejor convengan a sus necesidades, ejerzan sus derechos legítimos y constituyan sus órdenes normativos insertados en el orden jurídico estatal.

No hay transición a la democracia, no hay reforma del Estado, ni solución real a los principales problemas de la agenda nacional, sin los pueblos indígenas, sustentándose de manera doctrinal y jurídica, en lo dispuesto en los instrumentos internacionales como son la Declaración

<sup>4</sup> "U páajtalil u kajnalilo'ob Mexico, Jorge Alberto González Galván, biblio.jurídicas.unam.mx/libros

<sup>8</sup> "Derechos del Pueblo Mexicano", Jorge Alberto González Galván, biblio.jurídicas.unam.mx/libros

le meyajob ku beeta'al ti' tuláakal yóok'ol kaab je'exob le yaan ichil le Declaración Universal ti' Derechos Humanos, le Convenio 169 ti' OIT tu yóok'ol u kaajil Máasewáalo'ob yéetel Tribales ti' noj kaajob u jatsmubao'ob meyaj, le u mokt'aanil meyaj jo'olinta'an ti' le Fondo utia'al u jach ma'alobtal u kuxtal le u Noj Kaajil Máasewáalo'ob ti' América Latina yéetel Caribe, ichil uláak'o'ob.

Kex wa jaaj ma' ts'áalk'abta'ak le ts'a'anil ojéeltbil u Páajtalil u Kaajil Máasewáalo'ob, tumen le Organización ti' Naciones Unidas (ONU), tu winalil septiembre tu ja'abil 2007, kex wa jaaj ma' tu páajtal u pe'ech'elo'ob tia'al u beetiko'obe', k'abéet k-ojéeltik tia'al u k'ajóolta'al u páajtalil u kaajil máasewáalo'ob yéetel u yutskíinta'al le u k'uben t'aanilo'ob a'almajt'aano'; bey xan le meyajob k'abéet u beeta'al tumen noj jalacho'ob utia'al u yutsil u kaajil máasewáalo'ob.

Ma' ma'alob ka' tu'ubsa'ak le ba'al ku ya'ala'al ichil le jatsts'íibil 1º ti' u Almejen Noj A'almajt'aanil u Múuch' Péetlumilo'ob México, ku ya'alik beya': *"Jatsts'íibil 1o. Ichil u Múuch Péetlu'umilo'ob Mexico' tuláakal máako'ob kun k'abéetkuunsiko'ob le páajtalilo'ob wíinik ku k'ajóolta'al ichil le noj A'almajt'aana' yéetel ichil u k'axtaanilo'ob meyaj beeta'an tumen tuláakal yóok'ol kaab tu'ux u noj lu'umil Mexico' u yoksmubáa, bey xan tu'ux jets'a'anil u kanáanta'al, le je'ela' tia'al u k'abéetkuunsa'ale' ma' tu páajtal u p'íitkunsa'al mix u lubsa'al, chéen wa ku ya'ala'al ba'ax o'olal yéetel bix u je'ets'el tumen le Noj A'almajt'aana'.*

Le a'almajt'aano'ob yaan ba'ax u yil yéetel u páajtalil wíiniko'obo' yaan u k'abéetkuunsa'alo'ob je'ex u ya'alik le noj a'almajt'aana' yéetel u mokt'aanilo'ob meyaj noj jalacho'ob ti' tuláakal yóok'ol kaab yaan ba'ax yil yéetel le je'elo'oba', ichil yila'al je' ba'alak k'iine', u ts'a'abal le jach nojoch kanano'.

Tuláakal noj jalacho'ob je' tu'uxak ka' anako'obe', yaan u ka'alikil tio'ob u ts'áako'ob k'ajóoltbil, chímpoltik, kanáantik yéetel u jets'ik le páajtalil wíiniko'ob je'ex u ya'ala'al tumen le u t'aanilo'ob universalidad, interdependencia, indivisibilidad yéetel progresividad. Yo'olal le je'ela', noj jalacho'obe' k'abéet u kanáantik, xak'altik u beetik bo'ol si'ipil, yéetel yutskíintik le pe'epech'ak ka' beeta'ak ti' u páajtalil wíiniko'obe', je'ex u ya'ala'al tumen le a'almajt'aana'"

U k'ajóolil u páajtalil u kaajil maaya'ob ku káajal ichil u páajtalil u miaatsilo'ob yéetel u k'ajóoltiko'ob u miaatsilo'ob; uláak' bixe', "tuláakal mola'ayil miaatse', yaan u páajtalil ti' u kanáantik yéetel u kajtal ichil u

Universal de los Derechos Humanos, el Convenio 169 de la OIT sobre Pueblos Indígenas y Tribales en países independientes, el Convenio Constitutivo del Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe, entre otros.

No obstante, la falta de ratificación de la Declaración de Derechos de los Pueblos Indígenas, por la Organización de Naciones Unidas (ONU), en septiembre de 2007, aún cuando no tiene carácter vinculatorio, debemos tenerlos presentes para el reconocimiento de los derechos de la comunidad indígena y adecuar las recomendaciones de carácter normativo; así como las acciones que deberán derivar en políticas públicas a favor los pueblos indígenas.

Sin dejar de señalar la premisa constituida en el artículo 1º de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, que establece: *" Artículo 1o. En los Estados Unidos Mexicanos todas las personas gozarán de los derechos humanos reconocidos en esta Constitución y en los tratados internacionales de los que el Estado Mexicano sea parte, así como de las garantías para su protección, cuyo ejercicio no podrá restringirse ni suspenderse, salvo en los casos y bajo las condiciones que esta Constitución establece.*

Las normas relativas a los derechos humanos se interpretarán de conformidad con esta Constitución y con los tratados internacionales de la materia favoreciendo en todo tiempo a las personas la protección más amplia.

Todas las autoridades, en el ámbito de sus competencias, tienen la obligación de promover, respetar, proteger y garantizar los derechos humanos de conformidad con los principios de universalidad, interdependencia, indivisibilidad y progresividad. En consecuencia, el Estado deberá prevenir, investigar, sancionar y reparar las violaciones a los derechos humanos, en los términos que establezca la ley."

El reconocimiento de los derechos de los pueblos mayas parte del derecho a la cultura propia e identidad cultural; es decir, "cada grupo cultural tiene derecho a mantener y desarrollar su propia cultura, sea cual fuere la forma en que se inserta, o se relaciona con las demás culturas en

miaatsil, je' bixak ka' yil u kuxtale' wa u bisikubáa yéetel uláak'o'obe", tumen yéetel le je'ela' ku jóok'ol le u miaatsil páajtalilo'ob yéetel u miaatsil mola'ayo'ob: je'ex tu yo'olal toj óolal, ka'ansaj, u yantalo'ob ichil jejeláas miaatso'ob, meyaj yéetel otocho'ob, bey xan u páajtal u yoksikuba'ob ichil meyaj'ob je'ex toj óolal, ka'ansaj, ma'alob kuxtal, u kananil k-lu'ume'ex, bey xan bix u much'talo'ob kuxtal, u chíimpolta'al le a'almajt'aano'ob suuk tio'obo', ts'aak yéetel xíiwo'ob bey ba'axo'ob utia'alo'ob, lu'umo'ob yéetel le ba'alo'ob sijnal'ob way yóok'ol kaabe'.

Utia'al u ts'a'abal ti' le ma' jach ya'abtak máasewáalo'obo' jump'éeel maas jach ma'alob kuxtale', ts'o'ok u beeta'al jejeláas meyaj'ob utia'al u kanáanta'alo'ob ichil u kaxta'al ma' u ch'éejel le ma'alob ba'alo'ob yoojlo'obo' je'ex tu yo'olal u tsikbe'enido'ob, jáalk'abil, yéetel keetil, jumpáay xane', ts'a'ab jeets'lil meyaj tu yo'olal kaada ti' juntúul, u mola'ayilo'ob wa u kaajalo'ob tu yo'olal le chíimpolal k'abéet u beeta'al tumen noj jalacho'ob tu yo'olal u tsikbe'enido'ob, ba'ale' táanil u yila'al bixil u miaatso'ob.

Chéen ba'ale' k'abéetchaj u k'ajóolta'al tumen Noj A'almajt'aane' le jejeláas miaatsil máasewáalo'ob kaja'ano'ob tu noj lu'umil México yéetel ku jóok'ol u muuk'o'ob ichil u kaajil máasewáalo'ob, yéetel beetik u k'e'exel le jatsts'íibil 2 ku ya'alik beya:

*Jatsts'íibil 2o. U noj Lu'umil Mexicoe' jump'éeelili'e' yéetel ma' tu jatsajata'al.*

K-noj lu'ume'ex'e' beeta'an yéetel jejeláas ch'i'ilamkabilo'ob, ku jóok'ol u muuk'o'obe' ichil u ch'i'ibal máasewáalo'ob, máaxo'ob ku taal u ch'i'ibalo'ob ti' le úuchben máako'ob kajkúunsmil ka'ach u noj lu'umil México, le ka' k'uch le sak máako'obo', máaxo'ob láayli' p'aatal bix suukil u kuxtalo'obe', bix u meyaj'ob, u náajalo'ob, u miaatso'ob wa junjaats ti' letio'ob.

U k'ajóoltikuba'ob máasewáalo'obe', jump'éeel ba'al che' táaj k'a'ana'an utia'al u je'ets'el ti' máaxo'ob je' u páajtal u k'abéetkuunsa'al u a'almajt'aanil máasewáalo'obe'.

U noj tuukulil u meyaj noj jalacho'obe' ku je'ets'el yéetel le tuukulo'oba', leti' utia'al jump'éeel kaaj, jump'éeel noj lu'um, yéetel jump'éeel a'almajt'aan, ku ts'a'abal u muuk' yéetel bisbáaj yéetel kaaj, poliitikáa yéetel a'almajt'aano'ob jejeláas u miaatsilo'ob."

K'abéet yila'al xane' ichil u meyajil máasewáalo'obe', u k'expajal le ka'ansaj jejeláas miaatsil yéetel ichil ka'ap'éeel t'aan, ku jóok'sa'al u muuk'il ichil keetilo'ob yéetel u chíimpolta'al le jejeláasilo'obo'. Tukulta'ab xan le seen yaakunaj yaan ichil le máasewáalo'obo' yéetel u

un contexto más amplio", del cual derivan derechos culturales y colectivos: salud, educación bilingüe e intercultural, empleo y vivienda, derecho de participación en materias como salud, educación, desarrollo, medio ambiente y territorio; a su organización política y jurisdiccional, respeto al derecho consuetudinario, a la medicina tradicional, así como derechos territoriales, tierras y recursos naturales.

A fin de brindar a las minorías étnicas un mayor nivel en cuanto a su desarrollo y bienestar, se diseñaron políticas y definieron mecanismos de protección buscando rescatar sus valores en cuanto a la dignidad, libertad e igualdad, y sobre todo se brindó certeza tanto en lo individual, colectivo o en comunidad del respeto que les debe la autoridad en cuanto a la aplicación de sus derechos, tomando en cuenta su singularidad cultural.

Sin embargo, fue necesario el reconocimiento expreso de la Carta Magna de la composición pluricultural sustentada originalmente en sus pueblos indígenas, reformando el artículo 2, que dice:

*Artículo 2o. La Nación Mexicana es única e indivisible.*

La Nación tiene una composición pluricultural sustentada originalmente en sus pueblos indígenas que son aquellos que descienden de poblaciones que habitaban en el territorio actual del país al iniciarse la colonización y que conservan sus propias instituciones sociales, económicas, culturales y políticas, o parte de ellas.

La conciencia de su identidad indígena deberá ser criterio fundamental para determinar a quiénes se aplican las disposiciones sobre pueblos indígenas.

El proyecto de nación que el Constituyente marca con base en estos principios es hacia una sociedad, un Estado y un derecho, fundados en relaciones sociales, políticas y jurídicas, interculturales."

Debiendo tener en cuenta en materia indígena, la transformación de la educación intercultural bilingüe, basado en criterios de igualdad y el respeto a la diversidad. Se consideró igualmente el vínculo y apego que los pueblos indígenas tienen a la tierra, como elemento cultural que va más allá de su propiedad. El

lu'umo'ob, jumpáay ti' u tialintiko'obe', leti' le seen yaabilaj yaan tio'obo'. U k'ajólta'al le páajtalilo'ob yaan ti' u kaajil maaya kaajo'obo', yéetel u k'abéetkuunsiko'ob tu jaajile', leti' jump'éeel ti' le muuk'ilo'ob tia'al u beeta'al jump'éeel túumben bisbáa ichil noj jalacho'ob, u kaajil máasewáalo'ob yéetel tuláakal kaajo'ob.

Yéetel tuláakal le ba'alo'ob ts'o'ok u ya'ala'ala', k'esike' le máak bejla' taka'an u poola' LUBSA'AN (a) LUBSA'AN, ti' u taal u ch'i'ibal maaya'ob way Petene' yéetel ts'o'ok u chíikpajle' máasewáal, ku ts'o'okole' u páajtalilo'obe' ku k'ajólta'al tumen le a'almajt'aano'ob way t-lu'ume'exe', ti' u noj lu'umil México yéetel u a'almajt'aanilo'ob tuláakal yóok'ol kaab, bey túuno' le ba'al tu beetaj tu'ux tu lubsaj u kuxtal juntúul máak ku kanáanta'al tumen a'almajt'aano', yaan ba'ax o'olal tu beetij, tu yo'olale' ma' tu páajtal u ts'a'abal u bo'ol si'ipilil, tumen je'ex ts'o'ok k-yáax a'aliko', k-ka' a'alike', tu beetaje' tia'al u tokik ba'alo'ob ku kanáanta'al tumen u a'almajt'aanilo'ob bo'ol si'ipil, je'ex toj óolal yéetel u kuxtal máako'ob; bey xan u tsikbe'enil ko'olelo'ob yaan ichil u múuch'láatsilo'ob yano'ob ichil maaya kaaj, bey túuno' sa'asa'ab le si'ipil ti' tu yo'olal le ba'ax tu beeto' ichil u lubsal le si'ipil ti' le máax beet le k'aaso', tumen wa ka' chúukpajak tuláakal le ba'alo'ob ku k'áata'alo', ku cha'ake' u p'íitkunsal le kuuch ku ts'a'abal bey si'ipilo'. Uláak' bix ya'ala'ale', jump'éeel ba'al ku cha'ak u we'et'el si'ipil, wa yaan k'iine' ku cha'ak u p'íitkunsal le si'ipil ku ts'a'abal tu yo'olal jump'éeel ba'al k'aas ku beeta'al, ts'o'okole', wet'a'an.

Tu táan le ba'alo'ob ts'o'ok u ya'ala'ala', k'abéet u beeta'al uláak' chuka'an tsikbalo'ob: Le tsikbe'enilo' jump'éeel ba'al yaan tu tuukul máak, beetik u pítjo'oltik tuláakal le ba'alo'ob k'abéet u beetik tu yo'olal uláak'tsil bey xan tu yéetel leti'. Jump'éeel ba'al yaan tu tuukul máak, ku sa'asik ba'alo'ob ku beeta'al yéetel ku tsolik bix yúuchul bisbail.

Yaan jejeláas a'almajt'aano'ob t'oxa'ano'ob yéetel ku jóok'ol u muuk'o'ob ichil tuukulo'ob, le je'ela' ku tukulta'ale' jump'éeel utsil kuxtal ichil jump'éeel kaaj. Jump'éeel ti' le je'eloba': u tu'usul taatatsilo'ob utia'al u kaxta'al taak'ine' ma' jump'éeel ba'al utsi'. Jump'éeel ba'al ma' patali', bey xano' ku beetik k'aas ti' u tsikbe'enil juntúul máak.

Le tsikbe'enilo', ya'ab u téenele', ku núupul yéetel le toojil kuxtalo'. Wa juntúul xiib ku poch'ik u yatan uláak'e', le je'ela', k'abéet u tokik yéetel u kanáantik u yutsil u k'aaba' yatan. Tumen wa ma' tu beetike', ku p'áatal k'asil u tsikbe'enil.

reconocimiento de derechos del pueblo maya y su ejercicio efectivo, es uno de los pilares esenciales en la construcción de una nueva relación entre el Estado, los pueblos indígenas y el conjunto de la sociedad.

Con lo inmediatamente señalado, dejamos sentando que el hoy acusado ELIMINADO (a) ELIMINADO, pertenece a la etnia maya peninsular y su personalidad de indígena ha quedado acreditado y es titular de derechos reconocidos por las legislaciones en el ámbito local, nacional e internacional, luego entonces, s la conducta por el ejercida, al agredió el bien tutelado por la norma legal que es la vida de las personas, al privar de la vida a un ser humano, su conducta quedó justificada, por lo no es reprochable a titulo doloso ni culposo, pues como hemos dejado sentando y se reitera una vez más actúo en defensa de un bienes jurídicos tutelados por la legislación penal como son integridad física y la vida de las personas ; así como también de honor de las mujeres de la familia en su comunidad maya, por lo tanto su conducta encontró justificación en la realización de una conducta sancionada penalmente, eximiendo de responsabilidad a su autor, y que en caso de cumplirse todos sus requisitos, permite reducir la pena aplicable a este último. En otras palabras, es una situación que permite eximir, o eventualmente reducir, la sanción ante la realización de una conducta generalmente prohibida.

Ante las referencias citadas cabe hacer algunas acotaciones complementarias: El honor es una cualidad moral que lleva al sujeto a cumplir con los deberes propios respecto al prójimo y a uno mismo. Se trata de un concepto ideológico que justifica conductas y explica relaciones sociales.

Existen diversas reglas compartidas que se basan en ideales y que constituyen lo que supone una conducta honorable dentro de una comunidad. Por ejemplo: estafar a los padres para obtener dinero no es un comportamiento honorable. Una actitud cobarde, por otra parte, atenta contra el honor de una persona.

El honor, en muchos casos, está vinculado a la dignidad. Si un hombre insulta a la mujer de otro, éste debe, de alguna forma, defenderla y salvar su buen nombre. En caso contrario, vería afectado su honor.

Lekéen úuchuk t'aan tu yo'olal ko'olele', ku yúuchul tu yo'olal u tojil u kuxtal yéetel u su'tsil: "Estelae' tu yilaj pepe'cha'ata'anil u tsikbe'enil tu yo'olal ba'ax a'ala'ab ti' tumen Humberto", "Xunáam, moch kanáant a tsikbe'enil yéetel ma' p'atikabáa k'asil".

Ku ts'o'okol tuláakale' je' u páajtal k-t'aan yéetel maas ya'ab sáasil tu yo'olal le u to'okol wa u kanáanta'al le tsikbe'enilo', tumen ichil ya'abach ja'abo'obe' le t'aan ku ya'ala'al u tokikubáa máak tu yo'olal jump'éeel sajbe'entsile', ts'o'ok u beetik u seten xo'okol tumen ajp'is óolo'ob, utia'al u kaxtiko'ob ba'axten wa tu'ux u taal le t'aan je'ela', yéetel ba'axten tak bejla'e' p'aatal. Jach letio'ob, Descartes, Hart, Bobbio, Kelsen yéetel Monroy Cabra, ts'o'ok u ts'áakuba'ob u beeto'ob u meeyjil u ts'a'abal u muuk' a'almajt'aano'ob ichil le a'almajt'aano'ob ti' tuláakal yóok'ol kaab, seen k'abéeto'ob tia'al u p'áatal a'almajt'aano'ob yéetel páajtalilo'ob tia'alinta'ano'ob tumen wíiniko'ob yano'ob ti' jump'éeel noj lu'um wa ti' tuláakal yóok'ol kaab, ku p'áatal aktáan ti' ba'ax ku tukulta'al tu yo'olal u ka'akajil u chíimpolta'al a'almajt'aano'ob bey xan le ba'al ku tukulta'al tumen yaanaló'obo'.

Tuláakal meyajo'ob ku beeta'al te' ichil k'iino'ob tu yo'olal a'almajt'aanil si'ipilo'obe' ku múul a'ala'ale' tuláakal ba'al ku ya'ala'al tu yo'olal u tokikubáa máak tu yo'olal jump'éeel sajbe'entsile' ku ch'a'ak u muuk' ichil ka'ap'éeel ba'alo'ob, jump'éele' ku t'aan tu juun tu yo'olal, yéetel u ka'ap'éele' ku p'áatal jejeláas tuukulo'ob ku ya'ala'al tu yo'olal.

Jumpáaye' le juunil meyajo' ku ya'alike' yaan u k'abéetil u to'okol le ba'al ku kanáanta'al tumen a'almajt'aano', ba'al jumpáay ti' u p'a'atal ma' u kanáanta'alo'obe', ku tso'olol yéetel sáasilil tumen a'almajt'aane' u k'abéetil u kanáanta'al le kuxtal ts'a'ab u sajbe'entsilil tumen jump'éeel jaats' ma' ma'alob ka' beeta'aki'.

Tu yo'olal túun le jejeláas tuukulo'ob ku ya'ala'al tu yo'olal le tokbáj tu yo'olal jump'éeel sajbe'entsilo', ku ka' a'ala'ale', le a'almajt'aano' ku kaxtik u topik yéetel u wa'akunsik le ba'alo'ob ma' patal ku beeta'alo'obo', le jaats'o'ob ma' ma'alob ka' beeta'ak yéetel ku p'atik wa'alik ichil le bisbáa yéetel ulaak' máako'obo'. U a'almajt'aanil Alemaniae' ku k'abéetkuunsik jump'éeel tuukul ku ya'alike', "Le A'almajt'aano' ma' tun suut paachil tu yo'olal le ba'al ma' patalo'". Na'ata'ak ba'al bey ma' patale' le ba'al ku ya'ala'al tu yo'olal u jéets'tuukulilo'ob le si'ipilo'. Tu yo'olal u jach ma' patalil

Cuando el término se aplica a la mujer, hace referencia a la honestidad y el recato: "Estela vio su honor ultrajado ante las palabras de Humberto", "Señora, tenga el decoro de salvar su honor y deje de hacer el ridículo".

Luego entonces podemos hablar con más claridad de la legítima defensa del honor, pues a lo largo del tiempo, la legítima defensa de la misma ha sido objeto de estudio de multitud de juristas, que trataban de encontrar una justificación que explicara por qué surgió el concepto, y por qué se ha mantenido. Especialmente Descartes, Hart, Bobbio, Kelsen y Monroy Cabra, se han puesto en la tarea de dar fundamentos de normas presupuestas dentro del sistema jurídico internacional, dando normas fundantes indispensables para la creación de constituciones y derechos adquiridos propios de cada una de las personas que conforman la colectividad nacional internacional, en contraposición a la opinio iuris y a la integración del contradictorio.

La práctica totalidad de la doctrina penalista contemporánea coincide en señalar que la fundamentación de la legítima defensa se apoya sobre dos pilares, una doble fundamentación que se centra en el aspecto individual y supraindividual del concepto.

Por un lado, el aspecto individual se centra en señalar que existe una necesidad de defensa del bien jurídico personal, algo que además de descartar la defensa de bienes jurídicos colectivos, explica con claridad la importancia que el Derecho da a la protección del bien de esa naturaleza, que ha sido puesto en riesgo por una agresión ilegítima.

Respecto al aspecto supraindividual, se afirma que el Derecho busca atacar y frenar las conductas antijurídicas, las agresiones ilegítimas que ponen en suspenso su soberanía en las relaciones sociales. La doctrina alemana tiende a usar un principio, según el cual, "el Derecho no ha de ceder frente al injusto". Entiéndase injusto en el sentido del componente enumerado en la teoría del delito. Debido precisamente a ese carácter de injusto, los bienes del agresor pierden importancia con respecto a los del defensor, quedando parcialmente desprotegidos al no exigirse una reacción proporcional o subsidiaria.

le ba'alo', le u nu'ukulo'ob le máak ku jaats'o ku sa'atal tu táan u nu'ukulo'ob le máak ku tooko', ku p'áatal beyo' táanchumuke' mina'an u kananil tumen mina'an máax áantaj tia'al u ya'ala'ale' ma'alob ba'ax tu beetaj.

Le tsikbe'enilo' ku p'áatal ichil u piixan wa u yutsil kuxtal juntúul máak, leti' le páajtalilo'ob yaanti' lekéen síijik, yéetel ku je'ets'el tumen le Declaración Universal ti' Derechos Humanos yéetel xan le u Almejen Noj A'almajt'aanil u Múuch' Péetlumilo'ob México.

Bey túuno' tu yo'olal ba'ax ku ya'alik le a'almajt'aano'ob ku k'abéetkunsá'alo'obo' ma' tu beetik mixjump'éeel si'ipil le máax ku beetik jump'éeel ba'al k'aas ichil u tokik u tsikbe'enil, ba'ale' chéen wa ku láaj mu'uch'ul le ba'alo'ob ku ya'ala'al ka' anak tumen le a'almajt'aano', tumen le u páajtalil le tsikbe'enilo', leti' jump'éeel u páajtalil le wíiniko', tu yo'olale' le je'ela' mix tu ko'onol yéetel mix tu páajtal u ya'ala'al ma' tu k'a'amal".

Tu yo'olale' ku ts'o'okol ichil u ya'ala'ale', le máak taka'an u poolo' LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN", yo'olal le ba'al tu beeto' anchaj u sa'as si'ipilil, yéetel le je'ela' ku núupul xane' utia'al le maaya kaajilo'obo', je'ex ts'o'ok u ye'esa'al tu yo'olal le xak'al xooko'ob beeta'ab tia'al u ye'esa'al bix suuk u kajtalobe', le máaxo'ob yaan ichil jump'éeel múuch'láak'tsile' jump'éeelilí'obe', wa ku beeta'al k'aas ti' juntúul ti' letio'obe' bey ku beeta'al k'aas ti' tuláakale', tu yo'olal túune' LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN", bin u k'áat le ba'ax tu beetaj le máak bejla' kimen LUBSA'AN, tumen le bejla' j-kúuchsi'ipile' kex ts'o'okili' yojéeltik le ta'alik u láak'tsilo'obo' tu ye'esaj jets' óol, ba'ale' le máak bejla' kimeno' le ka' tu yu'ubaj ba'ax ku ya'ala'al ti'e' ka' p'u'uji, yéetel ka' tu kaxtaj u jats'ik, ba'ale' ma' béeychaji', le ka' tu yu'ubaj ts'o'ok u sa'atale', tumen nuka'aj takbil u pool tu yiknal j-poliso'obe', ka' tu cháachaj juntúul ti' u kiik le máak taka'an u poolo' ku k'aaba'tik LUBSA'AN, máax taakchaj u bits'ik yúul, tu yo'olale' le máak taka'an u poolo' le ka' tu yilaj táan u to'opol u yiits'ine', jump'éeel jach nojoch k'aas le tu yilajo' tu yo'olal túun p'uujlil tu yo'olal tu yojéeltil le to'opik ka'túul u láak'tsilo'ob ichil u múuch'láak'tsilo'obe', yéetel ichil u kaxtik bix u tokikubáae' ma' tu tukultaj ba'axo'ob kun úuchul yéetel le ba'ax tu beeto', ba'axe' chéen tu kaxtaj u tokik u múuch'láak'tsil, tu yo'olal le je'ela' je' u beetik je' ba'axake', je'ex tu ya'alajil le ka' tu beetaj u tsolt'aan ka' tu ya'alaj: "...ba'ax kin kaxtike' leti' in tokik in múuch'láak'tsil, tumen ya'ab u topik in wíits'ino'ob, tene' tin jats'a tu pu'uch(ku t'aan tu yo'olal le j-meen yuum LUBSA'AN, ma' in wojeli' bey tin wu'uyaj u ya'ala'al ti', tu

El honor forma la parte espiritual o moral de la persona los derechos de que está asistido, entre los que consta el derecho del honor, garantizado por la Declaración Universal de Derechos Humanos y por la Constitución Política.

En consecuencia, de acuerdo con lo que dispone la doctrina moderna, no comete Infracción de ninguna clase el que obra en defensa necesaria de su honor, siempre que se reúnan las condiciones puntualizadas en el mismo precepto legal, porque el derecho al honor es un derecho esencial del ser humano y, por esto aún es inalienable e irrenunciable".

Por lo que es de concluirse que el acusado ELIMINADO (a) "ELIMINADO", que la conducta por el efectuada encontró justificación en la comisión del mismo, aunado que para la comunidad maya como ha quedado asentado en el dictamen de antropología social, los integrantes de la familia son un todo y si agrede a uno de sus miembros es como si estuvieran agrediendo a todos ellos, luego entonces es por esa razón que ELIMINADO (a) "ELIMINADO", le reclamó su acción al occiso ELIMINADO, pues el hoy sentenciado a pesar de que se había enterado momento previos de la violación hacia sus familiares se comportó de manera tranquila, sin embargo cuando el hoy occiso escuchó lo que el le decía reaccionó de manera violenta y trató de agredirlo sin éxito, y al sentirse perdido porque le iban a dar parte a la policía es que sujeta a una de las hermanas del acusado de nombre ELIMINADO, a quien trata de ahorcar, por lo que el acusado al ver que en ese momento estaban agrediendo a su hermana, fue una situación extrema la que estaba observando y debido al estado emocional en que se encontraba en ese momento después de haberse enterado de la agresión bárbara hacia la personas de dos mujeres de su familia, y en su instinto de defensa es que no pensó en las consecuencias de su acto, sino que solamente intentó proteger a su familia, a lo que estaba dispuesto por sobre todas las cosas, como el mismo admitió en una de sus declaraciones al mencionar: "...y mi intención era defender a mi familia porque estaba agrediendo mucho a mis hermanitas, yo le di un golpe en la espalda (haciendo referencia al brujo, don ELIMINADO, no se, así escuche que le dicen, que violó a mis sobrinas)

talaj bin in wíits'ino'ob) intia'ale' bey in paalale', beyo' leti'e' ma' tu xu'ulul u ba'atéel (ku t'aan tu yo'olal le j-meeno), tin ts'áaj jumpuul jaats' tu pu'uch tia'al u jets'ikubáa ba'ale' ma' tu xu'ulsaj u jats'ikení', tene' tu machen, jo'op' u jats'iken, tin wilaj jach p'uujul, bey túuno' ka' anchaj in ts'áak le u ts'ook jumpuul jaats' tu poolo' tia'al ma' u topiken,... ma' tin ka' jats'i ... wa ka' in kaxt in kíinsike' ts'o'ok ka'ach in beetike', ba'ale' tak teen jóok'en in wa'al ti' le ambulanciao' ka' u séebkunso'ob, tumen ma' tin kaxtaj in kíinsik le máako'..."; yo'olal túun le je'ela' ku chíikpajle' tu tuukul le máaka' anchaj chéen u tuukulil u kanáantik u múuch'láak'tsil, tak u k'ubik u kuxtal tu yo'olalo'ob.

Bey túuno', tu yo'olal tu'ux u taal u miaats LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN", le je'ela' ti' ku taal ichil maaya kajnáalilo'ob, yéetel ichil u je'ets'el u ts'a'abal p'is óol ti', tumen k-noj lu'ume'ex, yéetel ichil le meyajá' le Sala Colegiada Penal ti' le Tribunal Superior ti' Justicia tu Péetlu'umil Yucatán, ichil u ch'a'achi'itik bix úchuk le ba'alo'obo', je'ex ts'o'ok u ye'esa'alo', yéetel u yila'al máax le máak taka'an u poolo' LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN", juntúul máak mina'an taak'in ti' yéetel bix u kuxtal; bey xan u sajbe'entsilil u tu'usulo'ob wa bixi, ti' kaja'an tu kaajil maaya kaajo'ob way Petene', ku k'abéetkuunsiko'ob u a'almajt'aano'ob suuk u k'abéetkuunsa'al tu kaajalo'ob, ba'alo'ob yojelo'ob, ba'alo'ob suuk tio'ob yéetel bix kuxliko'ob, jumpáaye' je'ex ts'o'ok u ye'esa'alo', le ba'al tu beeto' tu beete' tu yo'olal tu tokilubáa, jump'éeel ba'al ku yúuchul t'aan tu yo'olal ichil u a'almajt'aanil bo'ol si'ipil way t-lu'ume'ex, tu yo'olale' le ka' ts'o'ok u ya'ala'al mina'an le si'ipilo', k'abéet u cha'abal LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN", máax beeta'an p'is óolal ti' tu yo'olal u si'ipilil Kíinsaj, ta'ak u pool tumen LUBSA'AN (u k'aasile' beeta'ab ti' máax tu k'aaba'taj LUBSA'AN) yéetel beeta'ab xan u takpoolil tumen le máaxo'ob jo'olintik u páajtalil máako'ob; ku k'abéetkuunsa'al le tsoolilo'oba';

"...Le Tribunal Colegiado', yéetel mas nojoch u muuk'il ti' le yáaxmat ajp'is óolo'obo', tu yo'olal jump'éeel ba'al yaan ba'ax yil yéetel bo'ol si'ipilo'obe', k'abéet ka'ach u káajalo'ob yéetel u xak'al ila'ale' wa ichil le ba'ala' yaan ba'al yil yéetel jump'éeel jela'an miats' je'ex u ya'ala'al tumen Noj A'almajt'aane', ka' ila'ak' k'a'ana'an u ch'a'achi'ita'al lekéen k'uchuk u k'iinil u je'ets'el u kuuch le máak taka'an u poolo'. Ma' chéen ka' tukulta'ak wa yaan le jela'anil miaatsilo'obo', ba'ale' ka' káajak jump'éeel ka'akajil A'almajt'aan jets'a'an u xak'alta'al wa yaan le jejeláasil miaatsilo'obo' yéetel wa anchaj ba'al u yil yéetel le ba'alo'ob beeta'an u takpoolilo', wa ichil le

que para mí son como mis hijas, de ahí el quería seguir peleando (refiriéndose al brujo), le di un golpe en la espalda para que se calme y después me seguía agrediendo, a mi me agarró, me empezó a golpear, vi que sigue violento y tuve que dar ese último golpe en la cabeza para que ya no siguiera agredíendome... ya no le seguí dando golpes ... si hubiera sido mi intención matarlo ya lo hubiera acabado, pero no, hasta yo salí a decirle a la ambulancia que se apurara porque no era mi intención matar a esa persona..."; de lo que se desprende que en la mente del hoy sentenciado solo tenía la idea de proteger a su familia a toda costa, e inclusive dando su vida por ellos.

Es en razón a ello que de acuerdo a la especificidad cultural de ELIMINADO (a) "ELIMINADO", esto es de ser integrante de la comunidad indígena maya, y garantizando su acceso a la justicia, que el Estado, y en este caso en particular la Sala Colegiada Penal del Tribunal Superior de Justicia del Estado de Yucatán, tomando en cuenta las circunstancias en las que se desarrollaron los hechos, como ha quedado de manifiesto y de las particularidades propias del acusado ELIMINADO (a) "ELIMINADO", así como sus características económicas y sociales; al igual que su situación de especial vulnerabilidad como integrante de la etnia Maya Peninsular, su derecho consuetudinario, valores, usos y costumbres, además de que como se ha demostrado actuó bajo la hipótesis de la legítima defensa previsto en nuestra legislación penal, es por la tanto al haberse declarado excluido el delito, debe dejarse en libertad a ELIMINADO (a) "ELIMINADO", quien fue procesado por el delito de Homicidio, denunciado por ELIMINADO (a) cometido en agravio de quien en vida respondió al nombre de ELIMINADO) y que le imputa la Representación Social; es aplicable la siguiente acotación;

"...El tribunal Colegiado, todavía con una intensidad mayor a la ordinaria por tratarse de un caso penal, debía partir de la presunción de que era necesario averiguar si en el caso había elementos de especificidad cultural, conformes con la Constitución, que fuera relevante tomar en cuenta a la hora de determinar la responsabilidad del acusado. No de la presunción de que estos elementos de especificidad cultural existían, pero si de la premisas de que era una obligación constitucionalmente impuesta investigar si existían y si habían influido en la comisión de los hechos denunciados o en los elementos determinantes de la responsabilidad

ba'alo'ob tu'ux je'ets' u kuuch le máak ta'ak u poolo'... leti' u ka'akajil u maas nojochil le A'almajt'aano'obo', uláak' bix ya'ala'ale' jump'éel u ka'akajil jets'a'an tumen Noj A'almajt'aan.

Jump'éel chíikulil meyajé':

Je'ex ts'o'ok u je'ets'el ti' uláak' k'iino'ob tumen le Tribunalá', yéetel je' bix ya'ala'al tumen u tsikbalil ma' u pepe'cha'ata'al máak yaan ichil u jatsts'iibil 1.1 ti' le Convención Americana, tia'al u je'ets'el u k'ujsa'al le p'is óol ti' le máasewáal máako'obo', "jach k'abéet ka' beeta'ak tumen noj jalacho'obe' jump'éel ma'alob kanan, ba'ale' ichil u yila'al bixo'ob, u tuukulo'ob bix kajliko'ob, u náajalo'ob yéetel wa ba'ax unajil u beetik k'aas tio'obe', a'almajt'aan suuk tio'ob, le ma'alo'ob ba'alo'ob suuk tio'obo', yéetel bix suukil u kuxtalo'ob."

Tu yáanal le tuukul beya', sásile' le ka' a'ala'ab ba'ax tu beetaj le máak ta'ak u poolo' LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN", sa'asa'ab ti'e' tu yo'olal tu tokilubáa ti' jump'éel ba'al k'aas ku beeta'al ti', ichil u tuukulil u lubsá'al le sí'ipil ichil u A'almajt'aanil Bo'ol Sí'ipil way Petene', ku k'abéetkuunsa'al bejla'e', ba'ale' tia'al ka' úuchuk le je'ela', k'abéet u ye'esa'ale' le ba'ax tu beetaj le máak taka'an u poolo' ka' sa'asa'ak, tu yo'olal túun mina'an le sí'ipilo', ba'al a'alike' mina'an tu yo'olal túune' ku p'áatal bey ku tse'elele', le je'ela' ku yúuchul ichil le meyajá', jump'éel ba'al ku chíikpajle' ku lubsik le sí'ipilo', tumen utia'al le je'ela', yaan ba'alo'ob e'esike', wa jaaj anchaj le ba'alo'ob k'aastak beeta'abo', ba'ale' ku chíikpajle' ma' kaxta'ab u beeta'ali', tumen le máak taka'an u poolo', chéen tu tokubáaj ti' le toop ku kaxta'al u beeta'al ka'ach ti'o' yéetel ti' u kiiko' (máax ku kaxta'al u bi'its'il yúul) tu táan le jaajil sajbe'etsilil tu'ux ku ts'a'abal u kuxtal tumen le máak bejla' kimena' le ka' tu yu'ubaj ts'o'ok u yojéelta'al ba'ax tu beetaj, (taalo'ob) ka' tu kaxtaj u beetik k'aas le ka' tu yu'ubaj u ya'ala'al ti'e' ba'axten tu beetaj le k'aas ti' uláak'tsil le máak bejla' taka'an u poola', ba'alo'ob k'aastak beeta'ab ti' u kiik yéetel u x-soob, tumen le máak bejla' kimena' LUBSA'AN, máax je'ex ts'o'ok u yáax a'ala'alo', yojéeltmil t'ana'an utia'al u ts'akik u x-ki'ichpan na' le j-kúuchsi'ipilo', le tu k'abéetkuunsaj tia'al u talik le ko'olelo'oba', tumen tu ya'alaj tio'obe' wa ma' tu cha'ikuba'obe' ma' tu yutstal u na'obo' tu yo'olal túun u kanántik u toj óolal, u kuxtal u kiik yéetel u tsikbe'enil u ko'olelilo'ob u múuch'láak'tsil, le xi'ipala' LUBSA'AN (a) LUBSA'AN tu beetaj le ba'al tu beeta', chéen ba'ale' le ba'al tu beeto' leti' le ba'alo'ob tu'ux je' u páajtal u lubsá'al u sí'ipililo', tu táan u ma' xaanile' u ye'esa'al maas táanil u sí'ipilil yéetel

del encausado... es una obligación del más alto nivel del ordenamiento jurídico, es decir, una obligación constitucional.

Caso que ilustra:

Como lo ha establecido en otras ocasiones este Tribunal, y conforme al principio de no discriminación consagrado en el artículo 1.1 de la Convención Americana, para garantizar el acceso a la justicia de los miembros de las comunidades indígenas, "es indispensable que los Estados otorguen una protección efectiva que tomen en cuenta sus particularidades propias, sus características económicas y sociales, así como su situación de especial vulnerabilidad, su derecho consuetudinario, valores, usos y costumbres."

Bajo esta óptica, es claro que al haberse señalado que la conducta del acusado ELIMINADO (a) "ELIMINADO", estuvo justificado al actuar bajo el supuesto de la defensa legítima, en la relación de hipótesis que dan lugar a excluir el delito en el Código Penal del Estado en vigor, conlleva que, para que ello se colme, quede probado que la conducta del acusado haya encontrado justificación en su comisión, y al no darse la antijuricidad elemento negativo del delito que da lugar a la exclusión del mismo, lo cual acontece en este asunto, resulta ser un aspecto que excluye el delito, pues para ello en autos existen datos probatorios que revelaron que si bien es cierto se acredita la conducta o hechos acusados existe ausencia de dolo en su comisión, pues el hoy acusado actuó en defensa como ya ha sido reiterado de su integridad física y de la vida de su hermana (a quien trataban de ahorcarla) ante el peligro eminente y real del que en el momento de los hechos estaban siendo objeto por parte de del hoy occiso, quien reaccionó de manera violenta cuando el hoy sentenciado le recriminó hechos(violaciones) acontecidos en la persona de su hermana y de su sobrina, por parte el ahora occiso ELIMINADO, quien como en líneas anteriores se asentó aprovechándose de que había sido contratado para que realizara la curación de la enfermedad que padecía la mamá del sentenciado, es de lo que se valió para violar a dichas personas con el argumento de que si no accedían a sus peticiones la mamá, no sanaría y bajo esas circunstancias de defender su integridad física, la vida de su hermana y el honor de las mujeres de su familia; es que ELIMINADO (a) ELIMINADO actuó de esa manera, sin embargo esa conducta o hecho es de aquellas que resultan exceptuadas de integrar el delito ante la posibilidad de que la conducta o hecho acusado sea

chíikulo'ob. Bey túuno' je'ex ts'o'ok u yáax a'ala'alo', ichil le meyajá' ts'o'ok u túumbenkunsa'al bix u tse'elel jump'éeel sí'ipil, je'ex u ya'alik le jatsts'íibil 21 jaatsil IV ti' u A'almajt'aanil Bo'ol Sí'ipil ku núupul yéetel jatsts'íibil 23 láayli' ti' le a'almajt'aano', ku páajtal u je'ets'el u k'a'alal le expediente penal 242/2011 je'eb tu naajil le Juzgado Penal ti' le Óoxp'éeel Departamento Judicial way Péetlu'umil, ku ch'a'abal u muuk'il ichil le jaatsil VIII ti' u jatsts'íibil 345 ti' u A'almajt'aanil bix u beeta'al u meyajilo'ob Bo'ol sí'ipil way péetlu'umile', ku k'abéetkuunsa'al bejla'e', bey xano' tu yo'olal bey jets'a'anil tumen le jatsts'íibil 346 láayli' ti' le a'almajt'aano', ku je'ets'el u xu'ulsa'al le takpool beeta'an ichil le expediente penala'.

Bey túuno', le Sala Colegiada penala' ku jets'ik u we'et'el le ts'ookp'ist'aan ts'a'ab ojéeltbil u ma' kí'imak óolil, tu yo'olal le ba'alo'ob ts'o'ok u ts'a'abal ojéeltbilo'.

Yo'olalo'obe', ku:

#### KAAXTA'AL U YUTSIL

**YÁAX.-** Ts'aatáanta'abo'ob le ba'alo'ob ku ya'ala'al beetik k'aas yéetel ts'a'ab ojéeltbil tumen u a'almajt'aanáal le máak ta'ak u poolo', LUBSA'AN (a) LUBSA'AN, máax leti' u Aj-ts'aatáant a'almajt'aanáal; ba'ale' le ajp'is óoló'oba', tu tukulto'ob u k'abéetil u chúukbesa'al le ba'alo'ob tu binetaj ichil le ts'ookp'ist'aan ts'a'ab k'ajóoltbil u ma' kí'imak óolalo'; tuláakal le je'ela' je'ex u ya'ala'al tumen le jatsts'íibil 382 ti' le A'almajt'aanil bix u beeta'al u meyajilo'ob Bo'ol sí'ipil way péetlu'umile', ku k'abéetkuunsa'al bejla'e'; yéetel ma' tu béeykunsa'al le ba'alo'ob ku ya'ala'al tumen le máax poolintik kajnáalilo'ob.

**KA'AP'ÉEL.-** Ku we'et'el le ts'ookp'ist'aan ts'aaba'an k'ajóoltbil u ma' kí'imak óolilo'.

**ÓOXP'ÉEL.-** Je'ex u ya'alik le jatsts'íibil 21 jaatsil IV, ku núupul yéetel le jatsts'íibil 23 ti' le A'almajt'aanil Bo'ol Sí'ipil way Péetlu'umil, ku je'ets'el u TSE'ELEL LE SÍ'IPIL KU K'ABA'TIK KÍINSAJ, beeta'an u takpoolil tumen LUBSA'AN (beeta'an u k'aasil tu yóok'ol máax kuxa'an ka'ache' tu k'aaba'taj LUBSA'AN) yéetel jo'olina'anil u takpoolil tumen le máaxo'ob poolintik kajnáalilo'ob.

**KAMP'ÉEL.-** Bey u chíikul le ba'ax ts'o'ok u yáax a'ala'alo', ku je'ets'el u K'ALAL le expediente 242/2011 je'eb te' Juzgado Penal ti' le Óoxp'éeel Departamento Judicial way péetlu'umil, je'ex u ya'alik le jatsts'íibil 345, jaatsil VIII ti'

delictiva y susceptible de demostrarse con pruebas posteriores.

Y toda vez que como se ha señalado, en el presente asunto se ha actualizado una exclusión de delito de conformidad a lo establecido en el artículo 21 veintiuno fracción IV cuarta del Código Penal en relación al numeral 23 veintitrés de ese mismo ordenamiento, es procedente decretar el correspondiente Sobreseimiento de la causa penal 242/2011 instruida en el Juzgado Penal del Tercer Departamento Judicial del Estado, con base en la fracción VIII Octava del artículo 345 trescientos cuarenta y cinco del Código Procesal Penal del Estado en vigor, y de acuerdo a lo establecido por el numeral 346 trescientos cuarenta y seis del mismo ordenamiento legal, se procede a decretar legalmente el sobreseimiento de la presente causa penal.

En conclusión, a juicio de este Sala Colegiada penal, se Revoca la sentencia apelada, por los motivos y razones expresados con antelación.

Consecuentemente, se:

#### RESUELVE

**PRIMERO.-** Fueron atendibles los motivos de agravios presentados por la defensa del inculpado ELIMINADO (a) ELIMINADO, quien es el público de la Adscripción; empero este Ad-quem, estimó la necesidad de suplir las deficiencias de que adoleció el fallo impugnado; todo ello en términos de lo dispuesto por el numeral 382 trescientos ochenta y dos de la Ley Procesal en la materia, vigente en la Entidad; e inatendibles los expresados por la Representación Social.

**SEGUNDO.-** Se revoca la sentencia apelada.

**TERCERO.-** Con fundamento en el artículo 21 veintiuno, fracción IV, con relación al numeral 23 veintitrés del Código Penal del Estado, se decreta la EXCLUSIÓN DEL DELITO DE HOMICIDIO, denunciado ELIMINADO (cometido en agravio de quien en vida respondió al nombre de ELIMINADO) e imputado por la Representación Social.

**CUARTO.-** Como consecuencia de la declarativa anterior, se decreta el SOBRESEIMIENTO de la causa 242/2011 instruida Juzgado Penal del Tercer Departamento Judicial del Estado, de conformidad con el artículo 345 trescientos

u A'almajt'aanil bix u beeta'al u meyajilo'ob Bo'ol si'ipil way péetlu'umil', ku k'abéetkuunsa'al bejla'e'.

**JO'OP'ÉEL.-** TÚXTA'AK OFICIO ti' u Jo'olpóopil u Noj Naajil le Centro de Reinserción Social lak'in way Péetlu'umil, ku p'áatal tu chan kaajil Ebtún, Valladolid, Yucatán, utia'al ka' ya'ale' ka' cha'abak jumpáak le máak k'ala'ano' LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN".

**WAKP'ÉEL.-** TS'A'ABAK OJÉELTBIL, le ba'al ts'o'ok u je'ets'ela' ti' u jo'olpóopil Servicios Periciales ti' le Fiscalía General way Péetlu'umil, utia'al ka' u ya'ale' mina'an yéetel wa ts'o'ok u beeta'al ka'ache', ba'alo'ob k'aasta'ak tu yo'olal LUBSA'AN (a) "LUBSA'AN", le je'ela' tu yo'olal le expediente penal número 242/2011 je'eb ka'ach tu yo'olal, tu táan le Juzgado Penal ti' le Óoxp'éel Departamento Judicial way Péetlu'umil, tu yo'olal le si'ipil ts'o'ok u ya'ala'alo'.

**WUUKP'ÉEL.-** Ts'a'abak ojéeltbil yéetel túuxta'ak ti' le x-p'is óol beet le meyajá' copia certificada ti' le ts'ook p'ist'aana' yéetel u chíikulo'ob tu'ux ku ts'a'abal ojéeltbil, su'utuk ti', le original ju'uno'ob tu túuxtaj to'on tia'al u beeta'al le meyajó'ob ts'o'ok u kaxta'al u yutsila', beeta'an le je'ela', líibsa'ak le toocáa bey jump'éel ba'al tso'oksa'an jumpulí'e'. Chíimpolta'ak.

Bey je'ets'ik tumen le Sala Colegiada Penal ti' le Tribunal Superior ti' Justicia way péetlu'umil, tu yo'olal u booto'ob tuláakal le Magistrados yano'ob ichilo': Yáaxe', Abogada Ligia Aurora Cortés Ortega; Ka'atúul, Doctor ti' Derecho Luis Felipe Esperon Villanueva yéetel Óotúule' Abogado Ricardo de Jesús Ávila Heredia, tu yáanal u jo'opóopil le óoxtúul ti' le jets'a'ano'obo', máax xak'al il le meyajá' leti' le Magistrada Primerao'.

Ku joronts'íibo'ob u Jo'olpóopil yéetel le Magistrados ti' le Sala Colegiada Penal, tu táan le Secretario ti' Acuerdo'ob ti' le mola'aya' Licenciado Raúl Antonio Villanueva Jiménez, máax aj-cha'a meyaj yéetel a'aljaa.

KIN BÉEYKUNSIK.

ABOG. LIGIA AURORA CORTES ORTEGA  
MAGISTRADA PRIMEERÁA

DR EN DER LUIS FELIPE ESPERON VILLANUEVA  
MAGISTRADO SEGUUNDÓO

cuarenta y cinco, fracción VIII octava del Código Procesal en la Materia, en vigor.

**QUINTO.-** GÍRESE OFICIO al Director del Centro de Reinserción Social del Oriente Estado, con sede en Ebtún, Valladolid, Yucatán, a efecto de que ordene la inmediata excarcelación del nombrado ELIMINADO (a) "ELIMINADO".

**SEXTO.-** COMUNÍQUESE, en su oportunidad, la anterior determinación al Director de Servicios Periciales de la Fiscalía General del Estado, a fin de declare insubsistentes las que hubiere hecho en las hojas de registro de antecedentes del ya nombrado ELIMINADO (a) "ELIMINADO", en lo referente a la causa penal número 242/2011 que se le instruyó ante el Juzgado Penal del Tercer Departamento Judicial del Estado, por el delito anteriormente precisado.-

**SEPTIMO.-** Notifíquese, y remítase a la Juzgadora del proceso copia certificada de esta sentencia y sus constancias de notificación, devolviéndole los autos originales remitidas para la substanciación de la Alzada y, efectuado lo anterior, archívese este toca como asunto totalmente concluido. Cúmplase.

Así lo resolvió la Sala Colegiada Penal del Tribunal Superior de Justicia del Estado, por unanimidad de votos de los ciudadanos Magistrados que la integran: Primera, Abogada Ligia Aurora Cortés Ortega; Segundo, Doctor en Derecho Luis Felipe Esperon Villanueva y Tercero Abogado Ricardo de Jesús Ávila Heredia, bajo la Presidencia del Tercero de los nombrados, habiendo sido ponente la Magistrada Primera.-

Firman el Presidente y los Magistrados de la Sala Colegiada Penal, ante el Secretario de Acuerdos de la misma, Licenciado Raúl Antonio Villanueva Jiménez, que es el que autoriza y da fe. LO CERTIFICO.-

ABOG. LIGIA AURORA CORTES ORTEGA  
MAGISTRADA PRIMERA

DR EN DER LUIS FELIPE ESPERON VILLANUEVA  
MAGISTRADO SEGUNDO

---

ABOG. RICARDO DE JESÚS AVILA HEREDIA  
MAGISTRADO TERCERÓO

---

ABOG. RICARDO DE JESÚS AVILA HEREDIA  
MAGISTRADO TERCERO

---

LIC. RAÚL ANTONIO VILLANUEVA JIMENEZ  
SECRETARIO TI' ACUEERDO'OB

---

LIC. RAÚL ANTONIO VILLANUEVA JIMENEZ  
SECRETARIO DE ACUERDOS